

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

23 JUNI 1998

VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT

VOORSTEL

tot invoeging van een artikel *65bis*
in het Reglement van de Kamer van
volksvertegenwoordigers, met het oog op
de regeling van de verplichte samenwerking
met de gewest- en gemeenschapsregeringen

VOORSTEL

tot invoeging van een artikel *65bis*
in het Reglement van de Kamer
van volksvertegenwoordigers

VOORSTEL

tot wijziging van de
reglementsbestemmingen over
de werkwijze in begrotingszaken

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE VOOR HET
REGLEMENT EN VOOR DE HERVORMING VAN DE
PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER **Thierry DETIENNE**

(1) Samenstelling van de commissie : zie blz. 2.

Zie :

- **1216 - 96 / 97 :**

— N° 1 : Voorstel van de heer Tant.

- **1365 - 97 / 98 :**

— N° 1 : Voorstel van de heren Eerdeken en Vanvelthoven.

- **892 - 96 / 97 :**

— N° 1 : Voorstel van de heer Didden.

Zie ook :

— N° 2 : Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

23 JUIN 1998

PROPOSITIONS DE MODIFICATION DU REGLEMENT

PROPOSITION

visant à insérer dans le Règlement
de la Chambre des représentants
un article *65bis* réglant la coopération
obligatoire avec les gouvernements
de région et de communauté

PROPOSITION

visant à insérer un article *65bis* dans
le Règlement de la Chambre
des représentants

PROPOSITION

de modification des dispositions
du Règlement relatives à
la procédure en matière budgétaire

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPECIALE
DU REGLEMENT ET DE LA REFORME
DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE (1)

PAR M. **Thierry DETIENNE**

(1) Composition de la commission : voir p. 2.

Voir :

- **1216 - 96 / 97 :**

— N° 1 : Proposition de M. Tant.

- **1365 - 97 / 98 :**

— N° 1 : Proposition de MM. Eerdeken et Vanvelthoven.

- **892 - 96 / 97 :**

— N° 1 : Proposition de M. Didden.

Voir aussi :

— N° 2 : Texte adopté par la commission.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

INHOUDSOPGAVE

SOMMAIRE

	Blz.
I. INLEIDING VAN DE RAPPORTEUR	3
II. BESPREKING VAN DE VOORSTELLEN GEFORMULEERD DOOR DE DIENSTEN VAN DE KAMER.	
Voorstel tot wijziging van artikel 1	7
Voorstel tot wijziging van artikel 2	7
Voorstel tot wijziging van artikel 6	9
Voorstel tot wijziging van artikel 10 <i>bis</i>	10
Voorstel tot invoeging van een artikel 16 <i>bis</i>	12
Voorstel tot wijziging van artikel 18	13
Voorstel tot invoeging van een artikel 18 <i>bis</i>	20
Voorstel tot wijziging van artikel 19	20
Voorstel tot wijziging van artikel 21	22
Voorstel tot wijziging van artikel 22	22
Voorstel tot wijziging van artikel 23	23
Voorstel tot wijziging van artikel 25 <i>bis</i>	25
Voorstel tot invoeging van een artikel 25 <i>quater</i> ...	28
Voorstel tot wijziging van artikel 37	45
Voorstel tot wijziging van artikel 38	47
Voorstel tot wijziging van artikel 38 <i>bis</i>	48
Voorstel tot wijziging van artikel 39	48
Voorstel tot wijziging van artikel 40	48
Voorstel tot wijziging van artikel 41	50
Voorstel tot wijziging van artikel 42	50
Voorstel tot wijziging van artikel 43	51
Voorstel tot wijziging van artikel 45	51
Voorstel tot wijziging van artikel 46	52
Voorstel tot wijziging van artikel 50	55
Voorstel tot wijziging van artikel 56	56
Voorstel tot wijziging van artikel 56 <i>bis</i>	58
Voorstel tot invoeging van een artikel 56 <i>ter</i>	58
Voorstel tot wijziging van artikel 57	60
Voorstel tot wijziging van artikel 58	60
Voorstel tot wijziging van artikel 59	61
Voorstel tot wijziging van artikel 60	61
Voorstel tot wijziging van artikel 61	61
Voorstel tot wijziging van artikel 61 <i>bis</i>	65
Voorstel tot wijziging van artikel 62	65
Voorstel tot invoeging van een artikel 62 <i>bis</i>	66
Voorstel tot wijziging van artikel 63	67
Voorstel tot wijziging van artikel 64	68
Voorstel tot wijziging van artikel 65	69
Voorstel tot invoeging van een artikel 65 <i>bis</i>	70
Voorstel tot wijziging van artikel 66	80
Voorstel tot wijziging van artikel 70	81
Voorstel tot invoeging van een artikel 70 <i>bis</i>	83
Voorstel tot wijziging van artikel 71	83
Voorstel tot invoeging van een artikel 72 <i>quater</i> ...	84

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Langendries.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Ansoms, Cauwenberghs, Lenssens, Tant.	H. Ansoms, Mevr. Creyf, HH. Pieters (D.), Verherstraeten, N.
P.S. HH. Harmegnies, Henry, Janssens (Ch.).	HH. Dighneef, Dufour, Moureaux, Toussaint.
V.L.D. HH. Cortois, Dewael, Taelman.	HH. Chevalier, Daems, De Croo, Van Belle.
S.P. HH. Schellens, Vanvelthoven.	HH. Landuyt, Van der Maelen, Mevr. Vanlerberghe.
P.R.L.-F.D.F. HH. Michel, Reynders.	HH. Barzin, Duquesne, Moerman.
P.S.C. H. Lefèvre.	Mevr. de T'Serclaes, H. Viseur (J.-J.).
VI. H. Van den Eynde.	H. Annemans, N.
Blok Agalev/H. Detienne.	HH. Lozie, Tavernier.
Ecolo	

	Page
I. EXPOSE INTRODUCTIF DU RAPPORTEUR	3
II. EXAMEN DES PROPOSITIONS FORMULEES PAR LES SERVICES DE LA CHAMBRE.	
Proposition de modification de l'article 1 ^{er}	7
Proposition de modification de l'article 2	7
Proposition de modification de l'article 6	9
Proposition de modification de l'article 10 <i>bis</i>	10
Proposition d'insertion d'un article 16 <i>bis</i>	12
Proposition de modification de l'article 18	13
Proposition d'insertion d'un article 18 <i>bis</i>	20
Proposition de modification de l'article 19	20
Proposition de modification de l'article 21	22
Proposition de modification de l'article 22	22
Proposition de modification de l'article 23	23
Proposition de modification de l'article 25 <i>bis</i>	25
Proposition d'insertion d'un article 25 <i>quater</i>	28
Proposition de modification de l'article 37	45
Proposition de modification de l'article 38	47
Proposition de modification de l'article 38 <i>bis</i>	48
Proposition de modification de l'article 39	48
Proposition de modification de l'article 40	48
Proposition de modification de l'article 41	50
Proposition de modification de l'article 42	50
Proposition de modification de l'article 43	51
Proposition de modification de l'article 45	51
Proposition de modification de l'article 46	52
Proposition de modification de l'article 50	55
Proposition de modification de l'article 56	56
Proposition de modification de l'article 56 <i>bis</i>	58
Proposition d'insertion d'un article 56 <i>ter</i>	58
Proposition de modification de l'article 57	60
Proposition de modification de l'article 58	60
Proposition de modification de l'article 59	61
Proposition de modification de l'article 60	61
Proposition de modification de l'article 61	61
Proposition de modification de l'article 61 <i>bis</i>	65
Proposition de modification de l'article 62	65
Proposition d'insertion d'un article 62 <i>bis</i>	66
Proposition de modification de l'article 63	67
Proposition de modification de l'article 64	68
Proposition de modification de l'article 65	69
Proposition d'insertion d'un article 65 <i>bis</i>	70
Proposition de modification de l'article 66	80
Proposition de modification de l'article 70	81
Proposition d'insertion d'un article 70 <i>bis</i>	83
Proposition de modification de l'article 71	83
Proposition d'insertion d'un article 72 <i>quater</i>	84

(1) Composition de la commission :

Président : M. Langendries.

A. — Membres titulaires :	B. — Membres suppléants :
C.V.P. MM. Ansoms, Cauwenberghs, Lenssens, Tant.	M. Ansoms, Mme Creyf, MM. Pieters (D.), Verherstraeten, N.
P.S. MM. Harmegnies, Henry, Janssens (Ch.).	MM. Dighneef, Dufour, Moureaux, Toussaint.
V.L.D. MM. Cortois, Dewael, Taelman.	MM. Chevalier, Daems, De Croo, Van Belle.
S.P. MM. Schellens, Vanvelthoven.	MM. Landuyt, Van der Maelen, Mme Vanlerberghe.
P.R.L.-F.D.F. MM. Michel, Reynders.	MM. Barzin, Duquesne, Moerman.
P.S.C. M. Lefèvre.	Mme de T'Serclaes, M. Viseur (J.-J.).
VI. M. Van den Eynde.	M. Annemans, N.
Blok Agalev/M. Detienne.	MM. Lozie, Tavernier.
Ecolo	

I. Sommige nieuwe artikelen zijn gewijd aan (bijzondere) commissies die — ondanks hun permanente karakter — nog niet in het Reglement waren opgenomen. Het gaat meer bepaald om :

— de controlecommissie voor de verkiezingsuitgaven (artikel 96*bis* *nieuw*);

— de commissie voor het Reglement (artikel 96*ter* *nieuw*). In dit verband zij opgemerkt dat in artikel 96*ter* (*nieuw*) voor het eerst een uitdrukkelijke coördinatiebepaling is ingebouwd, die de conferentie van voorzitters in staat stelt de commissie voor het Reglement te belasten met de coördinatie van het Kamerreglement.

Het inschrijven van het bestaan van voornoemde commissies past in de logica van artikel 25*bis*, dat het algemene artikel wordt met betrekking tot de bijzondere commissies. Tegelijkertijd wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om het artikel 25*bis* met betrekking tot de bijzondere commissies nader te detailleren (corollarium : wijziging van artikel 22).

In dezelfde context zij opgemerkt dat ook artikel 100 met betrekking tot het Adviescomité voor Europese aangelegenheden grondig is aangepast, onder meer met het oog op de mogelijke samenstelling, bij het begin van elke zittingsperiode, van een federaal adviescomité voor Europese aangelegenheden.

II. Andere voorstellen strekken ertoe de Kamer nieuwe instrumenten ter beschikking te stellen, zodat ze haar controle- en wetgevende functie nog doeltreffender kan vervullen. Zonder volledigheid te ambiëren, vermelden we in dit verband :

— de jaarlijkse publicatie, in de vorm van een parlementair stuk, van de lijst van verslagen die bij de Kamer moeten worden ingediend (met vermelding van de laatste indiening en de verwijzing) (artikel 97);

— de jaarlijkse publicatie, in de vorm van een parlementair stuk, van de lijst van de door de Kamer aangenomen ontwerpen (met vermelding van de stand van bespreking in de Senaat, de datum van bekrachtiging en afkondiging door de Koning en de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*) (artikel 98);

— de licht gewijzigde regeling met betrekking tot wetsvoorstellen die financiële gevolgen hebben (artikel 65);

— de invoeging van een artikel 87*bis* (*nieuw*), dat de transcriptie is van de beslissing van de conferentie van voorzitters *de dato* 13 maart 1996 om de mogelijkheid van een actualiteitsdebat in te bouwen;

— de invoering van een « *question time* » in commissie (artikel 89), ter uitvoering van een akkoord gesloten onder de fractie- en commissievoorzitters in Hertoginnedal op 9 oktober 1996 evenals de wijziging van het stelsel van de interpellaties (artikel 90) enz.

I. Certains articles nouveaux concernent des commissions (spéciales) qui — en dépit de leur caractère permanent — ne figuraient pas encore dans le Règlement. Il s'agit plus particulièrement de :

— la commission de contrôle des dépenses électorales (article 96*bis* *nouveau*);

— la commission du Règlement (article 96*ter* *nouveau*). On notera, à cet égard, que l'article 96*ter* (*nouveau*), contient, pour la première fois, une disposition qui permet à la conférence des présidents de charger la commission du Règlement de coordonner le texte du Règlement de la Chambre.

La consécration, dans le Règlement, de l'existence des commissions susvisées s'inscrit dans la logique de l'article 25*bis*, qui est l'article général relatif aux commissions spéciales. On profite également de l'occasion pour préciser davantage la portée de l'article 25*bis* concernant les commissions spéciales (corollaire : modification de l'article 22).

Dans le même ordre d'idées, on observera que l'article 100 concernant le comité d'avis chargé de questions européennes fait l'objet d'adaptations fondamentales, notamment en vue de permettre la constitution éventuelle, au début de chaque législature, d'un comité d'avis fédéral pour les questions européennes.

II. D'autres propositions visent à mettre de nouveaux instruments à la disposition de la Chambre afin qu'elle puisse s'acquitter de sa fonction législative et de contrôle avec une efficacité encore accrue. Sont notamment visées en l'occurrence :

— la publication annuelle, sous la forme d'un document parlementaire, de la liste des rapports qui doivent être déposés à la Chambre (avec mention de la date à laquelle chacun de ces rapports a été déposé la dernière fois ainsi que du renvoi) (article 97);

— la publication annuelle, sous la forme d'un document parlementaire, de la liste des projets adoptés par la Chambre (avec mention de l'état d'avancement de la discussion au Sénat, de la date de sanction et de promulgation par le Roi et de la date de publication au *Moniteur belge* (article 98);

— la réglementation légèrement modifiée en ce qui concerne les propositions de loi ayant des conséquences financières (article 65);

— l'insertion d'un article 87*bis* (*nouveau*), qui est la transcription de la décision de la conférence des présidents du 13 mars 1996 d'instaurer la possibilité d'organiser un débat d'actualité;

— l'instauration d'une heure des questions en commission (article 89), en exécution d'un accord conclu à Val-Duchesse, le 9 octobre 1996, entre les présidents de groupe et de commission, ainsi que la modification du système des interpellations (article 90), etc.

III. Aanpassingen van het Reglement ingevolge de hervorming van het tweekamerstelsel of ingevolge diverse wetswijzigingen :

— de invoeging van een artikel 10*bis* met betrekking tot de vervanging van leden die tot minister of staatssecretaris worden benoemd (evenals de invoeging van een voetnoot bij artikel 2);

— de toevoeging van bepalingen in verband met de motiveringsplicht van verzoeken om dringend advies van de Raad van State (artikelen 56 en 56*bis*) en de procedure volgens welke de voorzitter het coördinatiebureau van de Raad kan verzoeken een bepaalde wetgeving te coördineren, te codificeren of te vereenvoudigen (artikel 56*ter*);

— de aanpassing van de artikelen 57 tot 61 (voorkoming en regeling van conflicten) aan de staatshervormingen van 1988-1989 en 1993;

— de invoeging van een artikel 62*bis* (*nieuw*) met betrekking tot de gelijktijdige ronddeling van parlementaire stukken in Kamer en Senaat enz.

IV. Nog andere voorstellen vullen een aantal leemten in het Kamerreglement op, die niets te maken hebben met de hervorming van het tweekamerstelsel maar al sinds jaar en dag bestaan.

We denken dan met name aan :

— de artikelen 102*bis* (*nieuw*) en 102*ter* (*nieuw*), die betrekking hebben op de wijze waarop de voorzitter van de Kamer een beroep tot vernietiging of tot schorsing kan instellen bij het Arbitragehof (artikel 102*bis*) respectievelijk een memorie kan indienen bij het Arbitragehof in een zaak die bij dat Hof aanhangig is (artikel 102*ter*). De Kamer geeft aldus eindelijk invulling aan de artikelen 2 en 85 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof;

— artikel 101*bis* (*nieuw*), dat een Hoofdstuk VI*bis* invoegt betreffende de vrijwaring van de hoofdstedelijke rol en de internationale functie van Brussel en dat invulling geeft aan de artikelen 45 en 46 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

— artikel 65*bis* (*nieuw*) dat voorziet in een concrete procedure voor de gevallen waarin de (bijzondere) wet de naleving voorschrijft van procedures van samenwerking met de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en dat een einde moet maken aan de problemen die geregeld rijzen met betrekking tot sommige wetsvoorstellen;

— de regeling inzake de aanwezigheid van Kamerleden in commissies waarvan ze geen deel uitmaken (artikel 25*quater*) enz.

V. Een aantal voorstellen strekken ertoe, kleine onvolkomenheden recht te zetten die aan het licht zijn gekomen na één jaar werken met het nieuwe Kamerreglement.

We vermelden in dat verband :

— de wijziging van de artikelen 61*bis* en 62 met betrekking tot de gevolgen van de beslissingen van de parlementaire overlegcommissie;

III. Adaptations du Règlement à la suite de la réforme du système bicaméral ou de diverses modifications légales :

— l'insertion d'un article 10*bis* relatif au remplacement de membres nommés en qualité de ministre ou de secrétaire d'Etat (ainsi que l'insertion d'une note en bas de page à l'article 2);

— l'adjonction de dispositions relatives à l'obligation de motiver les demandes d'avis urgent adressées au Conseil d'Etat (articles 56 et 56*bis*) et à la procédure permettant au président de demander au bureau de coordination du conseil de coordonner, de codifier ou de simplifier une législation donnée (article 56*ter*);

— l'adaptation des articles 57 à 61 (prévention et règlement des conflits) aux réformes institutionnelles de 1988-1989 et de 1993;

— l'insertion d'un article 62*bis* (*nouveau*) relatif à la distribution simultanée de documents parlementaires à la Chambre et au Sénat; etc.

IV. D'autres propositions visent à combler certaines lacunes du Règlement de la Chambre, qui sont sans rapport avec la réforme du bicaméralisme mais existent de longue date.

Sont notamment visés en l'occurrence :

— les articles 102*bis* (*nouveau*) et 102*ter* (*nouveau*), qui traitent du mode d'introduction, par le président de la Chambre, d'un recours en annulation ou en suspension auprès de la Cour d'arbitrage (article 102*bis*) ou d'un mémoire auprès de la Cour d'arbitrage dans une affaire dont cette cour est saisie (article 102*ter*). La Chambre concrétise ainsi, enfin, les articles 2 et 85 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage;

— l'article 101*bis* (*nouveau*), qui insère un chapitre VII*bis* relatif à la préservation du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et qui concrétise les articles 45 et 46 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

— l'article 65*bis* (*nouveau*), qui prévoit une procédure concrète pour les cas où la loi (spéciale) impose certaines procédures de coopération avec les gouvernements de communauté et de région et qui devrait mettre fin aux problèmes qui surgissent régulièrement à propos de certaines propositions de loi;

— le régime relatif à la présence des membres de la Chambre aux réunions des commissions dont ils ne font pas partie (article 25*quater*); etc.

V. Un certain nombre de propositions tendent à corriger de petites imperfections qui sont apparues après une année d'application du nouveau Règlement de la Chambre.

Citons à cet égard :

— la modification des articles 61*bis* et 62 concernant les effets des décisions de la commission parlementaire de concertation;

— de voorgestelde wijzigingen van de artikelen 92^{ter}, 92^{quater}, 92^{sexies}, 92^{septies} en 92^{octies} (moties na regeringsverklaringen en interpellaties);

— de wijziging van artikel 40 met betrekking tot de urgentverklaring enz.

VI. In nog andere gevallen is van deze herziening van het Reglement gebruik gemaakt om het Kamerreglement in overeenstemming te brengen met de geldende praktijk.

Voorbeelden daarvan zijn :

— de wijziging van artikel 93 (mogelijkheid van het betrokken lid om door de commissie voor de vervolgingen te worden gehoord en om zich te laten bijstaan door een van zijn collega's of door een raadsman);

— de wijziging van artikel 87 (procedure en spreektijd voor de mondelinge vragen en antwoorden) enz.

VII. Tot slot worden nog een hele reeks wijzigingen voorgesteld die verbeteringen van bestaande artikelen beogen, welke moeilijk onder een gemeenschappelijke noemer te brengen zijn.

We denken dan met name aan :

— artikel 1 (tijdelijk voorzitterschap van de Kamer, bij het begin van de zittingsperiode);

— artikel 6 (voeren van het woord door de ondervoorzitter);

— artikel 18 (verbeteringen inzake verslaggeving, concordantie van de aangenomen teksten enz.);

— artikel 19 (*quorum* en beslissingswijze in commissie);

— artikel 21 (wijze van stemming in commissie);

— artikel 23 (verslaggeving hoorzittingen);

— artikel 37 (spreektijd);

— artikel 38 (terminologie prejudiciële kwesties);

— artikel 38^{bis} (vorderen van de aanwezigheid van ministers);

— verplaatsing van artikel 39 (wordt artikel 56^{ter} onder een opschrift « Hoofdstuk I^{bis} — Alarmbelprocedure »;

— artikel 41 (sluiting van de bespreking);

— artikel 42 (ordemoties);

— artikel 43 (persoonlijk feit);

— artikelen 46 en 50 met betrekking tot de wijze van stemmen;

— artikel 63 (ronddeling wetsontwerpen);

— artikel 64 (toelichting van wetsvoorstellen);

— de artikelen 70, 70^{bis} en 71 met betrekking tot de amendementen;

— artikel 72^{quater} (plenaire vergadering moet zich uitspreken over een wetsvoorstel of-ontwerp dat in commissie is verworpen);

— artikel 86 (schriftelijke vragen).

— les modifications proposées des articles 92^{ter}, 92^{quater}, 92^{sexies}, 92^{septies} et 92^{octies} (motions déposées en conclusion de déclarations gouvernementales et d'interpellations);

— la modification de l'article 40 relatif à l'urgence; etc.

VI. Dans un certain nombre de cas, la révision du Règlement a été mise à profit pour adapter le Règlement de la Chambre à la pratique en vigueur.

Citons à titre d'exemples :

— la modification de l'article 93 (possibilité pour le membre concerné d'être entendu par la commission des poursuites et de se faire assister par un de ses collègues ou par un conseil);

— la modification de l'article 87 (procédure et temps de parole pour les questions et réponses orales), etc.

VII. Enfin, un grand nombre de modifications proposées visent par ailleurs à apporter à des articles existants des modifications qui peuvent difficilement être répertoriées sous un dénominateur commun.

Nous songeons plus particulièrement aux articles suivants :

— article 1^{er} (présidence provisoire de la Chambre en début de session);

— article 6 (droit de parole du vice-président);

— article 18 (corrections concernant les rapports, la concordance des textes adoptés, etc.);

— article 19 (*quorum* et mode de décision en commission);

— article 21 (mode de votation en commission);

— article 23 (compte rendu des auditions);

— article 37 (temps de parole);

— article 38 (terminologie questions préjudicielles);

— article 38^{bis} (réquisition de la présence de ministres);

— déplacement de l'article 39 (qui devient l'article 56^{ter} sous l'intitulé « Chapitre I^{er bis} — Procédure de la sonnette d'alarme »);

— article 41 (clôture de la discussion);

— article 42 (motions d'ordre);

— article 43 (fait personnel);

— articles 46 et 50 relatifs aux modes de votation;

— article 63 (distribution projets de loi);

— article 64 (développements des propositions de loi);

— articles 70, 70^{bis} et 71 relatifs aux amendements;

— article 72^{quater} (l'assemblée plénière doit se prononcer sur les propositions ou les projets de loi rejetés en commission);

— article 86 (questions écrites).

II. — BESPREKING VAN DE VOORSTELLEN GEFORMULEERD DOOR DE DIENSTEN VAN DE KAMER

In wat volgt is voor ieder te wijzigen artikel telkens de aan de commissie voorgelegde tekst overgenomen, gevolgd door de toelichting bij die tekst, een samenvatting van de bespreking in commissie en de stemmingen.

Voorstel tot wijziging van artikel 1

Tekst van het voorstel

1. Het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

« *Bij de aanvang van de zittingsperiode wordt het voorzitterschap, in afwachting van de aanwijzing van de voorzitter conform artikel 3, waargenomen door de uittredende Kamervoorzitter, lid van de Kamer, of bij ontstentenis, door het Kamerlid met de grootste anciënniteit als Kamerlid.* ».

2. Het artikel aanvullen met een derde lid, luidend als volgt :

« *Deze bepalingen zijn van toepassing tijdens de zittingsperiode, bij de opening van elke zitting.* ».

Verantwoording

Deze wijziging strekt ertoe het (tijdelijke) voorzitterschap van de Kamer, bij het begin van de zittingsperiode en in afwachting van de aanwijzing van het vast bureau, te laten waarnemen door de uittredende Kamervoorzitter of — bij ontstentenis — door het lid met de grootste anciënniteit als Kamerlid.

Bespreking

Diverse leden vragen zich af wie het (tijdelijke) voorzitterschap zal waarnemen indien de uittredende Kamervoorzitter niet is herverkozen als kamerlid, enerzijds, maar er meerdere kamerleden zijn met dezelfde anciënniteit als kamerlid, anderzijds.

De commissie beslist dat het oudste lid in jaren in dat geval voorrang krijgt.

Het voorstel tot wijziging van artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 2

Tekst van het voorstel

In het n° 7, na de eerste zin, een verwijzing invoegen naar een voetnoot, luidend als volgt :

« *1° Wanneer een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers dat de eed heeft afgelegd tot minister wordt benoemd, wordt hij na zijn eedaflegging in die hoedanigheid, tijdelijk vervangen in de Kamer door*

II. — DISCUSSION DES PROPOSITIONS FORMULEES PAR LES SERVICES DE LA CHAMBRE

Pour chaque article à modifier, on trouvera le texte soumis à la commission, suivi de la justification, d'un résumé de la discussion en commission et des votes.

Proposition de modification de l'article 1^{er}

Texte de la proposition

1. Remplacer l'alinéa 1^{er} par la disposition suivante :

« *En début de législature, le membre de la Chambre, président de la Chambre sortant de charge, ou, à défaut, le membre de la Chambre comptant la plus grande ancienneté en cette qualité, occupe le fauteuil de la présidence jusqu'à la nomination du président, conformément à l'article 3.* ».

2. Compléter l'article par un alinéa 3, libellé comme suit :

« *Ces dispositions s'appliquent en cours de législature, à l'ouverture de chaque session.* ».

Justification

La modification proposée a pour objet de faire occuper (temporairement), au début de la législature et en attendant la nomination du bureau définitif, le fauteuil de la présidence de la Chambre par le président sortant de charge ou, à défaut, par le membre comptant la plus grande ancienneté en qualité de membre de la Chambre.

Discussion

Plusieurs membres demandent qui occupera (temporairement) le fauteuil de la présidence si le président sortant de la Chambre n'est pas réélu comme député et qu'il y a d'autre part plusieurs députés comptant la même ancienneté en qualité de membre de la Chambre.

La commission décide que la priorité sera dans ce cas accordée au doyen d'âge.

La proposition de modification de l'article 1^{er} est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 2

Texte de la proposition

Au n° 7, après la première phrase, renvoyer à une note en bas de page, libellée comme suit :

« *1° Lorsqu'un membre de la Chambre des représentants, ayant prêté serment, est appelé à exercer une fonction ministérielle et a prêté serment en cette qualité, il est remplacé temporairement à la Chambre par*

de (eerste) plaatsvervanger op de lijst, volgens de volgorde van de plaatsvervangers, die de eed aflegt in de Kamer.

Wanneer een lid van de regering ontslag neemt in die hoedanigheid, neemt hij automatisch zijn parlementair mandaat weer op, zonder opnieuw de eed te moeten afleggen (...). Zijn tijdelijke vervanger neemt zijn plaats weer in in de volgorde van de plaatsvervangers.

2° Wanneer die plaatsvervanger daarna tijdelijk zitting heeft, dient hij opnieuw de eed af te leggen.

Dat is eveneens het geval wanneer een tijdelijke plaatsvervanger die zitting heeft of die zitting heeft gehad wordt opgeroepen om een lid van de Kamer definitief te vervangen.

3° In principe behouden de leden van de Kamer die tijdelijk zitting hebben ter vervanging van een lid van de regering hun plaats in de volgorde van de plaatsvervangers van de lijst en wanneer een ambt definitief vacant wordt, is het in die volgorde dat zij het ambt definitief opnemen. » (Bureau van de Kamer, 28 september 1995).

Verantwoording

Zie de verantwoording bij artikel 10bis (*infra*).

Bespreking

Een interveniënte stelt dat haar fractie als dusdanig niet gekant is tegen de voorgestelde wijziging, maar dat zij wel fundamentele bezwaren heeft tegen het bij de grondwetsherziening van 1993 ingevoerde stelsel van (tijdelijke) vervanging van leden van Kamer en Senaat die tot minister worden benoemd (zie artikel 50 van de Grondwet). Ten eerste versterkt die regeling de meerderheidsfracties op een onevenredige wijze. Ten tweede kan de opvolger die de plaats van een minister heeft ingenomen zich niet kritisch en onafhankelijk opstellen, omdat zijn lot volledig afhangt van het voortbestaan van de regering.

De griffier werpt de vraag op of het niet wenselijk zou zijn de minister die om een of andere reden zijn mandaat van kamerlid weer opneemt, opnieuw de eed te laten afleggen als kamerlid. Momenteel voorziet het voorstel niet in die verplichting.

Sommige leden zijn daar minder voor te vinden. Vooraleer de minister zijn ambt heeft opgenomen, heeft hij immers al de eed afgelegd als kamerlid. In feite is zijn lidmaatschap van de Kamer (of de Senaat) alleen opgeschort gedurende de tijd dat hij minister is.

De meeste leden zijn er wel voor te vinden om een ontslagnemende minister (of staatssecretaris) opnieuw de eed te laten afleggen wanneer hij zijn mandaat van kamerlid opnieuw opneemt. De voorgestelde voetnoot wordt dan ook eenparig aangenomen,

le (premier) suppléant de la liste selon l'ordre de la suppléance, qui prête serment à la Chambre.

Lorsque le membre du gouvernement démissionne en cette qualité, il reprend automatiquement sa fonction parlementaire, sans devoir à nouveau prêter serment (...). Le remplaçant temporaire reprend son rang dans la suppléance.

2° Si ce suppléant est ensuite appelé à siéger temporairement, il doit à nouveau prêter serment.

Il en est de même si un suppléant temporaire en fonction ou qui l'a été est appelé à remplacer définitivement un membre de la Chambre.

3° En principe, les membres de la Chambre appelés à siéger temporairement en remplacement d'un membre du gouvernement gardent leur rang dans l'ordre des suppléants de la liste et c'est dans cet ordre-là qu'ils rentreront définitivement en fonction en cas de vacance définitive. » (Bureau de la Chambre, 28 septembre 1995).

Justification

Voir la justification de l'article 10bis (*infra*).

Discussion

Une intervenante souligne que son groupe n'est pas opposé à la modification proposée, mais qu'il formule en revanche des objections fondamentales à l'encontre du système instauré lors de la révision de la Constitution de 1993, à savoir le remplacement (temporaire) de membres de la Chambre et du Sénat qui sont nommés en qualité de ministre (voir article 50 de la Constitution). Premièrement, ce système renforce les groupes politiques de la majorité de manière disproportionnée. Deuxièmement, le suppléant qui occupe la place d'un ministre ne peut faire preuve d'esprit critique ni d'indépendance, étant donné que son sort dépend entièrement de la survie du gouvernement.

Le greffier demande s'il ne serait pas préférable que le ministre qui reprend, pour une raison quelconque, son mandat de député doive à nouveau prêter serment en qualité de membre de la Chambre. A l'heure actuelle, la proposition ne prévoit pas cette obligation.

Certains membres sont moins favorables à cette suggestion. Avant d'avoir été nommé en qualité de ministre, le membre de la Chambre a en effet déjà prêté serment en cette qualité. En fait, sa qualité de membre de la Chambre (ou du Sénat) est seulement suspendue pendant la durée du mandat ministériel.

La plupart des membres estiment en revanche qu'un ministre (ou secrétaire d'Etat) démissionnaire doit à nouveau prêter serment au moment où il reprend son mandat de député. La note en bas de page proposée est dès lors adoptée à l'unanimité, moyen-

maar met weglating van de woorden « *zonder opnieuw de eed te moeten afleggen* ».

Voorstel tot wijziging van artikel 6

Tekst van het voorstel

Aan dit artikel een tweede lid toevoegen, luidend als volgt :

« *De ondervoorzitter die het voorzitterschap waarneemt kan het woord voeren in een beraadslaging, doch moet daartoe telkens plaats nemen onder de leden.* ».

Verantwoording

Artikel 5, n° 2, van het Reglement voorziet in zeer strenge regels om de objectiviteit van de voorzitter te waarborgen. Zo moet die, wil hij zelf aan de beraadslaging deelnemen, de voorzittersstoel verlaten om zijn functie eerst weder op te nemen na de beraadslaging over het punt.

Die regel lijkt nogal zwaar voor de ondervoorzitters, die zich in sommige gevallen « genoodzaakt » kunnen zien om het voorzitterschap op te nemen, ook al waren ze van plan om tijdens de beraadslaging het woord te voeren.

Daarom wordt voorgesteld het tweede lid van artikel 7 (met betrekking tot de secretarissen) te herhalen in artikel 6 (met betrekking tot de ondervoorzitters). Aldus zou een ondervoorzitter, wil hij het woord voeren in een beraadslaging, wél plaats moeten nemen onder de leden of op het spreekgestoelte, maar zou hij na zijn uiteenzetting — in tegenstelling tot de voorzitter — wél weer plaats kunnen nemen op de voorzittersstoel, ook al is de beraadslaging over het betrokken punt nog niet afgesloten.

Bespreking

Een lid merkt op dat het voorstel een onderscheid maakt tussen een ondervoorzitter die occasioneel het voorzitterschap waarneemt en de « echte » voorzitter. Eigenlijk is men strenger voor de voorzitter. Als die zich in de beraadslaging mengt, moet hij immers niet alleen de voorzittersstoel verlaten, maar mag hij zijn plaats eerst weer innemen na het einde van de beraadslaging over dat punt (artikel 5, n° 2, van het Kamerreglement). Volgens het voorgestelde artikel kan de ondervoorzitter na een persoonlijke interventie onmiddellijk weer plaatsnemen in de voorzittersstoel. Is dit onderscheid wel objectief te verantwoorden ?

Op deze vraag wordt geantwoord dat een voorzitter bij het begin van de zitting wordt benoemd en weet welke verantwoordelijkheid hij neemt. Een ondervoorzitter, daarentegen, ziet zich geregeld genoodzaakt in te springen voor de voorzitter, wanneer die afwezig is. Aangezien de ondervoorzitter wellicht van plan was een persoonlijk standpunt in te nemen tijdens de beraadslaging, maar onverwachts wordt

nant la suppression des mots « *sans devoir à nouveau prêter serment* ».

Proposition de modification de l'article 6

Texte de la proposition

Compléter cet article par un alinéa 2, libellé comme suit :

« *Le vice-président qui assure la présidence peut parler dans les discussions, mais en prenant chaque fois place parmi les membres.* ».

Justification

L'article 5, n° 2, du Règlement prévoit des règles très strictes destinées à garantir l'objectivité du président. C'est ainsi que s'il souhaite prendre part aux discussions, il doit quitter le fauteuil de président pour ne reprendre ses fonctions qu'après la fin de la discussion sur la question.

Cette règle paraît relativement pesante pour les vice-présidents qui, dans certains cas, peuvent se voir « contraints » d'assumer la présidence, alors qu'ils avaient l'intention de prendre la parole au cours de la discussion.

Il est dès lors proposé de reproduire le texte de l'article 7, alinéa 2 (relatif aux secrétaires), à l'article 6 (relatif aux vice-présidents). Ainsi, s'il souhaite prendre la parole dans une discussion, le vice-président devra, certes, prendre place parmi les députés ou à la tribune, mais pourra, contrairement au président, reprendre place sur le fauteuil de président après son intervention, même si la discussion sur la question n'est pas close.

Discussion

Un membre fait observer que la proposition fait une distinction entre un vice-président qui assume occasionnellement la présidence et le « vrai » président. En fait, les dispositions applicables au président sont plus strictes. S'il prend part aux discussions, il doit non seulement quitter le fauteuil de président mais, en outre, il ne peut reprendre sa place qu'après la fin de la discussion sur la question (article 5, n° 2, du Règlement de la Chambre). Aux termes de l'article proposé, le vice-président peut regagner le fauteuil de président immédiatement après son intervention personnelle. Cette distinction se justifie-t-elle objectivement ?

En réponse à cette question, il est précisé qu'un président est nommé en début de session et qu'il sait quelles sont les responsabilités qu'il aura à assumer. Un vice-président, en revanche, se voit régulièrement contraint de remplacer le président, lorsque celui-ci est absent. Etant donné que le vice-président avait peut-être l'intention de faire valoir un point de vue personnel au cours de la discussion, mais qu'il se

gedwongen de voorzitter te vervangen, kan men hem moeilijk dezelfde, toch wel erg strenge objectiviteitsvoorwaarden opleggen.

De commissie sluit zich aan bij deze interpretatie en neemt het voorstel eenparig aan.

Voorstel tot invoeging van een artikel 10bis

Tekst van het voorstel

Na hoofdstuk V, onder het opschrift « *Hoofdstuk Vbis — Vervanging van leden die ingevolge hun benoeming tot minister of staatssecretaris ophouden zitting te hebben* » een artikel 10bis invoegen, luidend als volgt :

« 1. *Het lid dat ingevolge zijn benoeming tot minister of staatssecretaris ophoudt zitting te hebben, wordt vervangen door de eerste in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop hij gekozen is.*

2. *Zodra de Koning een einde heeft gemaakt aan het ambt van minister of staatssecretaris van het lid bedoeld in n° 1, neemt deze zijn mandaat weer op en houdt zijn opvolger op zitting te hebben.*

3. *De opvolger die ingevolge het bepaalde in n° 1 een lid vervangt of heeft vervangen, behoudt de rang die hij als opvolger had voor het geval dat er een mandaat openvalt.* » ⁽¹⁾.

Verantwoording

Luidens artikel 50 van de Grondwet houdt « *een lid van een van beide Kamers dat door de Koning tot minister wordt benoemd en de benoeming aanneemt, (...) op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van minister.* ».

Artikel 1bis, eerste lid, van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzettingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende Kamers voegt daaraan toe dat « *het lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers of de rechtstreeks gekozen senator die ingevolge zijn benoeming tot minister of staatssecretaris ophoudt zitting te hebben, wordt vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop hij gekozen is* ».

Beide principes worden *pro memorie* herhaald in de n^{os} 1 en 2 van het voorgestelde artikel 10bis.

Hoewel de wet van 6 augustus 1931 niet bepaalt wat er gebeurt met de plaatsvervanger die geroepen wordt tijdelijk zitting te hebben in de Kamer ter

voit inopinément contraint de remplacer le président, il est difficile de lui imposer les mêmes conditions d'objectivité, qui sont quand même très sévères.

La commission se rallie à cette interprétation et adopte la proposition à l'unanimité.

Proposition d'insertion d'un article 10bis

Texte de la proposition

Après le chapitre V, sous l'intitulé « *Chapitre Vbis — Remplacement de membres qui cessent de siéger par suite de leur nomination en qualité de ministre ou de secrétaire d'Etat* », insérer un article 10bis, libellé comme suit :

« 1. *Le membre qui cesse de siéger par suite de sa nomination en qualité de ministre ou de secrétaire d'Etat est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle il a été élu.*

2. *Dès que le Roi a mis fin aux fonctions de ministre ou de secrétaire d'Etat du membre visé au n° 1, celui-ci reprend son mandat et son successeur cesse de siéger.*

3. *Le suppléant qui remplace ou a remplacé un membre en vertu des dispositions du n° 1 conserve le rang qu'il avait en tant que suppléant pour le cas où un mandat deviendrait vacant.* » ⁽¹⁾.

Justification

L'article 50 de la Constitution dispose que « *le membre de l'une des deux Chambres, nommé par le Roi en qualité de ministre et qui l'accepte, cesse de siéger et reprend son mandat lorsqu'il a été mis fin par le Roi à ses fonctions de ministre.* ».

L'article 1^{er}bis, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives ajoute que *le membre de la Chambre des représentants ou le sénateur élu directement qui cesse de siéger suite à sa nomination en qualité de ministre ou de secrétaire d'Etat, est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle il a été élu.*

Ces deux principes sont rappelés pour mémoire aux n^{os} 1 et 2 de l'article 10bis proposé.

Bien que la loi du 6 août 1931 ne précise pas ce qu'il advient du suppléant qui est appelé à siéger temporairement à la Chambre en remplacement d'un

⁽¹⁾ Wanneer een kamerlid dat tot minister is benoemd ontslag neemt in laatstgenoemde hoedanigheid, neemt hij automatisch zijn parlementair mandaat weer op, zonder opnieuw de eed te moeten afleggen. Zijn tijdelijke plaatsvervanger neemt zijn plaats weer op in de volgorde van de plaatsvervangers. Neemt voornoemde plaatsvervanger later opnieuw zitting in de Kamer, dan dient hij opnieuw de eed af te leggen (zie beslissing Bureau Kamer, 28 september 1995).

⁽¹⁾ Lorsqu'un membre de la Chambre nommé en qualité de ministre démissionne en cette qualité, il reprend automatiquement l'exercice de son mandat parlementaire sans devoir à nouveau prêter serment. Son suppléant temporaire reprend alors son rang dans l'ordre des suppléants. Si ce suppléant recommence à siéger à la Chambre ultérieurement, il doit à nouveau prêter serment (voir décision du bureau de la Chambre, 28 septembre 1995).

vervanging van een lid dat minister is geworden en dat zijn mandaat verliest ingevolge de terugkeer van dat minister in de assemblee, lijkt het onbillijk dat een eerste opvolger die een lid opvolgt dat ingevolge zijn benoeming tot minister ophoudt zitting te hebben, « slechter » af zou zijn dan bijvoorbeeld de tweede opvolger die enkele weken later een overleden of ontslagnemend lid opvolgt. De eerste opvolger zou dan immers altijd het risico blijven lopen dat de minister zijn mandaat als kamerlid weer opneemt, terwijl de tweede opvolger zeker is van zijn mandaat.

Tijdens zijn vergadering van 28 september 1995 besliste het Bureau van de Kamer in dit verband wat volgt :

« 1° Wanneer een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers dat de eed heeft afgelegd tot minister wordt benoemd, wordt hij na zijn eedaflegging in die hoedanigheid, tijdelijk vervangen in de Kamer door de (eerste) plaatsvervanger op de lijst, volgens de volgorde van de plaatsvervangers, die de eed aflegt in de Kamer.

Wanneer een lid van de regering ontslag neemt in die hoedanigheid, neemt hij automatisch zijn parlementair mandaat weer op, zonder opnieuw de eed te moeten afleggen (geval van de heer Wathelet van 3 september 1995 tot 14 september 1995). Zijn tijdelijke vervanger neemt zijn plaats weer in in de volgorde van de plaatsvervangers.

2° Wanneer die plaatsvervanger daarna tijdelijk zitting heeft, dient hij opnieuw de eed af te leggen.

Dat is eveneens het geval wanneer een tijdelijke plaatsvervanger die zitting heeft of die zitting heeft gehad wordt opgeroepen om een lid van de Kamer definitief te vervangen.

3° In principe behouden de leden van de Kamer die tijdelijk zitting hebben ter vervanging van een lid van de regering hun plaats in de volgorde van de plaatsvervangers van de lijst en wanneer een ambt definitief vacant wordt, is het in die volgorde dat zij het ambt definitief opnemen. ».

Het voorgestelde n° 3 strekt ertoe het 3° van de beslissing van het Bureau zo beknopt mogelijk in artikel 10bis (nieuw) van het Reglement in te schrijven.

Tot slot zou het nuttig zijn uitsluitel te krijgen over de vraag of een plaatsvervanger die wordt opgeroepen om een regeringslid tijdelijk te vervangen als lid van de Kamer, die tijdelijke benoeming moet aannemen en of hij bij een weigering zijn rangschikking in de lijst van plaatsvervangers behoudt.

De wet heeft die aangelegenheid niet geregeld en het Reglement kan het probleem moeilijk oplossen door de rechten van de plaatsvervanger die weigert, te beperken.

Bespreking

De griffier wijst erop dat het Bureau van de Kamer tijdens zijn vergadering van 28 september 1995 on-

membre devenu ministre et qui perd son mandat lorsque ce dernier réintègre l'assemblée, il nous paraîtrait injuste qu'un premier suppléant qui remplacerait un membre ayant cessé de siéger par suite de sa nomination en qualité de ministre fût « lésé » par exemple par rapport au deuxième suppléant qui serait appelé, quelques semaines plus tard, à remplacer un membre décédé ou démissionnaire. Le premier suppléant risquerait en effet toujours de voir le ministre reprendre son mandat de député, alors que le deuxième suppléant serait certain de pouvoir conserver son mandat.

Au cours de sa réunion du 28 septembre 1995, le bureau de la Chambre a pris à cet égard la décision suivante :

« 1° Lorsqu'un membre de la Chambre des représentants, ayant prêté serment, est appelé à exercer une fonction ministérielle et a prêté serment en cette qualité, il est remplacé temporairement à la Chambre par le (premier) suppléant de la liste selon l'ordre de la suppléance, qui prête serment à la Chambre.

Lorsque le membre du gouvernement démissionne en cette qualité, il reprend automatiquement sa fonction parlementaire, sans devoir à nouveau prêter serment (cas de M. Wathelet du 3 septembre 1995 au 14 septembre 1995). Le remplaçant temporaire reprend son rang dans la suppléance.

2° Si ce suppléant est ensuite appelé à siéger temporairement, il doit à nouveau prêter serment.

Il en est de même si un suppléant temporaire en fonction ou qui l'a été est appelé à remplacer définitivement un membre de la Chambre.

3° En principe, les membres de la Chambre appelés à siéger temporairement en remplacement d'un membre du gouvernement gardent leur rang dans l'ordre des suppléants de la liste et c'est dans cet ordre-là qu'ils rentreront définitivement en fonction en cas de vacance définitive. ».

Le n° 3 proposé vise à inscrire le 3° de la décision du Bureau, de la manière la plus succincte possible, dans l'article 10bis (nouveau) du Règlement.

Enfin, il serait utile que soit tranchée la question de savoir si un suppléant appelé à remplacer temporairement un membre du gouvernement en qualité de membre effectif de la Chambre est tenu d'accepter cette nomination temporaire et si, en cas de refus de sa part, il conserve son rang dans l'ordre des suppléants.

La loi n'a pas réglé cette matière et le Règlement peut difficilement résoudre ce problème en limitant les droits du suppléant qui refuse de siéger en qualité de membre effectif.

Discussion

Le greffier souligne qu'au cours de sa réunion du 28 septembre 1995, le Bureau de la Chambre a déci-

der meer heeft beslist dat een lid van de regering dat ontslag neemt en zijn parlementair mandaat weer opneemt, niet opnieuw de eed hoeft af te leggen.

Nochtans leggen de federale ministers niet dezelfde eed af als de federale parlementsleden (die alleen trouw zweren aan de Grondwet). De griffier acht het dan ook verkieslijk dat men in het Kamerreglement zou inschrijven dat ministers die ontslag geven als minister en naar de Kamer terugkeren, wél opnieuw de eed afleggen als kamerlid (geval van de heren De Clerck en Vande Lanotte, zie Hand., Kamer, 28 april 1998).

De commissie heeft daar geen bezwaar tegen. De voetnoot bij het voorgestelde n° 3 zal in die zin worden aangepast. Ingevolge deze aanpassing worden ook de woorden « *zonder opnieuw de eed te moeten afleggen* » uit het citaat van de beslissing van het Bureau van 28 september 1995 weggelaten (voorgestelde voetnoot 2 bij het n° 7 van artikel 2 van het Reglement).

Voor het overige geeft dit artikel geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot invoeging van een artikel 16bis (nieuw)

Tekst van het voorstel

Een artikel 16bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« *Bij het begin van elke zitting stellen de vaste commissies, in overleg met de bevoegde ministers, een weekschema vast waarin met name wordt vermeld welke vergaderingen in principe zijn voorbehouden voor het wetgevend werk en welke voor vragen en interpellaties.*

Dit schema wordt aan de conferentie van voorzitters medegedeeld. ».

Verantwoording

Deze bepaling moet worden gelezen in combinatie met het voorgestelde nieuwe artikel 89. Ze moet het onder meer mogelijk maken om tot een zekere regelmaat te komen inzake het vragenuurtje in commissie. Die regelmaat (vaste dag en uur) moet een snelle en efficiënte rapportering mogelijk maken.

Bespreking

Een lid merkt op dat dit artikel luidens de verantwoording moet worden samengelezen met artikel 89. Zou men het dan niet beter integreren in dat artikel ?

Op die vraag wordt geantwoord dat artikel 16bis niet alleen nodig is om een vlotte rapportering mogelijk te maken over de mondelinge vragen in commissie (cf. het voorgestelde artikel 89 van het Reglement, *infra*), maar ook nuttig is om het wetgevend werk beter te organiseren.

dé qu'un membre du gouvernement qui démissionne en cette qualité et qui reprend sa fonction parlementaire ne doit pas à nouveau prêter serment.

Les ministres fédéraux ne prêtent cependant pas le même serment que les parlementaires fédéraux (ceux-ci jurant uniquement fidélité à la Constitution). Le greffier estime dès lors préférable que le Règlement de la Chambre prévoie, au contraire, que les ministres qui démissionnent en cette qualité et reprennent leur fonction parlementaire doivent à nouveau prêter serment (cas de MM. De Clerck et Vande Lanotte, voir Annales, Chambre, 28 avril 1998).

La commission n'y voit pas d'objection. La note en bas de page se rapportant au n° 3 proposé sera adaptée en ce sens. Par suite de cette adaptation, les mots « *sans devoir à nouveau prêter serment* » sont supprimés dans la citation de la décision du Bureau du 28 septembre 1995 (note 2 en bas de page proposée au n° 7 de l'article 2 du Règlement).

Pour le surplus, cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Proposition d'insertion d'un article 16bis (nouveau)

Texte de la proposition

Insérer un article 16bis (nouveau), libellé comme suit :

« *Au début de chaque session, les commissions permanentes établissent, en concertation avec les ministres compétents, un schéma hebdomadaire déterminant les réunions qui sont en principe réservées au travail législatif et celles qui sont réservées aux questions et interpellations.*

Ce schéma est communiqué à la conférence des présidents. ».

Justification

Cette disposition forme un tout avec le nouvel article 89 proposé. Elle doit notamment permettre d'assurer une certaine régularité en ce qui concerne l'heure des questions en commission. Cette régularité (jour et heure fixes) doit permettre de faire rapport rapidement et efficacement.

Discussion

Un membre fait observer qu'il est précisé dans la justification que cet article forme un tout avec l'article 89. Ne serait-il dès lors pas préférable de l'intégrer dans cet article ?

Il est répondu à cette question qu'en plus d'être nécessaire pour permettre de faire rapidement rapport sur les questions orales posées en commission (cf. l'article 89 proposé du règlement, *infra*), l'article 16bis est également utile pour pouvoir mieux organiser le travail législatif.

Diverse leden twijfelen aan de haalbaarheid van de voorgestelde regeling. Het is weliswaar lovenswaardig bij het begin van elke zitting afspraken te maken, maar wat heb je daaraan als de werking van de commissie in grote mate wordt bepaald door onder meer de beschikbaarheid van de bevoegde minister(s), die vaak Europese verplichtingen hebben? En wat met de commissies die materies behandelen waarvoor diverse ministers bevoegd zijn en die bijgevolg rekening moeten houden met de beschikbaarheid van elk van die ministers?

Andere leden wijzen erop dat het voorgestelde artikel 16bis absoluut noodzakelijk is om de diensten in staat te stellen op een behoorlijke wijze voor de rapportering in te staan. Het is niet omdat in de praktijk allicht geregeld van het overeengekomen weekschema zal worden afgeweken, dat een weekschema nutteloos is.

De voorzitter stelt voor het artikel aan te nemen, met dien verstande evenwel dat het moet worden gezien als een aansporing om bij het begin van de zitting overleg te plegen met de bevoegde minister(s) en zeker niet als een absoluut verbod om op andere dan de oorspronkelijk overeengekomen dagen bijeen te komen. Het nieuwe artikel 16bis moet dus met de nodige soepelheid worden gehanteerd, zeker in de commissies die rekening moeten houden met meer dan één minister (Binnenlandse Zaken, Sociale Zaken enz.).

De commissie onderschrijft die interpretatie en neemt het voorgestelde artikel 16bis eenparig aan.

Voorstel tot wijziging van artikel 18

Tekst van het voorstel

— In het n° 1, punt c) vervangen door wat volgt :
« *De commissies kunnen eenmaal per week de in artikel 89 bedoelde mondelinge vragen en antwoorden horen* ».

— In het n° 1 de punten c)bis en d) weglaten.

— In het n° 1, punt e), tweede lid, de woorden « , voor de in letter d) bedoelde vragen, » weglaten.

— In het n° 1, punt f), eerste zin, de woorden « en de vragen om uitleg » weglaten.

— Het n° 2 vervangen door wat volgt :

« *De commissies kunnen de oprichting voorstellen van subcommissies en werkgroepen. Voor de oprichting is evenwel het akkoord vereist van de conferentie van voorzitters, die op voorstel van de commissie de samenstelling en bevoegdheden van de subcommissies of werkgroepen regelt. Subcommissies en werkgroepen brengen verslag uit bij de commissie die het initiatief heeft genomen tot hun oprichting.* ».

— In het n° 3 het tweede lid weglaten.

— In het n° 4, a), na het woord « analyse » een verwijzing invoegen naar een voetnoot, luidend als volgt :

« *Het verslag moet de analyse van de bespreking bevatten, waarbij de sprekers met name worden vermeld.* »

Plusieurs membres doutent de la praticabilité de la procédure proposée. S'il est louable de conclure des accords au début de chaque session, ceux-ci ne seront pas d'une grande utilité si le fonctionnement de la commission dépend en grande partie, notamment, de la disponibilité du ou des ministres compétents, qui ont souvent des obligations européennes. Et qu'en est-il des commissions qui traitent de matières relevant de la compétence de plusieurs ministres et qui doivent dès lors tenir compte de la disponibilité de chacun de ces ministres?

D'autres membres font observer que l'article 16bis proposé est absolument indispensable pour permettre aux services de faire rapport correctement. Ce n'est pas parce que l'on dérogera sans doute régulièrement, dans la pratique, au schéma hebdomadaire que celui-ci est inutile.

Le président propose d'adopter l'article, étant entendu toutefois qu'il doit être considéré comme un encouragement en vue de l'organisation, au début de la session, d'une concertation avec le ou les ministres compétents et certainement pas comme une interdiction absolue de se réunir en dehors des jours initialement convenus. Le nouvel article 16bis doit donc être appliqué avec toute la souplesse nécessaire, surtout dans les commissions qui doivent tenir compte de plus d'un ministre (Intérieur, Affaires sociales, etc.).

La commission souscrit à cette interprétation et adopte l'article 16bis à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 18

Texte de la proposition

— Remplacer le littéra c) du n° 1 par ce qui suit :
« *Les commissions peuvent entendre les questions et réponses orales visées à l'article 89 une fois par semaine* ».

— Au n° 1, supprimer les littéras c)bis et d).

— Au n° 1, e), alinéa 2, supprimer les mots « avant les questions visées au littéra d ».

— Au n° 1, f), première phrase, supprimer les mots « et les demandes d'explication ».

— Remplacer le n° 2 par ce qui suit :

« *Les commissions peuvent proposer de créer des sous-commissions et groupes de travail. Ces sous-commissions et groupes de travail ne peuvent cependant être créés qu'avec l'accord de la conférence des présidents, qui en détermine la composition et les compétences sur proposition de la commission. Les sous-commissions et groupes de travail font rapport à la commission qui a pris l'initiative de les créer.* ».

— Au n° 3, supprimer l'alinéa 2.

— Au n° 4, a), après le mot « analyse », insérer un renvoi à une note en bas de page, libellée comme suit :

« *Le rapport doit contenir l'analyse des débats avec mention nominative des orateurs.* »

De rapporteurs moeten dus vermijden de integrale tekst van de tussenkomsten over te nemen en de sprekers mogen, door middel van hun opmerkingen op het ontwerp-verslag, de door de rapporteur gemaakte analyse niet vervangen door de integrale tekst van hun tussenkomst. ».

(Conferentie van voorzitters, 6 februari 1986).

— In het n° 4, a), *in fine* van het tweede lid, toevoegen wat volgt :

« *Op de concordantie tussen de Nederlandse en de Franse versie van de aangenomen tekst evenals op wetgevingstechnische correcties wordt toegezien door de rapporteur, in overleg met de bevoegde minister of een door hem aangewezen ambtenaar. ».*

— In het n° 4 tussen het littera a) en het littera b) een littera a)bis invoegen, luidend als volgt :

« *a)bis Bij het begin van de algemene bespreking kunnen de fracties aan de rapporteur standpuntnota's bezorgen, die in het verslag worden opgenomen. ».*

— In het n° 4, b), de woorden « *over wetsontwerpen en begrotingen* » vervangen door de woorden « *over begrotingen, wetsontwerpen en voorstellen* ».

— In het n° 4, tussen het littera b) en het littera c), een littera b)bis invoegen, luidend als volgt :

« *b)bis Indien een verzoekschrift met toepassing van artikel 95, n° 6, naar een commissie is verzonden, wordt de tekst van dat verzoekschrift samen met het antwoord en de eventuele bespreking opgenomen in het verslag. ».*

— In het n° 4, c), eerste zin, de woorden « *De voorzitter kan beslissen* » vervangen door de woorden « *De voorzitter van de Kamer kan beslissen* ». In de tweede zin de woorden « *Indien de voorzitter van de Kamer* » vervangen door de woorden « *Indien hij* ».

— Het n° 6 vervangen door wat volgt :

« *De commissieverslagen en de door de commissie aangenomen tekst worden vertaald en gedrukt. De ronddeling gebeurt conform artikel 66, n° 1. ».*

— Een n° 6bis (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« *Wanneer in een commissie een wetsontwerp of een voorstel zonder wijzigingen wordt aangenomen en er dienaangaande geen belangrijke opmerkingen zijn gemaakt, wordt er over dit ontwerp of voorstel geen verslag uitgebracht. ».*

Verantwoording

Cf. de wijzigingen in n° 1 :

Deze wijzigingen moeten worden samengelezen met de voorgestelde wijziging van artikel 89 en in het bijzonder met de beslissing van de conferentie van voorzitters van 18 juni 1997 (zie de toelichting bij de voorgestelde wijziging van artikel 89)

Cf. de wijziging van n° 2 :

Deze wijziging is het resultaat van de discussie die de conferentie van voorzitters heeft gewijd aan de follow-up van de vergadering van Knokke (28-29 au-

Les rapporteurs doivent donc éviter de reprendre le texte intégral des interventions lues en commission et les orateurs ne peuvent substituer, par le biais de leurs observations sur le projet de rapport, le texte intégral de leur intervention à l'analyse qu'en a faite le rapporteur. ».

(Conférence des présidents, 6 février 1986).

— A la fin de l'alinéa 2 du n° 4, a), ajouter ce qui suit :

« *Le rapporteur veille, en concertation avec le ministre compétent ou un fonctionnaire désigné par lui, à la concordance des versions française et néerlandaise du texte adopté et à ce que soient apportées les corrections d'ordre légistique nécessaires. ».*

— Au n° 4, entre les litteras a) et b), insérer un littera a)bis, libellé comme suit :

« *a)bis Au début de la discussion générale, les groupes peuvent communiquer au rapporteur leur point de vue dans des notes qui sont insérées dans le rapport. ».*

— Au n° 4, b), remplacer les mots « *sur les projets de loi et les budgets examinés* » par les mots « *sur les budgets, projets de loi et propositions examinés* ».

— Au n° 4, entre les litteras b) et c), insérer un littera b)bis, libellé comme suit :

« *b)bis Si une pétition est renvoyée à une commission en application de l'article 95, n° 6, le texte de cette pétition est reproduit dans le rapport avec la réponse et la discussion éventuelle. ».*

— Au n° 4, c), première phrase, remplacer les mots « *Le président peut décider* » par les mots « *Le président de la Chambre peut décider* ». Dans la deuxième phrase, remplacer les mots « *le président de la Chambre peut* » par les mots « *il peut* ».

— Remplacer le n° 6 par ce qui suit :

« *Les rapports des commissions et le texte adopté par la commission sont traduits et imprimés. Ils sont distribués conformément aux dispositions de l'article 66, n° 1. ».*

— Insérer un n° 6bis (*nouveau*), libellé comme suit :

« *Lorsque dans une commission, un projet de loi ou une proposition a été adopté sans modification et lorsqu'il n'a été fait aucune observation importante, il n'est pas déposé de rapport sur ce projet ou cette proposition. ».*

Justification

Cf. les modifications du n° 1 :

Ces modifications doivent être lues conjointement avec la proposition de modification de l'article 89 et plus particulièrement avec la décision de la conférence des présidents du 18 juin 1997 (voir le commentaire de la modification proposée de l'article 89).

Cf. la modification du n° 2 :

Cette modification résulte de la discussion que la conférence des présidents a consacrée au suivi de la réunion de Knokke (28-29 août 1997). Elle vise à

gustus 1997). Ze strekt ertoe het aantal subcommissies en werkgroepen aan banden te leggen.

Cf. de schrapping van het tweede lid van n° 3 :

De bepaling luidens welke de rapporteurs evenredig worden verdeeld over de meerderheid en de oppositie wordt in de praktijk nooit toegepast. De toepassing ervan zou trouwens tot heel wat praktische problemen kunnen leiden. Daarom wordt voorgesteld deze bepaling te schrappen.

Cf. de invoeging van een voetnoot in n° 4, a) :

Het gaat hier om de herhaling van een principe, waaraan uitdrukkelijk is herinnerd tijdens de conferentie van voorzitters van 6 februari 1986.

Cf. de toevoeging van een zin in het n° 4, a) :

Het gaat hier om de herinvoering van een methode die vroeger reeds voor het opstellen van de in de commissie aangenomen wetteksten werd gebruikt. Tot die herinvoering werd door de voorzitter van de Kamer beslist in overleg met de fractievoorzitters en de eerste minister werd er bij brief van 1 september 1995 van in kennis gesteld.

Cf. de invoeging van een a)bis in het n° 4 :

Deze bepaling strekt ertoe een begin van schriftelijke procedure mogelijk te maken in commissie.

De ervaring in het buitenland (onder andere Nederland) heeft aangetoond dat het verrijkend kan zijn dat de fracties bij het begin van de bespreking in een schriftelijke nota hun basisargumenten uiteenzetten. Aldus vermijdt men herhalingen en overlappingen tussen sprekers van dezelfde fractie en wordt het commissieverslag voor de buitenstaander een nuttiger instrument. Als een fractie zo'n nota indient, wordt die immers altijd in het verslag opgenomen.

Een en ander doet natuurlijk geen afbreuk aan het recht van de opeenvolgende sprekers om de klemtoon leggen op een of ander specifiek aspect of om desgewenst een minderheidsstandpunt te vertolken.

Cf. de wijziging van het n° 4, b) :

In de praktijk worden de sprekers in de verslagen bij name vermeld, voor alle aangelegenheden die in openbare commissievergadering zijn besproken en niet alleen wanneer het gaat om wetsontwerpen en begrotingen.

Cf. de wijziging van n° 4, c) :

De voorgestelde wijziging strekt ertoe te verduidelijken dat de voorzitter van de Kamer bedoeld wordt en niet de commissievoorzitter.

Cf. de wijziging van n° 6 :

Deze wijziging vloeit voort uit de nieuwe wetgevingsprocedure. Het woord « *algemene* » dient te worden weggelaten omdat er in geval van terugzending van een wetsontwerp door de Senaat naar de Kamer,

limiter le nombre de sous-commissions et de groupes de travail.

Cf. la suppression de l'alinéa 2 du n° 3 :

La disposition aux termes de laquelle la répartition des rapporteurs entre la majorité et l'opposition se fait à la proportionnelle n'est jamais appliquée dans la pratique. Son application pourrait d'ailleurs poser toutes sortes de problèmes pratiques. Aussi est-il proposé de supprimer cette disposition.

Cf. l'insertion d'un renvoi au n° 4, a) :

Il s'agit, en l'occurrence, de la répétition d'un principe qui a été rappelé expressément au cours de la conférence des présidents du 6 février 1986.

Cf. l'ajout d'une phrase au n° 4, a) :

Il s'agit, en l'occurrence, du rétablissement d'une méthode qui avait déjà été utilisée autrefois pour la rédaction des textes de loi adoptés en commission. Le président de la Chambre a pris cette décision en concertation avec les présidents de groupe et le premier ministre en a été avisé par lettre du 1^{er} septembre 1995.

Cf. l'insertion d'un littera a)bis au n° 4 :

Cette disposition vise à permettre un début de procédure écrite en commission.

Il ressort d'expériences étrangères (notamment aux Pays-Bas) qu'il peut être utile de permettre aux groupes d'exposer leurs principaux arguments dans une note écrite au début de la discussion. Cette méthode permet d'éviter les redites et les doubles emplois entre des orateurs du même groupe et de rendre le rapport de commission plus utile pour les personnes étrangères à la commission. Si un groupe dépose une telle note, celle-ci sera en effet toujours insérée dans le rapport.

Cette faculté ne porte évidemment pas atteinte au droit qu'ont les orateurs successifs de mettre l'accent sur tel ou tel aspect spécifique ou d'exprimer, s'ils le souhaitent, un point de vue minoritaire.

Cf. la modification du n° 4, b) :

Dans la pratique, les rapports mentionnent les intervenants de manière nominative pour toutes les matières examinées en réunion publique de commission et pas uniquement lorsqu'il s'agit de projets de loi et de budgets.

Cf. la modification du n° 4, c) :

La modification proposée vise à préciser qu'il s'agit du président de la Chambre, et non du président de la commission.

Cf. la modification du n° 6 :

Cette modification découle de la nouvelle procédure législative. Il y a lieu de supprimer le mot « *générale* », étant donné qu'un projet de loi renvoyé à la Chambre par le Sénat ne fait en principe plus

in principe geen algemene bespreking meer wordt gehouden (zie artikel 68 van het Reglement).

Zie ook het voorgestelde nieuwe artikel 66, n° 1.

Cf. de invoeging van een n° 6bis (nieuw) :

Louter technische verbetering : de ingevoegde bepaling wordt overgeheveld van artikel 73, n° 1, naar artikel 18, n° 6bis.

Bespreking

Cf. punt b) van het n° 1

Diverse leden pleiten ervoor om — naar analogie met het voorgestelde n° 2bis van artikel 23 (*infra*) — in punt b) van n° 1 uitdrukkelijk in te schrijven dat wanneer een commissie een vergadering houdt ter informatie van haar leden, zij vooraf moet beslissen op welke wijze van die vergadering een verslag wordt gemaakt.

De commissie hecht haar goedkeuring aan dit voorstel

Cf. het voorgestelde punt c) van het n° 1

De commissie beslist deze tekst te wijzigen door te specificeren dat de commissies *minstens* eenmaal per week een vragen uur kunnen organiseren. Commissies die met meer dan één minister moeten werken, zullen er immers niet altijd in slagen om die ministers allemaal op hetzelfde ogenblik te doen aanwezig zijn.

Cf. het voorgestelde n° 2

Diverse leden vinden het fout de goedkeuring van de conferentie van voorzitters te eisen voor de oprichting van een werkgroep of een subcommissie. Soms moet een commissie snel en soepel kunnen inspelen op de actualiteit en dan is de onmiddellijke oprichting van een werkgroep een goede oplossing (cf. de oprichting van een werkgroep rond de sluiting van de Renault-vestiging, in de commissie voor de sociale zaken).

De voorzitter herinnert eraan dat het voorgestelde n° 2 niet meer is dan de transcriptie van de besluiten van het overleg van de fractie- en commissievoorzitters in Knokke (augustus 1997), waar iedereen van oordeel was dat het aantal werkgroepen en subcommissies aan banden moest worden gelegd.

De meeste leden zijn het daarmee eens, maar vinden dat men evenmin in het andere uiterste moet vervallen. Zij pleiten ervoor dat de toestemming van de conferentie van voorzitters zou beperkt blijven tot de oprichting van subcommissies en dat elke commissie bijgevolg op eigen initiatief werkgroepen zou kunnen blijven oprichten. De commissie beslist de tekst in die zin aan te passen.

Cf. de voorgestelde weglating van het tweede lid van het n° 3

Diverse sprekers verzetten zich tegen de weglating van het principe luidens hetwelk de rapporteurs (on-

l'objet d'une discussion générale (voir l'article 68 du Règlement).

Voir également le nouvel article 66, n° 1, proposé.

Cf. l'insertion d'un n° 6bis (nouveau) :

Correction purement technique : la disposition insérée est déplacée de l'article 73, n° 1, à l'article 18, n° 6bis.

Discussion

Cf. littera b) du n° 1

Plusieurs membres préconisent de prévoir expressément au littera b) du n° 1 — par analogie avec le n° 2bis proposé de l'article 23 (*infra*) — que si une commission tient une réunion en vue de l'information de ses membres, elle doit déterminer au préalable la manière dont il sera fait rapport de cette réunion.

La commission marque son accord sur cette proposition.

Cf. le littera c) proposé du n° 1

La commission décide de modifier ce texte et de spécifier que les commissions peuvent organiser une heure des questions *au moins* une fois par semaine. Les commissions qui doivent travailler avec plus d'un ministre ne réussiront en effet pas toujours à obtenir la présence de tous ces ministres au même moment.

Cf. le n° 2 proposé

Plusieurs membres estiment que c'est une erreur d'exiger l'accord de la conférence des présidents pour créer un groupe de travail ou une sous-commission. Une commission doit parfois pouvoir réagir rapidement et avec souplesse en fonction de l'actualité et la création immédiate d'un groupe de travail constitue alors une bonne solution (cf. la création, au sein de la commission des Affaires sociales, d'un groupe de travail lors de la fermeture de l'usine Renault).

Le président rappelle que le n° 2 proposé n'est rien d'autre que la transcription des décisions prises lors de la concertation des présidents de groupe et de commission qui s'est tenue à Knokke (août 1997), concertation à l'occasion de laquelle tout le monde a estimé qu'il fallait limiter le nombre de groupes de travail et de sous-commissions.

La plupart des membres souscrivent à cette observation, mais estiment qu'il ne faut pas non plus tomber dans l'excès contraire. Ils préconisent que l'accord de la conférence des présidents ne soit requis que pour la création de sous-commissions et que, par conséquent, chaque commission puisse continuer à créer des groupes de travail de sa propre initiative. La commission décide d'adapter le texte en ce sens.

Cf. la proposition visant à supprimer l'alinéa 2 du n° 3

Plusieurs intervenants s'opposent à la suppression du principe selon lequel la répartition des rappor-

der de commissieleden) evenredig worden verdeeld over de meerderheid en de oppositie.

Het is niet omdat de oppositie niet systematisch gebruik maakt van dit recht, dat de bepaling moet worden geschrapt.

De commissie verwerpt bijgevolg de voorgestelde schrapping van het tweede lid van n° 3.

Cf. de voorgestelde voetnoot bij 4 a)

Sommige sprekers pleiten ervoor dat in het verslag niet de naam van de spreker zou worden vermeld, maar alleen de fractie waartoe hij of zij behoort.

Anderen zijn daar niet voor te vinden, omdat een parlamentslid niet altijd spreekt namens zijn fractie.

Bij gebrek aan overeenstemming, besluit *de commissie* niet aan de voorgestelde tekst te raken.

Cf. de voorgestelde toevoeging in fine van het tweede lid van het n° 4 a)

Een lid wijst erop dat over dezelfde aangelegenheid een voorstel is ingediend door Mevrouw Van Haesendonck, dat evenwel nog niet is rondgedeeld. Hij licht het voorstel kort toe.

Op vraag van de commissie wordt de onderstaande vergelijkende tabel overgelegd van beide voorstellen.

Artikel 18, n° 4 van het Reglement — Wetgevingstechnische en taalkundige revisie — Vergelijking tussen het voorstel van de diensten en dat van Mevr. Van Haesendonck

Voorstel diensten
—
Proposition des services

teurs (parmi les membres de la commission) se fait à la proportionnelle entre la majorité et l'opposition.

Ce n'est pas parce que l'opposition ne fait pas systématiquement usage de ce droit que cette disposition doit être supprimée.

La commission rejette dès lors la proposition visant à supprimer l'alinéa 2 du n° 3.

Cf. la note en bas de page proposée au point 4 a)

Certains intervenants préconisent que le rapport ne mentionne pas le nom de l'intervenant(e), mais uniquement le groupe politique auquel il/elle appartient.

D'autres ne partagent pas cet avis, parce qu'un parlementaire ne s'exprime pas toujours au nom de son groupe.

Faute d'accord, *la commission* décide de ne pas modifier ce texte.

Cf. l'ajout proposé in fine de l'alinéa 2 du n° 4 a)

Un membre fait observer que Mme Van Haesendonck a déposé une proposition relative à la même matière, proposition qui n'a toutefois pas encore été distribuée. Il précise brièvement la portée de la proposition.

Le tableau ci-après, présentant une comparaison des deux propositions, est établi à la demande de la commission.

Article 18, n° 4 du Règlement — Révision législative et linguistique — Comparaison entre la proposition des services et celle de Mme Van Haesendonck

Voorstel Mevr. Van Haesendonck
—
Proposition de Mme Van Haesendonck

Draagwijdte van de revisie nagenoeg identiek — *Portée de la révision quasiment identique*

Concordantie N-F en wetgevingstechnische correcties. — *Concordance F-N et corrections légistiques.*

« wetgevingstechnische en taalkundige revisie ». — « *révision législative et linguistique* »

maar : uitdrukkelijke stemming nodig over de correcties; dus wellicht mogelijkheid om iets verder te gaan in de correcties, mits de commissie daarmee instemt. — *mais* : les corrections doivent impérativement être soumises à un vote; donc, sans doute possibilité d'aller plus loin dans le domaine des corrections, pourvu que la commission y consente.

Wie ? — *Qui ?*

Rapporteur + kabinet. — *Rapporteur + cabinet.*

Rapporteur alleen. — *Rapporteur seul.*

Wanneer ? — *Quand ?*

Systematisch na aanneming tekst in commissie. — *Systématiquement après adoption du texte en commission.*

Na artikelsgewijze bespreking en voor stemming over het geheel in commissie. — *Après discussion des articles et avant le vote sur l'ensemble en commission.*

maar : alleen als de commissie ertoe beslist. — *mais* : *uniquement si la commission en décide ainsi.*

Geen opschorting. — *Pas de suspension.*

Opschorting stemming over het geheel gedurende 1 tot 7 dagen. — *Suspension du vote sur l'ensemble pendant 1 à 7 jours.*

Diverse leden verzetten zich tegen de voorgestelde invoeging, zowel in de door de diensten voorgestelde versie als in die van Mevrouw Van Haesendonck.

Zij zijn van oordeel dat het principe dat er wordt toegezien op de concordantie van de tekst in beide landstalen, zo evident is dat het niet eens hoeft te worden vermeld. Ook wetgevingstechnische correcties worden overigens nu reeds aangebracht in de aangenomen tekst en het spreekt vanzelf dat zulks gebeurt in samenwerking met de rapporteur en het kabinet.

Door de bewuste bepaling in het Reglement in te schrijven, wekt men ten onrechte de indruk dat het om een *novum* gaat.

De commissie verworpt dan ook de voorgestelde toevoeging *in fine* van het tweede lid.

Cf. het voorgestelde n° 4 abis) (standpuntnota's)

Diverse leden hebben vragen bij de mogelijkheid voor de fracties om in het kader van de algemene bespreking standpuntnota's in te dienen :

— is men zeker dat de fracties een minimum aan discipline aan de dag zullen leggen om hun standpuntnota's beknopt te houden ? Zoniet kan deze mogelijkheid leiden tot « monsterverslagen » die erg veel geld en energie opslorpen;

— moet niet de verplichting worden ingebouwd dat de standpuntnota's in commissie worden toegelicht ? Zoniet dreigen de andere leden, die mondeling hun mening hebben gegeven tijdens de algemene bespreking, bij het lezen van het verslag voor het eerst te worden geconfronteerd met standpuntnota's waarop zij nooit hebben kunnen reageren;

— dreigen de door de universitaire medewerkers geschreven standpuntnota's niet in de plaats te komen van mondelinge uiteenzettingen van de leden ? De ervaring in de commissie voor de financiën, waar dit systeem in de praktijk al enigszins wordt toegepast, toont aan dat dit wellicht kan leiden tot een meer gestoffeerd verslag maar zeker niet tot een betere discussie;

— zullen sommige leden niet de gelegenheid te baat nemen om een ideologische nota neer te leggen en vervolgens de vergaderingen niet meer bij te wonen ?

De meeste leden beklemtonen dat zij *in se* niet gekant zijn tegen de neerlegging van nota's, noch tegen een (begin van) schriftelijke procedure. Schriftelijke nota's kunnen immers de kwaliteit van het verslag verbeteren en momenteel zijn er toch al leden wiens uiteenzetting neerkomt op het aflezen van een nota in commissie.

Minder wenselijk is het automatisch opnemen van een standpuntnota in het verslag over de algemene bespreking. Men zou veel beter aan de commissie de keuze overlaten of een door een fractie overgelegde nota al dan niet als bijlage in het verslag moet worden opgenomen.

Voor de individuele leden zijn standpuntnota's overigens niet nodig, aangezien artikel 21, n° 7 van

Plusieurs membres s'opposent à cet ajout, tant dans la version proposée par les services que dans celle de Mme Van Haesendonck.

Ils estiment que le principe selon lequel il faut veiller à établir la concordance entre les textes dans les deux langues nationales est tellement évident qu'il ne faut pas le mentionner dans les textes. Les corrections légistiques sont du reste déjà apportées dans les textes adoptés et il va de soi que ces corrections sont apportées en collaboration avec le rapporteur et le cabinet.

En insérant cette disposition dans le Règlement, on donne à tort l'impression qu'il s'agit d'une innovation.

La commission rejette dès lors la proposition visant à insérer cet ajout *in fine* de l'alinéa 2.

Cf. le n° 4, abis) (notes exprimant les points de vue)

Plusieurs membres posent des questions à propos de la faculté qu'ont les groupes politiques de remettre des notes exprimant leur point de vue dans le cadre de la discussion générale :

— les groupes politiques auront-ils un minimum de discipline pour formuler leur point de vue dans des notes succinctes ? Sinon, cette possibilité peut donner lieu à des « rapports mammoth » fort coûteux et absorbant beaucoup d'énergie;

— ne faudrait-il pas prévoir l'obligation de commenter lesdites notes en commission ? Sinon, les autres membres, qui ont exprimé leur point de vue oralement au cours de la discussion générale, risquent d'être confrontés pour la première fois, à la lecture du rapport, à des notes auxquelles ils n'ont jamais eu l'occasion de réagir;

— les notes rédigées par les collaborateurs universitaires ne risquent-elles pas de remplacer les exposés oraux des membres ? L'expérience en commission des Finances, où ce système est déjà appliqué dans une certaine mesure, montre que cette procédure a peut-être pour résultat d'étoffer les rapports, mais certainement pas d'améliorer la qualité de la discussion;

— certains membres n'en profiteront-ils pas pour déposer une note idéologique et pour ne plus assister ensuite aux réunions ?

La plupart des membres soulignent qu'ils ne sont en principe pas opposés au dépôt de notes, ni à la (à un début de) procédure écrite. Les notes écrites peuvent en effet contribuer à améliorer la qualité du rapport et l'intervention de certains membres consiste d'ores et déjà à lire une note en commission.

Il paraît peut-être moins souhaitable d'insérer automatiquement une note exprimant le point de vue d'un groupe dans le rapport de la discussion générale. Il serait préférable de laisser à la commission la liberté de joindre ou non la note soumise par le groupe politique en annexe au rapport.

Les notes exprimant un point de vue ne présentent d'ailleurs pas d'intérêt pour les membres individuels,

het huidige Reglement reeds bepaalt dat ieder lid van de Kamer het recht heeft om aan een commissie schriftelijke opmerkingen te doen toekomen over de ontwerpen of voorstellen die bij die commissie ahangig zijn. Die opmerkingen worden in het commissieverslag opgenomen, in voorkomend geval met het antwoord van de minister en met de bespreking die eraan werd gewijd.

De meerderheid van de leden heeft er geen bezwaar tegen dat de commissie uitdrukkelijk zou kunnen beslissen om statistieken of aanvullende nota's als bijlage bij het verslag te publiceren. Er kan echter geen sprake van zijn dat in het eigenlijke verslag standpunten worden opgenomen die niet mondeling in commissie verdedigd zijn.

Op grond van wat voorafgaat wordt door het secretariaat van de commissie een nieuwe versie van het voorgestelde *abis*) geredigeerd, luidend als volgt :

« *Bij het begin van de algemene bespreking beslist de commissie of de fracties aan de rapporteur beknopte standpuntnota's mogen bezorgen. Deze nota's worden als bijlage in het verslag opgenomen op voorwaarde dat ze tijdens de algemene bespreking mondeling zijn toegelicht.* ».

De voorgestelde nieuwe regel houdt dus in dat :

1° het aan de commissie staat te beslissen of standpuntnota's mogen worden ingediend;

2° standpuntnota's die niet zijn toegelicht, niet in het verslag worden opgenomen (om te vermijden dat andere fracties bij het lezen van het verslag zouden worden geconfronteerd met argumenten waarop zij nooit hebben kunnen reageren);

3° de standpuntnota's beknopt moeten zijn;

4° de standpuntnota's als bijlage in het verslag worden opgenomen (en dus niet worden geïntegreerd in het verslag over de algemene bespreking).

De meeste leden blijven echter gekant tegen de voorgestelde bepaling omdat zij vrezen dat sommigen zich in commissie zullen beperken tot het verwijzen naar lijvige standpuntnota's die door medewerkers zijn opgesteld. Het spreekt vanzelf dat het ieder lid vrijstaat om de tekst van zijn uiteenzetting over te leggen aan het secretariaat van de commissie om de redactie van het verslag te vergemakkelijken (bijvoorbeeld als er cijfers worden geciteerd). Occasioneel kan er ook een nota in de bijlagen worden opgenomen, maar dat mag niet de regel worden.

De commissie beslist dan ook de voorgestelde invoeging van een littera *abis*) te verwerpen.

Een interveniënte — die wél voorstander was van standpuntnota's — vraagt dat de commissie uitdrukkelijk zou bevestigen dat het bepaalde in voetnoot 1 bij artikel 18, n° 4, a), onverminderd blijft gelden, met name dat de sprekers « *de door de rapporteur gemaakte analyse niet mogen vervangen door de integrale tekst van hun tussenkomst* ». De commissie bevestigt dat principe.

étant donné que l'article 21, n° 7, du Règlement prévoit d'ores et déjà que tout membre de la Chambre a le droit de faire parvenir à une commission des observations écrites sur les projets ou propositions dont elle est saisie. Ces observations, ainsi que la réponse éventuelle du ministre et la discussion dont elles font l'objet, figurent au rapport.

La majorité des membres ne voient pas d'inconvénient à ce que la commission puisse décider expressément de publier des statistiques ou des notes complémentaires en annexe au rapport. Il est toutefois exclu que des points de vue qui n'ont pas été défendus oralement en commission figurent dans le rapport proprement dit.

Sur la base de ce qui précède, le secrétariat de la commission rédige une nouvelle version du *abis*) proposé, libellée comme suit :

« *Au début de la discussion générale, la commission décide si les groupes politiques peuvent communiquer au rapporteur leur point de vue dans des notes succinctes. Ces notes sont annexées au rapport, à condition qu'elles aient été commentées oralement au cours de la discussion générale.* ».

La nouvelle règle proposée implique donc :

1° qu'il appartient à la commission de décider si des notes peuvent être déposées;

2° que les notes qui n'ont pas été commentées ne sont pas insérées dans le rapport (pour éviter que d'autres groupes politiques soient confrontés, à la lecture du rapport, à des arguments auxquels ils n'ont jamais pu réagir);

3° que les notes exprimant les points de vue doivent être succinctes;

4° que les notes sont annexées au rapport (et qu'elles ne sont donc pas intégrées au rapport de la discussion générale).

La plupart des membres demeurent toutefois opposés à la disposition proposée, craignant que certains membres ne se bornent en commission à renvoyer à des notes circonstanciées rédigées par des collaborateurs. Il va sans dire que tout membre est libre de remettre le texte de son exposé au secrétariat de la commission pour faciliter la rédaction du rapport (lorsque des chiffres sont cités, par exemple). Une note peut aussi occasionnellement être jointe en annexe, mais cette pratique ne peut devenir la règle.

La commission décide dès lors de rejeter l'adjonction proposée d'un littera *abis*).

Une intervenante — qui est, quant à elle, favorable au dépôt de notes exprimant les points de vue — demande que la commission confirme explicitement que les dispositions de la note en bas de page 1 afférente à l'article 18, n° 4, a), continuent de s'appliquer telles qu'elles, à savoir que les orateurs « *ne peuvent substituer le texte intégral de leur intervention à l'analyse qu'en a faite le rapporteur* ». La commission confirme ce principe.

Bij de andere voorgestelde wijzigingen van dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Met uitzondering van de wijzigingen voorgesteld in het zesde streepje (weglating van het tweede lid van n^o 3), het achtste streepje (toevoeging in het tweede lid van n^o 4, a) en het negende streepje (invoeging van een *abis* in het n^o 4), die verworpen worden, worden alle voorgestelde wijzigingen van artikel 18 eenparig aangenomen.

Voorstel tot invoeging van een artikel 18bis (nieuw)

Tekst van het voorstel

Een artikel 18bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« *De commissie kan de aanwezigheid vorderen van het regeringslid dat bevoegd is voor de ter bespreking liggende aangelegenheid.* ».

Verantwoording

Het gaat hier om een principe dat momenteel is ingeschreven in artikel 38bis. In het oorspronkelijke bundel van voorstellen (geredigeerd door de diensten en voorgelegd aan de fracties), werd gesuggereerd dit principe in te schrijven als een n^o 8 (nieuw) van artikel 18.

Aangezien het hier echter gaat om een vrij fundamenteel principe, is het verkieslijk er een volledig nieuw artikel aan te wijden.

Bespreking

Een interveniënte vraagt met welke meerderheid de commissie de aanwezigheid van een regeringslid vordert. Op die vraag wordt geantwoord dat bij ontstentenis van specifieke bepaling de algemene regel geldt.

In het licht van dat antwoord stelt voornoemde interveniënte dat zij niet gekant is tegen de verplaatsing van het artikel, maar dat zij wél principiële bezwaren heeft tegen het feit dat er een meerderheid nodig is om de aanwezigheid van een regeringslid te vorderen.

Voor het overige worden bij dit artikel geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 19

Tekst van het voorstel

— Aan het n^o 2 een tweede lid toevoegen, luidend als volgt :

« *Indien twee of meer commissies samen vergaderen, wordt de meerderheid zowel voor het quorum als voor de stemmingen berekend op het geheel van de leden van de commissies en niet per commissie. Ieder lid heeft slechts één stem. Maakt een lid deel uit van*

Les autres modifications proposées dans le cadre de l'article à l'examen ne donnent lieu à aucune observation.

A l'exception des modifications proposées au sixième tiret (suppression de l'alinéa 2 du n^o 3), au huitième tiret (adjonction à l'alinéa 1^{er} du n^o 4, a) et au neuvième tiret (insertion d'un *abis* dans le n^o 4), qui sont rejetées, toutes les modifications de l'article 18 proposées sont adoptées à l'unanimité.

Proposition d'insertion d'un article 18bis (nouveau)

Texte de la proposition

Insérer un article 18bis (nouveau), libellé comme suit :

« *La commission peut requérir la présence du membre du gouvernement compétent pour la matière en discussion.* ».

Justification

Il s'agit en l'occurrence d'un principe qui est actuellement inscrit à l'article 38bis. Dans la série initiale de propositions (rédigées par les services et soumises aux groupes), il a été suggéré d'inscrire ce principe sous un n^o 8 (nouveau) de l'article 18.

Etant donné qu'il s'agit toutefois, en l'occurrence, d'un principe relativement fondamental, il est préférable d'y consacrer un article entièrement nouveau.

Discussion

Une intervenante demande quelle majorité est exigée pour que la commission puisse requérir la présence d'un membre du gouvernement. Il lui est répondu qu'en l'absence de disposition spécifique, c'est la règle générale qui s'applique.

A la suite de cette réponse, l'intervenante précitée précise que si elle n'est pas opposée au déplacement de l'article, elle a cependant des objections de principe à faire valoir à l'encontre du fait qu'une majorité soit nécessaire pour requérir la présence d'un membre du gouvernement.

Cet article ne donne lieu à aucune autre observation et est adopté à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 19

Texte de la proposition

— Au n^o 2, ajouter un alinéa 2, libellé comme suit :

« *Lorsque deux ou plusieurs commissions tiennent une réunion commune, la majorité s'établit, tant pour le quorum que pour les votes, sur l'ensemble des membres des commissions et non pas par commission. Chaque membre ne dispose que d'une seule voix. Si un*

twee of meer commissies, dan neemt hij als vast lid zitting in de commissie die hij aanwijst en wordt hij in de andere vervangen door een plaatsvervanger. ».

— Een n° 2bis invoegen, luidend als volgt :

« De commissies beslissen steeds bij volstrekte meerderheid van stemmen, zelfs in de gevallen waarin de Grondwet of de wet een andere meerderheid voorschrijven voor de aanneming van wetten. ».

Verantwoording

— Cf. n° 2 :

Het gaat hier om een principe dat reeds als voetnoot bij artikel 63 was ingeschreven, maar dat beter op zijn plaats is in een positiefrechtelijke tekst.

Bovendien wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om te specificeren dat leden die zitting hebben in twee of meer commissies die samen vergaderen, nooit meer dan één stem hebben. In de andere commissie(s) waarvan hij tegelijkertijd lid zou zijn, moet het lid zich laten vervangen door een plaatsvervanger, die dan stemrecht heeft.

— Cf. n° 2bis :

In sommige gevallen is voor de aanneming van voorstellen of ontwerpen een bijzondere meerderheid vereist.

Dat vereiste geldt evenwel alleen voor de aanneming door de Kamer respectievelijk de Senaat, met andere woorden door *de plenaire vergadering*.

De voorgestelde wijziging strekt er dus louter toe, te bevestigen dat in de commissies geen bijzondere meerderheid is vereist.

Bespreking

Een spreker merkt op dat het voorgestelde tweede lid van het n° 2 teveel uitgaat van het principe dat er alleen spanningen kunnen rijzen tussen meerderheid en oppositie. Wanneer twee commissies samen vergaderen, kunnen echter ook meningsverschillen bestaan tussen die commissies onderling. Men denke dan bijvoorbeeld aan eenzelfde probleem waar anders tegenaan wordt gekeken door de commissie voor het bedrijfsleven enerzijds en de commissie voor de volksgezondheid anderzijds. In dergelijke gevallen kan het wel degelijk nuttig zijn dat men de meerderheid berekent per commissie, omdat men anders het ene belang niet tegen het andere kan afwegen.

Een lid merkt op dat ingevolge de voorgestelde verplaatsing van een deel van artikel 38bis (met betrekking tot het vorderen van de aanwezigheid van een minister in commissie), naar zijn mening ook het tweede lid van het n° 3 van artikel 19 dient te worden gewijzigd, door de verwijzing naar artikel 38bis te vervangen door een verwijzing naar artikel 18bis. De commissie stemt daar mee in.

membre fait partie de deux ou de plusieurs commissions, il siège en tant que membre effectif dans la commission qu'il désigne et est remplacé par un suppléant dans la ou les autres commissions. ».

— Insérer un n° 2bis, libellé comme suit :

« Les commissions se prononcent toujours à la majorité absolue des suffrages, même dans les cas où la Constitution ou la loi prescrivent une autre majorité pour l'adoption des lois. ».

Justification

— Cf. n° 2 :

S'il s'agit, en l'occurrence, d'un principe qui avait déjà été énoncé sous la forme d'une note en bas de page au sujet de l'article 63, il est toutefois préférable de le faire figurer dans un texte de droit positif.

On profite en outre de l'occasion pour préciser que les membres qui siègent dans deux ou plusieurs commissions qui tiennent une réunion commune ne peuvent jamais avoir plus d'une voix. Le membre doit se faire remplacer, dans la ou les autres commissions dont il fait également partie, par un suppléant, qui y a voix délibérative.

— Cf. n° 2bis :

Dans certains cas, l'adoption de propositions ou de projets requiert une majorité spéciale.

Toutefois, cette condition ne s'applique qu'à l'adoption par la Chambre ou le Sénat, en d'autres termes *par la séance plénière*.

La modification proposée vise dès lors uniquement à confirmer qu'aucune majorité spéciale n'est requise en commission.

Discussion

Un intervenant fait observer que l'alinéa 2 proposé du n° 2 privilégie trop l'hypothèse selon laquelle des tensions ne peuvent surgir qu'entre la majorité et l'opposition. Lorsque deux commissions se réunissent conjointement, des divergences de vues peuvent toutefois aussi se manifester entre ces commissions. C'est ainsi que la commission de l'Economie et la commission de la Santé publique pourraient avoir des vues différentes au sujet d'un problème identique. Dans ce cas, il pourrait réellement être utile que l'on calcule la majorité par commission, sans quoi il serait impossible d'évaluer les intérêts en présence.

Un membre estime que compte tenu du déplacement proposé d'une partie de l'article 38bis (aux termes duquel la commission peut requérir la présence d'un ministre), il convient également de modifier l'alinéa 2 du n° 3 de l'article 19 en remplaçant la référence à l'article 38bis par une référence à l'article 18bis. La commission marque son accord sur cette modification.

Voor het overige worden bij dit voorstel geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 21

Tekst van het voorstel

Tussen de eerste en de tweede zin van het n° 9 de volgende zin invoegen :

« *Onverminderd het bepaalde in artikel 11, n° 1, met betrekking tot benoemingen en voordrachten, wordt in de commissies steeds bij handopsteken gestemd.* ».

Verantwoording

De voorgestelde toevoeging strekt ertoe te verduidelijken dat in de commissies op een andere wijze wordt gestemd dan in de plenaire vergadering (zie ook het voorgestelde n° 5 van artikel 46).

Bespreking

Een spreker vraagt of het vaak gebeurt dat er benoemingen of voordrachten worden gedaan in commissie.

Een lid antwoordt dat de commissie bijvoorbeeld haar voorzitter en ondervoorzitters benoemt.

Dit voorstel wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 22

Tekst van het voorstel

Dit artikel wijzigen als volgt :

— In het eerste lid van het n° 1 de woorden « *de artikelen 2, 93, 94, 95, 102, 103 en 107* » vervangen door de woorden « *de artikelen 102 en 103* ».

— Het derde lid van het n° 1 weglaten.

— In het n° 2 de woorden « *de andere commissies* » vervangen door « *de vaste en tijdelijke commissies* ».

Verantwoording

Het betreft hier meer bepaald de commissies voor het onderzoek van de geloofsbrieven (artikel 2), voor de vervolgingen (artikel 93), voor de naturalisaties (artikel 94), voor de verzoekschriften (artikel 95), voor de herziening van de Grondwet (artikelen 102 en 103) en voor de comptabiliteit (artikel 107).

De schrappingen in het n° 1 zijn het gevolg van de inschrijving van diezelfde principes in artikel 25bis (zie de voorgestelde wijzigingen van dat artikel).

In dezelfde logica dient ook de inhoud van het n° 2 te worden aangepast door elke verwijzing naar bijzondere commissies weg te laten.

Cette proposition ne donne lieu à aucune autre observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 21

Texte de la proposition

Entre la première et la deuxième phrase du n° 9, insérer la phrase suivante :

« *Sans préjudice des dispositions de l'article 11, n° 1, concernant les nominations et présentations, les votes en commission se font toujours à main levée.* ».

Justification

L'ajout proposé tend à préciser que la manière de voter en commission est différente de celle qui a cours en séance plénière (voir également le n° 5 proposé de l'article 46).

Discussion

Un intervenant demande s'il est fréquent qu'une commission procède à des nominations ou à des présentations.

Un membre répond que la commission nomme, par exemple, son président et ses vice-présidents.

Cette proposition est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 22

Texte de la proposition

Modifier cet article comme suit :

— A l'alinéa 1^{er} du n° 1, remplacer les mots « *aux articles 2, 93, 94, 95, 102, 103 et 107* » par les mots « *aux articles 102 et 103* ».

— Supprimer l'alinéa 3 du n° 1.

— Au n° 2, remplacer les mots « *des autres commissions* » par les mots « *des commissions permanentes et temporaires* ».

Justification

Cet amendement concerne plus précisément les commissions de vérification des pouvoirs (article 2), des poursuites (article 93), des naturalisations (article 94), des pétitions (article 95), de révision de la Constitution (articles 102 et 103) et de la comptabilité (article 107).

Les suppressions faites au n° 1 résultent de l'inscription des mêmes principes à l'article 25bis (voir les modifications proposées à cet article).

En conséquence, il y a lieu d'adapter également le contenu du n° 2 en supprimant toute référence à des commissions spéciales.

Bespreking

Op een vraag naar meer toelichting wordt geantwoord dat dit artikel moet worden samengelezen met het voorgestelde artikel 25*bis*, dat betrekking heeft op de bijzondere commissies. Op termijn is het de bedoeling te komen tot een strikt onderscheid tussen enerzijds de « regels gelijkelijk geldend voor de vaste commissies en de tijdelijke commissies » (zie opschrift c) boven de artikelen 15 tot 25) en anderzijds de regels geldend voor de bijzondere commissies (artikel 25*bis*). Daarom wordt voorgesteld om uit artikel 22 elke verwijzing weg te laten naar bijzondere commissies. De enige verwijzing die in het n° 1 van artikel 22 behouden blijft, is die naar de commissie voor de herziening van de Grondwet (artikelen 102 en 103 van het Reglement), omdat dat een vaste commissie is.

Een interveniënte vindt dat er geen enkele goede reden is om de commissie voor de herziening van de Grondwet met gesloten deuren te laten vergaderen. Het is trouwens de enige vaste commissie waarvoor de beslotenheid geldt. Zij stelt voor, ook de verwijzing naar de artikelen 102 en 103 van het Reglement uit het n° 1 van artikel 22 weg te laten.

De voorzitter merkt op dat men dan beter het hele n° 1 weglaat, want zonder de verwijzing naar de artikelen 102 en 103 heeft dat n° 1 geen zin meer.

De commissie sluit zich daarbij aan en besluit eenparig het hele n° 1 weg te laten. De voorgestelde wijziging van het n° 2 wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 23*Tekst van het voorstel*

Tussen het n° 2 en het n° 3 een n° 2*bis* invoegen, luidend als volgt :

« 2*bis*. *In de gevallen bedoeld sub 1 en 2 beslist de commissie of en hoe er van de hoorzittingen verslag wordt opgemaakt.* ».

Verantwoording

De hoorzittingen in commissie hebben hun nut al meermaals bewezen. Gezien hun groeiende aantal rijst echter een probleem inzake de opportuniteit en de wijze van rapportering.

Nu eens is een uitvoerig verslag nodig, dan weer kan een synthese volstaan. In sommige gevallen wordt het verslag integraal gepubliceerd, in andere gevallen ligt het ter inzage op het commissiesecretariaat of wordt het op beknopte wijze verwerkt in het verslag.

Aangezien alleen de commissie waar de hoorzitting wordt gehouden, met kennis van zaken kan beoordelen wat de relevantie van die hoorzitting is, wordt voorgesteld om in artikel 23 uitdrukkelijk in te schrijven dat de commissie — geval per geval —

Discussion

Il est répondu à un membre demandant de plus amples explications que cet article doit être rapproché de l'article 25*bis* proposé, qui a trait aux commissions spéciales. L'objectif est de parvenir à terme à distinguer nettement les « règles communes aux commissions permanentes et aux commissions temporaires » (voir l'intitulé c) des articles 15 à 25), d'une part, et les règles applicables aux commissions spéciales (article 25*bis*), d'autre part. C'est pourquoi il est proposé de supprimer toute référence à des commissions spéciales à l'article 22. La seule référence qui soit maintenue dans l'article 22, n° 1, est la référence à la commission de révision de la Constitution (article 102 et 103 du Règlement), dès lors qu'il s'agit d'une commission permanente.

Une intervenante estime que rien ne justifie que la commission de révision de la Constitution se réunisse à huis clos. Il s'agit d'ailleurs de la seule commission permanente pour laquelle le huis clos soit prévu. Elle propose de supprimer également le renvoi aux articles 102 et 103 du Règlement à l'article 22, n° 1.

Le président fait observer qu'il serait dans ce cas préférable de supprimer l'ensemble du n° 1, celui-ci perdant toute raison d'être à partir du moment où il ne renverrait plus aux articles 102 et 103.

La commission se range à cet avis et décide à l'unanimité de supprimer l'ensemble du n° 1. La modification proposée en ce qui concerne le n° 2 est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 23*Texte de la proposition*

Entre le n° 2 et le n° 3, insérer un n° 2*bis*, libellé comme suit :

« 2*bis*. *Dans les cas visés aux nos 1 et 2, la commission décide si les auditions font l'objet d'un rapport et selon quelles modalités.* ».

Justification

Les auditions en commission ont démontré plus d'une fois leur utilité. Leur nombre ne cessant d'augmenter, un problème se pose toutefois en ce qui concerne l'opportunité et la manière d'en rendre compte.

Tantôt, un rapport circonstancié s'avère nécessaire, tantôt, une synthèse peut suffire. Dans certains cas, le rapport est publié intégralement, dans d'autres cas, il peut être consulté au secrétariat de la commission ou est intégré au rapport sous une forme succincte.

La commission dans laquelle l'audition a lieu étant seule à pouvoir juger, en connaissance de cause, de la pertinence de ladite audition, il est proposé de prévoir explicitement, à l'article 23, que c'est la commission qui décide, au cas par cas, si une audi-

beslist of (en hoe) er van een bepaalde hoorzitting verslag wordt opgemaakt.

Bespreking

Een lid vraagt wat er gebeurt als door de commissie geen uitdrukkelijke beslissing wordt genomen. Dreigt er dan achteraf geen betwisting te rijzen over de wijze van rapportering ?

De voorzitter antwoordt dat het raadzaam is dat de commissie vooraf beslist hoe er zal worden gerapporteerd. De tekst kan in die zin worden aangepast.

Een lid leidt uit het voorstel af dat indien de commissie geen beslissing neemt, er ook geen verslag hoeft te worden opgemaakt.

Diverse leden onderschrijven die interpretatie. Zij hebben geenszins de bedoeling het principe van de rapportering over hoorzittingen in vraag te stellen, maar het is zinvol dat de commissie in elk concreet geval het nut van de rapportering afweegt, zoniet dreigt men veel nutteloos werk te genereren.

Een van voornoemde sprekers wijst er evenwel op dat wanneer een hoorzitting wordt gehouden in het kader van de bespreking van een wetsvoorstel of -ontwerp, geen uitdrukkelijke beslissing van de commissie kan worden verwacht : in dat geval is het immers evident dat de hoorzitting op een of ander wijze wordt verwerkt in het commissieverlag.

Een ander lid vindt dat wanneer een hoorzitting wordt gehouden, er alleszins een schriftelijk spoor moet blijven. Over de vorm die de verslaggeving moet aannemen, staat het aan de commissie te beslissen. In de praktijk lijkt het bovendien onvermijdelijk dat de commissie daarover vooraf beslist, omdat voor de hoorzitting de nodige praktische maatregelen moeten worden genomen (bijvoorbeeld oproepen van het personeel van de dienst beknopt verslag of de dienst handelingen).

Ingevolge de bovenstaande gedachtewisseling, beslist de commissie eenparig het voorgestelde n^o 2bis als volgt te formuleren : « *In de gevallen bedoeld sub 1 en 2 beslist de commissie vooraf op welke wijze er van de hoorzittingen verslag wordt opgemaakt.* ».

In de marge van de bespreking van dit voorstel wordt door *een spreker* het probleem te berde gebracht van het horen van ambtenaren door een parlementaire commissie. Het lid vindt dat het mogelijk moet zijn om ambtenaren te horen, ook als de bevoegde minister daar niet mee instemt.

Op die opmerking wordt geantwoord dat dergelijke werkwijze haaks staat op het principe van de scheiding der machten en op ons parlementair bestel. Ambtenaren staan onder het gezag van de minister. Is de Kamer niet tevreden met een weigering van de minister om een van zijn ambtenaren door een commissie te laten horen, dan staat het haar vrij de minister daarover te interpellieren.

tion déterminée doit ou non faire l'objet d'un rapport et selon quelles modalités.

Discussion

Un membre demande ce qu'il advient si la commission ne prend pas de décision explicite. Ne court-on pas le risque d'une contestation à un stade ultérieur concernant les modalités du rapport ?

Le président répond qu'il est souhaitable que la commission décide au préalable des modalités du rapport. Le texte sera adapté dans ce sens.

Un membre déduit de la proposition que, si la commission ne prend pas de décision, il n'est pas non plus nécessaire d'établir un rapport.

Plusieurs membres souscrivent à cette interprétation. Ils n'ont nullement l'intention de remettre en question le principe d'un rapport sur les auditions, mais il importe que la commission évalue l'intérêt d'établir un rapport dans chaque cas concret, faute de quoi on risque de générer beaucoup de travail inutile.

Un des intervenants précédents souligne toutefois que, si une audition est organisée dans le cadre de la discussion d'une proposition ou d'un projet de loi, il n'y a pas lieu d'attendre une décision explicite de la commission. Il est en effet évident que, dans pareil cas, la relation de l'audition est insérée d'une manière ou d'une autre dans le rapport de la commission.

Un autre membre estime qu'il doit rester une trace écrite de toute audition. Quant à la forme du compte rendu, c'est à la commission qu'il incombe d'en décider. Dans la pratique, il semble en outre inévitable que la commission statue sur cette question au préalable, car les dispositions nécessaires (par exemple la convocation du personnel du service du compte rendu analytique ou des annales) doivent être prises avant l'audition.

A la suite de cet échange de vues, la commission décide à l'unanimité de formuler le n^o 2bis proposé comme suit : « *Dans les cas visés aux n^{os} 1 et 2, la commission statue au préalable sur la manière dont il sera rendu compte des auditions.* ».

En marge de l'examen de cette proposition, *un intervenant* soulève le problème de l'audition de fonctionnaires par une commission parlementaire. Le membre estime qu'il doit être possible d'entendre des fonctionnaires, même si le ministre compétent n'y consent pas.

Il est répondu à cette observation qu'une telle manière de procéder serait contraire au principe de la séparation des pouvoirs et à notre régime parlementaire. Les fonctionnaires sont placés sous l'autorité du ministre. Si la Chambre est mécontente qu'un ministre ait refusé de laisser entendre un de ses fonctionnaires par une commission, il lui est loisible d'interpeller le ministre à ce sujet.

Voorstel tot wijziging van artikel 25bis*Tekst van het voorstel*

— In het n° 1, voor het cijfer « 93 », het cijfer « 2, » invoegen en tussen het cijfer « 95 » en het cijfer « 107 » de cijfers « 96bis » en « 96ter » invoegen

— Het n° 2 vervangen door wat volgt :

« 2. *Met het oog op het vervullen van andere opdrachten dan de bespreking van wetsontwerpen en voorstellen of het horen van vragen en interpellaties, kan de Kamer te allen tijde andere bijzondere commissies oprichten.* ».

— Een n° 3 toevoegen, luidend als volgt :

« 3. *Met uitzondering van de parlementaire onderzoekscommissies vergaderen de bijzondere commissies met gesloten deuren. Behoudens andersluidende bepaling mogen de leden van de Kamer de bijzondere commissies waarvan zij geen deel uitmaken niet bijwonen, onverminderd het bepaalde in de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek, in artikel 93 betreffende het lid betrokken bij het verzoek tot machtiging tot vervolging en zijn collega die hem bijstaat en in artikel 107 betreffende de aanwezigheid van de quaestoren.* ».

— Een n° 4 toevoegen, luidend als volgt :

« 4. *Behoudens andersluidende bepaling, zijn de artikelen 16, 17, n° 1, 18, n°s 3, 5 en 6, 19, 20 en 23, van overeenkomstige toepassing op de bijzondere commissies.* ».

— Een n° 5 toevoegen, luidend als volgt :

« *Behoudens andersluidende bepaling worden de bijzondere commissies voorgezeten door een uit hun midden gekozen voorzitter, of door de voorzitter van de Kamer, die in dit geval niet stemgerechtigd is, indien hij aldus beslist of indien de Kamer het verzoekt. De bijzondere commissies wijzen bovendien een eerste en tweede ondervoorzitter aan.* ».

— Een n° 6 toevoegen, luidend als volgt :

« *De bijzondere commissie voor de inbeschuldigingstelling van ministers wordt maar door de Kamer benoemd indien er een verzoek tot inbeschuldigingstelling van een minister aanhangig is gemaakt bij de voorzitter van de Kamer.* ».

*Verantwoording**Cf. n° 1 :*

Hoe specifiek ze ook mogen zijn, de commissies voor het onderzoek van de geloofsbriefen zijn ook bijzondere commissies, die bijgevolg in het n° 1 moeten worden vermeld. Hetzelfde geldt voor de bijzondere commissies bedoeld in de (voorgestelde) artikelen 96bis en 96ter.

Cf. n° 2 :

Deze bepaling heeft een dubbel doel.

Ten eerste maakt ze duidelijk dat de in artikel 25bis, n° 1, geciteerde bijzondere commissies niet de enige (mogelijke) bijzondere commissies zijn.

Proposition de modification de l'article 25bis*Texte de la proposition*

— Au n° 1, faire précéder le chiffre « 93 » du chiffre « 2, » et entre le chiffre « 95 » et le chiffre « 107 », insérer les chiffres « 96bis » et « 96ter ».

— Remplacer le n° 2 par ce qui suit :

« 2. *La Chambre peut à tout moment instituer d'autres commissions spéciales en vue de remplir des missions autres que l'examen de projets de loi et de propositions ou l'audition de questions et d'interpellations.* ».

— Ajouter un n° 3, libellé comme suit :

« 3. *Les commissions spéciales se réunissent à huis clos, à l'exception des commissions d'enquête parlementaire. Sauf disposition contraire, les membres de la Chambre ne sont pas autorisés à assister aux réunions des commissions spéciales dont ils ne font pas partie, sous réserve de ce qui est prévu par la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires, à l'article 93 concernant le membre qui fait l'objet d'une demande d'autorisation de poursuites et son collègue par qui il se fait représenter et à l'article 107 concernant la présence des questeurs.* ».

— Ajouter un n° 4, libellé comme suit :

« 4. *Sauf disposition contraire, les articles 16, 17, n° 1, 18, n°s 3, 5 et 6, 19, 20 et 23, s'appliquent mutatis mutandis, aux commissions spéciales.* ».

— Ajouter un n° 5, libellé comme suit :

« *Sauf disposition contraire, les commissions spéciales sont présidées par un président élu en leur sein ou, sans voix délibérative, par le président de la Chambre, s'il en décide ainsi ou à la demande de la Chambre. Les commissions spéciales nomment en outre un premier et un deuxième vice-président.* ».

— Ajouter un n° 6, libellé comme suit :

« *La commission spéciale des mises en accusation de ministres n'est nommée par la Chambre que si le président de la Chambre est saisi d'une demande de mise en accusation d'un ministre.* ».

*Justification**Cf. n° 1 :*

Quelle que soit leur spécificité, les commissions chargées de la vérification des pouvoirs sont également des commissions spéciales qui doivent dès lors être citées au n° 1. Il en est de même pour les commissions spéciales visées aux articles 96bis et 96ter (proposés).

Cf. n° 2 :

L'objectif de cette disposition est double.

Elle précise tout d'abord que les commissions spéciales citées à l'article 25bis, n° 1, ne sont pas les seules commissions spéciales (possibles).

Enerzijds bestaan er immers nu al bijzondere commissies die niet in artikel 25bis vernoemd zijn (zie in dat verband voetnoot 1 bij dat artikel, waarin onder meer de bijzondere commissies voor het Reglement, voor de verkiezingsuitgaven, voor de begeleiding van de politie- en inlichtingendiensten en de commissie *ad hoc* Rekenhof worden vermeld).

Anderzijds kan de Kamer te allen tijde beslissen om nieuwe bijzondere commissies op te richten. Men denkt in dat verband bijvoorbeeld aan de recentelijke opgerichte « *bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het ABOS* ».

Ten tweede wordt van het nieuwe n° 2 gebruik gemaakt om een algemene definitie te geven van het begrip « *bijzondere commissie* ». Hoe verscheiden de bijzondere commissies onderling ook kunnen zijn, ze hebben immers met elkaar gemeen dat ze andere opdrachten vervullen dan het bespreken van wetsontwerpen of voorstellen of het controleren van de regering via vragen en interpellaties.

Cf n° 3 :

Het huidige artikel 22 van het Reglement bepaalt in zijn n° 1 dat de bijzondere commissies met gesloten deuren vergaderen en dat de leden van de Kamer de bijzondere commissies waarvan ze geen deel uitmaken, niet mogen bijwonen.

Die bepaling is echter niet op haar plaats in artikel 22, dat onder het opschrift « *c) Regelen gelijkelijk geldend voor de vaste commissies en de tijdelijke commissies* » ressorteert.

Daarom wordt voorgesteld de bewuste regels weg te laten uit artikel 22 en in te schrijven in een n° 3 van artikel 25bis, dat specifiek over de bijzondere commissies handelt.

Doordat in dat voorgestelde n° 3 wordt gesproken van « *de bijzondere commissies* » in plaats van « *de in de artikelen 93, 94, 95 en 107 bedoelde commissies* » wordt bovendien verduidelijkt dat de in het nieuwe n° 3 vervatte regel ook geldt voor andere, nog op te richten of nog niet uitdrukkelijk in het Reglement omschreven bijzondere commissies.

Merk op dat van de gelegenheid gebruik wordt gemaakt om te specificeren dat de parlementaire onderzoekscommissies in principe *niet* met gesloten deuren vergaderen. Voorts wordt er in drie uitzonderingen voorzien op de regel dat de leden van de Kamer de bijzondere commissies waarvan zij geen deel uitmaken, niet mogen bijwonen. Die regel geldt trouwens maar « *behoudens andersluidende bepaling* » van het Reglement. Indien in de toekomst specifieke Reglementsartikelen worden gewijd aan bepaalde bijzondere commissies, kunnen die in uitzonderingen voorzien.

Zie ook voorgestelde wijziging van artikel 22 (*supra*).

D'une part, il existe d'ores et déjà des commissions spéciales qui ne sont pas citées à l'article 25bis (voir, à cet égard, le renvoi 1, dont est assorti cet article, qui mentionne notamment les commissions spéciales du règlement, des dépenses électorales, d'accompagnement des services de police et de renseignements et la commission *ad hoc* de la Cour des comptes).

D'autre part, la Chambre peut, à tout moment, décider d'instituer de nouvelles commissions spéciales. Que l'on songe, à cet égard, à la création récente de la « *commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'administration générale de la coopération au développement* ».

Ensuite, le nouveau numéro 2 contient simultanément une définition générale de la notion de « *commission spéciale* ». Quelles que puissent être les différences entre les commissions spéciales, celles-ci se caractérisent toutes par le fait qu'elles remplissent des missions autres que l'examen de projets de loi ou de propositions ou le contrôle du gouvernement par le biais de questions et d'interpellations.

Cf. n° 3 :

L'actuel article 22 du Règlement dispose en son n° 1 que les commissions spéciales se réunissent à huis clos et que les membres de la Chambre ne sont pas autorisés à assister aux réunions des commissions spéciales dont ils ne font pas partie.

Cette disposition ne devrait toutefois pas figurer à l'article 22, qui relève de l'intitulé « *c) Règles communes aux commissions permanentes et aux commissions temporaires.* »

Il est dès lors proposé de distraire ces règles de l'article 22 et de les insérer dans un n° 3 de l'article 25bis, qui traite plus particulièrement des commissions spéciales.

Le fait que, dans le n° 3 proposé, il est question des « *commissions spéciales* » au lieu des « *commissions visées aux articles 93, 94, 95 et 107* », permet en outre de préciser que la règle visée au n° 3 (*nouveau*) s'applique également à d'autres commissions spéciales qui sont à créer ou qui ne sont pas encore expressément prévues dans le Règlement.

Il est à noter que l'on profite de l'occasion pour préciser de manière explicite qu'en principe, les commissions d'enquête parlementaire ne se réunissent *pas* à huis clos. En outre, trois exceptions sont prévues à la règle qui veut que les membres de la Chambre ne soient pas autorisés à assister aux réunions des commissions spéciales dont ils ne font pas partie. Cette règle s'applique toutefois « *sauf disposition contraire* » du Règlement. Si, à l'avenir, des articles spécifiques du Règlement sont consacrés à certaines commissions spéciales, ils pourront prévoir des exceptions.

Voir également la modification proposée de l'article 22 (*supra*).

Cf. n° 4 :

Sinds geruime tijd zijn in een punt c) van hoofdstuk VII (« *Commissies* ») een aantal regelen samengebracht die « *gelijkelijk* » zouden gelden voor de vaste en de tijdelijke (vroeger « *bijzondere* ») commissies.

Hoewel de onder dat punt c) samengebrachte artikelen (artikels 15 tot 25) hoofdzakelijk te maken hebben met de twee hoofdopdrachten van de vaste en tijdelijke commissies — de voorbereiding van de wetgeving en de politieke controle —, worden sommige van die artikelen naar analogie toegepast in de bijzondere commissies.

Zo kan de (bijzondere) commissie voor de vervolgingen door haar voorzitter, of bij diens ontstentenis, door de voorzitter van de Kamer worden bijeengeroepen (analogie met artikel 16, eerste lid, van het Reglement, hoewel dat in theorie alleen op vaste en tijdelijke commissies slaat)

Hetzelfde geldt voor de regelen vervat in artikel 19 van het Reglement : hoewel dat in theorie regels bevat « *gelijkelijk geldend voor de vaste commissies en de tijdelijke commissies* » zal niemand betwisten dat ook in een bijzondere commissie bijvoorbeeld de meerderheid van de leden moet aanwezig zijn om te kunnen beslissen.

Met het oog op een grotere duidelijkheid en om bepaalde betwistingen te vermijden, wordt dan ook voorgesteld in het artikel met betrekking tot de bijzondere commissies een n° 4 in te voegen waarin uitdrukkelijk wordt opgesomd welke regels met betrekking tot de vaste en tijdelijke commissies van overeenkomstige toepassing zijn op de bijzondere commissies.

Twee belangrijke opmerkingen dienen in dat verband nog te worden gemaakt :

1° Het voorgestelde n° 4 geeft alleen aan welke van de regels vervat in hoofdstuk « c) *Regelen gelijkelijk geldend voor de vaste commissies en de tijdelijke commissies* » van overeenkomstige toepassing zijn op de bijzondere commissies. Uit het feit dat andere artikelen van het Reglement dan de artikelen 15 tot 25 niet in het voorgestelde n° 4 voorkomen, mag *a contrario* niet worden afgeleid dat die nooit van toepassing zouden kunnen zijn op de bijzondere commissies.

2° Aan sommige bijzondere commissies is reeds een specifiek reglementsartikel gewijd (cf. de artikelen 93, 94, 95 en 107 van het Kamerreglement).

Voor andere (Reglement, verkiezingsuitgaven, begeleidingcommissie P + I, *ad hoc* Rekenhof, inbeschuldigingstelling ministers) zou in de nabije toekomst een specifiek Reglementsartikel moeten worden uitgewerkt.

Het spreekt vanzelf dat mocht een bepaling van die specifieke artikelen in strijd zijn met de algemene bepaling van het voorgestelde artikel 25bis, n° 4, de specifieke bepaling geldt (« *lex specialis derogat generali* »).

Cf. n° 4 :

Depuis longtemps, un certain nombre de règles qui devraient être « *communes* » aux commissions permanentes et aux commissions spéciales (antérieurement « *temporaires* »), ont été rassemblées sous un littéra c) du chapitre VII (« *Des commissions* »).

Bien que les articles rassemblés sous ce littéra c) (articles 15 à 25) concernent essentiellement les deux missions principales des commissions permanentes et temporaires — la préparation de la législation et le contrôle politique —, certains d'entre eux sont appliqués, *mutatis mutandis*, aux commissions spéciales.

Ainsi, la commission (spéciale) des poursuites peut être convoquée par son président ou, à son défaut, par le président de la Chambre (analogie avec l'article 16, alinéa 1^{er}, du Règlement, bien que cette disposition ne s'applique théoriquement qu'aux commissions permanentes et temporaires).

Cela vaut également pour les règles visées à l'article 19 du Règlement : bien que cet article contienne théoriquement des règles « *communes aux commissions permanentes et aux commissions temporaires* », personne ne contestera, par exemple, que dans une commission spéciale, la présence de la majorité des membres est requise pour pouvoir prendre une décision.

Par souci de clarté et pour éviter certaines contestations, il est proposé d'insérer, dans l'article relatif aux commissions spéciales, un n° 4 énumérant explicitement les règles afférentes aux commissions permanentes et temporaires qui s'appliquent *mutatis mutandis* aux commissions spéciales.

Il convient encore de formuler deux remarques importantes à cet égard :

1° Le n° 4 proposé ne fait que préciser quelles règles prévues au chapitre « c) *Règles communes aux commissions permanentes et aux commissions temporaires* » s'appliquent *mutatis mutandis* aux commissions spéciales. Il ne faut pas déduire, *a contrario*, du fait que d'autres articles du Règlement que les articles 15 à 25 ne sont pas mentionnés au n° 4 proposé que ces articles ne pourraient jamais s'appliquer aux commissions spéciales.

2° Certaines commissions spéciales font déjà l'objet d'un article spécifique du Règlement (cf. les articles 93, 94, 95 et 107 du Règlement de la Chambre).

Pour d'autres (Règlement, dépenses électorales, commission d'accompagnement P + R, *ad hoc* Cour des comptes, mise en accusation des ministres), il faudrait élaborer prochainement un article spécifique du Règlement.

Il est évident que si une disposition de ces articles spécifiques était contraire à la disposition générale de l'article 25bis, n° 4, proposé, c'est la disposition spécifique qui s'appliquerait (« *lex specialis derogat generali* »).

Cf. het voorgestelde n° 5 :

Deze bepaling strekt ertoe, te verduidelijken hoe het bureau van de bijzondere commissies wordt benoemd.

De voorgestelde regeling is geïnspireerd door die van de tijdelijke commissies (zie artikel 14, n° 2).

Er is echter rekening gehouden met het feit dat bepaalde artikelen van het Reglement in een specifieke regeling voorzien voor het voorzitterschap van welbepaalde bijzondere commissies (vandaar « *Behoudens andersluidende bepaling (...)* »).

Cf. het voorgestelde n° 6 :

Dit is de tekst van het vroegere n° 2, die — zoals in de schriftelijk opmerkingen van de PS-fractie bij de eerste aan de fracties overgezonden versie terecht wordt aangevoerd — wellicht beter wordt behouden (althans tot er een specifiek artikel met betrekking tot deze commissie in het Reglement wordt ingeschreven).

Bespreking

Zie sub artikel 25^{quater}.

Voorstel tot invoeging van een artikel 25^{quater}

Tekst van het voorstel

Onder een opschrift « *f) Aanwezigheid van kamerleden in vaste, tijdelijke en bijzondere commissies waarvan ze geen deel uitmaken* » een artikel 25^{quater} invoegen, luidend als volgt :

« 1. Aan de besprekingen in openbare commissievergadering kan ieder kamerlid deelnemen.

2. Vergadert een commissie met gesloten deuren, dan kan ieder kamerlid aan de besprekingen deelnemen, tenzij

— het onderhavige Reglement anders bepaalt, of

— de commissie een jurisdictionele opdracht vervult, of

— de commissie de hogere belangen van het land inroept.

3. Ieder kamerlid heeft het recht om het onderzoek van een onderzoekscommissie bij te wonen zonder er het woord te voeren, tenzij de wet anders bepaalt.

4. Indien de bevoegdheden van een vaste, tijdelijke of bijzondere commissie worden uitgeoefend door een ander orgaan, heeft ieder kamerlid dezelfde rechten als bij de besprekingen in de vaste, tijdelijke of bijzondere commissies. ».

Verantwoording

Voor de Reglementsherziening van 27 oktober 1993 (cf. de « blauwe bladzijden » in het vroegere

Cf. le n° 5 proposé :

Cette disposition tend à préciser les modalités de nomination du bureau des commissions spéciales.

Les règles proposées s'inspirent de celles applicables aux commissions temporaires (voir article 14, n° 2).

Il a toutefois été tenu compte du fait que certains articles du Règlement prévoient des règles spécifiques en ce qui concerne la présidence de certaines commissions spéciales (c'est la raison pour laquelle la disposition commence par « *Sauf disposition contraire (...)* »).

Cf. le n° 6 proposé :

Il s'agit du texte de l'ancien n° 2, qu'il serait sans doute opportun de maintenir — ainsi que le groupe PS le souligne à juste titre dans ses observations écrites concernant la première version transmise aux groupes — (du moins jusqu'à ce qu'un article concernant spécifiquement cette commission soit inséré dans le Règlement).

Discussion

Voir article 25^{quater}.

Proposition d'insertion d'un article 25^{quater}

Texte de la proposition

Sous un intitulé « *f) Présence des membres de la Chambre aux réunions des commissions permanentes, temporaires et spéciales dont ils ne font pas partie* », insérer un article 25^{quater}, libellé comme suit :

« 1. Tout membre de la Chambre peut prendre part aux discussions en réunion publique de commission.

2. Si une commission se réunit à huis clos, tout membre de la Chambre peut prendre part aux discussions, sauf

— si le présent Règlement en dispose autrement, ou

— si la commission exerce une mission juridictionnelle, ou

— si la commission invoque les intérêts supérieurs du pays.

3. Tout membre de la Chambre a le droit d'assister à l'enquête d'une commission d'enquête sans y prendre la parole, sauf disposition contraire de la loi.

4. Si les compétences d'une commission permanente, temporaire ou spéciale sont exercées par un autre organe, tout membre de la Chambre a les mêmes droits que lors des discussions au sein des commissions permanentes, temporaires ou spéciales. ».

Justification

Avant la révision du 27 octobre 1993 (cf. les « pages bleues » de l'ancien Règlement, version de décembre

Reglement, versie december 1991) bepaalde artikel 21, n° 4, eerste lid, van het Reglement :

« *Behoudens wanneer de commissie de hogere belangen van het land inroept, mogen de leden van de Kamer de commissies waarvan zij geen deel uitmaken, bijwonen en er gehoord worden.*

Deze bepaling is niet van toepassing op de in de artikelen 2, 93, 94, 95 en 107 bedoelde commissies. » ⁽²⁾.

Voorname bepaling moet gezien worden in het licht van het feit dat de beslotenheid van de commissievergaderingen toen nog de regel was.

Bij de Reglementsherziening van 27 oktober 1993 werd de openbaarheid de regel voor de commissievergaderingen. Artikel 21 werd volledig vervangen (zie tekst als bijlage 1) en het n° 2 van dat artikel bepaalt sindsdien :

« *Elk kamerlid kan deelnemen aan de besprekingen in openbare commissievergadering.* ».

Voor de commissies die met gesloten deuren vergaderen (met name die bedoeld in de artikelen 2, 93, 94, 95, 102, 103 en 107 van het huidige Reglement), voorziet artikel 22 van het Reglement in een vrij ingewikkelde uitzonderingsregeling die regelmatig aanleiding geeft tot betwisting ⁽³⁾.

Die regeling kan als volgt worden samengevat :

1° In de commissies voor het onderzoek van de geloofsbrieven (artikel 2), voor de vervolgingen (artikel 93), voor de naturalisaties (artikel 94), voor de verzoekschriften (artikel 95) en voor de comptabiliteit (artikel 107) mogen de Kamerleden die er geen deel van uitmaken *niet* aanwezig zijn,

tenzij

— het gaat om een lid dat zijn collega vertegenwoordigt in de commissie voor de vervolgingen, of

— om een quaestor wiens aanwezigheid wordt gevorderd door de commissie voor de comptabiliteit.

2° In de commissie voor de herziening van de Grondwet (de commissie bedoeld in de artikelen 102 en 103) mogen de Kamerleden die er geen deel van uitmaken, *wél* aanwezig zijn en het woord voeren,

tenzij

de conferentie van voorzitters of de commissie (met tweederde meerderheid) het tegendeel beslist.

⁽²⁾ Bedoeld werden de commissies voor het onderzoek van de geloofsbrieven, voor de vervolgingen, voor de naturalisaties, voor de verzoekschriften en voor de regeling van conflicten.

⁽³⁾ Zie onder meer conferentie van voorzitters 15 mei 1996, blz. 5 :

« Zij (de Conferentie) beslist dat de commissie voor het Reglement en voor de hervorming van de parlementaire werkzaamheden zal moeten onderzoeken of de bepalingen van het Reglement met betrekking tot de vaste en tijdelijke commissies in verband met de deelname van alle Kamerleden aan de werkzaamheden van deze commissies, ook voor de *ad hoc* commissies, de bijzondere commissies en de werkgroepen gelden. ».

1991), l'article 21, n° 4, alinéa 1^{er}, du Règlement prévoyait ce qui suit :

« *Sauf lorsque la commission invoque les intérêts supérieurs du pays, les membres de la Chambre peuvent assister aux commissions dont ils ne font pas partie et y être entendus.*

Cette disposition n'est pas applicable aux commissions visées aux articles 2, 93, 94, 95 et 107. » ⁽²⁾.

Cette disposition s'explique par le fait qu'à l'époque, le huis clos était la règle en ce qui concerne les réunions de commission.

Lors de la révision du Règlement du 27 octobre 1993, la publicité est devenue la règle en ce qui concerne les réunions de commission. L'article 21 a été intégralement remplacé (voir le texte figurant à l'annexe 1^{er}) et, depuis lors, le n° 2 de cet article prévoit ce qui suit :

« *Tout membre de la Chambre peut prendre part aux discussions en commission publique.* ».

Pour les commissions qui se réunissent à huis clos (à savoir, celles visées aux articles 2, 93, 94, 95, 102, 103 et 107 du Règlement actuel), l'article 22 du Règlement prévoit un régime d'exception assez compliqué, qui donne régulièrement lieu à des contestations ⁽³⁾.

Cette réglementation peut se résumer comme suit :

1° Les membres de la Chambre qui ne font pas partie de la commission de vérification des pouvoirs (article 2), des poursuites (article 93), des naturalisations (article 94), des pétitions (article 95) et de la comptabilité (article 107) ne sont pas autorisés à assister aux réunions desdites commissions,

sauf

— s'il s'agit d'un membre qui représente son collègue au sein de la commission des poursuites, ou

— d'un questeur dont la présence est requise par la commission de la comptabilité.

2° Les membres de la Chambre qui ne font pas partie de la commission de révision de la Constitution (visée aux articles 102 et 103) peuvent, *par contre*, assister aux réunions de ladite commission et y prendre la parole,

sauf

décision contraire prise par la conférence des présidents ou (aux deux tiers des voix) par ladite commission.

⁽²⁾ Etaient visées : les commissions de vérification des pouvoirs, la commission des poursuites, la commission des naturalisations, la commission des pétitions et la commission du règlement des conflits.

⁽³⁾ Voir notamment le procès-verbal de la conférence des présidents du 15 mai 1996, p. 5 :

« Elle (la conférence) décide par ailleurs qu'il y aura lieu d'examiner en commission du Règlement et de la Réforme du Travail parlementaire l'applicabilité des règles du Règlement concernant les commissions permanentes et temporaires aux commissions *ad hoc* et spéciales et aux groupes de travail en ce qui concerne la participation de tous les membres de la Chambre aux travaux de ces commissions. ».

Deze regel geldt ook voor andere commissies dan de voornoemde, die met gesloten deuren zouden vergaderen.

Het voorgestelde artikel 25^{quater} heeft een dubbel doel.

Het wil ten eerste alle bepalingen met betrekking tot de aanwezigheid en het spreekrecht van kamerleden in commissies waarvan zij geen deel uitmaken, in één artikel groeperen. Dat artikel zal gelden voor alle commissies (vaste, tijdelijke en bijzondere).

Het wil ten tweede een einde maken aan de recente betwistingen, door het invoeren van eenvoudiger regeling, met name :

1° tijdens openbare commissievergaderingen mogen alle Kamerleden die geen deel uitmaken van de bewuste commissie, aan de bespreking deelnemen (zonder stemrecht natuurlijk);

2° tijdens commissievergaderingen met gesloten deuren zou dezelfde regel gelden,

tenzij

— het Reglement met betrekking tot die bewuste commissie het tegendeel bepaalt, of

— de commissie een jurisdictionele opdracht vervult, of

— de commissie de hogere belangen van het land inroept;

3° ieder kamerlid heeft het recht om het onderzoek van een onderzoekscommissie bij te wonen zonder er het woord te voeren (transcriptie van het principe vervat in artikel 3 van de wet van 8 mei 1880) tenzij de wet anders bepaalt (vooruitlopend op de wijziging van voornoemd artikel 3 door het wetsontwerp n° 532/1 dat in de commissie voor de Justitie aanhangig is).

Bij dit alles dienen de volgende opmerkingen te worden gemaakt :

1° Het recht van de kamerleden om aanwezig te zijn en het woord te voeren in commissies waarvan ze geen deel uitmaken, geldt niet wanneer een commissie op beslissing van haar voorzitter met gesloten deuren vergadert om de orde van de werkzaamheden of administratieve aangelegenheden te regelen (cf. artikel 21, n° 4, eerste lid van het Reglement).

2° De regeling geldt voor alle vaste, tijdelijke en bijzondere commissies, evenals voor alle andere organen die — onder een andere naam (werkgroep, subcommissie, commissie *ad hoc* ...) — de bevoegdheden van die commissies zouden uitoefenen. Het is dus niet mogelijk om via de oprichting van een werkgroep of een subcommissie het recht van aanwezigheid van de kamerleden te beperken. Een vaste commissie kan wel een subcommissie oprichten waarvan zij de samenstelling en bevoegdheid regelt (artikel 18, n° 2, van het Reglement), maar de kamerleden die geen deel uitmaken van de subcommissie genie-

Cette règle s'applique également aux autres commissions qui se réunissent à huis clos.

L'article 25^{quater} proposé a un double objectif.

Premièrement, il vise à grouper dans un article unique toutes les dispositions relatives à la présence et au droit de parole des membres de la Chambre au sein des commissions dont ils ne font pas partie. Cet article s'appliquera à toutes les commissions (permanentes, temporaires et spéciales).

Deuxièmement, il vise à mettre fin aux récentes contestations en instaurant une réglementation plus simple, à savoir :

1° pendant les réunions publiques de la commission, tous les membres de la Chambre qui ne font pas partie de la commission en question peuvent participer au débat (sans avoir, bien entendu, le droit de vote);

2° pendant les réunions à huis clos de la commission, la même règle s'applique

sauf

— si le Règlement prévoit le contraire pour cette commission, ou

— si la commission accomplit une mission juridictionnelle, ou

— si la commission invoque les intérêts supérieurs du pays;

3° tout membre de la Chambre a le droit d'assister aux travaux d'une commission d'enquête sans prendre la parole (transcription du principe inscrit à l'article 3 de la loi du 8 mai 1880), à moins que la loi n'en dispose autrement (dans la perspective de la modification de l'article 3 précité par le projet de loi n° 532/1 dont la commission de la Justice est saisie.

Ce qui précède appelle les observations suivantes :

1° Le droit des membres de la Chambre d'assister aux réunions des commissions dont ils ne font pas partie et d'y prendre la parole ne s'applique pas lorsque, sur décision de son président, une commission se réunit à huis clos pour régler l'ordre de ses travaux ou pour régler des questions d'ordre administratif (cf. article 21, n° 4, alinéa 1^{er}, du Règlement).

2° Les dispositions réglementaires s'appliquent à l'ensemble des commissions permanentes, temporaires et spéciales, ainsi qu'à l'ensemble des autres organes qui — sous un autre nom (groupe de travail, sous-commission, commission *ad hoc* ...) — exercent les compétences de ces commissions. Il est donc impossible de limiter le droit de présence des membres de la Chambre en constituant un groupe de travail ou une sous-commission. Une commission permanente peut toutefois constituer une sous-commission dont elle détermine la composition et la compétence (article 18, n° 2, du Règlement), mais les

ten inzake aanwezigheid dezelfde rechten als zij zouden hebben gehad in de vaste commissie.

3° Onder « *commissies die een jurisdictionele opdracht vervullen* » moeten momenteel worden verstaan de commissies voor het onderzoek van de geloofsbrieven, voor de vervolgingen en voor de inbeschuldigingstelling van ministers evenals de commissie *ad hoc* Rekenhof... Die opsomming is echter niet limitatief; niets sluit uit dat er in de toekomst andere commissies worden opgericht die een jurisdictionele taak zouden vervullen.

4° Over het invoeren van de « *hogere belangen van het land* » bestaan er precedents. Het kwam immers voor in artikel 21, n° 4, eerste lid, van het Reglement, voor de Reglementsherziening van 27 oktober 1993. Het spreekt vanzelf dat de hogere belangen van het land niet kunnen worden ingeroepen tegen leden die luidens andere Reglementsbepalingen het recht hebben om in de commissie aanwezig te zijn (bijvoorbeeld de hoofdindieners van een voorstel respectievelijk een amendement, die luidens artikel 21, n° 5, het recht hebben om aan de bespreking van het voorstel deel te nemen respectievelijk bij de bespreking van het amendement gehoord te worden ...).

5° De regeling doet op generlei wijze afbreuk aan het bepaalde in artikel 12, n° 4, van het Reglement. Die bepaling heeft immers louter te maken met de berekening van de aanwezigheden in de commissies. Ze creëert geen algemeen recht om deel te nemen aan de bespreking in de commissies.

Algemeen debat over de vertegenwoordiging van de fracties in de vaste, tijdelijke en bijzondere commissies (Hertoginnedal 9 februari 1998)

Diverse vertegenwoordigers van kleine fracties vragen dat twee maatregelen zouden worden genomen.

Ten eerste moet de openbaarheid de regel worden, niet alleen in de vaste en tijdelijke commissies, maar ook in de meeste bijzondere commissies.

In die zin is het volstrekt onverdedigbaar dat een vaste commissie zoals de commissie voor de herziening van de Grondwet en de hervorming der instellingen tot op heden met gesloten deuren heeft vergaderd (zie in dat verband de bespreking van het voorstel tot wijziging van artikel 22 van het Reglement).

Voor de bijzondere commissies kan men iets genuanceerder zijn. Ook daar moet openbaarheid de regel zijn, maar voor commissies zoals die voor de controle van de geloofsbrieven, de vervolgingen en de inbeschuldigingstelling van ministers kan een uitzondering worden gemaakt.

Voor bijzondere commissies zoals de commissie voor het Reglement, de comptabiliteit of de verzoek-

membres de la Chambre qui ne font pas partie de cette sous-commission jouissent, en matière de présence, des mêmes droits que ceux dont ils auraient joui au sein de la commission permanente.

3° Actuellement, il faut entendre par « *commissions qui remplissent une mission juridictionnelle* » les commissions de vérification des pouvoirs, les commissions des poursuites et de mise en accusation de ministres et la commission *ad hoc* Cour des comptes. Cette énumération n'est toutefois pas limitative : rien n'exclut que d'autres commissions chargées d'une mission juridictionnelle soient constituées dans l'avenir.

4° S'agissant de la possibilité d'invoquer les « *intérêts supérieurs du pays* », il existe des précédents. Cette possibilité était en effet prévue à l'article 21, n° 4, alinéa 1^{er}, du Règlement, avant la révision du Règlement du 27 octobre 1993. Il est évident que les intérêts supérieurs du pays ne peuvent être invoqués à l'encontre de membres qui, en vertu d'autres dispositions réglementaires, ont le droit d'assister aux travaux de la commission (par exemple les auteurs principaux d'une proposition et d'un amendement, qui, en vertu de l'article 21, n° 5, ont le droit, respectivement, de prendre part à la discussion de la proposition et d'être entendus lorsque l'amendement est mis en discussion ...).

5° La disposition réglementaire ne déroge en aucune manière à l'article 12, n° 4, du Règlement. Cette disposition porte en effet exclusivement sur le calcul des présences aux réunions des commissions. Elle n'institue aucun droit général de participation aux discussions des commissions.

Débat général sur la représentation des groupes au sein des commissions permanentes, temporaires et spéciales (Val-Duchesse, 9 février 1998)

Différents représentants de petits groupes demandent que deux mesures soient prises.

En premier lieu, la publicité des débats doit devenir la règle, non seulement dans les commissions permanentes et temporaires, mais aussi dans la plupart des commissions spéciales.

Dans cette optique, il est totalement indéfendable qu'une commission permanente, comme la commission de révision de la Constitution et de la réforme des institutions, se soit réunie à huis clos jusqu'à présent (voir à cet égard la discussion de la proposition de modification de l'article 22 du Règlement).

On peut être un peu plus nuancé en ce qui concerne les commissions spéciales. La publicité doit être la règle dans ces commissions également, mais il peut être dérogé à cette règle pour des commissions telles que la commission de vérification des pouvoirs, la commission des poursuites et la commission pour la mise en accusation de ministres.

En revanche, le huis clos ne peut se justifier pour des commissions spéciales comme la commission du

schriften kan beslotenheid echter niet worden verantwoord.

Ten tweede moet iets gedaan worden aan de al te beperkte samenstelling van sommige bijzondere commissies. In combinatie met het besloten karakter van die commissies heeft die samenstelling immers tot gevolg dat de bespreking een onderonsje van de klassieke partijen wordt.

Voornoemde sprekers leggen er de nadruk op dat het niet hun bedoeling is om de bestaande machtsverhoudingen — die steunen op het systeem D'Hondt — scheef te trekken. Zij vragen niet meer beslissingsrecht dan waarop ze recht hebben op grond van het principe van de evenredige vertegenwoordiging, maar willen de garantie dat ze aan alle besprekingen kunnen deelnemen.

Een lid werpt op dat hij principieel niet gekant is tegen de vertegenwoordiging van alle fracties, maar hij vreest dat de werking van sommige commissies verlamd wordt indien ze uit teveel leden zijn samengesteld. Indien men een fractie zoals de Volksunie op grond van het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging één lid wil geven in iedere commissie, dan komt men tot mammoetcommissies van 27 leden. De ervaring met werkgroepen heeft aangetoond dat de bespreking veel vlotter verloopt met een beperkt aantal leden. Het lid vindt overigens dat men al te ver is gegaan in het openbaar maken van commissievergaderingen en dringt erop aan dat voor bepaalde, delicate commissies (bijvoorbeeld de commissie voor de vervolgingen) in ieder geval een beperkte samenstelling zou worden behouden.

Diverse sprekers ontkennen met klem dat een commissie beter werkt met minder leden. Vaak mogen de grote fracties zich overigens gelukkig prijzen dat er vertegenwoordigers van de kleine fracties aanwezig zijn in commissie, want hun eigen leden zijn niet zelden afwezig ...

Bovendien kan men niet ontkennen dat de grote fracties er tot nog toe steeds in geslaagd zijn om het aantal leden van de commissies à la carte te bepalen, zodat — naargelang van het geval — de kleinere fracties nu eens wél, dan weer niet vertegenwoordigd zijn. Het sterkst komt dat tot uiting in de commissie voor de vervolgingen, waar door de zeer beperkte samenstelling (van 11 naar 7 leden sinds de laatste parlamentsverkiezingen) alle « pottenkijkers » buitengesloten zijn, of in het Bureau van de Kamer, dat werkelijk is gereduceerd tot het forum van de traditionele fracties.

Een vorige spreker repliceert dat de vermindering van het aantal leden per commissie niet is ingegeven door politieke overwegingen, maar door de vaststelling dat ook het aantal Kamerleden van 212 naar 150 is gedaald. Een daling van het aantal leden per commissie was dus onontbeerlijk om de specialisatie te bevorderen.

Nog een ander lid stelt vast dat er momenteel 10 vaste commissies bestaan en voorts nog een hele

Règlement, la commission de la comptabilité ou la commission des pétitions.

En deuxième lieu, il y a lieu de revoir la composition restreinte de certaines commissions spéciales. Combinée au huis clos imposé pour les réunions de ces commissions, cette composition a en effet pour conséquence que le débat se résume à une discussion en petit comité entre les partis traditionnels.

Les intervenants précités soulignent qu'ils n'ont nullement l'intention de remettre en question les rapports de force existants — qui reposent sur le système D'Hondt. Ils ne réclament pas davantage de droit de décision que celui auquel ils ont droit en vertu du principe de la représentation proportionnelle, mais veulent la garantie de pouvoir participer à toutes les discussions.

Un membre fait observer qu'il n'est pas opposé, en principe, à la représentation de tous les groupes, mais il craint que le fonctionnement de certaines commissions soit paralysé si celles-ci comptent un nombre excessif de membres. Si l'on se résout à accorder un membre au sein de chaque commission à un groupe tel que la Volksunie, on aboutit à des commissions mammoths de 27 membres. Or, l'expérience en matière de groupes de travail a montré que les discussions progressent beaucoup mieux avec un nombre limité de membres. Le membre estime par ailleurs que l'on a déjà été trop loin dans la publicité des réunions de commission et il insiste pour que certaines commissions délicates (par exemple, la commission des poursuites) conservent en tout cas une composition restreinte.

Plusieurs intervenants contestent vivement qu'une commission travaille mieux lorsqu'elle compte moins de membres. Les grands groupes peuvent du reste souvent s'estimer heureux que les représentants des petits groupes soient présents en commission, car il n'est pas rare que leurs propres membres en soient absents ...

On ne peut nier en outre que les grandes formations sont toujours parvenues jusqu'à présent à déterminer le nombre de membres des commissions à la carte, de telle sorte que les petits groupes sont tantôt représentés, tantôt non. L'exemple le plus frappant est la commission des poursuites, dont la composition très réduite (ramenée de 11 à 7 membres depuis les dernières élections législatives) permet d'exclure tous les « gêneurs », ou au Bureau de la Chambre, qui se résume véritablement au forum des groupes traditionnels.

Un intervenant précédent réplique que la réduction du nombre de membres par commission n'est pas dictée par des considérations d'ordre politique, mais qu'elle résulte du fait que le nombre de membres de la Chambre a, lui aussi, été ramené de 212 à 150. Il était donc inévitable de réduire également le nombre de membres par commission afin de favoriser la spécialisation.

Un autre membre constate qu'outre les 10 commissions permanentes, il existe actuellement nombre de

reeks tijdelijke en bijzondere commissies, werkgroepen, subcommissies en dergelijke.

Zou een oplossing voor de verzuchtingen van de kleine fracties er niet in kunnen bestaan het aantal vaste commissies te verminderen tot bijvoorbeeld 6, maar tegelijkertijd het aantal leden van die commissies op te trekken ?

Een en ander impliceert natuurlijk dat het voorzitterschap van de commissies wordt losgekoppeld van het lidmaatschap van het Bureau van de Kamer.

De voorzitter merkt op dat het probleem zich niet zozeer situeert op het niveau van het aantal commissieleden. Kleine fracties zoals de Volksunie hebben immers nu ook al vrije toegang tot alle vaste en tijdelijke commissies met 17 leden, aangezien die openbaar vergaderen.

Het echte probleem situeert zich veeleer in de commissies die principieel met gesloten deuren vergaderen en waartoe parlementsleden die geen lid van de commissie zijn, geen toegang hebben. Zo zijn Volksunie noch Ecolo-Agalev vertegenwoordigd in de commissie *ad hoc* « inbeschuldigingstelling van ministers » (artikel 103 van de Grondwet) en hebben Volksunie, Ecolo-Agalev en Vlaams Blok geen toegang tot de commissie voor de vervolgingen (artikel 59 van de Grondwet). Eerlijkheidshalve dient evenwel te worden vermeld dat alle kamerleden in principe de dag voor de plenaire vergadering toegang krijgen tot de dossiers waarover deze commissies zich achter gesloten deuren hebben uitgesproken.

Behalve voor die twee specifieke commissies vraagt de voorzitter zich af of men niet zou kunnen tegemoetkomen aan de verzuchtingen van de kleine fracties door hen een « observator » te geven in elke commissie waarin ze op grond van het systeem D'Hondt niet vertegenwoordigd zijn.

Een vorige spreker herhaalt dat de ervaring met sommige parlementaire onderzoekscommissies — waarvan de samenstelling werd uitgebreid tot « observatoren » van de kleine fracties — aantoont dat een te ruime samenstelling het instrument van de parlementaire onderzoekscommissie schaadt.

Bovendien haalt men op die wijze nog meer leden weg uit andere, vaste commissies.

Hierop wordt door *een ander lid* gerepliceerd dat het aantal leden van een onderzoekscommissie wordt bepaald in de beslissing tot oprichting van die commissie, niet in het Kamerreglement. Men moet niet alles door elkaar halen : de echte vraag is of men observatoren wil aanvaarden in alle commissies, ook in die met minder dan 17 leden. Die observatoren zouden dan volwaardig aan de bespreking moeten kunnen deelnemen en alle documenten moeten ontvangen en kunnen inkijken, maar zij zouden geen stemrecht hebben. Het baart trouwens verwondering dat daarover nog moet gediscussieerd worden, want de notulen van de vergadering van de fractieleiders in Knokke (28 en 29 augustus 1997) bepalen uitdruk-

commissions temporaires et spéciales, de groupes de travail, de sous-commissions, etc.

Ne pourrait-on répondre aux aspirations des petits groupes en ramenant, par exemple, le nombre des commissions permanentes à 6 tout en augmentant le nombre de leurs membres ?

Tout ceci implique bien entendu que la présidence des commissions soit dissociée de la qualité de membre du Bureau de la Chambre.

Le président fait observer que le problème ne se situe pas à proprement parler au niveau du nombre de membres des commissions. Les petits groupes, tels que la Volksunie, ont d'ores et déjà librement accès à toutes les commissions permanentes et temporaires composées de 17 membres, étant donné que leurs réunions sont publiques.

Celles qui posent problème sont plutôt les commissions qui se réunissent à huis clos et qui sont inaccessibles aux membres qui n'en font pas partie. C'est ainsi que ni la Volksunie ni Ecolo-Agalev ne sont représentés à la commission *ad hoc* « mise en accusation de ministres » (article 103 de la Constitution) et que la Volksunie, Ecolo-Agalev et le Vlaams Blok n'ont pas accès à la commission des poursuites (article 59 de la Constitution). La vérité oblige à préciser qu'en principe, la veille de la séance plénière, tous les membres de la Chambre ont accès aux dossiers sur lesquels ces commissions se sont prononcées à huis clos.

Sauf en ce qui concerne ces deux commissions spécifiques, le président se demande si l'on ne pourrait répondre aux aspirations des petits groupes en leur accordant un « observateur » au sein de chaque commission dans laquelle ils ne sont pas représentés par suite de l'application du système D'Hondt.

L'un des intervenants précédents rappelle que l'expérience acquise dans le cadre de certaines commissions d'enquête parlementaire — dont la composition a été élargie à des « observateurs » des petits groupes politiques — montre que la nomination d'un nombre trop grand de membres nuit à l'efficacité d'une commission d'enquête parlementaire.

De surcroît, on empêche ainsi un nombre encore plus grand de membres d'assister aux réunions des commissions permanentes.

Un autre membre réplique que le nombre de membres d'une commission d'enquête est déterminé dans la décision de création de cette commission et non par le Règlement de la Chambre. Il ne faut pas tout mélanger : la vraie question qui se pose est de savoir si l'on est disposé à accepter des observateurs dans toutes les commissions, y compris dans celles qui comptent moins de dix-sept membres. Ces observateurs pourraient pleinement prendre part aux discussions, ils devraient recevoir et pouvoir consulter tous les documents, mais ils n'auraient pas de droit de vote. Il est d'ailleurs surprenant qu'il faille rediscuter de cette question, car il est précisé expressément dans le procès-verbal de la réunion des chefs de

kelijk dat « *kleinere fracties, die tot dusver enkel vertegenwoordigers hebben in vaste commissies, (...) eveneens vertegenwoordigd (zullen) zijn in andere commissies* ».

Een lid ziet niet in waarom de kleinere fracties nu plots een « observatorschap » willen instellen. In de meeste gevallen kunnen zij de vergaderingen van commissies waarvan ze geen lid zijn, toch bijwonen als lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Zelfs in bijzondere commissies zoals de commissie voor de naturalisaties, die in principe met gesloten deuren vergadert, vormt de aanwezigheid van niet-leden nooit een probleem.

Een lid repliceert dat hij niet wil afhankelijk zijn van de goede luim van de voorzitter van een bijzondere commissie om toegang te krijgen tot die commissie. Zijn fractie vraagt geen gunsten, zij vraagt het recht om aanwezig te zijn in alle commissies.

Een ander lid sluit zich daar bij aan. In de praktijk wordt de samenstelling van een commissie beperkter gehouden naarmate de aangelegenheid die zij bespreekt delicaat is. Met efficiënter werken heeft dat niets te maken, met een democratisch deficit des te meer.

Nog een lid voegt eraan toe dat de traditionele fracties lijken te vergeten dat de niet-vertegenwoordigde fracties momenteel geen andere keuze hebben dan bepaalde problemen in plenum aan de orde te stellen, omdat zij in commissie niet vertegenwoordigd zijn.

Een lid is van oordeel dat er voor de vaste commissies geen bezwaar is tegen het toekennen van een statuut van « observator » aan leden van niet-vertegenwoordigde fracties.

Voor bijzondere commissies verkiest hij dat geval per geval een oplossing wordt gezocht op het ogenblik dat men tot oprichting beslist.

Hetzelfde lid brengt ook de « commissie voor interne aangelegenheden » ter sprake die zou worden opgebouwd rond de commissie voor de comptabiliteit en die het onder meer mogelijk zou moeten maken om de kleinere fracties meer te betrekken bij het beheer van de Kamer.

Een ander lid antwoordt daarop dat men beter eerst eens zou nadenken over wat men in die « commissie voor interne aangelegenheden » wil onderbrengen.

Er is tijdens het overleg van de fractie- en commissievoorzitters op 28 en 29 augustus 1997 onder meer gesproken van de commissies voor de Comptabiliteit, de Bibliotheek, het Reglement, de werkgroepen « media » en « publicaties » ...

De conferentie van voorzitters heeft echter al op 21 oktober 1997 uitdrukkelijk beslist « *dat de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de hervorming van de parlementaire werkzaamheden over te*

groupe qui a eu lieu à Knokke les 28 et 29 août 1997 que *les petits groupes politiques, qui ne sont jusqu'ici représentés qu'au sein des commissions permanentes, (...) seront également représentés au sein d'autres commissions.*

Un membre ne comprend pas pourquoi les petits groupes politiques tiennent subitement à instaurer un statut d'observateur. Dans la plupart des cas, la qualité de membre de la Chambre des représentants permet de toute manière aux élus de ces groupes politiques d'assister aux réunions des commissions dont ils ne font pas partie. La présence de non-membres ne pose jamais de problème, même au sein de commissions spéciales telles que la commission des naturalisations, qui se réunit en principe à huis clos.

Un membre réplique qu'il ne veut pas que son accès à une commission spéciale dépende du bon vouloir du président de cette commission. Son groupe ne demande aucune faveur, il demande simplement d'avoir le droit d'être représenté au sein de toutes les commissions.

Un autre membre se range à ce point de vue. Dans la pratique, plus la matière qu'une commission est appelée à examiner est délicate, plus la composition de cette commission est restreinte. Cette façon de faire ne traduit nullement un souci de travailler plus efficacement, mais plutôt un déficit démocratique.

Un autre membre encore ajoute que les groupes traditionnels semblent oublier que les groupes non représentés n'ont actuellement pas d'autre choix que d'évoquer certains problèmes en séance plénière, étant donné qu'ils ne sont pas représentés en commission.

Un membre estime qu'en ce qui concerne les commissions permanentes, rien ne s'oppose à l'octroi d'un statut d'« observateur » à des membres de groupes non représentés.

S'agissant des commissions spéciales, il préférerait que l'on cherche une solution chaque fois que l'on décide d'en créer une.

Le même membre évoque également la « commission des affaires internes » qui serait créée autour de la commission de la Comptabilité et qui devrait notamment permettre d'associer plus étroitement les petits groupes à la gestion de la Chambre.

Un autre membre rétorque qu'il vaudrait mieux réfléchir d'abord à ce que l'on confiera à cette « commission des Affaires internes ».

Lors de la concertation des présidents de groupe et de commission des 28 et 29 août 1997, il a notamment été question des commissions de la Comptabilité, de la Bibliothèque, du Règlement, des groupes de travail « médias » et « publications ».

La conférence des présidents a toutefois décidé formellement, dès le 21 octobre 1997, que « *la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire a des compétences trop spécifi-*

specifieke bevoegdheden beschikt om (in die commissie voor interne aangelegenheden) te kunnen worden opgenomen ».

De commissie Bibliotheek is dan weer een gemengde commissie Kamer-Senaat.

Het lid vraagt zich af of het beoogde doel — een grotere controle op het beheer van de Kamer — niet evengoed zou kunnen worden bereikt door individuele kamerleden een grotere controlebevoegdheid te geven.

Gemeenschappelijke bespreking van de voorstellen tot wijziging van artikel 25bis en tot invoeging van artikel 25quater

Met betrekking tot de openbaarheid respectievelijk de beslotenheid van vergaderingen van de bijzondere commissies, worden twee stellingen ontwikkeld.

Volgens de eerste stelling is het niet aanvaardbaar dat bijzondere commissies principieel met gesloten deuren vergaderen. Alleen voor de commissies voor de controle van de geloofsbrieven, de vervolgingen en de inbeschuldigingstelling van ministers is beslotenheid te verantwoorden. Alle andere bijzondere commissies (bijvoorbeeld verzoekschriften, comptabiliteit, controlecommissie politie- en inlichtingendiensten ...) moeten principieel openbaar zijn. Diverse bijzondere commissies zijn overigens momenteel al openbaar (bijvoorbeeld de controlecommissie voor de verkiezingsuitgaven).

Volgens de andere stelling moeten bijzondere commissies altijd met gesloten deuren vergaderen, maar kan wel gediscussieerd worden over de vraag of kamerleden die geen lid zijn van de bijzondere commissie, het recht hebben om de vergaderingen van de commissie bij te wonen.

Sommige leden stellen voor de tweede zin van het voorgestelde n° 3 van artikel 25bis weg te laten en de eerste zin als volgt te herformuleren : « *Behoudens andersluidende beslissing vergaderen de bijzondere commissies met gesloten deuren.* ».

Anderen suggereren uitdrukkelijk te bepalen dat de (bijzondere) commissies voor de controle van de geloofsbrieven, voor de naturalisaties, voor de vervolgingen en voor de inbeschuldigingstelling van ministers met gesloten deuren vergaderen en dat iedere bijzondere commissie voorts kan beslissen met gesloten deuren te vergaderen wanneer zij individuele gevallen bespreekt.

Een lid vraagt wie dan wel zal beslissen dat er met gesloten deuren wordt vergaderd. De commissie ? De conferentie van voorzitters ? De plenaire vergadering ? Zelf is het lid er alleszins voorstander van dat de commissie daarover beslist.

Andere leden stellen voor dat de commissie zou beslissen bij meerderheid van twee derde van de stemmen, of — bij ontstentenis — de conferentie van voorzitters.

Nog anderen zijn daar in principe niet tegen gekant, op voorwaarde dat op die wijze wordt beslist om

ques pour y être intégrée » (dans cette commission des affaires internes).

La commission de la Bibliothèque est, quant à elle, une commission mixte Chambre-Sénat.

Le membre se demande si l'on ne pourrait pas tout aussi bien atteindre l'objectif poursuivi, qui est de renforcer le contrôle sur la gestion de la Chambre, en étendant le pouvoir de contrôle dont les députés disposent à titre individuel.

Discussion conjointe des propositions de modification de l'article 25bis et d'insertion d'un article 25quater

En ce qui concerne l'opportunité pour les commissions spéciales de tenir des réunions publiques ou à huis clos, deux thèses sont en présence.

Selon la première thèse, il est inacceptable que des commissions spéciales se réunissent en principe à huis clos. Le huis clos ne se justifie que pour les commissions de vérification des pouvoirs, les poursuites et la mise en accusation de ministres. Toutes les autres commissions spéciales (par exemple, celles des pétitions, de la comptabilité, la commission de contrôle des services de police et de renseignements, ...) doivent en principe être publiques. Plusieurs commissions spéciales sont d'ailleurs d'ores et déjà publiques (par exemple, la commission de contrôle des dépenses électorales).

Selon l'autre thèse, les commissions spéciales doivent toujours se réunir à huis clos, mais l'on peut discuter de la question de savoir si des députés qui ne sont pas membres de la commission spéciale ont le droit d'assister aux réunions de cette commission.

Certains membres proposent de supprimer la deuxième phrase du n° 3 de l'article 25bis proposé et de reformuler la première phrase comme suit : « *Sauf décision contraire, les commissions spéciales se réunissent à huis clos.* ».

D'autres suggèrent de prévoir explicitement que les commissions (spéciales) de vérification des pouvoirs, des naturalisations, des poursuites et la commission chargée de mettre en accusation les ministres se réunissent à huis clos et que chaque commission spéciale puisse par ailleurs décider de se réunir à huis clos lorsqu'elle examine des cas individuels.

Un membre demande qui décidera dans ce cas que la commission se réunira à huis clos. La commission ? La conférence des présidents ? L'assemblée plénière ? Le membre quant à lui que ce soit la commission qui prenne cette décision.

D'autres membres proposent que la commission prenne cette décision à la majorité des deux tiers ou qu'à défaut, ce soit la conférence des présidents qui décide.

D'autres encore ne sont en principe pas opposés à ce que la commission décide du huis clos, à condition

de beslotenheid op te heffen, niet om tot beslotenheid over te gaan.

Op grond van de algemene bespreking over de openbaarheid van de commissievergaderingen beslist de commissie de diensten te belasten met het herformuleren van artikel 25bis en artikel 25quater.

Ingevolge die opdracht worden drie varianten van het nieuwe n° 3 van artikel 25bis voorgesteld, luidend als volgt :

VARIANTE 1

« 3. Met uitzondering van de bijzondere commissies bedoeld in de artikelen 2 en 93 van het Kamerreglement en van de commissie bedoeld in het n° 6 van onderhavig artikel, zijn de vergaderingen van de bijzondere commissies openbaar.

De commissie kan echter op ieder ogenblik beslissen om met gesloten deuren te vergaderen.

Kamerleden die geen lid zijn van een bijzondere commissie, kunnen steeds de vergaderingen van die commissie bijwonen, zelfs al vergadert ze met gesloten deuren. ».

VARIANTE 2

« 3. Met uitzondering van de parlementaire onderzoekscommissies vergaderen de bijzondere commissies met gesloten deuren.

De commissie kan echter op ieder ogenblik beslissen dat haar vergaderingen openbaar zullen zijn.

Kamerleden die geen lid zijn van de bijzondere commissie, kunnen de vergaderingen met gesloten deuren niet bijwonen, tenzij dit Reglement uitdrukkelijk het tegendeel bepaalt en, onverminderd het bepaalde in de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek. ».

VARIANTE 3

« 3. Met uitzondering van de parlementaire onderzoekscommissies vergaderen de bijzondere commissies met gesloten deuren.

De commissie kan echter op ieder ogenblik beslissen dat haar vergaderingen openbaar zullen zijn.

Kamerleden die geen lid zijn van de bijzondere commissie, kunnen de vergaderingen met gesloten deuren bijwonen, tenzij het gaat om de bijzondere commissies bedoeld in de artikelen 2 en 93 en in het n° 6 van onderhavig artikel en onverminderd het bepaalde in de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek. ».

Met die drie varianten stemmen drie varianten van artikel 25quater, n° 2 overeen, luidend als volgt :

« 2. VARIANTE 1 : Vergadert een commissie met gesloten deuren, dan kan ieder kamerlid aan de besprekingen deelnemen.

VARIANTE 2 : Vergadert een vaste of een tijdelijke commissie met gesloten deuren, dan kan ieder kamerlid aan de vergaderingen deelnemen. Vergadert een

qu'il s'agisse de lever le huis clos et non pas de le prononcer.

Sur la base de la discussion générale concernant la publicité des réunions de commission, la commission décide de charger les services de reformuler les articles 25bis et 25quater.

Trois variantes du nouveau n° 3 de l'article 25bis, libellées comme suit, sont proposées en exécution de cette mission :

VARIANTE 1

« 3. Les réunions des commissions spéciales sont publiques, à l'exception de celles des commissions spéciales visées aux articles 2 et 93 et de celles de la commission visée au n° 6 du présent article.

La commission peut toutefois décider à tout moment de se réunir à huis clos.

Les membres de la Chambre peuvent toujours assister aux réunions d'une commission spéciale dont ils ne font pas partie, même si la commission se réunit à huis clos. ».

VARIANTE 2

« 3. Les commissions spéciales se réunissent à huis clos, à l'exception des commissions d'enquête parlementaire.

La commission peut toutefois décider à tout moment que ses réunions seront publiques.

Les membres de la Chambre ne sont pas autorisés à assister aux réunions à huis clos d'une commission spéciale dont ils ne font pas partie, sauf disposition contraire expresse du Règlement et sans préjudice de ce qui est prévu par la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires. ».

VARIANTE 3

« 3. Les commissions spéciales se réunissent à huis clos, à l'exception des commissions d'enquête parlementaire.

La commission peut toutefois décider à tout moment que ses réunions seront publiques.

Les membres de la Chambre peuvent assister aux réunions à huis clos d'une commission spéciale dont ils ne font pas partie, sauf s'il s'agit des commissions spéciales visées aux articles 2 et 93 et au n° 6 du présent article et sans préjudice de ce qui est prévu par la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires. ».

A ces trois variantes correspondent trois variantes de l'article 25quater, n° 2, libellées comme suit :

« 2. VARIANTE 1 : Tout membre de la Chambre peut prendre part aux discussions des commissions qui se réunissent à huis clos.

VARIANTE 2 : Tout membre de la Chambre peut prendre part aux réunions à huis clos des commissions permanentes ou temporaires. L'accès aux réu-

bijzondere commissie met gesloten deuren, dan kunnen de kamerleden die geen lid zijn van de commissie, de vergaderingen niet bijwonen, tenzij dit Reglement uitdrukkelijk het tegendeel bepaalt en onverminderd het bepaalde in de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

VARIANTE 3 : Vergadert een vaste of een tijdelijke commissie met gesloten deuren, dan kan ieder kamerlid aan de vergaderingen deelnemen. Vergadert een bijzondere commissie met gesloten deuren, dan kunnen de kamerleden die geen lid zijn van de commissie, de vergaderingen bijwonen, tenzij het gaat om de bijzondere commissies bedoeld in de artikelen 2, 25bis, n° 6, en 93 van het Kamerreglement en onverminderd het bepaalde in de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek. ».

Variante 1 bepaalt met andere woorden dat alle bijzondere commissies in principe met open deuren vergaderen.

Op die regel zijn er maar drie uitzonderingen : de commissie voor de controle van de geloofsbrieven, de commissie voor de vervolgingen en de commissie voor de inbeschuldigingstelling van de ministers. In die drie gevallen gaat het immers om de uitoefening van een quasi-jurisdictionele opdracht.

In deze variante kan de commissie te allen tijde beslissen om met gesloten deuren te vergaderen, maar die beslotenheid heeft enkel gevolgen ten aanzien van niet-kamerleden. De kamerleden die geen deel uitmaken van de bijzondere commissie kunnen immers nog altijd de vergaderingen met gesloten deuren bijwonen.

Variante 2 gaat uit van een principiële beslotenheid van de vergaderingen van bijzondere commissies.

Die principiële beslotenheid geldt evenwel niet voor de onderzoekscommissies, aangezien de wet op het parlementair onderzoek voor die commissies in een principiële openbaarheid voorziet.

Op ieder ogenblik kan de commissie beslissen dat haar vergaderingen openbaar zullen zijn.

De beslotenheid heeft niet alleen gevolgen voor buitenstaanders, ze geldt ook ten aanzien van kamerleden die geen lid zijn van de bijzondere commissie. Laatstgenoemden kunnen in deze logica dan ook de vergaderingen van een bijzondere commissie niet bijwonen, tenzij :

- de commissie uitdrukkelijk tot openbaarheid heeft beslist;
- in het geval bedoeld in artikel 93 van het Reglement (betreffende het lid betrokken bij het verzoek tot machtiging tot vervolging en zijn collega die hem bijstaat);
- in het geval bedoeld in artikel 107 betreffende de aanwezigheid van de quaestoren;
- of wanneer het gaat om een onderzoekscommissie, want daarvoor geldt het bepaalde in artikel 3 van de wet op het parlementair onderzoek.

nions à huis clos des commissions spéciales est réservé aux membres de la Chambre qui font partie de ces commissions, sauf disposition contraire explicite du présent Règlement et sans préjudice des dispositions de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

VARIANTE 3 : Tout membre de la Chambre peut prendre part aux réunions à huis clos des commissions permanentes ou temporaires. L'accès aux réunions à huis clos des commissions spéciales est autorisé aux membres de la Chambre qui ne font pas partie de ces commissions, sauf s'il s'agit de commissions spéciales visées aux articles 2, 25bis, n°6, et 93 et sans préjudice des dispositions de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires. ».

En d'autres termes, la variante 1 dispose qu'en principe, les réunions de toutes les commissions spéciales sont publiques.

Cette règle ne souffre que trois exceptions : les réunions de la commission chargée de la vérification des pouvoirs, la commission des poursuites et la commission des mises en accusation de ministres. Dans ces trois cas, il s'agit en effet d'une mission quasi juridictionnelle.

Dans cette variante, la commission peut à tout moment décider de se réunir à huis clos, mais ce huis clos ne s'applique qu'aux personnes qui n'ont pas la qualité de membres de la Chambre. Les membres de la Chambre peuvent toujours assister aux réunions à huis clos des commissions spéciales dont il ne font pas partie.

La variante 2 part du principe que les commissions spéciales se réunissent toujours à huis clos.

Ce huis clos de principe ne s'applique toutefois pas aux commissions d'enquête parlementaire, étant donné que la loi sur les enquêtes parlementaires prévoit que les réunions de ces commissions sont en principe publiques.

La commission peut décider à tout moment que ses réunions seront publiques.

Le huis clos vaut non seulement pour les non-parlementaires mais également pour les membres de la Chambre qui ne sont pas membres de la commission spéciale. Dans cette logique, ces derniers ne peuvent dès lors pas assister aux réunions d'une commission spéciale sauf :

- si la commission a décidé expressément que ses réunions seraient publiques;
- dans le cas visé à l'article 93 du Règlement (concernant le membre concerné par une demande d'autorisation de poursuite et le collègue qui l'assiste);
- dans le cas visé à l'article 107 concernant la présence des questeurs;
- ou s'il s'agit d'une commission d'enquête, étant donné que, dans ce cas, les dispositions de l'article 3 de la loi sur les enquêtes parlementaires sont d'application.

Variante 3 gaat eveneens uit van een principiële beslotenheid van de vergaderingen van bijzondere commissies.

Het verschil met variante 2 ligt hierin dat de beslotenheid alleen gevolgen heeft voor buitenstaanders, niet voor kamerleden die geen lid zijn van de bijzondere commissie. Laatstgenoemden kunnen dus altijd de vergaderingen van een bijzondere commissie bijwonen.

Op die regel zijn er maar drie uitzonderingen : de commissie voor de controle van de geloofsbrieven, de commissie voor de vervolgingen en de commissie voor de inbeschuldigingstelling van de ministers. In die drie gevallen gaat het immers om de uitoefening van een quasi-jurisdictionele opdracht.

Nagenoeg alle leden zijn het erover eens dat variante 1 het beste uitgangspunt voor discussie vormt. De meesten onder hen vinden echter dat zelfs bij aanneming van variante 1, de toegang tot de commissies voor de vervolgingen, voor de controle van de geloofsbrieven en voor de inbeschuldigingstelling van ministers beperkt moet blijven tot de commissieleden. Men zou met andere woorden de eerste twee leden van variante 1 kunnen combineren met het laatste lid van variante 3.

Sommige leden vinden dat een gelijkaardige beperking ook mogelijk zou moeten zijn voor de commissies voor de naturalisaties en voor de verzoekschriften, althans voor zover die commissies individuele dossiers behandelen. Zo zou het jaarverslag van de federale ombudsmannen bijvoorbeeld steeds openbaar worden behandeld, maar individuele verzoekschriften met gesloten deuren.

Een andere spreker wenst dat in diezelfde logica ook de toegang tot de commissie legeraankopen in bepaalde gevallen zou worden beperkt tot de commissieleden.

Op de suggestie van *een lid* om te bepalen dat de leden van de Kamer die geen lid zijn van de commissie, altijd de vergaderingen van die commissie kunnen bijwonen « *tenzij de commissie anders beslist* », wordt afwijzend gereageerd. Wél aanvaardbaar wordt door de meeste leden geacht, dat de plenaire vergadering anders zou kunnen beslissen.

De commissie hecht eenparig haar goedkeuring aan de voorgestelde wijzigingen van de n^{rs} 1, 2, 4, 5 en 6 van artikel 25bis.

Aan de diensten wordt opgedragen op grond van bovenstaande beslissingen een nieuwe tekst voor het n^o 3 van artikel 25bis te redigeren. Het voorgestelde artikel 25quater wordt overbodig geacht.

Voorname nieuwe tekst van n^o 3 van artikel 25bis wordt via een schriftelijke procedure ter goedkeuring aan de leden voorgelegd. Hij luidt als volgt :

« 3. *Met uitzondering van de bijzondere commissies bedoeld in de artikelen 2 en 93 en van de commissie bedoeld in n^o 6 van onderhavig artikel, zijn de vergaderingen van de bijzondere commissies open-*

La variante 3 prévoit également un huis clos de principe pour les réunions des commissions spéciales.

La différence avec la variante 2 réside dans le fait que le huis clos n'a de conséquences que pour les personnes externes, et non pour les députés qui ne sont pas membres d'une commission spéciale. Ces derniers peuvent donc toujours assister aux réunions d'une commission spéciale.

Il n'existe que trois exceptions à cette règle : la commission de vérification des pouvoirs, la commission des poursuites et la commission chargée de mettre les ministres en accusation. Dans ces trois cas, il s'agit en effet d'une mission quasi juridictionnelle.

La quasi-totalité des membres s'accordent sur le fait que la variante 1 constitue la meilleure base de discussion. La plupart estiment cependant que même si l'on adopte la variante 1, l'accès aux commissions des poursuites et de vérification des pouvoirs et à la commission chargée de mettre les ministres en accusation doit rester limité aux membres de la commission. Autrement dit, on pourrait combiner les deux premiers alinéas de la variante 1 avec le dernier alinéa de la variante 3.

Certains membres estiment qu'une telle limitation devrait également être possible pour les commissions des naturalisations et des pétitions, du moins dans la mesure où ces commissions traitent des dossiers individuels. A titre d'exemple, le rapport annuel des médiateurs fédéraux devrait toujours être examiné en réunion publique, tandis que les pétitions individuelles devraient l'être à huis clos.

Un autre intervenant souhaite que, dans la même logique, l'accès à la commission *ad hoc* « achats militaires » soit, dans certains cas, limité aux membres de la commission.

La suggestion d'un membre de prévoir que les députés qui ne sont pas membres de la commission peuvent toujours assister aux réunions de cette commission « *à moins que la commission en décide autrement* » est rejetée. La plupart des membres trouvent cependant acceptable que l'assemblée plénière puisse en décider autrement.

La commission approuve unanimement les propositions de modification des n^{os} 1, 2, 4, 5 et 6 de l'article 25bis.

Les services sont chargés de rédiger un nouveau texte pour le n^o 3 de l'article 25bis. L'article 25quater proposé est jugé superflu.

Le texte nouveau susmentionné du n^o 3 de l'article 25bis est soumis à l'approbation des membres par le truchement d'une procédure écrite. Il est libellé comme suit :

« 3. *Les réunions des commissions spéciales sont publiques, à l'exception de celles des commissions spéciales visées aux articles 2 et 93 et de celles de la commission spéciale visée au n^o 6 du présent article.*

baar. Een bijzondere commissie kan echter op ieder ogenblik beslissen om met gesloten deuren te vergaderen.

Vergadert een bijzondere commissie met gesloten deuren, dan hebben de kamerleden die geen lid zijn van die commissie niettemin het recht deze vergaderingen bij te wonen, behalve :

— in de bijzondere commissies bedoeld in de artikelen 2, 93 of in het n° 6 van dit artikel, of

— in een onderzoekscommissie die anders heeft beslist met toepassing van artikel 3, tweede lid, van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek, of

— wanneer de Kamer anders heeft beslist.

Het recht van de leden om de vergaderingen bij te wonen van bijzondere commissies waarvan ze geen lid zijn, houdt tevens het recht in om aan de besprekingen deel te nemen, behalve :

— in de onderzoekscommissies opgericht met toepassing van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek, en

— in de commissie ad hoc Rekenhof ingesteld bij artikel 13bis van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof. ».

Het voorstel tot invoeging van een nieuw artikel 25quater vervalt ingevolge de bovenstaande discussie en de nieuwe formulering van artikel 25bis.

In het kader van de schriftelijke procedure worden door de CVP-fractie bij de nieuwe tekst van artikel 25bis de onderstaande opmerkingen gemaakt :

« Er werd reeds beslist om het n° 1 van het huidige artikel 22 van het Reglement, dat onder meer bepaalt dat de commissies voor Naturalisaties, de Verzoekschriften en de Comptabiliteit vergaderen met gesloten deuren, weg te laten. In het nieuwe artikel 25bis worden deze commissies echter evenmin vermeld bij de uitzonderingen op de openbaarheid.

a) Commissie verzoekschriften

Voor wat de commissie verzoekschriften betreft, werd op 13 mei 1998, zowel op de conferentie van de voorzitters als in de commissie voor de Verzoekschriften overeenstemming bereikt om de bevoegdheden van deze commissie uit te breiden met betrekking tot de federale ombudsmannen en om enkel in onderstaande gevallen openbaar te vergaderen :

— onderzoek van voorstellen tot vaststelling, respectievelijk wijziging van het huishoudelijk reglement van de federale ombudsmannen;

— onderzoek van de jaar- en tussentijdse verslagen van de federale ombudsmannen.

Het lijkt ons dan ook wenselijk dat de beslissingen van de Conferentie van de voorzitters, alsmede die van de commissie verzoekschriften in het Reglement worden ingeschreven.

Une commission spéciale peut toutefois décider à tout moment de se réunir à huis clos.

Les membres de la Chambre peuvent assister aux réunions d'une commission spéciale dont ils ne font pas partie, même si la commission se réunit à huis clos, sauf :

— s'il s'agit des commissions spéciales visées aux articles 2 et 93 ou au n° 6 du présent article;

— s'il s'agit d'une commission d'enquête qui a décidé le contraire, en application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires;

— si la Chambre a décidé le contraire.

Le droit des membres d'assister aux réunions des commissions spéciales dont ils ne font pas partie implique également le droit de prendre part aux discussions, sauf :

— s'il s'agit des commissions d'enquête créées en application de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires;

— s'il s'agit de la commission ad hoc Cour des comptes créée par l'article 13bis de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes. ».

La proposition d'insérer un nouvel article 25quater devient sans objet par suite de la discussion ci-avant et de la nouvelle formulation de l'article 25bis.

Dans le cadre de la procédure écrite, le groupe CVP formule les observations suivantes à propos du nouveau texte de l'article 25bis :

« Il avait déjà été décidé de supprimer le n° 1 de l'actuel article 22 du Règlement, qui prévoit notamment que les commissions des naturalisations, des pétitions et de la comptabilité se réunissent à huis clos. Dans le nouvel article 25bis, ces commissions ne sont toutefois pas non plus mentionnées comme faisant exception à la règle de publicité.

a) Commission des pétitions

En ce qui concerne la commission des pétitions, il avait été convenu, le 13 mai 1998, tant en conférence des présidents qu'en commission des pétitions, d'étendre les compétences de cette commission en ce qui concerne les médiateurs fédéraux et de prévoir que ses réunions ne seraient publiques que dans les cas suivants :

— examen de propositions établissant ou modifiant le règlement d'ordre intérieur des médiateurs fédéraux;

— examen des rapports annuels et intermédiaires des médiateurs fédéraux.

Nous estimons dès lors souhaitable d'inscrire les décisions de la conférence des présidents, ainsi que celles de la commission des pétitions dans le Règlement.

b) Commissie Naturalisaties / commissie Comptabiliteit

Vraag in deze is of het niet wenselijk is om deze beide commissies ook altijd met gesloten deuren te laten vergaderen.

Men mag immers niet vergeten dat laatstgenoemde commissie niet alleen de begroting van de Kamer onderzoekt, maar ook de gedetailleerde begrotingen van het Rekenhof, van de Vaste Comités van toezicht op politie- en inlichtingendiensten en van de federale ombudsdienst vaststelt. Op haar voorstel werden de dotaties voor deze instellingen in de Rijksbegroting ook al vaak aangepast (door interne verschuivingen) zonder evenwel het totaal ervan te wijzigen.

De slotbepaling van artikel 25bis stelt dat de Kamerleden die geen lid zijn van de bijzondere commissie, de vergaderingen met gesloten deuren van deze commissie kunnen bijwonen « tenzij de Kamer uitdrukkelijk anders beslist ».

Waarom hier niet bepalen dat een andere beslissing is genomen door de conferentie van voorzitters wanneer het voorstel uitgaat van leden van de conferentie die de meerderheid van de leden van de Kamer vertegenwoordigen ? (Men vergelijkte daarbij met het huidige artikel 26, laatste lid waar expressis verbis gesteld wordt dat een beslissing genomen is wanneer het voorstel uitgaat van de leden van de conferentie die minstens één vijfde van de leden van de Kamer vertegenwoordigen). ».

In opdracht van de voorzitter worden door de diensten de onderstaande vier amendementen uitgewerkt, in een poging om tegemoet te komen aan de opmerkingen geopperd door de CVP-fractie.

« Amendement n   1

In de tekst van het voorgestelde artikel 25bis, n   3, eerste lid, na het cijfer « 93 » het cijfer « , 95 » toevoegen. »

Verantwoording

De CVP-fractie is van oordeel dat de commissie voor de verzoekschriften principieel met gesloten deuren moet vergaderen, behalve in twee gevallen :

- voor het onderzoek van voorstellen tot vaststelling respectievelijk wijziging van het huishoudelijk reglement van de federale ombudsmannen;
- en voor het onderzoek van de jaar- en tussenjaarverslagen van de federale ombudsmannen.

Het is juist dat artikel 95 van het voorstel van de heer Goutry (Stuk, n   1167/3), waarover de commissie voor de verzoekschriften een gunstig advies heeft gegeven, in een principiële beslotenheid van die commissie voorziet.

Indien de commissie voor het Reglement zulks wenst, zou de commissie voor de verzoekschriften dus

b) Commission des naturalisations / commission de la comptabilité

Il convient de se demander à cet égard s'il ne s'indiquerait pas de prévoir que ces deux commissions se réunissent toujours à huis clos.

Il ne faut en effet pas perdre de vue que cette dernière commission non seulement examine le budget de la Chambre, mais arrête en outre les budgets détaillés de la Cour des comptes, des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements et du service fédéral de médiation. Il est souvent arrivé que, sur sa proposition, les dotations de ces institutions prévues au budget des Voies et Moyens soient adaptées (par le biais de glissements internes) sans que le montant global de ces dotations soit toutefois modifié.

La disposition finale de l'article 25bis prévoit que les membres de la Chambre peuvent assister aux réunions de la commission spéciale dont ils ne font pas partie, même si la commission se réunit à huis clos, « sauf si la Chambre a décidé le contraire ».

Pourquoi ne pas prévoir en l'occurrence qu'une autre décision a été prise par la conférence des présidents si la proposition émane de membres de la conférence représentant la majorité des membres de la Chambre ? (Cf. l'actuel article 26, dernier alinéa, qui prévoit expressis verbis qu'une décision est prise si la proposition émane de membres de la conférence représentant au moins un cinquième des membres de la Chambre). ».

Les services ont élaboré, à la demande du président, les quatre amendements suivants afin de tenter de répondre aux observations formulées par le groupe CVP.

« Amendement n   1

Dans le texte de l'article 25bis, n   3, alinéa 1  r, proposé, remplacer les mots « aux articles 2 et 93 » par les mots « aux articles 2, 93 et 95 ».

Justification

Le groupe CVP estime qu'en principe, la commission des pétitions doit se réunir à huis clos, hormis dans deux cas :

- pour l'examen des propositions établissant ou modifiant le règlement d'ordre intérieur des médiateurs fédéraux;
- et pour l'examen des rapports annuels et intermédiaires des médiateurs fédéraux.

Il est exact que l'article 95 de la proposition de M. Goutry (Doc. n   1167/3), au sujet duquel la commission des pétitions a rendu un avis favorable, prévoit qu'en principe, la commission des pétitions se réunit à huis clos.

Si la commission du Règlement le souhaite, la commission des pétitions pourrait donc être ajoutée   

kunnen worden toegevoegd aan de lijst van bijzondere commissies die principieel met gesloten deuren vergaderen.

Om artikel 25bis niet nog zwaarder te maken dan het al is, zouden de uitzonderingen op die beslotenheid evenwel beter onmiddellijk in artikel 95 worden ingeschreven. Dat kan gebeuren tijdens de bespreking van het voorstel van de heer Goutry.

Amendement n° 2

In de tekst van het voorgestelde artikel 25bis, n° 3, eerste lid, na het cijfer « 93 » het cijfer « , 94 » toevoegen.

Verantwoording

De CVP-fractie vindt het wenselijk dat ook de commissie voor de naturalisaties principieel met gesloten deuren zou vergaderen.

Amendement n° 3

In de tekst van het voorgestelde artikel 25bis, n° 3, eerste lid, na het cijfer « 93 » het cijfer « , 107 » toevoegen.

Verantwoording

De CVP-fractie vindt het wenselijk dat ook de commissie voor de comptabiliteit principieel met gesloten deuren zou vergaderen, omdat die commissie « niet alleen de begroting van de Kamer onderzoekt, maar ook de gedetailleerde begrotingen van het Rekenhof, van de Vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en van de federale ombudsdienst vaststelt ».

Amendement n° 4

In het voorgestelde artikel 25bis, n° 3, tweede lid, na de woorden « wanneer de Kamer anders heeft beslist » een verwijzing toevoegen naar een voetnoot, luidend als volgt « Met een beslissing van de Kamer wordt gelijkgesteld het voorstel om in een bijzondere commissie met gesloten deuren te vergaderen, op voorwaarde dat dat voorstel uitgaat van leden van de conferentie van voorzitters die minstens 76 leden van de Kamer vertegenwoordigen. ».

Verantwoording

De CVP-fractie is van oordeel dat de beslissing om met gesloten deuren te vergaderen ook moet kunnen worden genomen in conferentie van voorzitters, wanneer het voorstel daartoe uitgaat van leden van de conferentie die de meerderheid van de leden van de Kamer vertegenwoordigen.

Om de tekst van het voorgestelde artikel 25bis, n° 3, niet volkomen onleesbaar te maken, is ervoor geop-

la liste des commissions spéciales qui se réunissent en principe à huis clos.

Pour ne pas alourdir davantage encore l'article 25bis, il serait cependant préférable d'insérer d'emblée ces exceptions au huis clos dans l'article 95, ce qui pourrait se faire lors de l'examen de la proposition de M. Goutry.

Amendement n° 2

Dans le texte de l'article 25bis, n° 3, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « aux articles 2 et 93 » par les mots « aux articles 2, 93 et 94 ».

Justification

Le groupe CVP estime qu'il est souhaitable que la commission des naturalisations se réunisse aussi en principe à huis clos.

Amendement n° 3

Dans le texte de l'article 25bis, n° 3, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « aux articles 2 et 93 » par les mots « aux articles 2, 93 et 107 ».

Justification

Le groupe CVP estime qu'il est souhaitable que la commission de la comptabilité se réunisse aussi en principe à huis clos, du fait que cette commission « non seulement examine le budget de la Chambre, mais arrête en outre les budgets détaillés de la Cour des comptes, des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements et du service fédéral de médiation ».

Amendement n° 4

Dans l'article 25bis, n° 3, alinéa 2, proposé, après les mots « si la Chambre a décidé le contraire », insérer un renvoi à une note en base de page, libellée comme suit : « Est assimilée à une décision de la Chambre, la proposition de se réunir en commission spéciale à huis clos, pourvu que cette proposition émane de membres de la conférence des présidents qui représentent au moins 76 membres de la Chambre. ».

Justification

Le groupe CVP estime que la décision de se réunir à huis clos doit également pouvoir être prise en conférence des présidents, lorsque la proposition émane de membres de la conférence représentant la majorité des membres de la Chambre.

Afin de ne pas alourdir la lisibilité de l'article 25bis, n° 3, proposé, il est proposé d'insérer cette

teerd deze bepaling als een voetnoot in het Reglement op te nemen. Dat doet echter op generlei wijze afbreuk aan de rechtskracht van deze regel, die volwaardig deel uitmaakt van het Reglement indien het voorliggende amendement wordt aangenomen. ».

Tijdens de bespreking van voornoemde amendementen wordt door *een lid* nogmaals herhaald dat de commissies voor de naturalisaties en de verzoekschriften volgens zijn fractie met gesloten deuren moeten vergaderen omdat ze individuele dossiers behandelen. Wat de commissie voor de comptabiliteit betreft, moet men zich de vraag stellen of het beheer van de Kamer gebaat is bij het openstellen van die commissie voor het publiek. Men mag in die context niet vergeten dat de commissie voor de comptabiliteit functioneert als een commissie voor de begroting ten aanzien van een aantal instanties die een dotatie van de Kamer ontvangen (bijvoorbeeld de ombudsmannen). Soms ziet de commissie voor de comptabiliteit zich dan ook genooddakt te besnoeien op de begroting van die instellingen. Dreigen de discussies daarover, indien ze in het openbaar worden gevoerd, niet moeilijk verenigbaar te zijn met de principes van een goed beheer ?

Spreker herhaalt tot slot dat de principiële beslotenheid van de voornoemde drie commissies (verzoekschriften, naturalisaties en comptabiliteit) niet de minste invloed heeft op de toegang van de Kamerleden die geen lid zijn van die commissies. De beoogde beslotenheid zou alleen effect sorteren ten aanzien van buitenstaanders; Kamerleden zullen dus altijd vrij de vergaderingen van die commissies kunnen bijwonen.

Een lid heeft er geen bezwaar tegen dat de vergaderingen van de commissie voor de comptabiliteit met gesloten deuren zouden plaatsvinden, op voorwaarde dat alle kamerleden de vergaderingen kunnen bijwonen en dat de bespreking in plenum openbaar blijft.

Inzake de commissie voor de naturalisaties is hij voorstander van beslotenheid wanneer het gaat om de bespreking van individuele dossiers.

Wat de verzoekschriften betreft, is het lid minder gewonnen voor vergaderingen met gesloten deuren, al was het maar omdat de indieners van verzoekschriften vaak niet beter vragen dan dat hun verzoekschrift de nodige publiciteit krijgt. Zou men wat betreft de verzoekschriften niet beter bepalen dat de bespreking plaatsvindt in openbare vergadering, tenzij de indieners van het verzoekschrift vragen dat er met gesloten deuren wordt vergaderd ?

Diverse leden sluiten zich bij het standpunt van de vorige spreker aan.

Uw rapporteur kan hem daarentegen niet volgen waar hij pleit voor vergaderingen met gesloten deuren van de commissie voor de comptabiliteit. Ook al wordt de toegang van alle kamerleden gewaarborgd, dan nog dreigt de Kamer een verkeerd signaal te geven aan de publieke opinie. De openbaarheid moet

disposition dans une note de bas de page dans le Règlement. Cette méthode n'enlève rien à la force juridique de cette règle, qui fera partie intégrante du Règlement en cas d'adoption du présent amendement. ».

Au cours de la discussion de ces amendements, *un membre* répète une nouvelle fois que son groupe estime que les commissions des naturalisations et des pétitions doivent se réunir à huis clos parce qu'elles examinent des dossiers individuels. En ce qui concerne la commission de la comptabilité, il convient de se demander si le fait de la rendre accessible au public est une bonne chose pour la gestion de la Chambre. Il ne faut pas oublier, à cet égard, que la commission de la comptabilité fait office de commission du budget à l'égard d'un certain nombre d'instances qui reçoivent une dotation de la Chambre (par exemple, les médiateurs). La commission de la comptabilité est dès lors parfois contrainte de rogner sur le budget de ces institutions. Les discussions à ce sujet ne risqueraient-elles pas, si elles étaient publiques, d'être difficilement conciliables avec les principes de bonne gestion ?

En guise de conclusion, l'intervenant répète que le principe du huis clos des trois commissions précitées (pétitions, naturalisations et comptabilité) n'a pas la moindre incidence sur l'accès des députés qui ne font pas partie de ces commissions. Le huis clos n'aurait d'effet qu'à l'égard des personnes qui ne sont pas membres de la Chambre; les députés pourront donc toujours assister librement aux réunions de ces commissions.

Un membre ne voit pas d'objection à ce que les réunions de la commission de la comptabilité aient lieu à huis clos, à condition que tous les membres de la Chambre puissent assister aux réunions et que la discussion en séance plénière reste publique.

En ce qui concerne la commission des naturalisations, il est partisan du huis clos lorsqu'il s'agit d'examiner des dossiers individuels.

En ce qui concerne les pétitions, le membre est moins favorable au huis clos, ne fût-ce que parce que les auteurs de pétitions souhaitent souvent que leur pétition bénéficie d'une certaine publicité. Ne serait-il pas préférable, en ce qui concerne les pétitions, de prévoir que la discussion a lieu en réunion publique, sauf si les auteurs de la pétition demandent le huis clos ?

Plusieurs membres partagent le point de vue de l'intervenant précédent.

Votre rapporteur ne peut par contre pas se rallier à ses propos lorsqu'il plaide pour que la commission de la comptabilité se réunisse à huis clos. Même si l'on garantit l'accès de cette commission à tous les membres de la Chambre, la Chambre risque de lancer à l'opinion publique un signal qui pourrait être mal

de regel blijven; nu terugkrabbelen zou de indruk wekken dat de Kamer iets te verbergen heeft.

Hierop wordt door *een lid* gerepliceerd dat de leden in de commissie voor de comptabiliteit vaak voor het eerst kennis nemen van documenten over de interne werking van de Kamer. Het is beter dat die eerste kennismaking met gesloten deuren plaatsvindt. Spreker is in principe niet gekant tegen de principiële openbaarheid van de vergaderingen van de commissie voor de comptabiliteit, maar men moet dan wel beseffen dat het echte voorbereidende debat daardoor dreigt te verschuiven naar andere fora, waar wél met gesloten deuren wordt vergaderd ...

Een ander lid vindt dat geen voldoende argument. De meeste dossiers die aan de commissie voor de comptabiliteit worden voorgelegd, zijn voorbereid door het college van quaestoren, dat wel degelijk met gesloten deuren vergadert. Er is dus geen enkele reden om ook nog in de commissie voor de comptabiliteit met gesloten deuren te vergaderen.

Een lid kondigt aan dat hij nog voor het reces een voorstel zal indienen tot oprichting van een commissie voor interne zaken, die naast de bevoegdheden van de huidige commissie voor de comptabiliteit nog diverse andere bevoegdheden zou uitoefenen met betrekking tot de werking van de Kamer.

Een voorgaande spreker merkt op dat mocht men — tegen beter weten in — beslissen dat de vergaderingen van de commissie voor de comptabiliteit openbaar zijn, die commissie de mogelijkheid moet hebben om geval per geval te beslissen om met gesloten deuren te vergaderen.

De voorzitter wijst erop dat de publieke belangstelling voor de besprekingen in de commissie voor de comptabiliteit in het algemeen niet erg groot is en dat het huidige systeem in zijn ogen goed functioneert.

Een lid van de commissie voor de comptabiliteit beaamt dat en voegt eraan toe dat hij zich in al de tijd dat hij lid is van de commissie, geen aangelegenheid kan herinneren die niet in openbare vergadering kon worden behandeld.

De voorzitter stelt vast dat er een consensus bestaat over :

1° de openbaarheid van de vergaderingen van de commissie voor de verzoekschriften, tenzij de indiener van het verzoekschrift zelf om een vergadering met gesloten deuren verzoekt;

2° de principiële beslotenheid van de commissie voor de naturalisaties;

3° de principiële openbaarheid van de commissie voor de comptabiliteit, zij het met de mogelijkheid voor die commissie om voor sommige agendapunten te beslissen tot beslotenheid.

Hij vraagt vervolgens wat het standpunt is van de leden met betrekking tot amendement n° 4, dat voorziet in een gewogen stemming in de conferentie van voorzitters.

interprété. La publicité doit demeurer la règle : toute dérogation donnerait l'impression que la Chambre a quelque chose à cacher.

Un membre réplique que c'est souvent au sein de la commission de la comptabilité que les membres prennent pour la première fois connaissance de documents concernant le fonctionnement interne de la Chambre. Il lui paraît préférable que ce premier examen ait lieu à huis clos. L'intervenant n'est pas foncièrement opposé au principe de la publicité des réunions de la commission de la comptabilité, mais il ne faut pas perdre de vue, selon lui, que si les réunions deviennent publiques, le véritable débat préparatoire pourrait bien se déplacer vers d'autres instances qui, elles, siègent à huis clos ...

Un autre membre estime que cet argument n'est pas convaincant. La plupart des dossiers qui sont soumis à la commission de la comptabilité sont préparés par le collège des questeurs qui, lui, se réunit à huis clos. Il n'y a dès lors aucune raison que la commission de la comptabilité se réunisse également à huis clos.

Un membre annonce qu'il déposera, encore avant les vacances parlementaires, une proposition instituant une commission des affaires intérieures qui, outre les compétences actuelles de la commission de la comptabilité, exercerait plusieurs autres compétences concernant le fonctionnement de la Chambre.

Un intervenant précédent fait observer que si — faute de mieux — on décidait que les réunions de la commission de la comptabilité sont publiques, cette commission devrait avoir la possibilité de décider, au cas par cas, de se réunir à huis clos.

Le président fait observer qu'en général, le public ne manifeste guère d'intérêt pour les réunions de la commission de la comptabilité et qu'à ses yeux, le système actuel fonctionne bien.

Un membre de la commission de la comptabilité souscrit à ces propos et ajoute qu'il n'a pas souvenir d'avoir traité, depuis qu'il est membre de la commission de la comptabilité, une matière qui n'aurait pas pu être examinée en réunion publique.

Le président constate qu'un consensus se dégage pour estimer que :

1° les réunions de la commission des pétitions doivent être publiques, sauf si l'auteur de la pétition demande personnellement le huis clos;

2° la commission des naturalisations doit, en principe, se réunir à huis clos;

3° les réunions de la commission de la comptabilité doivent, en principe, être publiques, mais que cette commission doit pouvoir décider le huis clos pour certains points de l'ordre du jour.

Il demande ensuite quel est le point de vue des membres au sujet de l'amendement n° 4, qui prévoit un vote pondéré en conférence des présidents.

Een grote meerderheid van de leden verzet zich om principiële redenen tegen een dergelijke gewogen stemming.

Een lid wijst er bovendien op dat dergelijke maatregel wel eens een pervers effect zou kunnen hebben. Indien men op die wijze gaat beslissen zal het niet lang duren vooraleer geëist wordt dat ook de conferentie van voorzitters openbaar vergadert, omdat ze beslissingen neemt in de plaats van de (openbare) plenaire vergadering.

Een lid is het met dat standpunt niet eens. Indien de beslissing tot beslotenheid bedoeld in artikel 25bis, n° 3, tweede lid, laatste streepje, alleen kan worden genomen door de plenaire vergadering van de Kamer, dreigt het debat in plenum over het al dan niet besloten karakter meteen het debat over de grond van de zaak te worden. De openbaarheid is dan als het ware gegarandeerd !

De voorzitter stelt vast dat er voor het vierde amendement zeker geen meerderheid bestaat en wijst erop dat dergelijke situatie zich hoe dan ook hoogst uitzonderlijk zou voordoen.

Hij stelt voor alleen amendement n° 2 (vergaderingen met gesloten deuren in de commissie voor de naturalisaties) als aangenomen te beschouwen. Openbaarheid zal met andere woorden de regel zijn voor de commissies voor de verzoekschriften en voor de comptabiliteit, evenwel met dien verstande dat :

1° bij de bespreking van voorstel n° 1167 van de heer Goutry betreffende de commissie voor de verzoekschriften een amendement zal worden ingediend luidens hetwelk de indiener van een verzoekschrift kan vragen dat zijn verzoekschrift met gesloten deuren wordt besproken;

2° bij de bespreking van voorstel n° 1045 van de heer Suykens betreffende de commissie voor de comptabiliteit een amendement zal worden ingediend, ertoe strekkende te bepalen dat die commissie kan beslissen om bepaalde agendapunten met gesloten deuren te behandelen.

De commissie stemt in met de door de voorzitter gegeven samenvatting van de besluiten.

In de tekst van het voorgestelde artikel 25bis, n° 3, eerste lid, zal dan ook na de verwijzing naar de commissie bedoeld in artikel 93 van het Reglement, een verwijzing naar de commissie bedoeld in artikel 94 worden toegevoegd.

Aldus gewijzigd wordt het n° 3 van artikel 25bis eenparig aangenomen.

Als gevolg van de aanneming van de voorgestelde wijzigingen van artikel 25bis vervalt de voetnoot bij dat artikel.

Une grande majorité des membres s'oppose par principe à un tel vote pondéré.

Un membre fait en outre observer que cette mesure pourrait avoir un effet pervers. Si les décisions sont adoptées de cette manière, on en arrivera rapidement à exiger que les réunions de la conférence des présidents soient, elles aussi, publiques du fait qu'elle prendra les décisions en lieu et place de l'assemblée plénière (en séance publique).

Un membre conteste ce point de vue. Si la décision de huis clos visée à l'article 25bis, n° 3, alinéa 2, dernier tiret, ne peut être prise que par l'assemblée plénière de la Chambre, le débat consacré en séance plénière à l'éventualité d'un huis clos risque par là même de devenir un débat sur le fond de la question. La publicité est dès lors, en quelque sorte, garantie !

Le président constate qu'il n'y a certainement pas de majorité pour soutenir l'amendement n° 4 et ajoute que le cas de figure envisagé constituerait de toute façon une situation vraiment exceptionnelle.

Il propose que seul l'amendement n° 2 (réunions à huis clos de la commission des naturalisations) soit considéré comme adopté. La publicité sera donc la règle pour les réunions des commissions des pétitions et de la comptabilité, étant entendu, toutefois, que :

1° au cours de l'examen de la proposition n° 1167 (de M. Goutry) relative à la commission des pétitions, un amendement sera présenté en vue de permettre au pétitionnaire de demander que sa pétition soit examinée à huis clos;

2° au cours de l'examen de la proposition n° 1045 (de M. Suykens), relative à la commission de la comptabilité, un amendement sera présenté en vue de prévoir que ladite commission peut décider d'examiner à huis clos certains points inscrits à l'ordre du jour.

La commission marque son accord sur les conclusions, telles qu'elles ont été résumées par le président.

Dans le texte de l'article 25bis, n° 3, alinéa 1^{er}, proposé, un renvoi à la commission visée à l'article 94 du Règlement sera par conséquent ajouté après le renvoi à la commission visée à l'article 93.

L'article 25bis, n° 3, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Par suite à l'adoption des modifications proposées, la note de bas de page accompagnant l'article 25bis est supprimée.

Voorstel tot wijziging van artikel 37*Tekst van het voorstel*

- In het 1° van het n° 1 :
- voor het a) een lid invoegen luidend als volgt :

« a) *inoverwegingneming van voorstellen : 5 minuten* »;

- het vroegere a) wordt b);
- het vroegere b) wordt c).

- In het 4° van het n° 1 :

* het bepaalde in littera a) vervangen door wat volgt :

« a) *de interpellant : 10 minuten of, bij toepassing van artikel 90, n° 5, b), 20 minuten;*

de auteurs van interpellaties welke toegevoegd zijn aan de eerste interpellatie : 5 minuten of, bij toepassing van artikel 90, n° 5, b), 10 minuten;

de auteurs van toegevoegde vragen : 5 minuten of, bij toepassing van artikel 90, n° 5, b), 10 minuten;

de regering : indien er slechts een interpellatie is, 10 minuten of, bij toepassing van artikel 90, n° 5, b), 20 minuten;

indien er interpellaties zijn toegevoegd, 20 minuten of, bij toepassing van artikel 90, n° 5, b), 40 minuten; »;

* het bepaalde in littera b) vervangen door wat volgt :

« b) *indien de regering op slechts één interpellatie heeft geantwoord : achtereenvolgens de interpellant, de auteurs van de toegevoegde vragen en ten hoogste drie andere leden : 5 minuten of, bij toepassing van artikel 90, n° 5, b), 10 minuten;*

indien de regering op meerdere interpellaties heeft geantwoord : de interpellanten : 5 minuten of, bij toepassing van artikel 90, n° 5, b), 10 minuten; indien de Kamervoorzitter met toepassing van voornoemde bepaling bovendien andere sprekers heeft toegelaten : 5 respectievelijk 10 minuten per spreker, afhankelijk van de beslissing van de voorzitter; »;

* in littera c) van het 4° het woord « *interpellant* » vervangen door het woord « *interpellanten* » en de verwijzing naar artikel 90, n° 5, e) door een verwijzing naar artikel 90, n° 5, b);

* in littera d) van het 4° « *15* » vervangen door « *10* », « *30* » door « *20* » en de verwijzing naar artikel 90, n° 5, e) door een verwijzing naar artikel 90, n° 5, b);

* in littera e) van het 4° het woord de verwijzing naar artikel 90, n° 5, e) vervangen door een verwijzing naar artikel 90, n° 5, b).

- Het 5° vervangen door wat volgt :

« 5° *Mondelinge vragen en antwoorden :*

a) *mondelinge vragen in plenum (artikel 87) : 2 minuten voor de vraagsteller, 2 minuten voor het antwoord van de regering en 1 minuut voor de eventuele repliek van de vraagsteller;*

b) *actualiteitsdebat in plenum (artikel 87bis) : 2 minuten voor iedere vraagsteller, 5 minuten voor het antwoord van de regering, 2 minuten voor de*

Proposition de modification de l'article 37*Texte de la proposition*

- Au 1° du n° 1 :

— avant le a), insérer un alinéa, libellé comme suit :

« a) *prise en considération de propositions : 5 minutes* »;

- l'ancien a) devient b);

- l'ancien b) devient c).

- Au 4° du n° 1 :

* remplacer le prescrit du littera a) par ce qui suit :

« a) *l'interpellateur : 10 minutes ou, en application de l'article 90, n° 5, b), 20 minutes;*

les auteurs des interpellations jointes à la première : 5 minutes ou, en application de l'article 90, n° 5, b), 10 minutes;

les auteurs des questions jointes : 5 minutes ou, en application de l'article 90, n° 5, b) 10 minutes;

le gouvernement : s'il n'y a qu'une seule interpellation, 10 minutes ou, en application de l'article 90, n° 5, b), 20 minutes;

si des interpellations sont jointes, 20 minutes ou, en application de l'article 90, n° 5, b), 40 minutes; »;

* remplacer le prescrit du littera b) par ce qui suit :

« b) *si le gouvernement n'a répondu qu'à une seule interpellation : successivement l'interpellateur, les auteurs des questions jointes et trois autres membres au plus : 5 minutes ou, en application de l'article 90, n° 5, b), 10 minutes;*

si le gouvernement a répondu à plusieurs interpellations : les interpellateurs : 5 minutes ou, en application de l'article 90, n° 5, b), 10 minutes; si, en application de la même disposition, le président a admis d'autres orateurs : 5 ou 10 minutes par orateur, selon la décision du président; »;

* au littera c) du 4°, remplacer le mot « *interpellateur* » par le mot « *interpellateurs* » et le renvoi à l'article 90, n° 5, e) par un renvoi à l'article 90, n° 5, b);

* au littera d) du 4°, remplacer « *15* » par « *10* », « *30* » par « *20* » et le renvoi à l'article 90, n° 5, e) par un renvoi à l'article 90, n° 5, b);

* au littera e) du 4°, remplacer le renvoi à l'article 90, n° 5, e) par un renvoi à l'article 90, n° 5, b).

- Remplacer le 5° par ce qui suit :

« 5° *questions et réponses orales :*

a) *questions orales en séance plénière (article 87) : 2 minutes pour l'auteur de la question, 2 minutes pour la réponse du gouvernement et une minute pour la réplique éventuelle de l'auteur de la question;*

b) *débat d'actualité en séance plénière (article 87bis) : 2 minutes pour chaque auteur de question, 5 minutes pour la réponse du gouvernement, 2 minu-*

eventuele replieken van de vraagstellers, 2 minuten voor de andere sprekers (voor of na het antwoord van de regering, één per fractie);

c) dringende vragen (artikel 88) : 2 minuten voor de vraagsteller, 2 minuten voor het antwoord van de regering en 1 minuut voor de eventuele repliek van de vraagsteller;

d) mondelinge vragen in commissie (artikel 89) : totale spreektijd voor vraag en antwoord 5 minuten, totale spreektijd voor aanvullende vraag en antwoord 2 minuten; ».

— Het 7° en het 8° van n° 1 vervangen door een 7°, luidend als volgt :

« 7° Urgentie, raadpleging van onder andere de Raad van State, vernietigingsberoep bij het Arbitragehof, belangenconflicten, prejudiciële kwesties (vraagstelling, voorrang, beroep op het reglement, prealabele kwestie, vraag tot verdaging, aanwezigheid van ministers), sluiting, beperking van de spreektijd en ordemoties :

behoudens strijdige beslissing van de voorzitter, de indiener van het voorstel, de steller van de vraag of de indiener van de motie en één spreker per politieke fractie : 5 minuten. ».

— In het eerste en het tweede lid van het n° 4 telkens de woorden « *de repliek* » vervangen door « *het antwoord* ».

In het derde lid van datzelfde n° het woord « *bepalingen* » vervangen door het woord « *beperkingen* ».

— In n° 5 een tweede zin toevoegen : « *Het opgeven van de reden van onthouding na de stemming mag niet meer dan twee minuten duren. ».*

— In n° 6, b), de verwijzing naar het n° 1, 8° vervangen door een verwijzing naar het n° 1, 7°, en *in fine* van het n° 6 toevoegen wat volgt : « *Deze bepaling is niet van toepassing op de mondelinge vragen, de interpellaties en de stemverklaringen. ».*

Verantwoording

Zie de verantwoording van de voorstellen tot wijziging van de artikelen 87, 87bis, 89 en 90 (en in het bijzonder de tekst aangenomen door de conferentie van voorzitters van 18 juni 1997, opgenomen in de verantwoording van het voorstel tot wijziging van artikel 89) (*infra*).

Bespreking

Een lid wijst erop dat hij bij de bespreking van artikel 90 (*infra*) heeft aangedrongen op de herinvoering van de regel luidens welke bij een interpellatie andere leden tussenbeide kunnen komen voor de regering antwoordt. Momenteel zijn die leden immers genoodzaakt een interpellatieverzoek in te dienen, wat tot heel wat extra-formaliteiten aanleiding geeft. Mocht men bijvoorbeeld één lid per fractie de kans geven om na de interpellant het woord te nemen, dan zou men in de praktijk veel tijd winnen.

tes pour les répliques éventuelles des auteurs des questions, 2 minutes pour les autres intervenants (avant ou après la réponse du gouvernement, un par groupe politique);

c) questions urgentes (article 88) : 2 minutes pour l'auteur de la question, 2 minutes pour la réponse du gouvernement, et une minute pour la réplique éventuelle de l'auteur de la question;

d) questions orales en commission (article 89) : temps de parole global pour la question et la réponse : 5 minutes, temps de parole global pour la question complémentaire et la réponse 2 minutes; ».

— Remplacer le 7° et le 8° du n° 1 par un 7°, libellé comme suit :

7° Urgence, consultation du Conseil d'Etat ou d'autres instances, recours en annulation devant la Cour d'arbitrage, conflits d'intérêts, questions préjudicielles (position de la question, priorité, rappel au règlement, question préalable, demande d'ajournement, présence de ministres), clôture, limitation du temps de parole et motions d'ordre :

sauf décision contraire du président, l'auteur de la proposition, de la question ou de la motion et un orateur par groupe politique : 5 minutes. ».

— Aux alinéas 1^{er} et 2 du n° 4, remplacer chaque fois les mots « *la réplique* » par les mots « *la réponse* ».

A l'alinéa 3 de ce même numéro, remplacer le mot « *dispositions* » par le mot « *limitations* ».

— Au n° 5, ajouter une deuxième phrase : « *L'exposé des raisons d'abstention à l'issue du vote ne peut excéder deux minutes. ».*

— Au n° 6, b), remplacer le renvoi au n° 1, 8°, par un renvoi au n° 1, 7°, et, à la fin du n° 6, ajouter ce qui suit : « *La présente disposition n'est pas applicable aux questions orales, interpellations et explications de vote. ».*

Justification

Voir la justification des propositions de modification des articles 87, 87bis, 89 et 90 (et, plus particulièrement, le texte adopté par la conférence des présidents du 18 juin 1997, repris dans la justification de la proposition de modification de l'article 89) (*infra*).

Discussion

Un membre fait observer que, lors de l'examen de l'article 90 (*infra*), il a insisté pour que l'on réinstaure la règle selon laquelle, lors d'une interpellation, d'autres membres peuvent intervenir avant la réponse du gouvernement. Actuellement, ces membres sont en effet tenus de déposer une demande d'interpellation, ce qui nécessite de nombreuses formalités supplémentaires. Si l'on permettait à un membre par groupe politique de prendre la parole après l'interpellateur, on gagnerait beaucoup de temps dans la pratique.

De commissie maakt voorts geen opmerkingen bij dit artikel, aangezien het de loutere transcriptie is — wat de spreektijden betreft — van principes die elders al zijn besproken (zie de bespreking van de artikelen 87, 87bis, 88, 89 en 90).

Het voorstel wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 38

Tekst van het voorstel

— In de Nederlandse tekst van het n^o 2 de woorden « *stand van de kwestie* » vervangen door het woord « *vraagstelling* ».

— In de Nederlandse tekst van het n^o 3 het woord « *voorafgaande* » vervangen door het woord « *prealabele* ».

Aan dat n^o 3 een zin toevoegen, luidend als volgt :

« *De aanneming van de prealabele kwestie heeft tot gevolg dat de tekst waarover ze werd opgeworpen, verworpen is.* ».

Verantwoording

Cf. n^o 2 :

Het gaat hier om de rechtzetting van een inadequate vertaling van de Franse term « *position de la question* » (zie ook voorgestelde wijziging van artikel 37).

Cf. n^o 3 :

Prejudiciële kwesties gaan in de orde van bespreking per definitie « *vooraf* » aan de hoofdvraag waarop ze betrekking hebben.

De « *voorafgaande kwestie* » (« *question préalable* ») is echter slechts één van de prejudiciële kwesties.

Om verwarring te voorkomen zou men beter de term « *prealabele kwestie* » hanteren. Die stemt niet alleen beter overeen met de Franse term, maar wordt ook in het Nederlands parlementair recht gehanteerd (zie Van Dale, *Elfde druk*, deel II, blz. 2240).

Voorts wordt voorgesteld om te preciseren wat de gevolgen zijn van de aanneming van de prealabele kwestie.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

La commission ne formule pas d'autre observation concernant cet article, étant donné qu'il s'agit de la transcription pure et simple — en ce qui concerne les temps de parole — de principes qui ont déjà été examinés (voir la discussion des articles 87, 87bis, 88, 89 et 90).

La proposition est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 38

Texte de la proposition

— Dans le texte néerlandais du n^o 2, remplacer les mots « *stand van de kwestie* » par le mot « *vraagstelling* ».

— Dans le texte néerlandais du n^o 3, remplacer le mot « *voorafgaande* » par le mot « *prealabele* ».

Au même n^o 3, ajouter une phrase, libellée comme suit :

« *L'adoption de la question préalable entraîne le rejet du texte à l'encontre duquel elle a été soulevée.* ».

Justification

Cf. n^o 2 :

Il s'agit de corriger une traduction inadéquate des termes français « *position de la question* » (voir aussi la modification proposée à l'article 37).

Cf. n^o 3 :

Les questions préjudicielles précèdent (« *gaan vooraf* ») par définition la question principale à laquelle elles se rapportent dans l'ordre de discussion.

La « *question préalable* » (« *voorafgaande kwestie* ») n'est toutefois qu'une des questions préjudicielles.

Afin d'éviter toute confusion, il conviendrait d'employer le terme « *prealabele kwestie* », qui correspond mieux au terme utilisé dans le texte français et qui est par ailleurs aussi employé en droit parlementaire aux Pays-Bas (voir Van Dale, *Elfde druk*, deel II, p. 2240).

Il est par ailleurs proposé de préciser les conséquences qu'entraîne l'adoption de la question préalable.

Discussion

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Voorstel tot wijziging van artikel 38bis*Tekst van het voorstel*

- De tweede zin van het eerste lid weglaten.
- In het tweede lid het cijfer « 8° » vervangen door « 7° ».
- Het derde lid uit dit artikel weglaten.

*Verantwoording**Cf. het eerste lid :*

De eerste zin van het eerste lid slaat op de plenaire vergadering. De tweede zin (die slaat op de commissies), kan worden weggelaten omdat hetzelfde principe is overgeheveld naar artikel 18bis (*nieuw*), met dien verstande evenwel dat voor het vorderen van de aanwezigheid van een regeringslid in een commissie geen *schriftelijk* voorstel wordt geëist.

Cf. het tweede lid :

Zie de voorgestelde wijziging van het 7° en het 8° van n° 1 van artikel 37.

Cf. het derde lid :

Dit lid hoort beter thuis in artikel 90, dat de interpellaties betreft.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 39

Dit artikel hernummeren tot artikel 56quater, onder een opschrift « *Hoofdstuk Ibis — Alarmbelprocedure* ».

Verantwoording

Dit artikel hoort thuis in titel II (« *Wijze van behandeling van wetsontwerpen en voorstellen* ») en niet in een hoofdstuk met betrekking tot de leiding van de plenaire vergaderingen.

Bespreking

Dit voorstel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 40*Tekst van het voorstel*

- In het n° 1 de woorden « *De urgentverklaring kan worden gevraagd :* » vervangen door de woorden « *Met betrekking tot wetsontwerpen en wetsvoorstellen kan de urgentverklaring worden gevraagd :* ».

Proposition de modification de l'article 38bis*Texte de la proposition*

- Supprimer la dernière phrase de l'alinéa 1^{er}.
- A l'alinéa 2, remplacer le chiffre « 8° » par le chiffre « 7° ».
- Supprimer l'alinéa 3.

*Justification**Cf. alinéa 1^{er} :*

La première phrase de l'alinéa 1^{er} a trait à la séance plénière. La dernière phrase (qui concerne les commissions) peut être supprimée, étant donné que ce principe a été transféré à l'article 18 (voir le n° 8 proposé), étant entendu toutefois qu'une proposition tendant à requérir la présence d'un membre du gouvernement en commission ne doit pas nécessairement être formulée par écrit.

Cf. alinéa 2 :

Voir la modification proposée de l'article 37, n° 1, 7° et 8°.

Cf. alinéa 3 :

Cette disposition devrait figurer plutôt à l'article 90, qui concerne les interpellations.

Discussion

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 39

Faire de cet article l'article 56quater sous l'intitulé « *Chapitre I^{er}bis — Procédure de la sonnette d'alarme* ».

Justification

Cet article devrait figurer dans le titre II (« *De la procédure en matière de projets de loi et de propositions* ») et non dans un chapitre consacré à la tenue des séances plénières.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 40*Texte de la proposition*

- Au n° 1, remplacer les mots « *L'urgence peut être demandée* » par les mots « *En ce qui concerne les projets et propositions de loi, l'urgence peut être demandée* ».

- Onder het derde streepje van het n^o 1, de woorden « *als eerste Kamer* » weglaten.
- Het n^o 1 hernummeren tot n^o 1bis.
- Het n^o 1bis hernummeren tot n^o 1.
- In het n^o 3bis de woorden « *wanneer tot urgentie is beslist, heeft de urgentie* » vervangen door de woorden « *De urgentie heeft* ».

Verantwoording

Ingevolge de invoering van een artikel 40bis in maart 1995, werd voor het vroegere n^o 1 van artikel 40 (nu n^o 1bis) een n^o 1 ingevoegd dat bepaalde termijnen oplegt binnen welke de urgentieverklaring moet worden gevraagd wanneer het om wetsontwerpen of wetsvoorstellen gaat.

Dat nieuwe n^o 1 dreigt echter de indruk te wekken dat de urgentieverklaring alleen nog mogelijk is voor wetsontwerpen en wetsvoorstellen. Niets is nochtans minder waar : artikel 40 is immers een algemene bepaling inzake urgentieverklaring, die zowel toepasselijk is op wetsvoorstellen en wetsontwerpen als op andere aangelegenheden (voorstellen van resolutie, moties enz.). Getuige daarvan bijvoorbeeld het feit dat in het nieuwe artikel 92octies, n^o 6, tweede lid, van het Reglement met betrekking tot moties nog steeds uitdrukkelijk wordt verwezen naar de urgentie die « *overeenkomstig artikel 40 werd goedgekeurd* ».

Het voorgestelde amendement strekt ertoe, elk mogelijk misverstand uit de wereld te helpen door het n^o 1 lichtjes te wijzigen en de volgorde van de n^{os} 1 en 1bis om te keren.

Voorts wil de wijziging onder het derde streepje van het n^o 1 het mogelijk maken om de urgentie te verkrijgen voor om het even welk door de Senaat overgezonden ontwerp.

De wijziging in het n^o 3bis, ten slotte, strekt ertoe dit ook toepasselijk te maken op artikel 40bis.

Bespreking

Op de vraag van *een lid* naar de relatie tussen de urgentie bedoeld in artikel 40 van het Reglement en die welke de regering op grond van artikel 80 van de Grondwet kan vragen bij de indiening van een optioneel bicameraal ontwerp, wordt geantwoord dat laatstgenoemde spoedbehandeling volledig geregeld wordt door artikel 40bis van het Reglement.

Een lid vraagt of het in een parlementair stelsel wel te verantwoorden is dat alleen de regering de spoedbehandeling kan vragen bij de indiening van een optioneel bicameraal ontwerp. Waarom onzegt men dat recht aan de parlementsleden ?

Daarop wordt geantwoord dat er heel wat gevallen zijn (zie artikel 40) waarin de kamerleden ook de urgentie kunnen vragen. Alleen gaat het dan om een ander soort urgentie, want die heeft alleen betrekking op de bespreking in de Kamer. De door de regering op grond van artikel 80 van de Grondwet

- Au n^o 1, sous le troisième tiret, supprimer les mots « *en tant que première chambre* ».
- Transformer le n^o 1 en un n^o 1bis.
- Transformer le n^o 1bis en un n^o 1.
- Au n^o 3bis, remplacer les mots « *Une fois décidée, l'urgence* » par les mots « *L'urgence* ».

Justification

Par suite de l'introduction d'un article 40bis en mars 1995, il a été inséré, avant l'ancien n^o 1 de l'article 40 (le n^o 1bis actuel), un n^o 1, qui fixe les délais dans lesquels l'urgence doit être demandée lorsqu'il s'agit de projets ou de propositions de loi.

Ce nouveau n^o 1 risque toutefois de donner l'impression que l'urgence ne peut plus être demandée que pour des projets ou des propositions de loi. Or, rien n'est moins vrai : l'article 40 constitue en effet une disposition générale en matière d'urgence, qui s'applique tant aux projets et propositions de loi qu'à d'autres documents (propositions de résolution, motions, etc.), ainsi que l'atteste, par exemple, le fait que le nouvel article 92octies, n^o 6, alinéa 2, du Règlement, fait toujours expressément référence, en ce qui concerne les motions, à l'urgence qui « *a été adoptée en application de l'article 40* ».

Le présent amendement vise à éviter tout malentendu en modifiant légèrement le n^o 1 et en inversant l'ordre des n^{os} 1 et 1bis.

La modification apportée au troisième tiret du n^o 1 doit en outre permettre d'obtenir l'urgence pour n'importe quel projet transmis par le Sénat.

Enfin, la modification apportée au n^o 3bis aura pour effet de rendre la disposition applicable à l'article 40bis.

Discussion

Un membre demandant quelle est la relation entre l'urgence visée à l'article 40 du Règlement et celle que le gouvernement peut demander en vertu de l'article 80 de la Constitution lors du dépôt d'un projet bicaméral optionnel, il lui est répondu que cette dernière urgence est entièrement réglée par l'article 40bis du Règlement.

Un membre demande si dans un système parlementaire, il peut se justifier que seul le gouvernement puisse demander l'urgence lors du dépôt d'un projet bicaméral optionnel. Pourquoi dénie-t-on ce droit aux parlementaires ?

Il lui est répondu que les députés peuvent également demander l'urgence dans de très nombreux cas (voir l'article 40). Il s'agit toutefois d'un autre type d'urgence, puisque celle-ci porte seulement sur la discussion à la Chambre. L'urgence demandée par le gouvernement en vertu de l'article 80 de la Constitu-

gevraagde spoedbehandeling is in zoverre specifiek dat ze niet alleen gevolgen heeft voor de Kamer (waar het ontwerp is ingediend), maar ook voor de Senaat, die zijn evocatie- en onderzoekstermijnen erdoor ingekort ziet. Precies daarom wordt deze vorm van urgentie geregeld in een apart artikel van het Reglement (artikel 40*bis*).

Het voorstel tot wijziging van artikel 40 wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 41

Tekst van het voorstel

Het n° 2 vervangen door wat volgt :
« *De Kamer beslist door zitten en opstaan.* ».

Verantwoording

In het licht van het bepaalde sub n° 1 is het onnodig te bepalen dat de voorzitter overleg pleegt met de Kamer.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt, tenzij dat in artikel 41 de verwijzing naar artikel 37, n° 1, 8° moet worden vervangen door artikel 37, n° 1, 7° (zie de wijziging van artikel 37, *supra*). Het voorstel tot wijziging van artikel 41 wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 42

Tekst van het voorstel

In het n° 4, de verwijzing naar artikel 37, n° 1, 8°, vervangen door een verwijzing naar artikel 37, n° 1, 7°.

Verantwoording

Zie de voorgestelde wijziging van artikel 37 (*supra*).

Bespreking

De griffier stelt voor niet alleen de bewuste referentie aan artikel 37 te wijzigen, maar tegelijkertijd het n° 4 van dit artikel beter te formuleren door het als volgt te laten aanvangen : « *In het debat over de ordemotie mogen enkel de indiener en één lid per politieke fractie het woord voeren ...* »

Het voorstel, met inbegrip van voornoemde tekstverbetering, wordt eenparig aangenomen.

tion est à ce point spécifique qu'elle a non seulement des conséquences pour la Chambre (où le projet a été déposé), mais également pour le Sénat, dont les délais d'évocation et d'examen s'en trouvent raccourcis. C'est précisément la raison pour laquelle ce type d'urgence fait l'objet d'un article spécifique du Règlement (l'article 40*bis*).

La proposition de modification de l'article 40 est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 41

Texte de la proposition

Remplacer le n° 2 par ce qui suit :
« *La Chambre décide par assis et levé.* ».

Justification

A la lumière du n° 1, il est inutile de préciser que le président consulte la Chambre.

Discussion

Cette proposition ne fait l'objet d'aucune observation, sinon que la référence à l'article 37, n° 1, 8°, qui figure à l'article 41, doit être remplacée par une référence à l'article 37, n° 1, 7° (voir la modification de l'article 37, *supra*). La proposition de modification de l'article 41 est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 42

Texte de la proposition

Au n° 4, remplacer la référence à l'article 37, n° 1, 8°, par une référence à l'article 37, n° 1, 7°.

Justification

Voir la modification proposée à l'article 37 (*supra*).

Discussion

Le greffier propose de modifier non seulement la référence à l'article 37, mais également de mieux formuler le n° 4 de cet article en le faisant débiter comme suit : « *Dans le débat sur la motion d'ordre, seuls l'auteur de la motion et un membre par groupe politique peuvent prendre la parole ...* ».

La proposition, y compris la correction de texte précitée, est adoptée à l'unanimité.

Voorstel tot wijziging van artikel 43*Tekst van het voorstel*

— In het n° 2 na de woorden « *van een ander lid* » de woorden « *of van een lid van de regering* » toevoegen.

Verantwoording

Het recht om het woord te vragen voor de beantwoording van een persoonlijk feit wordt door het n° 1 van artikel 43 niet voorbehouden aan de leden van de Kamer. Ook regeringsleden genieten dus dat recht.

De voorgestelde toevoeging aan het n° 2 heeft louter tot doel duidelijk te maken dat het recht om te repliceren evenmin het prerogatief is van de Kamerleden.

Bespreking

Dit voorstel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 45*Tekst van het voorstel*

— Het opschrift « *1) Stemverklaring* » vervangen door het opschrift « *1) Stemverklaringen en redenen van onthouding* ».

— Tussen het eerste en het tweede lid een lid invoegen, luidend als volgt : « *Na de bekendmaking van de uitslag van de stemmingen kunnen tevens redenen van onthouding worden medegedeeld.* ».

Verantwoording

Het bovenstaande voorstel bevestigt in het Reglement een vast gebruik.

Het opvullen van de huidige leemte is echter nuttig, niet alleen om eventuele betwistingen te voorkomen, maar ook in het licht van de voorgestelde wijzigingen van artikel 37 (zie aldaar), die onder meer voorzien in de vaststelling van de spreektijd voor redenen van onthouding op 2 minuten.

Bespreking

Een lid heeft niets tegen de voorgestelde wijziging, maar heeft moeite met het feit dat sommigen eerst niet deelnemen aan de bespreking van een voorstel of ontwerp en zich vervolgens wél geroepen voelen om stemverklaringen af te leggen.

Een ander lid antwoordt dat dat een typische redenering van een meerderheidsfractie is. Kleine frac-

Proposition de modification de l'article 43*Texte de la proposition*

— Au n° 2, après les mots « *d'un autre membre* », ajouter les mots « *ou d'un membre du gouvernement* ».

Justification

L'article 43, n° 1, ne réserve pas le droit de demander la parole pour répondre à un fait personnel aux membres de la Chambre. Les membres du gouvernement ont donc, eux aussi, ce droit.

L'ajout proposé au n° 2 vise simplement à préciser que le droit de réplique n'est pas non plus une prérogative des membres de la Chambre.

Discussion

Cette proposition ne fait l'objet d'aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

La proposition de modification de l'article 40 est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 45*Texte de la proposition*

— Remplacer l'intitulé « *1) Des explications de vote* » par l'intitulé « *1) Des explications de vote et des motifs d'abstention* ».

— Entre les alinéas 1^{er} et 2, insérer l'alinéa suivant : « *Après la proclamation du résultat des votes, des motifs d'abstention peuvent également être exposés.* ».

Justification

L'ajout proposé ne fait que consacrer dans le Règlement un usage courant.

Il s'imposait de combler la lacune qui existait en la matière, non seulement afin de prévenir d'éventuelles contestations, mais également à la lumière des modifications proposées à l'article 37 (voir cet article), qui prévoient notamment que le temps de parole pour exposer les motifs d'abstention sera fixé à 2 minutes.

Discussion

Un membre précise qu'il ne voit aucune objection à la modification proposée, mais qu'il lui est difficile d'admettre que certains s'abstiennent dans un premier temps de participer à l'examen d'une proposition ou d'un projet, mais qu'ils éprouvent par la suite le besoin de fournir des explications de vote.

Un autre membre répond que ce raisonnement est typique d'un groupe de la majorité. Les petits grou-

ties hebben vaak niet voldoende leden om aan alle besprekingen deel te nemen en zien zich wel vaker genoodzaakt om het bij een stemverklaring te houden.

De voorzitter voegt eraan toe dat zelfs bij grote fracties stemverklaringen vaak worden afgelegd door een fractievoorzitter die evenmin heeft deelgenomen aan de bespreking.

Het voorstel tot wijziging van artikel 45 wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 46

Tekst van het voorstel

— Het n^o 1 van dit artikel vervangen door wat volgt :

« 1. *De Kamer stemt bij zitten en opstaan of bij naamafroeping.*

De stemming bij naamafroeping gebeurt bij naamstemming of bij geheime stemming.

Onder naamstemming wordt verstaan, zowel de mondelinge stemming als de stemming bij ondertekende stembriefjes. Met naamstemming bij naamafroeping wordt de elektronische naamstemming gelijkgesteld. Bij naamstemming worden de door de leden uitgebrachte stemmen en onthoudingen bekendgemaakt in de Handelingen van de Kamer en in het Beknopt verslag.

De naamstemming is verplicht :

— *voor de eindstemming over wetten ;*
— *voor de stemming over de moties van vertrouwen, de moties van voordracht, de constructieve moties van wantrouwen en de moties van wantrouwen bedoeld in de artikelen 92ter tot 92sexies.*

De geheime stemming is verplicht voor benoemingen en voordrachten. Ze verloopt overeenkomstig artikel 11 van dit Reglement.

In de andere gevallen gebeurt de stemming bij zitten en opstaan.

Behoudens in de gevallen waarin onderhavig Reglement uitdrukkelijk een stemming bij zitten en opstaan voorschrijft, wordt evenwel tot naamstemming overgegaan wanneer het verzoek uitgaat van een lid en gesteund wordt door ten minste acht leden.

In dat geval noteren de secretarissen hun namen en kan de voorzitter die leden verzoeken eerst te stemmen. Indien niet ten minste acht van die leden antwoorden, wordt het verzoek om naamstemming beschouwd als ingetrokken. Deze bepaling blijft van toepassing bij de herhaling van een zonder gevolg gebleven naamstemming.

Bovendien heeft de voorzitter steeds het recht over te gaan tot een naamstemming over om het even welk onderwerp, onder meer indien er twijfel bestaat omtrent het resultaat van bij zitten en opstaan uitgebrachte stemmen. ».

— In het n^o 2 de woorden « *dan gaat men over ofwel tot naamafroeping, ofwel tot naamstemming, maar de voorzitter beslist* » vervangen door de woorden « *dan gaat men over tot naamstemming* ».

pes ont souvent trop peu de membres pour prendre part à toutes les discussions et n'ont souvent d'autres possibilités que de se contenter de fournir une explication de vote.

Le président ajoute que même dans le chef des grands groupes, des explications de vote sont souvent fournies par un président de groupe qui n'a pas non plus pris part à la discussion.

La proposition de modification de l'article 45 est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 46

Texte de la proposition

— Remplacer le n^o 1 de cet article par ce qui suit :

« 1. *La Chambre vote par assis et levé ou par appel nominal.*

Le vote par appel nominal s'effectue nominativement ou au scrutin secret.

Par vote nominatif, il y lieu d'entendre tant le vote à haute voix que le vote par bulletins signés. Le vote nominatif électronique est assimilé au vote nominatif par appel nominal. En cas de vote nominatif, les votes et les abstentions émis par les membres sont publiés aux annales de la Chambre et au compte rendu analytique.

Le vote nominatif est obligatoire :

— *en cas de vote final sur des lois;*
— *en cas de vote sur les motions de confiance, les motions de présentation, les motions de méfiance constructive et les motions de méfiance visées aux articles 92ter à 92sexies.*

Le scrutin secret est obligatoire pour les nominations et présentations. Il s'effectue conformément à l'article 11 du présent Règlement.

Dans les autres cas, le vote s'effectue par assis et levé.

Sauf dans les cas où le présent Règlement prescrit explicitement un vote par assis et levé, il est cependant procédé à un vote nominatif lorsque la demande émane d'un membre et est soutenue par huit membres au moins.

Dans ce cas, les secrétaires prennent note de leurs noms et le président peut inviter ces membres à voter en premier lieu. S'il n'y a pas au moins huit de ces membres qui répondent, la demande de vote nominatif est censée être abandonnée. Cette disposition reste d'application en cas de répétition d'un vote nominatif resté sans résultat.

Le président a en outre toujours le droit de procéder à un vote nominatif sur n'importe quel sujet, notamment en cas de doute quant au résultat des votes exprimés par assis et levé. ».

— Au n^o 2, remplacer les mots « *il est procédé soit à l'appel nominal, soit au vote nominatif suivant la décision du président* » par les mots « *il est procédé au vote nominatif* ».

— Het n° 5 vervangen door wat volgt :

« 5. *Onverminderd de toepassing van artikel 11, n° 1, wordt in de commissies steeds bij handopsteken gestemd.* ».

Verantwoording

Cf. het n° 1 :

Het huidige n° 1 van artikel 46 blinkt niet bepaald uit door duidelijkheid.

De voorgestelde wijziging wil daarin verandering brengen, door het algemeen principe en de uitzonderingen beter te formuleren.

Het eerste lid herhaalt het principe vervat in artikel 55 van de Grondwet, met name dat de Kamer bij zitten en opstaan of bij naamafroeping stemt.

Het tweede lid maakt een onderscheid tussen de openbare naamstemming en de geheime naamstemming.

In het derde lid worden drie soorten stemmingen opgesomd die als « *naamstemming* » kunnen worden beschouwd. In de praktijk is de elektronisch uitgebrachte naamstemming natuurlijk de meest gebruikelijke, maar de mondelinge stemming op naamafroeping is ook niet uit te sluiten, net zomin als de (weinig frequente) stemming bij ondertekende stembriefjes (zo gebeurt volgens de precedenten de benoeming van een Koning of Regent door de Verenigde Kamers bijvoorbeeld per ondertekende stembriefjes, na naamafroeping).

De naamstemming is in twee gevallen « *ratione materiae* » verplicht :

— voor de eindstemming over wetten (cf. artikel 55 van de Grondwet);

— voor de stemmingen waarbij het vertrouwen wordt gegeven of ontnomen, of waarbij een opvolger voor de eerste minister wordt voorgedragen. In tegenstelling tot wat het huidige artikel 46, n° 1, derde lid, bepaalt, gaat het dus ook om vertrouwensstemmingen na interpellaties en niet alleen na regeringsverklaringen.

Over eenvoudige moties of moties van aanbeveling na interpellaties, daarentegen, zou desgevallend nog bij zitten en opstaan kunnen worden gestemd.

De geheime stemming is *ratione materiae* verplicht voor benoemingen en voordrachten.

In de andere gevallen gebeurt de stemming bij zitten en opstaan.

De naamstemming is ook verplicht

— als de voorzitter daartoe beslist;

— of als het verzoek uitgaat van een lid en door acht leden gesteund wordt. De regel dat ten minste 8 van de leden die de naamstemming hebben gevraagd, aanwezig moeten zijn, blijft van toepassing. Er wordt alleen aan toegevoegd dat die bepaling van toepassing blijft bij de herhaling van een zonder gevolg gebleven naamstemming (in de zin van artikel 31, n° 3 van het Kamerreglement).

Merk op dat het verzoek van acht leden niet kan leiden tot een stemming bij naamafroeping, als het

Remplacer le n° 5 par ce qui suit :

« 5. *Sans préjudice de l'application de l'article 11, n° 1, le vote en commission se fait toujours à main levée.* ».

Justification

Cf. le n° 1 :

Le n° 1 actuel de l'article 46 manque singulièrement de clarté.

La modification proposée vise à remédier à cette situation par une meilleure formulation du principe général et des exceptions.

L'alinéa 1^{er} rappelle le principe énoncé à l'article 55 de la Constitution, à savoir que la Chambre vote par assis et levé ou par appel nominal.

L'alinéa 2 opère une distinction entre le vote nominatif public et le vote nominatif secret.

A l'alinéa 3 sont énumérées trois sortes de votes pouvant être considérés comme des « *votes nominatifs* ». Dans la pratique, le vote nominatif électronique est naturellement le plus courant, mais un vote à haute voix sur appel nominal n'est pas non plus à exclure, pas plus qu'un vote par bulletins signés (qui est peu fréquent) (c'est ainsi que conformément aux précédents, la nomination d'un Roi ou d'un Régent par les Chambres réunies s'effectue par exemple par bulletins signés, sur appel nominal).

Le vote nominatif est obligatoire *ratione materiae* dans deux cas :

— pour le vote final sur les lois (cf. article 55 de la Constitution);

— pour les votes par lesquels la confiance est donnée ou retirée, ou par lesquels un successeur au premier ministre est présenté. Contrairement à ce que prévoit l'article 46, n° 1, alinéa 3, actuel, il s'agit donc en l'occurrence également de votes de confiance à l'issue d'interpellations et pas seulement à l'issue de déclarations gouvernementales.

Il pourrait, le cas échéant, encore être voté par assis et levé sur des motions pures et simples ou sur des motions de recommandation déposées à l'issue d'interpellations.

Le scrutin secret est obligatoire *ratione materiae* pour les nominations et les présentations.

Dans les autres cas, le vote s'effectue par assis et levé.

Le vote nominatif est également obligatoire :

— si le président en décide ainsi;

— si la demande émane d'un membre et est soutenue par huit membres. La règle selon laquelle au moins huit des membres qui ont demandé le vote nominatif doivent être présents reste d'application. Il est seulement ajouté que cette disposition reste d'application en cas de répétition d'un vote nominatif resté sans résultat (au sens de l'article 31, n° 3, du Règlement de la Chambre).

Il convient d'observer que la demande formulée par huit membres ne peut entraîner de vote par

Reglement uitdrukkelijk een stemming bij zitten en opstaan voorschrijft ⁽⁴⁾.

Cf. het n° 2 :

In het licht van het nieuwe tweede lid van het n° 1 (« *De stemming bij naamafroeping gebeurt bij naamstemming of bij geheime stemming* ») heeft het geen zin meer om de voorzitter ingeval van twijfel nog een keuzemogelijkheid te laten tussen de naamafroeping en de naamstemming.

Cf. het n° 5 :

Het n° 5 van dit artikel is in onbruik geraakt en kan dus beter worden weggelaten.

Anderzijds geeft het artikel 46 ten onrechte de indruk dat in de commissies op dezelfde wijze wordt gestemd als in de plenaire vergadering. Daarom wordt in een nieuw n° 5 uitdrukkelijk bepaald dat de stemming in de commissies — met inbegrip van de stemmingen over het geheel van een voorstel of ontwerp — bij handopsteken gebeurt, behalve natuurlijk wat betreft de benoemingen, waarvoor artikel 11, n° 1, een geheime stemming voorschrijft.

Hetzelfde principe zal weliswaar worden opgenomen in het n° 9 van artikel 21 (zie voorgestelde toevoeging, *supra*), maar verdient hier te worden herhaald, onder meer om duidelijk te maken dat een stemming bij handopsteken in plenum niet mogelijk is.

Bespreking

Een lid merkt op dat de tweede zin van het derde lid van het voorgestelde n° 1 (« *Met naamstemming bij naamafroeping wordt de elektronische naamstemming gelijkgesteld.* ») wat ongelukkig gesteld is. Hij stelt voor deze zin te vervangen door « *Elektronische naamstemming wordt gelijkgesteld met naamstemming bij naamafroeping.* ».

De commissie is het volledig met deze tekstverbetering eens.

Het voorstel — aldus gecorrigeerd — wordt eenparig aangenomen.

⁽⁴⁾ Voorbeelden :

- censuur en uitsluiting (artikel 52, n° 3);
- sluiting van een bespreking (artikel 41, n° 2);
- verzending van wetsontwerpen (artikel 63, n° 3);
- vaststelling van het tijdstip voor het voordragen van een ordemotie (artikel 42, n° 3);
- beperking van de spreektijd in de loop van de bespreking (artikel 37, n° 6, b);
- stemming over een motie tot verdaging die er op gericht is het werk te belemmeren (artikel 38, n° 4);
- aanmerking over de notulen (artikel 32, n° 3);
- urgentieverklaring (artikel 40, n° 1bis).

appel nominal, si le Règlement prescrit expressément un vote par assis et levé ⁽⁴⁾.

Cf. le n° 2 :

Vu le nouvel alinéa 2 du n° 1 (« *le vote par appel nominal s'effectue nominativement ou au scrutin secret* »), cela n'a plus aucun sens de laisser au président le choix entre l'appel nominal et le vote nominal en cas de doute.

Cf. le n° 5 :

La disposition prévue au n° 5 de cet article est tombée en désuétude. Il conviendrait donc de la supprimer.

D'autre part, l'article 46 donne injustement l'impression que les votes se font de la même manière dans les commissions qu'en séance plénière. Un nouveau n° 5 précise dès lors expressément que le vote en commission — y compris les votes sur l'ensemble d'une proposition ou d'un projet — se fait à main levée, sauf évidemment en ce qui concerne les nominations, pour lesquelles l'article 11, n° 1, prescrit un scrutin secret.

Le même principe sera bien sûr inséré au n° 9 de l'article 21 (voir ajout proposé, *supra*), mais il conviendrait de le rappeler au présent article afin, notamment, de préciser qu'il n'est pas possible de voter à main levée en séance plénière.

Discussion

Un membre fait observer que la formulation de la deuxième phrase de l'alinéa 3 du n° 1 du texte néerlandais (« *Met naamstemming bij naamafroeping wordt de elektronische naamstemming gelijkgesteld.* ») est quelque peu maladroite. Il propose de reformuler cette phrase de la façon suivante : « *Elektronische naamstemming wordt gelijkgesteld met naamstemming bij naamafroeping.* ».

La commission approuve à l'unanimité cette correction technique.

La proposition, ainsi corrigée, est adoptée à l'unanimité.

⁽⁴⁾ Exemples :

- censure et exclusion (article 52, n° 3);
- clôture d'une discussion (article 41, n° 2);
- renvoi de projets de loi (article 63, n° 3);
- fixation du moment de la présentation d'une motion d'ordre (article 42, n° 3);
- limitation du temps de parole au cours de la discussion (article 37, n° 6b);
- vote sur une motion d'ajournement tendant à entraver les travaux (article 38, n° 4);
- réclamation concernant le procès-verbal (article 32, n° 3);
- urgence (article 40, n° 1bis).

Voorstel tot wijziging van artikel 50

Tekst van het voorstel

— Tussen het n° 2 en het n° 3 een n° 2bis invoegen, luidend als volgt :

« 2bis. *Alvorens de naamstemming te sluiten, vraagt de voorzitter aan de leden of zij hun stemming hebben nagezien.*

Indien een lid na de sluiting van de stemming verklaart dat hij zich vergist heeft (of dat hij bij vergissing niet gestemd heeft), kan die verklaring het resultaat van de stemming niet meer beïnvloeden. Ze wordt opgetekend in de notulen en gepubliceerd in het Beknopt Verslag en in de Handelingen. ».

— In het n° 3, de woorden « *De Kamer neemt aan* » of « *De Kamer neemt niet aan* » vervangen door de woorden « *Het ontwerp / het voorstel is aangenomen* » of « *Het ontwerp / het voorstel is verworpen* ».

Verantwoording

Het gaat hier om de inschrijving in het Reglement, van een principe dat al sinds de vervanging van het elektronische stelsysteem (in 1989) wordt toegepast (cf. Hand., Kamer, 12 oktober 1989, blz. 32).

Er zij opgemerkt dat de stemming natuurlijk ook kan worden overgedaan indien de vergissingen te wijten zijn aan een slechte werking van het stelsysteem of indien de voorzitter de vraag verkeerd heeft geformuleerd (zie ook de prejudiciële kwestie die in artikel 37, n° 1, 8°, verkeerdelijk wordt omschreven als « *stand van de kwestie* » maar die eigenlijk als « *vraagstelling* » — Fr. « *position de la question* » — had moeten zijn gedefinieerd).

Ook het niet hanteren van de geijkte termen door de voorzitter kan een aanleiding zijn voor hertelling. Die geijkte termen zijn :

« *Begin van de stemming / Début du vote.*

Heeft iedereen gestemd en zijn stemming nagezien ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

En conséquence, le projet / la proposition est adopté(e) - est rejeté(e).

Bijgevolg is het ontwerp / voorstel aangenomen - verworpen. ».

Zolang de voorzitter de woorden « *einde van de stemming* » niet heeft uitgesproken, kan ieder lid zijn stemming evenwel nog wijzigen door op een andere knop te drukken. Wanneer een lid vaststelt dat zijn stemming niet is geregistreerd — doordat ze niet op het elektronisch stembord verschijnt of doordat de knop waarop hij heeft gedrukt, niet gaat branden — moet hij de voorzitter daar met luider stem op wijzen vóór het einde van de stemming. In dat geval wordt zijn stem in aanmerking genomen voor het resultaat van de stemming en gaat de voorzitter op het bulletin van de stemmingen na of de stemming al of niet is geregistreerd.

Proposition de modification de l'article 50

Texte de la proposition

— Entre le n° 2 et le n° 3, insérer un n° 2bis, libellé comme suit :

« 2bis. *Avant de clôturer le vote nominatif, le président demande aux membres s'ils ont vérifié leur vote.*

Si, après la clôture du vote, un membre déclare qu'il s'est trompé (ou qu'il a, par erreur, omis de voter), sa déclaration sera sans incidence sur le résultat du vote. Elle sera actée au procès-verbal et figurera au Compte rendu analytique et aux Annales. ».

— Au n° 3, remplacer les mots « *La Chambre adopte* » ou « *La Chambre n'adopte pas* » par les mots « *Le projet / la proposition est adopté(e)* » ou « *Le projet / la proposition est rejeté(e)* ».

Justification

Il s'agit, en l'occurrence, de l'inscription dans le Règlement d'un principe qui est appliqué depuis le remplacement du système de vote électronique (en 1989) (cf. Annales, Chambre, 12 octobre 1989, p. 32).

Il convient d'observer que le vote peut évidemment aussi être répété si les erreurs sont dues à un dysfonctionnement du système de vote ou si le président n'a pas formulé correctement la question (voir aussi la question préjudicielle, qui, dans le texte néerlandais de l'article 37, n° 1, 8°, est définie erronément comme étant « *de stand van de kwestie* », mais qui aurait dû en fait être définie comme « *de vraagstelling* » — ce qui correspond, en français, à la « *position de la question* »).

Le fait que le président omette d'utiliser les expressions consacrées peut aussi entraîner un recomptage. Ces expressions consacrées sont :

« *Begin van de stemming / Début du vote.*

Heeft iedereen gestemd en zijn stemming nagezien ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

En conséquence, le projet / la proposition est adopté(e) - est rejeté(e).

Bijgevolg is het ontwerp / voorstel aangenomen - verworpen. ».

Tant que le président n'a pas prononcé les mots « *fin du vote* », chaque membre peut modifier son vote en appuyant sur un autre bouton. Lorsqu'un membre constate que son vote n'a pas été enregistré — du fait qu'il n'apparaît pas au tableau électronique ou que le bouton sur lequel il a appuyé ne s'allume pas —, il doit en avertir le président à haute voix avant la fin du vote. Dans ce cas, son vote est pris en compte et le président vérifie sur le bulletin des votes s'il a été enregistré.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 56*Tekst van het voorstel*

1° Voor het eerste lid van het n° 2 een lid invoegen, luidend als volgt :

« *Zo nodig kan de voorzitter om een advies verzoeken binnen een termijn van ten hoogste één maand.* ».

2° *In fine* van het oorspronkelijke eerste lid van het n° 2 een zin toevoegen, luidend als volgt :

« *In dat geval wordt het verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleed.* ».

*Verantwoording**Cf. het 1 :*

De toevoeging van een lid in het n° 2 is ingegeven door de wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bij de wet van 4 augustus 1996 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996). Het gewijzigde artikel 84 van de gecoördineerde wetten voorziet voortaan immers in een mogelijkheid om een « *gematigd dringend* » advies te vragen (binnen een termijn van 1 maand).

De voorzitter van de Kamer heeft voortaan met andere woorden de keuze tussen vijf mogelijkheden :

1° geen termijn bepalen,

2° advies vragen binnen een termijn van ten hoogste één maand,

3° advies vragen binnen een termijn van 8 dagen (cf. de respectieve bevoegdheid van de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten);

4° advies vragen binnen een termijn van 8 dagen op verzoek van 12 leden van de parlementaire overlegcommissie (cf. de respectieve bevoegdheid van Kamer en Senaat);

5° of advies vragen binnen een termijn van 3 dagen (acht dagen in geval van bevoegdheidsprobleem).

In de laatstgenoemde twee gevallen moet de hoogdringendheid uitdrukkelijk worden gemotiveerd.

Cf. het 2 :

Het Kamerreglement wordt door deze wijziging in overeenstemming gebracht met de wijziging van artikel 84 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1992). Merk op dat de verplichting tot motivering alleen geldt voor een spoedadvies binnen 3 dagen (of binnen een termijn van ten hoogste acht dagen in het in artikel 2, § 4, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bedoelde geval, dat wil zeggen de adviesaanvraag op verzoek van 12 leden van de overlegcommissie; zie de voorgestelde wijziging van artikel 56*bis*, Reglement van de Kamer). Ze geldt dus niet voor een spoedadvies binnen 8 dagen over een bevoegdheidsprobleem zoals bedoeld in artikel 85*bis*

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 56*Texte de la proposition*

1° Avant l'alinéa 1^{er} du n° 2, insérer un alinéa, libellé comme suit :

« *Au besoin, le président peut demander un avis dans un délai ne dépassant pas un mois.* ».

2° A la fin de l'alinéa 1^{er} initial du n° 2, ajouter une phrase, libellée comme suit :

« *En pareil cas, l'urgence sera spécialement motivée.* ».

*Justification**Cf. 1 :*

L'adjonction d'un alinéa au n° 2 se justifie par le fait que les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ont été modifiées par la loi du 4 août 1996 (*Moniteur belge* du 20 août 1996). L'article 84 modifié desdites lois coordonnées permet en effet désormais de demander un avis « *modérément urgent* » (dans un délai d'un mois).

En d'autres termes, le président de la Chambre a désormais le choix entre trois possibilités :

1° ne pas fixer de délai;

2° demander un avis dans un délai ne dépassant pas un mois;

3° demander un avis dans un délai de 8 jours (cf. problème de compétences respectives de l'Etat fédéral, des communautés et des régions);

4° demander un avis dans un délai de 8 jours à la demande de 12 membres de la commission parlementaire de concertation (cf. les compétences respectives de la Chambre et du Sénat);

5° ou demander un avis dans un délai de 3 jours (8 jours en cas de problème de compétences).

Dans ce dernier cas, l'urgence doit être expressément motivée.

Cf. 2 :

Le Règlement de la Chambre est ainsi mis en concordance avec la disposition ajoutée à l'article 84 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat (*Moniteur belge* du 9 janvier 1992). Il y a lieu de noter que l'obligation de motiver l'urgence ne s'applique que si l'avis d'urgence est demandé dans un délai de trois jours (ou dans un délai de huit jours ou plus, dans le cas prévu à l'article 2, § 4, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, c'est-à-dire si la demande d'avis émane de 12 membres de la commission de concertation; voir la proposition de modification de l'article 56*bis* du Règlement.). Elle ne s'applique dès lors pas si un avis d'urgence est demandé dans les huit jours au sujet d'un problème de compétence visé à l'arti-

van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en in het tweede lid van artikel 56 van het Reglement.

Bespreking

Diverse leden nemen aanstoot aan het feit dat de Kamer zich in twee gevallen (spoedadvies binnen 3 dagen en spoedadvies binnen 8 dagen op verzoek van 12 leden van de overlegcommissie) moet « verantwoorden » ten aanzien van de Raad van State door de urgentie te motiveren. Is de Kamer niet de uitdrukking van de soevereine volkswil en staat het haar bijgevolg niet vrij zélf en onafhankelijk te oordelen of iets al dan niet urgent is, zonder daarvoor rekenschap te moeten afleggen?

De griffier merkt op dat de Kamer luidens de gecoördineerde wetten op de Raad van State verplicht is in twee gevallen te motiveren. De Raad van State heeft echter niet het recht om de gegrondheid van die motivering te toetsen noch — *a fortiori* — om ze te betwisten.

De voorzitter voegt eraan toe dat via de voorgestelde wijziging een poging wordt gedaan om het Reglement in overeenstemming te brengen met de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Als de Kamer niet (langer) akkoord gaat met de motiveringsplicht, dan moet ze die wetten wijzigen.

Een lid brengt het probleem ter sprake van de adviesaanvraag op verzoek van een derde van de leden van de Kamer, zoals die in n° 5 van het huidige artikel 56 van het Reglement is opgenomen.

Zou men in die bepaling geen beperking kunnen inbouwen, door te bepalen dat het advies op verzoek van 50 kamerleden alleen kan worden gevraagd over aangenomen amendementen? In het verleden is het immers al gebeurd dat deze bepaling werd misbruikt om tijd te winnen.

De voorzitter antwoordt dat het n° 5 van artikel 56 niet meer is dan de transcriptie van artikel 2, § 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Indien de huidige regeling aanleiding geeft tot misbruiken, moet men bijgevolg eerst die gecoördineerde wetten wijzigen en dan pas het Reglement. Zélf heeft de voorzitter echter niet het gevoel dat er echt misbruik wordt gemaakt.

Een interveniënte sluit zich daarbij aan en wijst erop dat de bewuste bepaling voor het Parlement vaak de laatste redplank is om het advies van de Raad van State in te winnen over een bepaling waarover de regering verzuimd heeft het advies van de Raad van State te vragen.

Het voorstel wordt eenparig aangenomen.

cle 85bis des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et à l'article 56, alinéa 2, du Règlement.

Discussion

Plusieurs membres s'offusquent du fait que, dans deux cas (avis urgent dans les 3 jours ou avis urgent dans les huit jours à la demande de 12 membres de la commission parlementaire de concertation), la Chambre doit « se justifier » auprès du Conseil d'Etat en motivant l'urgence. La Chambre n'est-elle pas l'expression de la volonté populaire souveraine et ne lui est-il dès lors pas loisible de juger elle-même si une matière est urgente ou non, sans devoir rendre de comptes à personne?

Le greffier fait observer qu'en vertu des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la Chambre est tenue de motiver sa demande dans deux cas. Le Conseil d'Etat n'a toutefois pas le droit d'apprécier le bien-fondé de cette motivation ni — *a fortiori* — de le contester.

Le président ajoute que la modification proposée vise à mettre le Règlement de la Chambre en concordance avec les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. Si la Chambre n'accepte pas (plus) l'obligation de motivation, elle doit modifier ces lois.

Un membre aborde la question de la demande d'avis à la demande d'un tiers des membres de la Chambre, comme le prévoit l'actuel article 56, n° 5, du Règlement.

Ne pourrait-on pas prévoir une restriction dans cette disposition et préciser que l'avis à la demande de 50 membres ne peut être demandé que lorsqu'il s'agit d'amendements adoptés? Il est en effet arrivé, par le passé, que l'on abuse de cette disposition pour gagner du temps.

Le président répond que le n° 5 de l'article 56 n'est que la transcription de l'article 2, § 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. Si le système actuel donne lieu à des abus, il faut d'abord modifier les lois coordonnées et ensuite le Règlement. En ce qui le concerne, le président n'a toutefois pas l'impression qu'il y ait de réels abus.

Une intervenante se rallie à ce point de vue et fait observer que la disposition en question est souvent le moyen ultime pour obtenir l'avis du Conseil d'Etat sur une disposition au sujet de laquelle le gouvernement a négligé de demander l'avis du Conseil d'Etat.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

Voorstel tot wijziging van artikel 56bis

Tekst van het voorstel

Aan het n° 2 een zin toevoegen, luidend als volgt :

« *In dat geval wordt het verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleed.* ».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij de voorgestelde wijziging van artikel 56.

Bespreking

Zie de bespreking van artikel 56 (*supra*).
Het voorstel wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot invoeging van een artikel 56ter

Tekst van het voorstel

In « *Hoofdstuk I — Raadpleging van de Raad van State en voorkoming van bevoegdheidsconflicten* » een artikel 56ter invoegen, luidend als volgt :

« *Op gemotiveerd verzoek van de bevoegde Kamercommissie beslist de plenaire vergadering of de voorzitter gebruik zal maken van de mogelijkheid om het coördinatiebureau van de Raad van State te vragen een bepaalde wetgeving te coördineren, te codificeren of te vereenvoudigen.* » ⁽⁵⁾.

Verantwoording

Artikel 6bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij artikel 7 van de wet van 4 augustus 1996 tot wijziging van de wetten op de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 20 augustus 1996), bepaalt :

« *De eerste minister, de voorzitters van de federale, de gemeenschaps- en de gewestassablen, de voorzitters van de gemeenschaps- en gewestregeringen en diegene die het College van de Franse Gemeenschapscommissie voorziet alsook diegene die het Verenigd College voorziet, respectievelijk bedoeld in het derde en vierde lid van artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, kunnen, ieder wat hem betreft, via de eerste voorzitter aan het coördinatiebureau vragen om de wetgeving die zij aanwijzen te coördineren, te codificeren of te vereenvoudigen.*

Het coördinatiebureau legt zijn ontwerp voor aan de afdeling wetgeving, die het samen met haar gemotiveerd advies bezorgt aan de eerste minister of aan de betrokken voorzitters. ».

⁽⁵⁾ Zie artikel 6bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Proposition de modification de l'article 56bis

Texte de la proposition

Compléter le n° 2 par une phrase, libellée comme suit :

« *En pareil cas, l'urgence sera spécialement motivée.* ».

Justification

Voir la justification de la modification proposée de l'article 56.

Discussion

Voir la discussion de l'article 56 (*supra*).
La proposition est adoptée à l'unanimité.

Proposition d'insertion d'un article 56ter

Texte de la proposition

Dans le « *Chapitre I^{er} — De la consultation du Conseil d'Etat et de la prévention des conflits de compétence* », insérer un article 56ter, libellé comme suit :

« *Sur demande motivée de la commission compétente de la Chambre, la séance plénière décide si le président usera de la faculté de demander au bureau de coordination du Conseil d'Etat de coordonner, de codifier ou de simplifier une législation.* » ⁽⁵⁾.

Justification

L'article 6bis des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par l'article 7 de la loi du 4 août 1996 modifiant les lois sur le Conseil d'Etat (*Moniteur belge* du 20 août 1996), est libellé comme suit :

« *Le Premier Ministre, les présidents des assemblées fédérales, communautaires et régionales, les présidents des Gouvernements communautaires ou régionaux et celui qui préside le Collège de la Commission communautaire française ainsi que celui qui préside le Collège réuni visés respectivement aux alinéas 2 et 4 de l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, peuvent, chacun pour ce qui le concerne, demander au bureau de coordination, par l'intermédiaire du premier président, de coordonner, de codifier ou de simplifier la législation qu'ils désignent.*

Le bureau de coordination soumet son projet à la section de législation qui le transmet avec son avis motivé au Premier Ministre ou aux présidents intéressés. ».

⁽⁵⁾ Voir article 6bis des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

In het oorspronkelijke regeringsontwerp was voornoemde mogelijkheid voorbehouden aan de uitvoerende macht (Gedr. St., Senaat, 1995-1996, n° 1-321/1, blz. 22). Ze werd bij amendement van de heer Happart uitgebreid tot de voorzitters van de federale, de gemeenschaps- en de gewestassemblees (Gedr. St., Senaat, 1995-1996, n° 1-321/6, blz. 6-7).

De parlementaire voorbereiding geeft op geen enkele wijze uitsluitel over de fase die voorafgaat aan de beslissing van de Kamervoorzitter tot raadpleging van de Raad van State ⁽⁶⁾.

De toelichting bij het oorspronkelijke artikel 6 (dat — zoals hierboven reeds is vermeld — niet sloeg op de voorzitters van de assemblees), bepaalt : « *Iedere overheid zal, wat haar betreft, de coördinatie-, codificatie- of vereenvoudigingsprocedure moeten vaststellen.* ». Er mag dus van worden uitgegaan dat bepaalde modaliteiten in het Kamerreglement kunnen worden opgenomen.

In het bovenstaande voorstel is ervoor geopteerd het initiatief voor het vragen van de coördinatie bij de bevoegde commissie te leggen. Die is immers het best geplaatst om te oordelen of er behoefte aan is.

Aangezien het niet de bedoeling kan zijn, het coördinatiebureau te overspoelen met aanvragen,

— moet de bevoegde commissie haar verzoek grondig motiveren,

— en wordt de eigenlijke beslissing bij de plenaire vergadering gelegd.

Bespreking

Tijdens de bespreking wordt erop gewezen dat het voorstel vooral tot doel heeft te bepalen wie kan beslissen tot het vragen van een coördinatie aan de Raad van State. *In casu* is geopteerd om de beslissing bij de plenaire vergadering te leggen.

Het voorstel kan echter niet de leemte opvullen die momenteel in de wetgeving bestaat. Normaal wordt een coördinatie immers ingeleid bij koninklijk besluit. Een bekrachtiging door de wetgever vindt in dat geval alleen plaats als er echte inhoudelijke wijzigingen worden doorgevoerd.

De inleiding bij koninklijk besluit is echter moeilijk verenigbaar met een door de voorzitters van de wetgevende assemblees gevraagde coördinatie. Zoals door een van de fracties schriftelijk is opgemerkt, is een uitdrukkelijke goedkeuring van de op verzoek van de Kamervoorzitter gecoördineerde tekst waarschijnlijk de meest aangewezen oplossing. Maar die goedkeuring is een nieuwe wilsuiting van de wetgever en uit een politiek oogpunt niet altijd onschuldig.

⁽⁶⁾ Is het een beslissing die hij volledig autonoom neemt of kan hij door een bepaalde meerderheid worden verplicht een coördinatie aan te vragen ? Hebben bepaalde organen (bijvoorbeeld conferentie van voorzitters, bevoegde commissie ...) terzake een initiatiefrecht of geven zij eventueel een advies ? enz.

Dans le projet initial du gouvernement, cette faculté était réservée au pouvoir exécutif (Doc. Sénat n° 1-321/1, 1995-1996, p. 22). Elle a été étendue, par un amendement présenté par M. Happart, aux présidents des assemblées fédérales, communautaires et régionales (Doc. Sénat n° 1-321/6, 1995-1996, pp. 6-7).

Les travaux préparatoires ne permettent pas de déterminer avec certitude comment se déroule la phase qui précède la décision du président de la Chambre de consulter le Conseil d'Etat ⁽⁶⁾.

Le commentaire de l'article 6 initial (qui, ainsi qu'il a été précisé par ailleurs, ne s'appliquait pas aux présidents des assemblées), précisait ce qui suit : « *Chaque autorité devra, pour ce qui la concerne, régler la procédure de coordination, de codification ou de simplification.* ». On peut dès lors en inférer que certaines modalités pourront être fixées par le Règlement de la Chambre.

La solution retenue en l'occurrence consiste à confier à la commission compétente l'initiative de demander la coordination. C'est en effet cette commission qui est la mieux placée pour juger de l'opportunité d'une telle démarche.

Etant donné que l'objectif ne peut être de noyer le bureau de coordination sous un flot de demandes,

— la commission compétente doit motiver dûment sa demande; et

— la décision proprement dite sera prise par la séance plénière.

Discussion

Il est fait observer au cours de la discussion que la proposition vise essentiellement à préciser qui peut décider de demander une coordination au Conseil d'Etat. On a choisi en l'occurrence de confier la décision à la séance plénière.

La proposition ne peut toutefois combler la lacune de la législation. Normalement, une coordination est en effet introduite par arrêté royal et n'est confirmée par le législateur que si elle est assortie de véritables modifications de fond.

L'introduction par arrêté royal est toutefois difficilement conciliable avec une demande de coordination émanant des présidents des assemblées législatives. Ainsi qu'un des groupes l'a fait observer par écrit, la solution la plus appropriée consisterait à approuver expressément le texte coordonné à la demande du président de la Chambre. Cette approbation constitue toutefois un nouvel acte de volonté du législateur et n'est pas toujours dépourvue de signification politique.

⁽⁶⁾ S'agit-il d'une décision qu'il prend en toute autonomie ou peut-il être contraint par une majorité déterminée à demander la coordination ? Certains organes (par exemple conférence des présidents, commission compétente, ...) ont-ils un droit d'initiative en la matière ou donnent-ils éventuellement un avis ? etc.

De commissie neemt akte van de noodzaak om deze leemte op te vullen, maar keurt inmiddels het voorgestelde artikel eenparig goed.

Voorstel tot wijziging van artikel 57

Tekst van het voorstel

— Het n° 1 vervangen door wat volgt :

« 1. Wanneer de Kamer oordeelt dat zij ernstig kan worden benadeeld door een ontwerp of een voorstel van decreet of ordonnantie of een amendement daarop, dat wordt ingediend of voorgesteld, naar gelang het geval in een Gemeenschapsraad, in een Gewestraad, in de verenigde vergadering van de gemeenschappelijke gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of, bij toepassing van artikel 138 van de Grondwet, in de Franse taalgroep van de raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, kan zij verzoeken dat de behandeling aldaar van dat ontwerp, voorstel of amendement wordt geschorst met het oog op overleg. ».

— Het n° 3 vervangen door wat volgt :

« 3. De resolutie wordt naargelang van het geval onverwijld aan de betrokken Raad of het betrokken orgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgezonden. ».

— In het n° 4, na de woorden « de betrokken Raad » de woorden « of het betrokken orgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » invoegen.

— De n° 5 en 6 vervangen door een n° 5, luidend als volgt :

« 5. Binnen 60 dagen na de aanneming van de resolutie wordt aan de Kamer verslag uitgebracht over het overleg. Indien dat overleg niet tot een oplossing heeft geleid, wordt het geschil door de Voorzitter van de Kamer aanhangig gemaakt bij het bij artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen opgerichte Overlegcomité. ».

Verantwoording en bespreking

Zie artikel 61 (*infra*).

Voorstel tot wijziging van artikel 58

Tekst van het voorstel

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« 1. De behandeling van een wetsontwerp of een wetsvoorstel door de Kamer wordt geschorst met het oog op overleg wanneer het verzoek daartoe gedaan wordt, met drie vierde van de stemmen, door een Gemeenschapsraad, een Gewestraad of door de Franse taalgroep van de raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die oordeelt dat hij door dit wetsontwerp of -voorstel of door een amendement daarop ernstig kan worden benadeeld, of met de meerderheid van de stemmen in elk van de taalgroepen, door de

La commission prend acte de la nécessité de combler cette lacune, mais adopte en attendant l'article proposé à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 57

Texte de la proposition

— Remplacer le n° 1 par ce qui suit :

« 1. La Chambre peut demander que la procédure d'examen d'un projet ou d'une proposition de décret ou d'ordonnance ou d'un amendement à ceux-ci, déposé ou présenté, selon le cas, à un Conseil de Communauté, à un Conseil de Région, à l'assemblée réunie de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale ou, par application de l'article 138 de la Constitution, au groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, y soit suspendue en vue d'une concertation, lorsqu'elle estime qu'elle peut être gravement lésée par ce projet, cette proposition ou cet amendement. ».

— Remplacer le n° 3 par ce qui suit :

« 3. La résolution est immédiatement transmise, selon le cas, au Conseil concerné ou à l'organe concerné du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

— Au n° 4, après les mots « le Conseil concerné », insérer les mots « ou l'organe concerné de la Région de Bruxelles-Capitale ».

— Remplacer les n° 5 et 6 par un n° 5, libellé comme suit :

« 5. Il est fait rapport sur la concertation à la Chambre dans les 60 jours qui suivent l'adoption de la résolution. Si la concertation n'aboutit pas, le président de la Chambre saisit du litige le comité de concertation institué par l'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles. ».

Justification et discussion

Voir article 61 (*infra*).

Proposition de modification de l'article 58

Texte de la proposition

Remplacer cet article par ce qui suit :

« 1. La procédure d'examen par la Chambre d'un projet de loi ou d'une proposition de loi est suspendue en vue d'une concertation, lorsqu'un Conseil de Communauté, un Conseil de Région ou le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, qui estime qu'il peut être gravement lésé par ce projet ou cette proposition ou par un amendement à ceux-ci, le demande aux trois quarts des voix ou lorsque l'assemblée réunie de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale,

verenigde vergadering van de gemeenschappelijke gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die oordeelt dat zij door dit wetsontwerp of -voorstel of door een amendement daarop ernstig kan worden benadeeld.

2. In de commissie schort een verzoek zoals bedoeld sub n° 1 dat betrekking heeft op een amendement de bespreking niet op. De commissie mag echter niet over de aangevochten bepalingen beslissen tijdens de schorsingsperiode.

3. De Voorzitter van de Kamer regelt het overleg met de betrokken Raad of orgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

4. Binnen 60 dagen na de aanneming van de resolutie wordt aan de Kamer verslag uitgebracht over het overleg. Indien het overleg niet tot een oplossing leidt, wordt het geschil door de Voorzitter van de Kamer aanhangig gemaakt bij de Senaat, die binnen dertig dagen een gemotiveerd advies uitbrengt aan het bij artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen opgerichte Overlegcomité.

De procedure blijft dan geschorst totdat het Comité een beslissing heeft genomen en ten hoogste nog dertig dagen nadat de Senaat een gemotiveerd advies heeft uitgebracht.

5. Indien het Overlegcomité binnen de gestelde termijn geen beslissing heeft genomen of de Kamer, vóór het verstrijken van die termijn, ervan op de hoogte is gebracht dat het Comité geen uitspraak kan doen, mag de Kamer de procedure hervatten. ».

Verantwoording en bespreking

Zie artikel 61 (*infra*).

Voorstel tot wijziging van artikel 59

Tekst van het voorstel

Dit artikel weglaten.

Voorstel tot wijziging van artikel 60

Tekst van het voorstel

In het n° 1 de woorden « *De artikelen 57 tot 59* » vervangen door de woorden « *De artikelen 57 en 58* ».

Verantwoording en bespreking

Zie artikel 61 (*infra*).

Voorstel tot wijziging van artikel 61

Tekst van het voorstel

— In het eerste lid van het n° 1 de woorden « *Deze voorstellen, evenals het geschil bedoeld in artikel 59, worden naar de in artikel 102 bedoelde commissie verzonden* » vervangen door de woorden « *Deze voor-*

qui estime qu'elle peut être gravement lésée par ce projet ou cette proposition ou par un amendement à ceux-ci, le demande à la majorité des voix dans chacun de ses groupes linguistiques.

2. Lorsqu'elle porte sur un amendement, la demande visée au n° 1 ne suspend toutefois pas la discussion en commission, mais celle-ci ne peut prendre de décision sur les dispositions attaquées pendant la suspension.

3. Le président de la Chambre règle la concertation avec le Conseil ou l'organe concerné de la Région de Bruxelles-Capitale.

4. Il est fait rapport sur la concertation à la Chambre dans les soixante jours de l'adoption de la résolution. Si la concertation n'a pas abouti, le président de la Chambre porte le litige devant le Sénat, qui donne dans les trente jours un avis motivé au Comité de concertation institué par l'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles.

La procédure reste alors suspendue jusqu'au moment où ce Comité aura rendu une décision et au plus tard pendant trente jours après que le Sénat a émis un avis motivé.

5. Si le Comité de concertation n'a rendu aucune décision dans le délai fixé ou si la Chambre est informée, avant l'expiration de ce délai, que le Comité ne peut se prononcer, la Chambre pourra reprendre la procédure. ».

Justification et discussion

Voir article 61 (*infra*).

Proposition de modification de l'article 59

Texte de la proposition

Supprimer cet article.

Proposition de modification de l'article 60

Texte de la proposition

Au n° 1, remplacer les mots « *Les articles 57 à 59* » par les mots « *Les articles 57 et 58* ».

Justification et discussion

Voir article 61 (*infra*).

Proposition de modification de l'article 61

Texte de la proposition

— A l'alinéa 1^{er} du n° 1, remplacer les mots « *Ces propositions, ainsi que le litige visé à l'article 59, sont renvoyés à la commission prévue à l'article 102* » par les mots « *Ces propositions sont renvoyées à la com-*

stellen worden naar de commissie voor de herziening van de Grondwet en de hervorming der instellingen verzonden. ».

— In het tweede lid van het n° 1 de woorden « *met de Raad die het verzoek heeft gedaan* » vervangen door de woorden « *met de Raad of het orgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest welke het verzoek heeft gedaan*. ».

— Aan het n° 2 een tweede lid toevoegen, luidend als volgt : « *Wanneer de Raad van State — of op verzoek van de federale regering, het Overlegcomité, een Gemeenschaps- of Gewestregering, het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of het College van de Franse Gemeenschapscommissie — in een gemotiveerd advies stelt dat een aan het Overlegcomité voorgelegd belangenconflict niet vrij is van een bevoegdheidsconflict, wordt de procedure tot regeling van het belangenconflict in het Overlegcomité definitief afgesloten*. ».

Verantwoording bij de voorgestelde wijzigingen van de artikelen 57 tot 61

De voorgestelde amendementen houden rekening met een aantal wijzigingen die de afgelopen jaren hebben plaatsgevonden.

1° Overeenkomstig artikel 32, § 1, van de gewone wet van 9 augustus 1980 (vervangen bij de wet van 16 juni 1989), dient het toepassingsgebied van de reglementsbepalingen te worden uitgebreid tot belangenconflicten betreffende ontwerpen en voorstellen van *ordonnantie* (zie de voorgestelde wijzigingen van artikel 57, n° 1, 3 en 4, en artikel 58, n° 1 en 3).

2° Overeenkomstig dezelfde wetsbepaling, dient het Kamerreglement er ook rekening mee te houden dat belangenconflicten ook kunnen worden ingeleid door of tegen « *de verenigde vergadering bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen* ».

Deze verenigde vergadering, die bestaat uit de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, is het normerend orgaan van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Indien « *de Verenigde Vergadering bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 (...) oordeelt dat ze ernstig kan worden benadeeld door (...), kan zij met de meerderheid van de stemmen in elk van haar beide taalgroepen, om schorsing van de procedure vragen (...)* » (artikel 32, § 1, van de wet van 9 augustus 1980, zoals vervangen door de wet van 16 juni 1989; zie de voorgestelde wijzigingen van artikel 57, n° 1, artikel 58, n° 1, en artikel 61, n° 1, tweede lid).

3° Sinds de Staatshervorming van 1993 is de Senaat luidens artikel 143, § 2, van de Grondwet exclusief bevoegd voor het beslechten van de belangenconflicten die kunnen ontstaan tussen de vergaderingen die wetgevend optreden bij wege van wet, decreet of ordonnantie.

mission de révision de la Constitution et des réformes institutionnelles. ».

— A l'alinéa 2 du n° 1, remplacer les mots « *avec le Conseil demandeur* » par les mots « *avec le Conseil ou avec l'organe de la Région de Bruxelles-Capitale qui a fait la demande*. ».

— Au n° 2, ajouter un alinéa 2, libellé comme suit : « *Lorsque, se prononçant à la requête du gouvernement fédéral, du Comité de concertation, d'un gouvernement de Communauté ou de Région, du Collège réuni de la Commission communautaire commune ou du Collège de la Commission communautaire française, le Conseil d'Etat déclare dans un avis motivé qu'un conflit d'intérêts soumis au Comité de concertation se double d'un conflit de compétence, la procédure de règlement du conflit d'intérêts au sein du Comité de concertation est définitivement clôturée*. ».

Justification des modifications proposées aux articles 57 à 61

Les amendements proposés tiennent compte de plusieurs modifications intervenues ces dernières années.

1° En vertu de l'article 32, § 1^{er}, de la loi ordinaire du 9 août 1980 (remplacé par la loi du 16 juin 1989), ces dispositions réglementaires doivent être étendues aux conflits d'intérêts concernant des projets et propositions d'*ordonnance* (voir les modifications proposées à l'article 57, n° 1, 3 et 4, et à l'article 58, n° 1 et 3).

2° Conformément à cette même disposition légale, le Règlement de la Chambre doit également tenir compte du fait que la procédure en matière de conflit d'intérêts peut également être mise en œuvre par ou contre « *l'Assemblée réunie visée à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises* ».

Cette Assemblée réunie, composée des membres du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, est l'organe normatif de la Commission communautaire commune.

Si « *l'Assemblée réunie visée à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 (...) estime qu'elle peut être gravement lésée (...), elle peut, à la majorité des voix dans chacun de ses groupes linguistiques, demander que la procédure soit suspendue (...)* » (article 32, § 1^{er}, de la loi du 9 août 1980, tel qu'il a été remplacé par la loi du 16 juin 1989; voir les modifications proposées à l'article 57, n° 1, à l'article 58, n° 1, et à l'article 61, n° 1, alinéa 2).

3° Depuis la réforme de l'Etat de 1993, le Sénat est, aux termes de l'article 143, § 2, de la Constitution, seul compétent pour régler les conflits d'intérêts pouvant opposer les assemblées qui légifèrent par la voie de loi, de décret ou d'ordonnance.

Indien de procedure is ingeleid door een Raad of door de « Verenigde Vergadering » (en niet door een Wetgevende Kamer) en het overleg niet binnen 60 dagen tot een oplossing leidt, wordt het geschil aanhangig gemaakt bij de Senaat (niet meer bij de Kamer) en brengt de Senaat binnen dertig dagen een gemotiveerd advies uit aan het « Overlegcomité » (artikel 32, § 1, van de wet van 9 augustus 1980, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993).

De Kamer van volksvertegenwoordigers speelt met andere woorden geen rol meer in de beslechting van belangenconflicten, zodat artikel 59 van het Kamerreglement overbodig wordt.

4° De Regering, het Overlegcomité, een Gemeenschapsregering, een Gewestregering of het Verenigd College (niet de Kamer, een Raad of de Verenigde Vergadering) kan de Raad van State verzoeken om binnen acht dagen een gemotiveerd advies uit te brengen over de vraag of het aan het Overlegcomité voorgelegde belangenconflict al dan niet een bevoegdheidsconflict is (het betreft hier een taak van « opsporing »).

Indien de Raad van State in zijn advies stelt dat het conflict een bevoegdheidsconflict is, dan wordt de procedure voor het Overlegcomité definitief afgesloten.

Indien de Raad van State daarover al voordien een advies heeft verleend, geldt deze procedure niet (artikel 32, §§ 6 en 7, van de gewone wet van 9 augustus 1980, zoals vervangen door de wet van 16 juni 1989).

Artikel 61 van het Kamerreglement dient conform deze wetsbepaling van 1989 te worden aangepast.

5° Het is zeer de vraag of voortaan ook de Franse taalgroep van de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest niet kan oordelen dat hij ernstig kan worden benadeeld door een in een Wetgevende Kamer ingediend ontwerp of voorstel van wet of door een in een andere Raad ingediend ontwerp of voorstel van decreet of ordonnantie of door een amendement op deze ontwerpen of voorstellen (en dientengevolge met « drie vierde van de stemmen » een schorsing van de procedure kan vragen, met het oog op een overleg).

Artikel 138, eerste lid, van de Grondwet bepaalt immers : « *De Raad van de Franse Gemeenschap enerzijds en de Raad van de Waalse Gewest en de Franse taalgroep van de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest anderzijds kunnen in onderlinge overeenstemming en elk bij decreet beslissen dat de Raad van het Waalse Gewest en zijn Regering in het Franse taalgebied en de Franse taalgroep van de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en zijn College in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad geheel of gedeeltelijk bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefenen.* ».

Momenteel betekent dit dat de Franse Gemeenschapscommissie voor het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad gedeeltelijk de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent. Voor deze overgedragen aangelegenheden heeft de Franse Gemeen-

Si la procédure est introduite par un Conseil ou par l'« Assemblée réunie » (et non par une Chambre législative) et que la concertation n'a pas abouti à une solution dans les soixante jours, le Sénat (et non plus la Chambre) est saisi du litige et rend un avis motivé dans les trente jours au « *Comité de concertation* » (article 32, § 1^{er}, de la loi du 9 août 1989, tel qu'il a été modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993).

En d'autres termes, la Chambre des représentants ne joue plus aucun rôle dans le règlement des conflits d'intérêts. L'article 59 du Règlement de la Chambre devient dès lors superflu.

4° Le Gouvernement, le Comité de concertation, un gouvernement de Communauté ou de Région, ou le Collège réuni (et non la Chambre, un Conseil ou l'Assemblée réunie) peut demander au Conseil d'Etat de donner, dans un délai de huit jours, un avis motivé sur le point de savoir si le conflit soumis au « Comité de concertation » est ou non un conflit de compétence. (Il s'agit en l'occurrence d'une mission de « détection »).

Si le Conseil d'Etat statue, dans son avis, que ledit conflit est un conflit de compétence, la procédure devant le Comité de concertation est définitivement clôturée.

Si le Conseil d'Etat a déjà donné un avis à ce sujet, cette procédure n'est pas applicable (article 32, §§ 6 et 7, de la loi ordinaire du 9 août 1980, tels qu'ils ont été remplacés par la loi du 16 juin 1989).

Il conviendra d'adapter l'article 61 du Règlement de la Chambre conformément à cette disposition légale de 1989.

5° On peut se demander si le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pourra dorénavant également estimer qu'il peut être gravement lésé par un projet ou une proposition de loi déposé devant une Chambre législative ou par un projet ou une proposition de décret ou d'ordonnance déposé devant un autre Conseil ou par un amendement à ces projets ou propositions (et pourra par conséquent demander, aux « *trois quarts des voix* », que la procédure soit suspendue en vue d'une concertation).

L'article 138, alinéa premier, de la Constitution dispose en effet que « *Le Conseil de la Communauté française, d'une part, et le Conseil de la Région wallonne et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, d'autre part, peuvent décider d'un commun accord et chacun par décret que le Conseil et le Gouvernement de la Région wallonne dans la région de langue française et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et son Collège dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale exercent, en tout ou en partie, des compétences de la Communauté française.* ».

Aujourd'hui, cela signifie qu'en ce qui concerne la région bilingue de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire française exerce en partie les compétences de la Communauté française. S'agissant de ces matières transférées, la Commission

schapscommissie decreterende bevoegdheid (artikel 138, laatste lid, van de Grondwet).

Mede in het licht van de rechtsleer⁽⁷⁾ wordt voorgesteld om de Franse taalgroep van de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest op te nemen in de lijst van normerende instanties die een belangenconflict kunnen opwerpen (artikel 58, n° 1, Reglement) of tegen wier ontwerp-normen een belangenconflict kan worden opgeworpen (artikel 57, n° 1, Reglement).

6° Ten slotte is er nog de vraag of een belangenconflict betreffende een amendement op een ontwerp of voorstel moet leiden tot de schorsing van de bespreking van de overige bepalingen van het ontwerp of voorstel (en van de overige amendementen), inzonderheid in commissie.

Het lijkt aangewezen deze vraag ontkennend te beantwoorden, naar analogie met het huidige artikel 56, n° 7, van het Kamerreglement (« *In de commissie schorst het verzoek om advies (van de Raad van State) de bespreking niet op van de bepalingen waarover het advies wordt gevraagd. De commissie mag slechts beslissen nadat zij kennis heeft genomen van het advies (...). Behoudens andersluidende beslissing (...) wordt de bespreking van de bepalingen waarover advies gevraagd is, in de plenaire vergadering geschorst* »). Zie in dat verband de voorgestelde tekst van artikel 58, n° 2.

Bespreking van de voorgestelde wijzigingen van de artikelen 57 tot 61

Op vraag van een interveniënte beslist de commissie om in het voorgestelde n° 1 van artikel 57 de

⁽⁷⁾ J. Vande Lanotte stelt : « *Met de door de staatshervorming van 1993 doorgevoerde overdracht van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar de Franse Gemeenschapscommissie waardoor deze laatste voor deze aangelegenheden decreten kan uitvaardigen, zou het logisch zijn dat de Franse Gemeenschapscommissie in deze opsomming (*) opgenomen zou worden. Dit is vooralsnog niet gebeurd.* ». Bedoeld wordt de opsomming in artikel 32, § 1, van de gewone wet van 9 augustus 1980, zoals gewijzigd door de wet van 16 juni 1989 ; met name : de Kamers, de Raden en de « *Vereenigde Vergadering* ». Hij vervolgt : « *De vraag stelt zich of de wettelijke bepalingen expliciet moeten aangepast worden aan de nieuwe bevoegdheden van de Franse Gemeenschapscommissie dan wel of alle « attributen » van de overgedragen bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar de Franse Gemeenschapscommissie in de overdracht inbegrepen zijn.* » (Vande Lanotte J., *Overzicht van het publiek recht*, Brugge, Die Keure, 1994, blz. 563).

Op de vraag van J. Vande Lanotte antwoordt P. Van Orshoven blijkbaar dat een expliciete wetswijziging niet vereist is : « *Bij de parlementaire voorbereiding van artikel 59quinquies van de Grondwet (= artikel 138 gecoördineerde Grondwet) en de wetten van 16 juli 1993 is men er (...) van uitgegaan dat alle attributen van de overgedragen bevoegdheid van de Franse Gemeenschap mee overgenomen zouden worden (Stuk Senaat, n° 100-35/2°, B.Z. 1991-1992, blz. 8), wat de rechtskracht van de te nemen beslissingen en de werkingsregels zou omvatten (...).* » (Van Orshoven, P., « *Brussel, Brabant en de minderheden* », in Alen A. en Suetens, L.P., *Het federale België na de vierde Staatshervorming*, Brugge, Die Keure, 1993, blz. 241).

communautaire française dispose d'un pouvoir décrétal (article 138, dernier alinéa, de la Constitution).

A la lumière, entre autres, de la doctrine⁽⁷⁾, il est proposé de faire figurer le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale sur la liste des instances normatives pouvant soulever un conflit d'intérêts (article 58, n° 1, Règlement) ou contre les projets de normes desquelles un conflit d'intérêts peut être soulevé (article 57, n° 1, Règlement).

6° Enfin, il reste à savoir si un conflit d'intérêts portant sur un amendement à un projet ou une proposition doit entraîner la suspension de la discussion des autres dispositions du projet ou de la proposition (et des autres amendements), en particulier en commission.

Il conviendrait sans doute de répondre par la négative à cette question, par analogie avec l'actuel article 56, n° 7, du Règlement de la Chambre (« *Dans les commissions, la demande d'avis du Conseil d'Etat ne suspend pas l'examen des dispositions qui en font l'objet. La commission ne peut conclure qu'après avoir pris connaissance de l'avis (...). En séance plénière, l'examen des dispositions faisant l'objet de la demande d'avis est suspendu, sauf décision contraire* »). Voir à ce sujet le texte proposé pour l'article 58, n° 2.

Discussion des modifications proposées aux articles 57 à 61

A la demande d'une intervenante, la commission décide de remplacer, dans le texte néerlandais de

⁽⁷⁾ M. J. Vande Lanotte déclare : « *Par suite du transfert de compétences de la Communauté française à la Commission communautaire française, réalisé à l'occasion de la réforme de l'Etat de 1993 et qui autorise la Commission communautaire à prendre des décrets dans ces matières, il serait logique que la Commission communautaire française figure dans cette énumération (*). Ce n'est pas encore le cas.* ». Y est visée en l'occurrence, l'énumération figurant à l'article 32, § 1^{er}, de la loi ordinaire du 9 août 1980, tel qu'il a été modifié par la loi du 16 juin 1989, à savoir les Chambres, les Conseils et l'« *Assemblée réunie* ». Il poursuit : « *La question se pose de savoir s'il convient d'adapter explicitement les dispositions légales en fonction des nouvelles compétences de la Commission communautaire française ou si tous les « attributs » des compétences transférées de la Communauté française à la Commission communautaire française sont compris dans le transfert.* » (J. Vande Lanotte, *Overzicht van het publiek recht*, Bruges, Die Keure, 1994, p. 563).

M. P. Van Orshoven répond à cette question de J. Vande Lanotte qu'il n'est pas nécessaire de modifier explicitement la loi : « *Au cours des travaux préparatoires de l'article 59quinquies de la Constitution (= article 138 de la Constitution coordonnée) et des lois du 16 juillet 1993, on a (...) considéré que tous les attributs des compétences transférées de la Communauté française étaient également transférés (Doc. Sénat n° 100-35/2, S.E. 1991-1992, p. 8), ce qui engloberait la force juridique des décisions à prendre et les règles de fonctionnement (...).* » (P. Van Orshoven, « *Brussel, Brabant en de minderheden* », dans A. Alen et L.P. Suetens, *Het federale België na de vierde Staatshervorming*, Bruges, Die Keure, 1993, p. 241).

woorden « *raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest* » te vervangen door de woorden « *Brusselse Hoofdstedelijke Raad* ».

Voorname spreker heeft ook bezwaren tegen het feit dat artikel 58 het recht zou erkennen van de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad om belangenconflicten op te werpen. Zij is niet zozeer gekant tegen de erkenning van dat recht — dat niet uit de letter van de wet voortvloeit maar volgens de rechtsleer een logisch gevolg is van het bepaalde in artikel 138 van de Grondwet —, maar vindt dat in artikel 58 beter moet worden omschreven dat de Franse taalgroep dat recht alleen heeft bij toepassing van artikel 138 van de Grondwet.

De commissie heeft begrip voor dat standpunt en beslist dat artikel 58 in die zin moet worden aangepast.

De voorstellen tot wijziging van de artikelen 57 tot 61 van het Reglement — wat artikel 58 betreft, gewijzigd zoals hierboven vermeld —, worden eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 61bis

Tekst van het voorstel

Het n° 2 vervangen door wat volgt :

« *De beslissing van de overlegcommissie bedoeld in artikel 12bis betreffende de sub n° 1 vermelde kwalificering, bindt de Kamer. Zo nodig wordt de tekst van het eerste artikel van het wetsontwerp of -voorstel ambtshalve met die beslissing in overeenstemming gebracht.* ».

Verantwoording

De beslissingen van de overlegcommissie inzake de respectieve bevoegdheid van Kamer en Senaat, binden beide assemblees altijd, ook al impliceren ze geen wijziging maar bijvoorbeeld een bevestiging van de kwalificering in het eerste artikel van een ontwerp of voorstel.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 62

Tekst van het voorstel

Het derde lid van het n° 3 vervangen door wat volgt :

« *De beslissing van de in artikel 12bis bedoelde overlegcommissie met betrekking tot de kwalificering bedoeld in artikel 61bis, heeft tot gevolg dat ieder voorafgaand amendement dat ertoe strekt die kwalificering te wijzigen vervalst en dat ieder nieuw amendement terzake onontvankelijk is.* ».

l'article 57, n° 1, les mots « *raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest* » par les mots « *Brusselse Hoofdstedelijke Raad* ».

L'intervenante émet également des réserves quant au fait que l'article 58 autoriserait le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale à soulever des conflits d'intérêts. Elle ne s'oppose pas réellement à l'octroi de ce droit - qui ne découle pas de la lettre de la loi mais est, selon la doctrine, le corollaire du prescrit de l'article 138 de la Constitution —, mais estime que l'article 58 devrait préciser que le groupe linguistique française ne dispose de ce droit qu'en application de l'article 138 de la Constitution.

La commission comprend ce point de vue et décide qu'il convient d'adapter l'article 58 en ce sens.

Compte tenu des adaptations susvisées à l'article 58, les propositions de modification des articles 57 à 61 du Règlement sont adoptées à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 61bis

Texte de la proposition

Remplacer le n° 2 par ce qui suit :

« *La décision de la commission de concertation visée à l'article 12bis au sujet de la qualification visée au n° 1, engage la Chambre. Si nécessaire, le texte de l'article 1^{er} du projet ou de la proposition de loi est mis d'office en concordance avec ladite décision.* ».

Justification

Les décisions de la commission de concertation concernant les compétences respectives de la Chambre et du Sénat engagent toujours les deux assemblees, même si elles n'impliquent aucune modification, mais, par exemple, une confirmation de la qualification à l'article 1^{er} d'un projet ou d'une proposition de loi.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 62

Texte de la proposition

Remplacer l'alinéa 3 du n° 3, par la disposition suivante :

« *La décision de la commission de concertation visée à l'article 12bis concernant la qualification visée à l'article 61bis entraîne la caducité de tout amendement antérieur visant à modifier cette qualification et l'irrecevabilité de tout nouvel amendement ayant le même objet.* ».

Verantwoording

Het kan gebeuren dat een amendement dat ertoe strekt de kwalificering in het eerste artikel van een ontwerp of voorstel te wijzigen, is ingediend vooraleer de overlegcommissie een beslissing heeft genomen.

Op het ogenblik van de indiening is dat amendement dus eigenlijk wel ontvankelijk, alleen vindt er later een gebeurtenis plaats (de beslissing van de overlegcommissie) ten gevolge waarvan er niet meer over het amendement kan worden gestemd. Elk later amendement terzake is dan ook onontvankelijk.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot invoeging van een artikel 62bis (nieuw)*Tekst van het voorstel*

Na artikel 62 een artikel 62bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« *Wetsontwerpen, wetsvoorstellen, amendementen, commissieverslagen, adviezen van de Raad van State, beslissingen van de parlementaire overlegcommissie alsmede alle andere parlementaire stukken worden terzelfder tijd rondgedeeld aan de leden van Kamer en Senaat.* ».

Verantwoording

Zie artikel 7 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie, dat bepaalt : « *De wetsontwerpen, de wetsvoorstellen, de amendementen, de commissieverslagen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat, de adviezen van de Raad van State, de beslissingen van de parlementaire overlegcommissie, alsmede alle andere parlementaire stukken alsook de bijeenroepingen voor de commissievergaderingen en de plenaire vergaderingen en de agenda's worden terzelfder tijd rondgedeeld aan de leden van beide assemblees.* ».

Die gelijktijdigheid is van fundamenteel belang onder meer omdat de Senaat gebonden is door strikte termijnen voor evocatie en onderzoek.

Bespreking

Een lid vraagt of het begrip « ronddeling » alleen de fysieke ronddeling van stukken dekt dan wel van toepassing kan zijn op andere wijzen van bekendmaking (bijvoorbeeld via het informaticanetwerk). Zou — in het licht van de nieuwe middelen waarover de Kamer beschikt om de inhoud van parlementaire

Justification

Il peut arriver qu'un amendement visant à modifier la qualification figurant à l'article 1^{er} d'un projet ou d'une proposition soit présenté avant que la commission de concertation se soit prononcée.

Cet amendement est donc en fait recevable au moment de son dépôt, mais un événement ultérieur (la décision de la commission de concertation) fait que l'on ne peut plus voter sur cet amendement. Tout amendement ultérieur ayant le même objet est dès lors irrecevable.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition d'insertion d'un article 62bis (nouveau)*Texte de la proposition*

Insérer un article 62bis (nouveau), libellé comme suit :

« *Les projets de loi, les propositions de loi, les amendements, les rapports des commissions, les avis du Conseil d'Etat, les décisions de la commission parlementaire de concertation ainsi que tous les autres documents parlementaires sont distribués en même temps aux membres de la Chambre et du Sénat.* ».

Justification

On se reportera à l'article 7 de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation, qui dispose que : « *Les projets, les propositions de loi, les amendements, les rapports des commissions de la Chambre des représentants et du Sénat, les avis du Conseil d'Etat, les décisions de la commission parlementaire de concertation ainsi que tous autres documents parlementaires, de même que les convocations pour les réunions de commission et les séances plénières et les ordres du jour, sont distribués en même temps aux membres des deux assemblees.* ».

Cette simultanéité revêt une importance fondamentale, étant donné, notamment, que le Sénat est tenu par des délais stricts d'évocation et d'examen.

Discussion

Un membre demande si la notion de « distribution » recouvre uniquement la distribution physique des documents ou si elle s'applique également aux autres modes de notification (par exemple, par le biais du réseau informatique). Le terme « communication » ne serait-il pas plus approprié — compte

stukken bekend te maken —, de term « mededeling » niet beter op zijn plaats zijn ?

De commissie beslist het woord « rondgedeeld » te vervangen door « medegedeeld », met dien verstande dat bedoeld wordt, elke vorm van mededeling (in de vorm van een parlementair stuk of in een andere vorm) van de ontwerpen, voorstellen, amendementen enz., aan de leden van de Kamer en de Senaat en met dien verstande dat de « mededeling » steeds gelijktijdig moet gebeuren om de Senaat in staat te stellen zijn wetgevende bevoegdheden adequaat uit te oefenen.

De commissie beslist voorts in de Nederlandse tekst de woorden « *terzelfder tijd* » te vervangen door het woord « *gelijktijdig* ».

Aldus gewijzigd, wordt het voorstel eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 63

Tekst van het voorstel

- De laatste zin van het n° 1 weglaten.
- Het tweede lid van de voetnoot bij n° 4, c) weglaten.

Verantwoording

Cf. het n° 1, laatste zin :

Deze zin vervalt ingevolge artikel 7 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie. Ronddeling is voortaan immers altijd verplicht (zie echter het voorgestelde artikel 62*bis* (*nieuw*), *supra*).

Merk op dat de datum die momenteel wordt afgedrukt op de eerste bladzijde van het parlementair stuk, niet die is van de ronddeling van het wetsontwerp, maar wél die van de indiening van de « minuten » van het ontwerp bij de Kamer. Nadat van het ontwerp op grond van de « minuten » een proefdruk is gemaakt, wordt die proefdruk naar de regering gestuurd, die toestemming tot drukken geeft. Eerst na die toestemming tot drukken wordt het ontwerp gedrukt en rondgedeeld. Een en ander verklaart de soms vrij grote tijds kloof tussen de datum die op het parlementair stuk staat en de datum van ronddeling.

Cf. n° 4, c) :

Het in het tweede lid van de voetnoot vervatte principe kan worden weggelaten omdat het wordt ingeschreven in artikel 19, n° 2 (zie het voorstel tot wijziging van dat artikel).

Bespreking

Op vraag van een lid wordt verduidelijkt dat de voorgestelde weglating van de laatste zin van het n° 1 betekent dat er geen uitzondering meer kan worden geduld op het principe van de verplichte « rondde-

tenu des nouveaux moyens dont la Chambre dispose pour diffuser le contenu de documents parlementaires ?

La commission décide de remplacer le mot « distribués » par le mot « communiqués », étant entendu que ce terme vise toute forme de communication (un document parlementaire ou une autre forme) de projets, propositions, amendements, etc., aux membres de la Chambre et du Sénat, cette « communication » devant toujours être simultanée, afin de permettre au Sénat d'exercer correctement ses compétences législatives.

La commission décide par ailleurs de remplacer, dans le texte néerlandais, les mots « *terzelfder tijd* » par le mot « *gelijktijdig* ».

La proposition, ainsi modifiée, est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 63

Texte de la proposition

- Supprimer la dernière phrase du n° 1.
- Supprimer l'alinéa 2 de la note en bas de page relative au n° 4, c).

Justification

Cf. le n° 1, dernière phrase :

La suppression de cette phrase découle de l'article 7 de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation. La distribution est en effet toujours requise désormais (voir néanmoins l'article 62*bis* (*nouveau*) proposé).

Il convient d'observer que la date qui est actuellement imprimée en première page du document parlementaire n'est pas celle de la distribution du projet de loi, mais bien celle du dépôt des « minutes » du projet à la Chambre. Après qu'une épreuve du projet a été imprimée sur la base des « minutes », cette épreuve est envoyée au gouvernement, qui donne l'autorisation d'imprimer. Ce n'est qu'après que cette autorisation d'imprimer a été donnée que le projet est imprimé et distribué. Cette procédure explique le délai parfois long qui s'écoule entre la date figurant sur le document parlementaire et la date de sa distribution.

Cf. le n° 4, c) :

Le principe énoncé à l'alinéa 2 de la note en bas de page peut être omis, étant donné qu'il est inscrit à l'article 19, n° 2 (voir la proposition de modification de cet article).

Discussion

En réponse à une question d'un membre, il est précisé que la proposition de suppression de la dernière phrase du n° 1 implique que l'on ne pourra plus tolérer la moindre exception au principe de la « dis-

ling » (of « mededeling », zie artikel 62bis) van ontwerpen. Zelfs indien de Kamer tot urgentie heeft beslist, is ronddeling noodzakelijk, omdat dat de enige wijze is om de Senaat de kans te geven om zijn prerogatieven uit te oefenen. De « ronddeling » (« mededeling ») is immers niet alleen het beginpunt voor de berekening van de evocatie- en onderzoekstermijnen, ze is ook noodzakelijk om de Senaat in staat te stellen eventuele bevoegdheidsconflicten bij de parlementaire overlegcommissie aanhangig te maken.

Het voorstel wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 64

Tekst van het voorstel

— *In fine* van het n° 3 een tweede lid toevoegen, luidend als volgt :

« *De toelichting moet bondig zijn en beperkt blijven tot wat nodig is om de draagwijdte van het voorstel te begrijpen.* ».

— Het n° 6 vervangen door wat volgt :

« *De spreektijd wordt beperkt tot vijf minuten per spreker.* ».

Verantwoording

Cf. het n° 3 :

Het spreekt vanzelf dat de auteur in de toelichting de mogelijkheid moet krijgen om de motieven en de draagwijdte van zijn voorstel uiteen te zetten. De voorgestelde wijziging heeft dus geenszins tot doel dat recht te beperken.

Het kan echter niet de bedoeling zijn dat van de toelichting gebruik wordt gemaakt om bijvoorbeeld lijvige wetenschappelijke studies over te nemen die niet onontbeerlijk zijn voor een goed begrip van het voorstel.

Ten eerste draagt zulks niet noodzakelijk bij tot de transparantie van de discussie. Ten tweede heeft het niet te verwaarlozen budgettaire neveneffecten (vertaling, drukkosten enz.).

In twijfelgevallen zal de voorzitter, die luidens het n° 2 van artikel 64 de toelating tot drukken geeft, beslissen.

Cf. het n° 6 :

Het voorstel strekt ertoe de spreektijd in het kader van de inoverwegingneming te beperken tot vijf minuten. Zie de overeenkomstige wijziging van artikel 37, n° 1, 1°.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

tribution » (ou de la « communication », voir l'article 62bis) obligatoire des projets. Même lorsque la Chambre a décidé l'urgence, la distribution est nécessaire, car elle constitue le seul moyen de donner au Sénat l'occasion d'exercer ses prérogatives. En effet, non seulement la « distribution » (« communication ») sert de référence pour le calcul des délais d'évocation et d'examen, mais en outre elle est nécessaire pour permettre au Sénat de saisir la commission parlementaire de concertation d'éventuels conflits de compétences.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 64

Texte de la proposition

— Au n° 3, *in fine*, ajouter un alinéa 2, libellé comme suit :

« *Les développements doivent être succincts et se limiter aux points nécessaires à la compréhension de la teneur de la proposition.* ».

— Remplacer le n° 6 par ce qui suit :

« *Le temps de parole est limité conformément à l'article 37, n° 1, 1° a).* ».

Justification

Cf. le n° 3 :

Il va sans dire que les développements doivent offrir à l'auteur la possibilité d'exposer les motifs et la teneur de sa proposition. La modification proposée ne vise donc nullement à limiter ce droit.

On ne peut cependant concevoir que les développements servent de prétexte pour reprendre, par exemple, de volumineuses études scientifiques qui ne sont pas nécessaires à la bonne compréhension de la proposition.

Tout d'abord, cette pratique ne contribue pas forcément à la transparence de la discussion. Ensuite, elle a une incidence budgétaire non négligeable (traduction, coûts d'impression, etc.).

En cas de doute, la décision appartiendra au président, qui autorise l'impression conformément à l'article 64, 2°.

Cf. le n° 6 :

La proposition vise à limiter à cinq minutes le temps de parole dans le cadre des prises en considération. Voir la modification correspondante de l'article 37, n° 1, 1°.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Voorstel tot wijziging van artikel 65

Tekst van het voorstel

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :
« Indien een wetsvoorstel financiële gevolgen heeft, wordt het Rekenhof verzocht om vóór de stemming aan de commissie een nota te verstrekken met een raming van de nieuwe uitgaven of van de minderontvangsten, waarover de commissie zich moet uitspreken en die in het verslag wordt opgenomen.

Indien de commissie het raadzaam oordeelt, pleegt zij overleg met de commissie voor de financiën en de begroting. ».

Verantwoording

De voorgestelde wijziging beoogt ten gronde hetzelfde als de vroegere bepaling (als de aanneming van een voorstel financiële gevolgen heeft, moet men vóór de aanneming aangeven met welke middelen die gevolgen zullen worden gedragen), maar de concrete regeling (ramingsnota door het Rekenhof verstrekt) is realistischer dan de vroegere.

Dit artikel is geïnspireerd door het vroegere artikel 56 van het Senaatsreglement, met dien verstande evenwel dat de ramingsnota om redenen van objectiviteit aan het Rekenhof wordt gevraagd in plaats van aan de minister.

Bespreking

Sommige leden wijzen erop dat het huidige artikel 65 nauwelijks wordt toegepast. Zij vragen zich af of het zinvol is om systematisch voor de stemming aan het Rekenhof een nota te vragen over de budgettaire gevolgen. Indien het voorstel wordt aangenomen moet alleszins een bespreking mogelijk zijn in afwachting dat het Rekenhof haar nota verzendt.

Andere leden vrezen dat het voornoemde artikel een wapen kan worden in handen van diegenen die de bespreking van een voorstel willen afremmen en dat het een discriminatie zal invoeren tussen wetsvoorstellen en wetsontwerpen. Bovendien is het risico van overbelasting van het Rekenhof niet denkbeeldig.

Nog anderen vrezen dat de auteurs van voorstellen, indien de voorgestelde wijziging wordt aangenomen, zich niet langer verantwoordelijk zullen voelen voor de financiële gevolgen van de eventuele aanneming van hun voorstellen, omdat het toch het Rekenhof is dat die gevolgen moet ramen.

Een volgende spreker vindt dat de inhoud van het artikel maar zinvol is, voor zover het gaat om een mogelijkheid, niet om een verplichting.

De voorzitter voegt eraan toe dat het vroegere artikel restrictiever was, in die zin dat het verslag vroe-

Proposition de modification de l'article 65

Texte de la proposition

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :
« Si une proposition de loi entraîne des conséquences financières, la Cour des comptes sera invitée à remettre à la commission, avant la mise aux voix, une note contenant une estimation des dépenses nouvelles ou de la diminution de recettes, sur laquelle la commission devra se prononcer et qui sera insérée dans le rapport.

Si elle le juge utile, la commission consultera la commission des finances et du budget. ».

Justification

Si la modification proposée a en fait le même objet que l'ancienne disposition (si l'adoption d'une proposition entraîne des conséquences financières, on doit indiquer, avant son adoption, par quels moyens on neutralisera ces conséquences), la concrétisation du principe (estimation fournie la Cour des comptes) est plus réaliste qu'auparavant.

Cet article est inspiré de l'ancien article 56 du règlement du Sénat, mais il s'en écarte dans la mesure où, par souci d'objectivité, l'estimation est demandée à la Cour des comptes plutôt qu'au ministre.

Discussion

Certains membres font observer que l'actuel article 65 n'est guère appliqué. Ils demandent s'il est vraiment utile de demander systématiquement, avant la mise aux voix, que la Cour des comptes remette une note relative aux conséquences financières de la proposition à l'examen. Si la proposition est adoptée, il faudra en tout cas qu'il puisse y avoir un débat en attendant que la Cour des comptes transmette sa note.

D'autres membres craignent que l'article susvisé ne deviennent une arme entre les mains de ceux qui veulent freiner l'examen d'une proposition et qu'il ne crée une discrimination entre les propositions de loi et les projets de loi. Le risque est en outre bien réel de voir la Cour des comptes surchargée de travail.

D'autres membres craignent que, si la modification proposée est adoptée, les auteurs de propositions ne s'estiment plus responsables de l'incidence financière de l'adoption éventuelle de leurs propositions, parce que ce sera de toute façon à la Cour des comptes qu'il incombera d'effectuer une estimation de cette incidence.

Un autre intervenant estime que cet article n'a de sens que dans la mesure où il s'agit d'une possibilité, mais pas d'une obligation.

Le président ajoute que l'ancien article était plus restrictif, en ce sens que, par le passé, le rapport ne

ger alleen moest ingaan op de financiële consequenties voor zover de commissie het voorstel gunstig gezind was. Die nuance is niet terug te vinden in de voorgestelde nieuwe tekst.

Om al die redenen beslist *de commissie* dat het vragen van een nota een mogelijkheid moet blijven en dat het de commissie is waar het wetsvoorstel aanhangig is, die het verzoek moet richten tot het Rekenhof.

Ze beslist de voorgestelde tekst dan ook aan te nemen in de volgende, aangepaste vorm : « *Indien een wetsvoorstel financiële gevolgen heeft, kan de commissie het Rekenhof verzoeken om vóór de stemming aan de commissie een nota te verstrekken met een raming van de nieuwe uitgaven of van de mindertontvangsten, waarover de commissie zich moet uitspreken en die in het verslag wordt opgenomen.*

Indien de commissie het raadzaam oordeelt, pleegt zij overleg met de commissie voor de financiën en de begroting. ».

Voorstel tot invoeging van een artikel 65bis

Tekst van het voorstel van de diensten

Onder een hoofding « *Hoofdstuk Vbis — Verplichte samenwerking met de Gemeenschaps- en Gewestregeringen* » een artikel 65bis invoegen, luidend als volgt :

« 1. *Indien een wetsontwerp of wetsvoorstel een aangelegenheid betreft waarvoor samenwerking met de Gemeenschaps- of Gewestregeringen is voorgeschreven, kan de voorzitter van de Kamer de betrokken Gewest- of Gemeenschapsregering(en) uitnodigen om deel te nemen aan de bespreking van dat ontwerp of voorstel in de bevoegde commissie.*

De voorzitter van de Kamer is verplicht de betrokken Gewest- of Gemeenschapsregering(en) uit te nodigen indien hetzij de commissie waarnaar het ontwerp of voorstel verwezen is, hetzij de plenaire vergadering van de Kamer daarom verzoekt. Dergelijk verzoek kan worden gedaan, ten vroegste nadat het ontwerp of voorstel op de agenda van de commissie is geplaatst en uiterlijk voor de bespreking in plenaire vergadering.

2. Is de voorgeschreven vorm van samenwerking een advies of een instemming, dan kan de sub 1 bedoelde deelneming aan de bespreking vervangen worden door een schriftelijke procedure.

3. De sub 1 en 2 beschreven procedure kan worden toegepast op in eerste lezing aangenomen amendementen.

4. Zolang de voorgeschreven samenwerkingsvorm niet is inachtgenomen, kan er in plenaire vergadering geen eindstemming plaatsgrijpen. Indien de betrokken Gewest- of Gemeenschapsregering niet binnen een door de Kamer vast te stellen, redelijke termijn op de sub 1 bedoelde uitnodiging ingaat, kan de plenaire vergadering daarvan akte nemen en tot de eindstemming overgaan.

devait étudier l'incidence financière d'une proposition que si la commission était favorable à celle-ci. Cette nuance n'apparaît plus dans le texte proposé.

Pour toutes ces raisons, *la commission* décide que la possibilité de demander une note doit être maintenue et que c'est à la commission saisie de la proposition qu'il incombe d'adresser la demande à la Cour des comptes.

La commission décide dès lors d'adopter le texte proposé dans la lecture ci-après : « *Si une proposition de loi entraîne des conséquences financières, la Cour des comptes pourra être invitée à remettre à la commission, avant la mise aux voix, une note contenant une estimation des dépenses nouvelles ou de la diminution de recettes, sur laquelle la commission devra se prononcer et qui sera insérée dans le rapport.*

Si elle le juge utile, la commission consultera la commission des Finances et du Budget. ».

Proposition d'insertion d'un article 65bis

Texte de la proposition des services

Sous un intitulé « *Chapitre Vbis — Coopération obligatoire avec les gouvernements de communauté et de région* », insérer un article 65bis, libellé comme suit :

« 1. *Si un projet ou une proposition de loi concerne une matière pour laquelle la coopération avec les gouvernements de communauté ou de région est prescrite, le président de la Chambre peut inviter le(s) gouvernement(s) de communauté ou de région concerné(s) à participer à l'examen du projet ou de la proposition au sein de la commission compétente.*

Le président de la Chambre est tenu d'inviter le(s) gouvernement(s) de communauté ou de région concerné(s) si la commission à laquelle le projet ou la proposition a été renvoyée ou l'assemblée plénière de la Chambre le demande. Une telle demande peut être formulée au plus tôt après l'inscription du projet ou de la proposition à l'ordre du jour de la commission et au plus tard avant l'examen en séance plénière.

2. Si le type de coopération prescrit est l'avis ou l'approbation, une procédure écrite peut remplacer la participation à l'examen visée sub 1.

3. La procédure prévue sub 1 et 2 peut s'appliquer à des amendements adoptés en première lecture.

4. Le vote final en séance plénière ne peut intervenir tant que la forme de coopération prescrite n'a pas été mise en œuvre. Si le gouvernement de communauté ou de région concerné ne donne pas suite à l'invitation visée sub 1 dans un délai raisonnable, fixé par la Chambre, l'assemblée plénière peut en prendre acte et procéder au vote final.

5. *Het bepaalde in de n^{rs} 1 tot 4 is niet van toepassing indien de voorgeschreven samenwerkingsvorm reeds werd nageleefd, hezij door de federale regering voor een ontwerp ingediend bij de Kamer, hetzij door de Senaat voor een ontwerp overgezonden door de Senaat.* ».

Verantwoording

1. *Het algemene kader*

Hiervoor leze men onder andere Moerenhout, R. en Smets, J., « *De samenwerking tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten* », Kluwer, Antwerpen, 1994, 20-23.

2. *Toepassing van artikel 6, § 8, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 — Invoeging van een artikel 65bis in het Kamerreglement*

Het voorliggende voorstel tot invoering van een artikel 65bis in het Kamerreglement strekt ertoe de in artikel 6, § 8, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 vervatte regelen — althans voor de Kamer — vast te stellen. Daarbij werd uitgegaan van de volgende principes :

2.1. *Op welke vormen van verplichte samenwerking slaat het voorgestelde artikel 65bis ?*

Artikel 6, § 8, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 verwijst naar 3 soorten procedures :

— « *overleg* » (§§ 2, 2bis, 3, 3bis en 5 van artikel 6 van voornoemde bijzondere wet) ⁽⁸⁾;

⁽⁸⁾ « § 2. De betrokken partijen moeten onderling overleg plegen wat betreft :

1° de bijzondere bepalingen betreffende de bossen gelegen op het grondgebied van meer dan één Gewest;

2° het openen en sluiten van de jacht, van de vogelvangst en van de visvangst;

3° de waterlagen die zich over meer dan één Gewest uitstrekken.

Wanneer de bepalingen van 1°, 2° en 3° betrekking hebben op aangelegenheden betreffende een ander grondgebied dan dat van het Vlaamse en Waalse Gewest, wordt de overheid bevoegd voor dat grondgebied, bij het overleg betrokken.

§ 2bis. De federale overheid pleegt overleg met de betrokken Gewestregeringen voor de voorbereiding van de onderhandelingen en de beslissingen, alsmede voor het opvolgen van de activiteiten voor de Europese instellingen die betrekking hebben op het landbouwbeleid. Op Europees niveau hebben de vertegenwoordigers van de Gewesten zitting naast de federale vertegenwoordigers in de technische comités.

§ 3. Er wordt overleg gepleegd tussen de betrokken Regeringen en de bevoegde federale overheid :

1° [...];

2° voor iedere maatregel op het gebied van het energiebeleid, buiten de bevoegdheden opgesomd in § 1, VII;

3° over de grote lijnen van het nationaal energiebeleid;

4° voor de minimale technische veiligheidsnormen inzake het bouwen en onderhouden van wegen, havens, waterwegen, dijken, luchthavens en vliegvelden;

5° voor de werken uit te voeren ten behoeve van Europese en internationale instellingen;

5. *Les dispositions des n^{os} 1 à 4 ne sont pas d'application si la forme de coopération prescrite a déjà été mise en œuvre, soit par le gouvernement fédéral pour un projet déposé à la Chambre, soit par le Sénat pour un projet transmis par le Sénat.* ».

Justification

1. *Le cadre général*

On lira utilement à cet égard, notamment, R. Moerenhout et J. Smets, « *De samenwerking tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten* », Kluwer, Antwerpen, 1994, pp. 20-23.

2. *Application de l'article 6, § 8, de la loi spéciale du 8 août 1980 — Insertion d'un article 65bis dans le Règlement de la Chambre*

La présente proposition visant à insérer un article 65bis dans le Règlement de la Chambre a pour objet de fixer — du moins pour la Chambre — les règles visées à l'article 6, § 8, de la loi spéciale du 8 août 1980. Pour ce faire, il a été tenu compte des principes suivantes :

2.1. *Sur quelles formes de coopération obligatoire porte l'article 65bis proposé ?*

L'article 6, § 8, de la loi spéciale du 8 août 1980 renvoie à trois types de procédures :

— la « *concertation* » (§§ 2, 2bis, 3, 3bis et 5 de l'article 6 de la loi spéciale précitée) ⁽⁸⁾;

⁽⁸⁾ « § 2. Les gouvernements concernés devront se concentrer en ce qui concerne :

1° les dispositions spécifiques relatives aux forêts situées sur le territoire de plus d'une Région;

2° l'ouverture et la fermeture de la chasse, de la tenderie et de la pêche fluviale;

3° les nappes d'eau s'étendant sur plus d'une Région.

Lorsque les dispositions des 1°, 2° et 3° concernent des situations relatives à un territoire autre que celui de la Région wallonne et de la Région flamande, l'autorité compétente pour ce territoire est associée à la concertation.

§ 2bis. L'autorité fédérale se consulte avec les gouvernements régionaux concernés, pour la préparation des négociations et des décisions, ainsi que pour le suivi des activités des institutions européennes, relatives à la politique agricole. Au niveau européen, les représentants des Régions siègent, outre les représentants fédéraux, au sein des comités techniques.

§ 3. Une concertation associant les gouvernements concernés et l'autorité fédérale compétente aura lieu :

1° [...];

2° pour toute mesure au sujet de la politique de l'énergie, en dehors des compétences énumérées au § 1^{er}, VII;

3° sur les grands axes de la politique énergétique nationale;

4° pour les normes techniques minimales de sécurité relatives à la construction et à l'entretien des routes, des ports, des voies hydrauliques, des digues, des aéroports et des aérodromes;

5° pour les travaux à réaliser en faveur des institutions européennes et internationales;

— « *betrokkenheid* » (§ 5 van artikel 6 van voornoemde bijzondere wet) ⁽⁹⁾;

— « *eensluitend advies* » (artikel 11, tweede lid van voornoemde bijzondere wet) ⁽¹⁰⁾.

Het is echter zeer de vraag of voornoemd artikel 6, § 8, alle gevallen dekt waarin samenwerking ten aanzien van een voorstel van wet, decreet of ordonnantie is voorgeschreven.

6° voor het luchtverkeer op de regionale luchthavens en openbare vliegvelden, en voor de rechten die er betrekking op hebben;
7° [...].

§ 3bis. Er wordt overleg gepleegd tussen de betrokken Regeringen en de betrokken federale overheid over :

1° het uitwisselen van informatie tussen de diensten voor opleiding, werkloosheid en bemiddeling, alsmede over de initiatieven met betrekking tot de wedertewerkstellingsprogramma's van werklozen;

2° de planning, de functionaliteit en de compatibiliteit van het autosnelwegen- en waterwegennet;

3° de samenwerking tussen de spoorwegen, enerzijds, en de maatschappijen voor stads- en streekvervoer, anderzijds, met het oog op de coördinatie en de bevordering van het openbaar vervoer;

4° de opgave en de opvolging van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd;

5° de maatregelen die een weerslag hebben op het landbouwbeleid.

(...)

§ 5. De federale overheid en de betrokken Gewestregeringen bepalen in overleg de wijze waarop het beleid inzake in-, uit-, en doorvoer van grondstoffen kan worden gecoördineerd. ».

⁽⁹⁾ § 4. De Regeringen worden betrokken bij :

1° het ontwerpen van de federale regelingen inzake productnormen en inzake de doorvoer van afvalstoffen, bedoeld in § 1, II, tweede lid, 1° en 3°;

2° [...];

3° het ontwerpen van de regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer en vervoer, alsook van technische voorschriften inzake verkeers- en vervoermiddelen;

4° het ontwerpen van de regels betreffende de organisatie en de uitwerking van de veiligheid van het luchtverkeer op de regionale luchthavens en de openbare vliegvelden;

5° de uitwerking van het nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector bedoeld in artikel 6, § 1, VII, tweede lid;

6° het ontwerpen van de federale algemene bepalingen bedoeld in artikel 9, § 1, tweede lid, van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming;

7° het ontwerpen van federale algemene bepalingen bedoeld in artikel 189 van de nieuwe gemeentewet.

⁽¹⁰⁾ Art. 11. — Binnen de grenzen van de bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten kunnen de decreten de niet-naleving van hun bepalingen strafbaar stellen en de straffen wegens die niet-naleving bepalen; de bepalingen van Boek I van het Strafwetboek zijn hierop van toepassing, behoudens de uitzonderingen die voor bijzondere inbreuken door een decreet kunnen worden gesteld.

Het eensluitend advies van de Ministerraad is vereist voor iedere beraadslaging in de Gemeenschaps- of Gewestregering over het voorontwerp van decreet waarin een straf of een strafbaarstelling is opgenomen waarin Boek I van het Strafwetboek niet voorziet.

Binnen de grenzen vermeld in het eerste lid, kunnen de decreten :

1° de hoedanigheid van agent of officier van gerechtelijk politie toekennen aan de beëdigde ambtenaren van de Gemeenschaps- of Gewestregering of van instellingen die onder het gezag of het toezicht van de Gemeenschaps- of Gewestregering ressorteren;

2° de bewijskracht regelen van processen-verbaal;

3° de gevallen bepalen waarin een huiszoeking kan plaatshebben.

— l'« *association* » (§ 5 de l'article 6 de la loi spéciale précitée) ⁽⁹⁾;

— l'« *avis conforme* » (article 11, alinéa 2, de la loi spéciale précitée) ⁽¹⁰⁾.

On peut toutefois se demander si l'article 6, § 8, précité recouvre tous les cas où la coopération est prescrite en ce qui concerne une proposition de loi, de décret ou d'ordonnance.

6° pour le trafic aérien sur les aéroports régionaux et les aérodromes publics ainsi que pour les droits y afférents;

7° [...].

§ 3bis. Une concertation associant les gouvernements concernés et l'autorité fédérale concernée a lieu pour :

1° à l'échange d'informations entre les services de formation, de chômage et de placement, ainsi que les initiatives concernant les programmes de remise au travail des chômeurs;

2° le planning, la fonctionnalité et la comptabilité des réseaux d'autoroutes et des voies hydrauliques;

3° la coopération entre les chemins de fer, d'une part, et les sociétés de transport urbain et vicinal, d'autre part, en vue de la coordination et de la promotion du transport public;

4° la détermination et la bonne fin des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction;

5° les mesures qui ont une incidence sur la politique agricole : (...)

§ 5. L'autorité fédérale et les gouvernements régionaux concernés déterminent, en concertation, la façon dont la politique en matière d'importation, d'exportation et de transit de déchets peut être coordonnée. ».

⁽⁹⁾ § 4. Les gouvernements seront associés :

1° à l'élaboration des normes fédérales en matière de normes de produits et en matière de transit de déchets visées au § 1^{er}, II, alinéa 2, 1° et 3°;

2° [...];

3° à l'élaboration des règles de police générale et de la réglementation relatives aux communications et aux transports, ainsi qu'aux prescriptions techniques aux moyens de communication et de transport;

4° à l'élaboration des règles relatives à l'organisation et à la mise en œuvre de la sécurité de la circulation aérienne sur les aéroports régionaux et les aérodromes publics;

5° à l'élaboration du plan d'équipement national du secteur de l'électricité visé à l'article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 2;

6° à l'élaboration de dispositions fédérales générales prévues à l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile;

7° à l'élaboration de dispositions fédérales générales prévues à l'article 189 de la nouvelle loi communale.

⁽¹⁰⁾ Art. 11. — Dans les limites des compétences des communautés et des régions, les décrets peuvent ériger en infraction les manquements à leurs dispositions et établir les peines punissant ces manquements ; les dispositions du livre I^{er} du Code pénal s'y appliquent, sauf les exceptions qui peuvent être prévues par décret pour des infractions particulières.

L'avis conforme du Conseil des ministres est requis pour toute délibération au sein du gouvernement de communauté ou de région sur un avant-projet de décret reprenant une peine ou une pénalisation non prévue au livre I^{er} du Code pénal.

Dans les limites visées à l'alinéa 1^{er}, les décrets peuvent :

1° accorder la qualité d'agent ou d'officier de police judiciaire aux agents assermentés du gouvernement de communauté ou de région ou d'organismes ressortissant à l'autorité ou au contrôle du gouvernement de communauté ou de région;

2° régler la force probante des procès-verbaux;

3° fixer les cas pouvant donner lieu à une perquisition.

Zo schijnt de bijzondere wetgever enerzijds minstens één vorm van verplichte samenwerking uit het oog te zijn verloren, met name de « instemming » van de Gewestregeringen met een wijziging van de heffingsgrondslag, de aanslagvoet en de vrijstellingen van bepaalde belastingen (artikel 4, § 4, van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989).

Anderzijds zijn dan weer niet alle in artikel 6, § 8, vermelde vormen van overleg relevant voor het federale Parlement. Met name het hierboven vermelde artikel 11, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 vereist een eensluidend advies van de (federale) Ministerraad, over voorontwerpen van *decreet*. De Kamer moet daarmee in haar Reglement dus geen rekening houden.

Precies omdat het moeilijk is te specificeren welke vormen van samenwerking met betrekking tot in de Kamer aanhangige voorstellen voorgeschreven kunnen zijn, (en omdat die toch in de loop der jaren dreigen te evolueren), wordt in het voorgestelde artikel 65bis de algemene term « *vorm van samenwerking* » gehanteerd.

In de praktijk zal het nagenoeg altijd gaan om hetzij « *betrokkenheid* », hetzij « *overleg* » (voor de inhoud van deze begrippen, zie verder).

Occasioneel kan het gaan om een of ander soort advies of om een instemming. Laatstgenoemde vormen van samenwerking onderscheiden zich uit het oogpunt van de organisatie van de samenwerking vooral door het feit dat ze volledig schriftelijk kunnen geschieden. Daarom vormen ze een uitzondering op de in n° 1 beschreven procedure (die een deelname aan de bespreking vereist) en worden ze apart vermeld in n° 2.

Moerenhout en Smets rangschikken de overlegprocedure naar de graad van samenwerking die zij beogen tot stand te brengen.

« *Er kan met andere woorden een zekere hiërarchie tussen die procedures worden onderkend die, in opklimmende orde, als volgt kan worden vastgesteld : 1. de informatie, 2. het voorafgaand advies, 3. de betrokkenheid en het overleg, 4. het akkoord.*

Het eensluidend advies, de goedkeuring en het voorstel van beslissing worden beschouwd als varianten van of verwant met het akkoord. Zij hebben alle met het akkoord gemeen dat zij de beslissingsbevoegdheid verdelen ⁽¹¹⁾. (...) ».

Voor meer details leze men Moerenhout, R. en Smets, J., o.c., blz. 44-81.

2.2. Wie kan het initiatief nemen tot het doen naleven van de voorgeschreven samenwerkingsvorm ?

De voorzitter van de Kamer kan luidens het voorgestelde n° 1 de betrokken Gewest- of Gemeenschapsregeringen uitnodigen om deel te nemen aan de vergaderingen van de bevoegde commissie, in het kader van de voorgeschreven samenwerkingsvorm.

C'est ainsi que le législateur spécial semble avoir oublié au moins une forme de coopération obligatoire, à savoir l'« accord » des gouvernements régionaux au sujet d'une modification de la base d'imposition, du taux d'imposition et des exonérations de certains impôts (article 4, § 4, de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989).

Toutes les formes de concertation prévues à l'article 6, § 8, ne concernent par ailleurs pas non plus le parlement fédéral. L'article 11, alinéa 2, précité, de la loi spéciale du 8 août 1980 requiert, en effet, un avis conforme du Conseil des ministres (fédéral) sur les avant-projets de décret. La Chambre ne doit donc pas tenir compte de cette forme de coopération dans son Règlement.

C'est précisément parce qu'il est difficile de spécifier quelles formes de coopération concernant les propositions dont la Chambre a été saisie peuvent être prescrites (et parce que celles-ci risquent de toute manière d'évoluer au cours des années) que les termes généraux « *formes de coopération* » sont utilisés à l'article 65bis proposé.

Dans la pratique, il s'agira pratiquement toujours soit d'« *association* », soit de « *concertation* » (voir plus loin la définition de ces notions).

Il pourra occasionnellement s'agir de l'un ou l'autre avis ou accord. Ces dernières formes de coopération se caractérisent, en ce qui concerne leur organisation, par le fait qu'elles peuvent se dérouler totalement par écrit. Elles constituent dès lors une exception à la procédure décrite au n° 1 (qui requiert une participation à la discussion) et sont mentionnées séparément au n° 2.

Moerenhout et Smets classent les procédures de concertation en fonction du degré de coopération qu'elles visent à atteindre.

« *On peut, en d'autres termes, discerner une certaine hiérarchie dans ces procédures. Cela donne, en ordre croissant, les échelons suivants : 1. l'information, 2. l'avis préalable, 3. l'association et la concertation, 4. l'accord.*

L'avis conforme, l'approbation et la proposition de décision sont considérés comme des variantes de l'accord ou des formes de coopération apparentées à celui-ci. Ils ont tous en commun avec l'accord de diviser le pouvoir de décision ⁽¹¹⁾. (...) ».

Pour plus de détails, voir Moerenhout R. et Smets J., o.c., pp. 44-81.

2.2. Qui peut prendre l'initiative en vue de faire respecter la forme de coopération prescrite ?

Le président de la Chambre peut, aux termes du n° 1 proposé, inviter les gouvernements de communauté ou de région à participer aux réunions de la commission compétente, dans le cadre de la forme de coopération prescrite.

⁽¹¹⁾ Moerenhout, R. en Smets, J. o.c., blz. 44.

⁽¹¹⁾ Moerenhout, R. et Smets, J. o.c., p. 44.

Indien de meerderheid in de commissie waar het bewuste voorstel aanhangig is daarom verzoekt, moet hij de betrokken Gemeenschaps- of Gewestregering(en) uitnodigen. Hetzelfde geldt *mutatis mutandis* indien een meerderheid in de plenaire vergadering daarom verzoekt.

Merk op dat uitdrukkelijk is geopteerd voor het doen naleven van de bewuste samenwerkingsvorm in de Kamer. In theorie zou een beroep op het Overlegcomité wellicht ook mogelijk zijn, maar dan wordt de Kamer van volksvertegenwoordigers afhankelijk van de « goodwill » van de regering.

2.3. Niet alleen voor voorstellen, maar ook voor ontwerpen en amendementen

Het probleem van de verplichte samenwerking rijst vooral met betrekking tot *wetsvoorstellen*. Toch slaat het voorgestelde artikel 65bis ook op *wetsontwerpen*. Ten eerste kan het gaan om een door de Senaat overgezonden ontwerp, dat oorspronkelijk een senatoriaal initiatief was. Mocht de voorgeschreven samenwerkingsvorm niet zijn nageleefd in de Senaat, dan kan dat in de Kamer nog worden rechtgetrokken.

Ten tweede is de garantie dat voor een regeringsontwerp de voorgeschreven samenwerkingsvormen in acht zijn genomen, evenmin absoluut. De kans dat een samenwerkingsvorm niet is nageleefd en dat de Raad van State zulks niet opmerkt wanneer hij zijn advies uitbrengt over het voorontwerp is weliswaar erg klein, maar het kan geen kwaad om de Kamer de mogelijkheid te bieden om alsnog de vereiste samenwerking te organiseren.

Wat de *amendementen* betreft, ten slotte, zal niemand betwisten dat de voorgeschreven samenwerkingsvormen ook daarop toepasselijk moeten zijn ⁽¹²⁾. Zoniet zou men via een amendement de voorgeschreven samenwerking kunnen omzeilen ...

Anderzijds mag die procedure geen middel worden om de parlementaire behandeling nodeloos te doen aanslepen. Daarom wordt in het n° 3 voorgesteld de samenwerkingsprocedure te beperken tot de amendementen die — hetzij in de bevoegde commissie, hetzij in de plenaire vergadering — in eerste lezing zijn aangenomen.

⁽¹²⁾ Zie in dat verband het antwoord van de Vice-Eerste Minister op de vraag van de heer Erdman, waarin eerstgenoemde bevestigt « dat de voorgeschreven overlegprocedures moeten worden hernomen telkens er een substantiële wijziging wordt aangebracht aan het voorstel of ontwerp van wet, en de betrokken Executieven de mogelijkheid niet hebben gehad om zich uit te spreken over deze wijzigingen » (Vraag n° 14 van de heer Erdman, Vragen en Antwoorden, Senaat, n° 17, 6 februari 1990, blz. 767 en volgende).

Si la majorité des membres de la commission saisie de la proposition concernée le demande, il doit inviter le(s) gouvernement(s) de communauté ou de région. Il en va de même, *mutatis mutandis* si une majorité le demande en séance plénière.

A noter que l'on a expressément choisi de faire respecter cette forme de coopération à la Chambre. S'il est vrai qu'en théorie, on pourrait faire appel au comité de concertation, la Chambre des représentants dépendrait, dans ce cas, de la « bonne volonté » du gouvernement.

2.3. Non seulement pour les propositions mais également pour les projets et les amendements

Si la question de la coopération obligatoire se pose essentiellement en ce qui concerne les *propositions de loi*, l'article 65bis proposé s'applique toutefois également aux *projets de loi*. Premièrement, il peut s'agir d'un projet transmis par le Sénat, projet qui était à l'origine une initiative sénatoriale. Si la forme de coopération prévue n'a pas été respectée au Sénat, cette omission peut encore être réparée à la Chambre.

Deuxièmement, il n'existe pas non plus de garantie absolue que les formes de coopération prévues pour un projet de loi déposé par le gouvernement soient respectées. S'il est très peu probable qu'au moment de rendre son avis sur l'avant-projet, le Conseil d'Etat ne remarque pas qu'une forme de coopération n'a pas été respectée, il n'est toutefois pas inutile de permettre à la Chambre d'encore organiser la coopération requise.

Enfin, en ce qui concerne les *amendements*, personne ne contestera que les formes de coopération prévues doivent également leur être applicables ⁽¹²⁾. Dans le cas contraire, la forme de coopération prescrite pourrait être éludée par le biais d'un amendement.

Par ailleurs, cette procédure ne peut pas devenir un moyen de freiner inutilement le déroulement des travaux parlementaires. C'est la raison pour laquelle il est proposé au n° 3 de limiter l'application de la procédure de coopération aux amendements adoptés en première lecture soit au sein de la commission compétente soit en séance plénière.

⁽¹²⁾ Voir à cet égard, la réponse du vice-premier ministre à la question de M. Erdman, réponse dans laquelle il confirme que les procédures de concertation prescrites « devront être répétées chaque fois qu'un changement substantiel sera apporté à la proposition ou au projet si les exécutifs concernés n'ont pas eu l'occasion de se prononcer à l'égard de tels changements ». (Question n° 14 de M. Erdman, Questions-réponses, Sénat, n° 17, 6 février 1990, pp. 767 et suivantes).

2.4. *Op welk ogenblik dient de voorgeschreven samenwerking plaats te vinden ?*

Hoewel op grond van de bijzondere wet niet kan worden bepaald op welk exact ogenblik de voorgeschreven samenwerking moet plaatsgrijpen, is de Raad van State van oordeel dat die samenwerking op een « *dienstig ogenblik* » haar beloop moet hebben, met name in een stadium van het ontwerpen van de wet waarin het betrekken van de Gewest- en Gemeenschapsregeringen niet tot een loutere formaliteit verwordt. Volgens de Raad heeft de wetgevende vergadering die geadieerd is terzake van een wetsvoorstel over een onderwerp ten aanzien waarvan een samenwerkingsvorm is voorgeschreven, tot taak de gepaste methoden uit te denken om die samenwerking te organiseren ⁽¹³⁾.

In het voorliggende voorstel is het begrip « *dienstig ogenblik* » als volgt geïnterpreteerd : de voorgeschreven samenwerking moet plaatsgrijpen vóór de bespreking in plenaire vergadering.

Om te vermijden dat tijd zou worden verloren met het overleggen over voorstellen die louter om politieke redenen worden ingediend en waarvan nooit de inschrijving op de agenda wordt gevraagd, bepaalt het voorgestelde artikel 65bis dat het verzoek om de betrokken Gewest- of Gemeenschapsregeringen uit te nodigen, ten vroegste kan worden gedaan nadat het voorstel of ontwerp op de agenda van de commissie is geplaatst (zie n° 1, tweede lid).

Voor amendementen geldt als regel dat het verzoek ten vroegste kan worden gedaan nadat het amendement in eerste lezing is aangenomen (zie n° 3).

2.5. *Opschortende werking* — « Redelijke termijn »

Indien de Gemeenschaps- of Gewestregering door de voorzitter van de Kamer — hetzij op diens eigen initiatief, hetzij op verzoek van een meerderheid in de commissie of in plenaire vergadering — is uitgenodigd, kan geen eindstemming plaatsvinden in plenaire vergadering alvorens de voorgeschreven samenwerkingsvorm is nageleefd. Anders heeft het natuurlijk geen zin te overleggen ...

Anderzijds mag het stilzitten van een uitgenodigde Gewest- of Gemeenschapsregering het federale parlementaire initiatief evenmin verlammen. Veel eerder dan een « *redelijke termijn* » proberen vast te stellen, die hoe dan ook arbitrair zou zijn en die toch alleen maar kan worden beoordeeld, rekening houdend met het gewicht en de omvang van het dossier, wordt in het n° 4 voorgesteld de beoordeling van wat een « *redelijke termijn* » is, aan de plenaire vergadering van de Kamer over te laten. Als de Kamer vindt

2.4. *A quel moment la coopération prescrite doit-elle intervenir ?*

Le Conseil d'Etat estime que bien que la loi spéciale ne permette pas de déterminer le moment précis où la coopération prescrite doit intervenir, celle-ci devrait avoir lieu à un « *moment utile* », c'est-à-dire à un stade de l'élaboration de la loi qui ne réduise pas l'association des gouvernements régionaux et communautaires à une simple formalité. Selon le Conseil d'Etat, il revient à l'assemblée saisie d'une proposition concernant une matière pour laquelle une forme de coopération est prescrite de concevoir les techniques appropriées pour organiser cette coopération ⁽¹³⁾.

Dans la présente proposition, la notion de « *moment utile* » est interprétée comme suit : la coopération prescrite doit intervenir avant l'examen en séance plénière.

Afin d'éviter que l'on perde du temps en se concentrant sur des propositions qui ont été déposées pour des raisons purement politiques et dont l'inscription à l'ordre du jour ne sera jamais demandée, l'article 65bis proposé prévoit que la demande d'invitation adressée aux gouvernements régionaux ou communautaires concernés peut être formulée au plus tôt après l'inscription du projet ou de la proposition à l'ordre du jour de la commission (voir n° 1, alinéa 2).

En ce qui concerne les amendements, il est prévu que la demande peut être formulée au plus tôt après que l'amendement a été adopté en première lecture (voir le n° 3).

2.5. *Effet suspensif* — « Délai raisonnable »

Si le gouvernement de communauté ou de région est invité par le président de la Chambre — soit à l'initiative de ce dernier, soit à la requête d'une majorité de membres de la commission de l'assemblée plénière — il ne peut y avoir de vote final en séance plénière avant que la forme de coopération prescrite ait été mise en œuvre, sans quoi la concertation n'aurait évidemment aucun sens.

D'autre part, l'inaction d'un gouvernement de communauté ou de région invité ne peut pas non plus paralyser l'initiative parlementaire fédérale. Plutôt que de tenter de fixer un « *délai raisonnable* », qui serait de toute manière arbitraire et qui ne pourrait être évalué qu'en tenant compte de l'importance et de l'ampleur du dossier, le n° 4 propose de laisser à l'assemblée plénière de la Chambre le soin d'apprécier ce qu'est un « *délai raisonnable* ». En d'autres termes, si elle estime que le gouvernement de com-

⁽¹³⁾ Raad van State, Afd. Wetgeving, 3 oktober 1990, *Gedr. St. Kamer*, 1990-1991, n° 280/2, 5; geciteerd door Moerenhout, R. en Smets, J., o.c., 23.

⁽¹³⁾ Conseil d'Etat, section de législation, 3 octobre 1990, *Doc. Chambre* n° 280/2, 1990/1991, 5, cité par Moerenhout, R. et Smets, J., o.c., 23.

dat de Gewest- of Gemeenschapsregering haar aan het lijntje houdt, kan zij met andere woorden beslissen om *zonder* samenwerking door te gaan. Rijst er later een conflict dat door het Arbitragehof dient te worden beslecht, dan zal het Hof soeverein beslissen of de Kamer het begrip « *redelijke termijn* » — gelet op de concrete omstandigheden van de zaak — correct heeft geïnterpreteerd.

2.6. *Geen verplichting tot samenwerking als de voorgeschreven samenwerkingsvorm reeds werd nageleefd*

Met betrekking tot ontwerpen is het mogelijk dat een of andere vorm van samenwerking is voorgeschreven, maar dat die verplichting reeds werd nageleefd op een ander niveau, bijvoorbeeld :

— in de Senaat, tijdens de bespreking van het door de Senaat als eerste Kamer aangenomen voorstel;

— op het niveau van het Overlegcomité, voor ontwerpen bij de Kamer ingediend door de regering.

In beide gevallen zal uit de parlementaire stukken (commissieverslag of *Handelingen* van de Senaat in het eerste geval, ontwerp van de regering in het tweede geval) duidelijk genoeg blijken dat de voorgeschreven werkvorm in acht werd genomen. Bijgevolg is een beroep op de in de n^{rs} 1 tot 4 vervatte regels dan niet wenselijk.

Bespreking

De voorzitter wijst erop dat na rondzending van het bovenstaande voorstel van de diensten in dezelfde aangelegenheid twee voorstellen zijn ingediend, enerzijds door de heer Tant (voorstel n° 1216/1) en anderzijds door de heren Eerdeken en Vanvelthoven (voorstel n° 1365/1).

De heer Tant stelt voor artikel 65bis als volgt te formuleren (Stuk n° 1216/1) :

« *In titel II van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers van België wordt, onder het opschrift « Hoofdstuk Vbis — Verplichte samenwerking met de Gewest- en Gemeenschapsregeringen », een artikel 65bis ingevoegd, luidend als volgt :*

« *Art. 65bis. — 1. Indien een wetsontwerp of een wetsvoorstel een materie betreft, waarvoor samenwerking met de Gewest- of Gemeenschapsregeringen is voorgeschreven, kan de voorzitter de betrokken Gewest- of Gemeenschapsregeringen uitnodigen om deel te nemen aan de bespreking van dit ontwerp of dit voorstel in de bevoegde commissie. De voorzitter nodigt onverwijld de betrokken Gewest- of Gemeenschapsregeringen uit, indien de Kamer of de commissie waarnaar het ontwerp of het voorstel verwezen is, hierom verzoekt.*

De betrokken Gewest- of Gemeenschapsregeringen worden uitgenodigd, nadat het ontwerp of het voorstel op de agenda van de bevoegde commissie is geplaatst. De deelneming van de Gewest- of Gemeenschapsregeringen heeft plaats voor de eindstemming

munauté ou de région la fait languir, la Chambre peut décider de poursuivre la procédure sans coopération. En cas de conflit ultérieur nécessitant l'intervention de la Cour d'arbitrage, celle-ci décidera souverainement si la Chambre a interprété correctement la notion de « délai raisonnable » compte tenu des circonstances concrètes de l'affaire.

2.6. *Pas d'obligation de coopération lorsque la forme de coopération prescrite a déjà été mise en œuvre*

En ce qui concerne les projets, il se peut qu'une forme ou l'autre de coopération soit prescrite, mais que cette obligation ait déjà été respectée à un autre niveau, par exemple :

— au Sénat, au cours de l'examen de la proposition adoptée par le Sénat en tant que première Chambre;

— au niveau du comité de concertation, pour les projets déposés à la Chambre par le gouvernement.

Dans les deux cas, les documents parlementaires (rapport de commission ou *Annales* du Sénat dans le premier cas, projet du gouvernement dans le second cas) feront apparaître suffisamment clairement que la forme de coopération prescrite a été mise en œuvre. Il n'est dès lors pas souhaitable de faire application des règles prévues aux n^{os} 1 à 4.

Discussion

Le président fait observer qu'après la distribution de la proposition des services figurant ci-dessus, deux propositions ont été déposées sur le même sujet, d'une part, par M. Tant (proposition n° 1216/1) et, d'autre part, par MM. Eerdeken et Van Velthoven (proposition n° 1365/1).

M. Tant propose de formuler l'article 65bis comme suit (Doc. n° 1216/1)

« *Dans le titre II du Règlement de la Chambre des représentants de Belgique, il est inséré, sous l'intitulé « Chapitre Vbis — De la coopération obligatoire avec les gouvernements de région et de communauté », un article 65bis, libellé comme suit :*

« *Art. 65bis. — 1. Si un projet ou une proposition de loi concerne une matière pour laquelle est prescrite une coopération avec les gouvernements de région ou de communauté, le président peut inviter les gouvernements de région ou de communauté concernés à participer à l'examen de ce projet ou de cette proposition au sein de la commission compétente. Le président invite sans délai les gouvernements de région ou de communauté concernés, si la Chambre ou la commission à laquelle le projet ou la proposition est renvoyé le demande.*

Les gouvernements de région ou de communauté concernés sont invités après que le projet ou la proposition a été inscrit à l'ordre du jour, de la commission compétente. La participation des gouvernements de région ou de communauté intervient avant le vote

in de commissie en binnen een redelijke termijn die door de Kamer wordt vastgesteld.

2. Is de voorgeschreven vorm van samenwerking een advies of een instemming, dan wordt de in punt 1 bedoelde deelneming aan de bespreking vervangen door een schriftelijke procedure.

3. De in de punten 1 en 2 beschreven procedure kan worden toegepast op in eerste lezing aangenomen amendementen.

4. Zolang de voorgeschreven vorm van samenwerking niet is nageleefd, kan de eindstemming in de commissie niet plaatsgrijpen. Indien de betrokken Gewest of Gemeenschapsregeringen echter niet binnen de door de Kamer vastgestelde redelijke termijn op de in punt 1 bedoelde uitnodiging ingaan, kan de Kamer daarvan akte nemen en kan de behandeling worden voortgezet.

5. De bepalingen van de nummers 1 tot 4 zijn niet van toepassing indien de voorgeschreven samenwerking reeds heeft plaatsgehad, hetzij op initiatief van de federale regering voor een door haar bij de Kamer ingediend ontwerp, hetzij op initiatief van de Senaat voor een door hem aan de Kamer overgezonden ontwerp. ».

De heren Eerdekens en Vanvelthoven stellen de volgende redactie voor (voorstel n° 1365/1) :

« Onder een hoofdstuk Vbis (nieuw) met als opschrift : « Hoofdstuk Vbis — Verplicht overleg met de gewest- en gemeenschapsregeringen » wordt in het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers een artikel 65bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 65bis. — 1. Indien een wetsvoorstel een aangelegenheid betreft waarvoor een procedure met de gewest- of gemeenschapsregeringen voorgeschreven is, moet de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers zich — met inachtneming van de regels gesteld in artikel 6, § 8, van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen — tot het voor de behandelde aangelegenheid bevoegde lid van de federale regering wenden opdat het de tekst van het voorstel aan zijn ambtgeno(o)t(en) van het (de) betrokken gewest(en) en/of de betrokken gemeenschappen verzendt.

De procedure wordt ingezet op het ogenblik dat het voorstel op de agenda van de commissie wordt geplaatst.

2. Zowel voor het overleg, de betrokkenheid als voor het eensluidend advies, moet(en) de betrokken gewest- en/of gemeenschapsregering(en) haar (hun) schriftelijke opmerkingen terugzenden binnen een maand na het verzoek van de voorzitter van de Kamer.

Zo er binnen de gestelde termijnen geen antwoord komt, wordt het advies geacht gunstig te zijn.

3. Het bepaalde in punt 1 is van toepassing op de amendementen zodra ze in eerste lezing zijn aangenomen.

De termijn om te antwoorden bedraagt vijftien dagen.

Zo een antwoord uitblijft, wordt het advies geacht gunstig te zijn.

final en commission et dans un délai raisonnable fixé par la Chambre.

2. Si la forme de coopération prescrite consiste à donner un avis ou un accord, la participation à la discussion, visée au point 1, peut être remplacée par une procédure écrite.

3. La procédure décrite aux points 1 et 2 peut être appliquée aux amendements adoptés en première lecture.

4. Tant que la forme de coopération prescrite n'a pas été observée, il ne peut être procédé au vote final en commission. Si toutefois les gouvernements de région ou de communauté ne donnent pas suite, dans le délai raisonnable fixé par la Chambre, à l'invitation visée au point 1, la Chambre peut en prendre acte et poursuivre l'examen.

5. Les dispositions des points 1 à 4 ne sont pas applicables si la coopération prescrite a déjà eu lieu, soit à l'initiative du gouvernement fédéral, s'il s'agit d'un projet qu'il a déposé à la Chambre, soit à l'initiative du Sénat s'il s'agit d'un projet que ce dernier a transmis à la Chambre. ».

MM. Eerdekens et Vanvelthoven proposent la formulation suivante (proposition n° 1365/1) :

« Sous un chapitre Vbis (nouveau) intitulé : « Chapitre Vbis : Concertation obligatoire avec les Exécutifs de Communautés et de Régions », il est inséré dans le Règlement de la Chambre des représentants un article 65bis, rédigé comme suit :

« Art. 65bis. — 1. Si une proposition de loi concerne une matière pour laquelle une procédure avec les gouvernements de Communautés ou de Régions est prescrite, le président de la Chambre des représentants doit saisir — dans le respect des modalités prévues à l'article 6, § 8, de la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles — le membre de l'Exécutif fédéral compétent dans la matière traitée pour qu'il transmette le texte de la proposition à son ou à ses homologue(s) de(s) Région(s) et/ou de(s) Communauté(s) concerné(s).

La procédure est entamée au moment où la proposition est mise à l'ordre du jour de la commission.

2. Que ce soit pour la concertation, l'association ou l'avis conforme, l'(es) Exécutif(s) de Région(s) et/ou de Communauté(s) concerné(s) doi(ven)t renvoyer ses (leurs) observations par écrit dans le mois de l'envoi de la demande du président de la Chambre.

En cas de non réponse dans les délais, l'avis est jugé favorable.

3. Les dispositions prévues au point 1 sont d'application pour les amendements dès leur adoption en première lecture.

Le délai de réponse est de quinze jours.

En cas de non réponse, l'avis est jugé favorable.

4. *De voorgeschreven termijnen moeten zijn verstreken vóór enige eindstemming in de bevoegde commissie kan plaatsvinden.* ». ».

Een van de auteurs van voorstel n° 1365 / 1 legt uit dat het voorstel van de heer Tant (n° 1216/1) voorziet in een rechtstreeks overleg tussen de Kamer en de gewest- en gemeenschapsregeringen, terwijl hijzelf de mening is toegedaan dat het geen pas heeft dat een orgaan van de federale wetgevende macht rechtstreeks onderhandelt met de uitvoerende macht op gewest- of gemeenschapsniveau.

Daarom bepaalt zijn voorstel n° 1365 dat de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers zich richt tot het bevoegde lid van de federale regering, die de tekst van het voorstel dan aan zijn ambtgeno(o)t(en) van het (de) betrokken gewest(en) en/of de betrokken gemeenschap(pen) verzendt.

Op de opmerking van de auteur van voorstel n° 1216, dat de Kamer aldus dreigt overgeleverd te worden aan de goede wil van de regering, antwoordt voornoemde spreker dat de regering de behandeling nooit kan tegenhouden, maar hoogstens vertragen. Indien er binnen een termijn van één maand geen antwoord komt op het verzoek van de voorzitter van de Kamer, wordt het advies immers geacht gunstig te zijn.

De voorzitter van de Kamer merkt op dat hij geen precedenten kent van rechtstreekse contacten tussen het federale Parlement enerzijds en de gemeenschaps- en gewestregeringen anderzijds.

Zelf vindt hij het verkieslijk dat het federale Parlement zich beperkt tot contacten, hetzij met de federale regering, hetzij met de gewest- of gemeenschapsassembles.

Diverse leden vinden het niettemin gevaarlijk de Kamer afhankelijk te maken van de bemiddeling van de federale regering. Men mag niet vergeten dat het niet zelden zal gaan om een voorstel van de oppositie of een voorstel van een lid van een meerderheidspartij dat niet de steun geniet van de regering.

De auteur van voorstel n° 1216 vraagt zich bovendien af of het voorgestelde n° 2 van voorstel n° 1365 wel alle deuren sluit. Het is duidelijk dat het advies wordt geacht gunstig te zijn indien de betrokken gewest- of gemeenschapsregering niet binnen een termijn van één maand antwoordt. Maar geldt die regel ook als de federale regering verzuimt het verzoek van de voorzitter van de Kamer over te zenden aan de gewest- of gemeenschapsregering?

Diverse leden vragen of het samenwerkingsmechanisme ook werkt in de andere richting: bestaan er met andere woorden gevallen waarin de gewesten of gemeenschappen de federale regering moeten betrekken bij de totstandkoming van decreten?

Op deze vraag wordt bevestigend geantwoord. In het merendeel van de gevallen zijn het weliswaar de federale regering en het federale Parlement die de gewesten of gemeenschappen moeten betrekken bij de totstandkoming van federale normen, maar uit-

4. *Les délais prescrits doivent être écoulés avant tout vote final dans la commission compétente.* ». ».

Un des auteurs de la proposition n° 1365 / 1 explique que la proposition de M. Tant (n° 1216/1) prévoit une concertation directe entre la Chambre et les gouvernements de communauté et de région, alors qu'il juge personnellement inopportun qu'un organe du pouvoir législatif fédéral négocie directement avec le pouvoir exécutif régional ou communautaire.

C'est pourquoi la proposition n° 1365 prévoit que le président de la Chambre doit saisir le membre du gouvernement fédéral compétent, qui transmet le texte de la proposition à son ou à ses homologue(s) de la/des région(s) et/ou de la/des communauté(s) concernée(s).

Répondant à l'auteur de la proposition n° 1216, qui fait observer que la Chambre risque ainsi d'être livrée au bon vouloir du gouvernement, l'intervenant souligne que le gouvernement ne peut jamais empêcher l'examen d'une proposition, mais qu'il peut tout au plus le retarder. A défaut de réponse à la demande du président de la Chambre dans un délai d'un mois, l'avis est en effet réputé favorable.

Le président de la Chambre fait observer qu'il ne connaît aucun précédent de contacts directs entre le parlement fédéral, d'une part, et les gouvernements de communauté et de région, d'autre part.

Personnellement, il préférerait que le parlement fédéral se limite à des contacts, soit avec le gouvernement fédéral, soit avec les assemblées régionales ou communautaires.

Plusieurs membres estiment néanmoins qu'il est dangereux de rendre la Chambre tributaire de la médiation du gouvernement fédéral. On ne doit pas perdre de vue qu'il s'agira souvent d'une proposition de l'opposition ou d'une proposition d'un membre d'un parti de la majorité qui n'est pas soutenue par le gouvernement.

L'auteur de la proposition n° 1216 se demande en outre si le n° 2 proposé par la proposition n° 1365 ferme toutes les portes. S'il est clair que l'avis est réputé favorable si le gouvernement de région ou de communauté concerné ne répond pas dans un délai d'un mois, cette règle s'applique-t-elle également si le gouvernement fédéral omet de transmettre la demande du président de la Chambre au gouvernement de région ou de communauté?

Plusieurs membres demandent si le mécanisme de coopération fonctionne également en sens inverse: en d'autres termes, existe-t-il des cas où les régions ou les communautés doivent associer le gouvernement fédéral à l'élaboration de décrets?

Il est répondu affirmativement à cette question. S'il est vrai que, dans la plupart des cas, ce sont le gouvernement fédéral et le parlement fédéral qui doivent associer les régions et les communautés à l'élaboration des normes fédérales, il arrive excep-

zonderlijk speelt het mechanisme ook in de andere richting ⁽¹⁴⁾.

De commissie beslist dat het in het licht van het principe van de scheiding der machten wellicht beter is het voorstel van de heren Eerdeken en Vanvelthoven (n^o 1365) als uitgangspunt te nemen.

Dat voorstel moet dan echter wel op een aantal vlakken worden aangepast.

Ten eerste acht de commissie het niet wenselijk dat de voorzitter van de Kamer zich zou richten tot de bevoegde federale minister. Zij verkiest dat de voorzitter zich richt tot de eerste minister, die zich dan op zijn beurt tot de voorzitter van de betrokken gemeenschaps- of gewestregering kan richten. De voorzitter van laatstgenoemde regering moet dan zelf maar oordelen wie binnen zijn regering terzake bevoegd is.

Ten tweede rijst de vraag of men in het Reglement van de Kamer zomaar kan bepalen dat zo het advies van de betrokken gewest- of gemeenschapsregering meer dan een maand (respectievelijk vijftien dagen) uitblijft, dat advies geacht wordt gunstig te zijn. Bovendien kunnen dergelijke termijnen ook problemen doen rijzen. Wat bijvoorbeeld als de gewest- of gemeenschapsregering vlak voor of tijdens het reces wordt aangezocht?

Van de andere kant is een of andere termijn nodig, omdat het niet aanvaardbaar is dat de behandeling in de Kamer *sine die* zou worden opgeschort, gewoon omdat een gewest- of gemeenschapsregering niet reageert.

Daarom wordt door *een meerderheid van de leden* voorgesteld niet te bepalen dat het advies geacht wordt gunstig te zijn, maar gewoonweg dat de eindstemming plaatsvindt nadat het overleg of de betrokkenheid heeft plaatsgehad of het advies is ontvangen, of — bij ontstentenis — één maand nadat de voorzitter van de Kamer de procedure heeft opgestart.

Op grond van die besluiten wordt door de diensten de volgende tekst geredigeerd, die via een schriftelij-

tionnellement que le mécanisme joue aussi dans l'autre sens ⁽¹⁴⁾.

La commission décide qu'il est sans doute préférable, compte tenu du principe de la séparation des pouvoirs, de prendre la proposition de MM. Eerdeken et Vanvelthoven (n^o 1365) comme point de départ.

Il conviendra toutefois d'adapter cette proposition sur un certain nombre de points.

La commission estime tout d'abord qu'il n'est pas souhaitable que le président de la Chambre saisisse le ministre fédéral compétent. Elle préfère que le président s'adresse au premier ministre, qui pourra, de son côté, saisir le gouvernement de communauté ou de région concerné. Il incombera alors au président de ce gouvernement d'apprécier lui-même lequel des membres de son gouvernement est compétent dans la matière en question.

La commission se demande ensuite si le Règlement de la Chambre peut disposer sans autre formalité qu'en l'absence d'avis du gouvernement de communauté ou de région concerné dans le mois (ou dans les quinze jours), cet avis est jugé favorable. De surcroît, la fixation de tels délais peut également faire surgir des problèmes. Que se passera-t-il, par exemple, si le gouvernement de communauté ou de région est consulté juste avant ou pendant les vacances parlementaires?

D'autre part, il est nécessaire de prévoir un certain délai, car il serait inadmissible que l'examen d'un texte par la Chambre soit reporté *sine die* pour la simple raison qu'un gouvernement de communauté ou de région s'abstiendrait de réagir.

C'est pourquoi *une majorité des membres* propose de ne pas inscrire dans le Règlement que l'avis est jugé favorable, mais simplement que le vote final intervient après qu'il y a eu concertation ou association, après réception de l'avis ou — à défaut — un mois après l'ouverture de la procédure par le président de la Chambre.

Les services se sont basés sur les décisions, observations et propositions précédentes pour rédiger le

⁽¹⁴⁾ Louter illustratief kan men in dat verband vermelden :

— artikel 6, § 6, 1^o van de BWHI van 8 augustus 1980 : de gewestregeringen geven inlichtingen aan de (federale) minister tot wiens bevoegdheid de energie behoort, over het beheer van de verenigingen van gemeenten voor gas- en elektriciteitsvoorziening;

— artikel 6, § 3bis, 5^o, van de BWHI van 8 augustus 1980 : overleg met de federale overheid is verplicht wanneer een gewest beslissingen overweegt die gevolgen zouden kunnen hebben voor de federale landbouwbevoegdheid;

— artikel 6, § 1, VI, tweede lid, 1^o, van de BWHI van 8 augustus 1980 : iedere door het Gewest uitgevaardigde reglementering met betrekking tot fiscale voordelen die in het kader van de nationale fiscaliteit en met toepassing van de wetten op de economische expansie worden verleend, wordt voor akkoord voorgelegd aan de bevoegde federale overheid.

⁽¹⁴⁾ On peut citer à cet égard, à titre purement illustratif :

— l'article 6, § 6, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles : les gouvernements de région informent le ministre (fédéral) qui a l'énergie dans ses attributions de la gestion des associations de communes de distribution de gaz et d'électricité;

— l'article 6, § 3bis, 5^o, de la même loi : une concertation avec l'autorité fédérale doit avoir lieu lorsqu'une région envisage des mesures qui pourraient avoir une incidence sur la politique agricole fédérale;

— l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 2, 1^o, de la même loi : toute réglementation édictée par la région en ce qui concerne les avantages fiscaux relevant de la fiscalité nationale et attribués en exécution des lois d'expansion économique, est soumise à l'accord de l'autorité fédérale compétente.

ke procedure ter goedkeuring wordt voorgelegd aan alle leden :

« Art. 65bis. — 1. Indien een wetsvoorstel een aanlegenschap betreft waarvoor een procedure van samenwerking met de gewest- of gemeenschapsregeringen is voorgeschreven ⁽¹⁵⁾, verzoekt de voorzitter van de Kamer de eerste minister de tekst over te zenden aan de voorzitter(s) van de betrokken gewest- en/of gemeenschapsregering(en).

De procedure wordt ingezet op het ogenblik dat het voorstel op de agenda van de commissie wordt geplaatst.

[Ze is van overeenkomstige toepassing op de door de Senaat aan de Kamer overgezonden wetsontwerpen die voortvloeien uit een senatoriaal initiatief en waarvoor de samenwerkingsprocedure niet zou zijn nageleefd.]

2. De voorgeschreven samenwerkingsprocedure schort de bespreking in commissie niet op. De eindstemming in commissie kan evenwel maar plaatsgrijpen nadat de betrokken gewest- en/of gemeenschapsregering(en) haar (hun) schriftelijke opmerkingen heeft (hebben) teruggezonden, of — bij ontstentenis van antwoord — ten vroegste dertig dagen na het verzoek van de voorzitter van de Kamer.

3. Het bepaalde sub 1 is van toepassing op de amendementen zodra ze in commissie in eerste lezing zijn aangenomen. Bij ontstentenis van antwoord van de betrokken gewest- en/of gemeenschapsregering(en) kan de eindstemming in commissie in dat geval ten vroegste vijftien dagen na het verzoek van de voorzitter van de Kamer plaatsvinden.

[4. Wordt in plenaire vergadering in eerste lezing een amendement aangenomen dat de naleving van een samenwerkingsprocedure vereist, dan wordt het bewuste wetsontwerp of wetsvoorstel teruggezonden naar commissie met het oog op de toepassing van het bepaalde sub 3.J. ».

In het kader van de schriftelijke procedure worden bij deze tekst geen opmerkingen gemaakt.

Overeenkomstig de in de commissie gemaakte afspraken dient hij bijgevolg te worden beschouwd als eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 66

Tekst van het voorstel

— De n^{rs} 1 tot 4 vernummen tot 2 tot 5.

⁽¹⁵⁾ Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen — artikel 6, § 8 : « Indien een voorstel van wet, decreet of ordonnantie een materie betreft, bedoeld in de §§ 2, 2bis, 3, 3bis, 4, 5, en in artikel 11, tweede lid, vindt het overleg, de betrokkenheid of de adviesverlening van de federale overheid en de betrokken Gemeenschaps- of Gewestregeringen plaats volgens de regelen bepaald in het reglement van de Wetgevende kamer of de Raad waarbij het voorstel van wet, decreet of ordonnantie wordt ingediend. ».

texte suivant, qui est soumis à l'approbation de tous les membres par le biais d'une procédure écrite :

« Art. 65bis. — 1. Si une proposition de loi concerne une matière pour laquelle une procédure de coopération avec les gouvernements de communauté ou de région est prescrite ⁽¹⁵⁾, le président de la Chambre demande au premier ministre de transmettre le texte de cette proposition au(x) président(s) du ou des gouvernement(s) de communauté et/ou de région concerné(s).

La procédure est entamée au moment où la proposition est mise à l'ordre du jour de la commission.

[Elle s'applique par analogie aux projets de loi résultant d'une initiative sénatoriale, transmis à la Chambre par le Sénat et pour lesquels la procédure de coopération n'aurait pas été respectée.]

2. La procédure de coopération prescrite ne suspend pas la discussion en commission. Le vote final en commission ne peut cependant intervenir qu'après que le(s) gouvernement(s) de communauté et/ou de région a (ont) transmis ses (leurs) observations écrites ou — en l'absence de réponse — au plus tôt trente jours après la demande du président de la Chambre.

3. Les dispositions du n° 1 s'appliquent aux amendements dès qu'ils ont été adoptés en première lecture en commission. En l'absence de réponses du ou des gouvernement(s) de région et/ou de communauté, le vote final en commission peut intervenir au plus tôt quinze jours après la demande du président de la Chambre.

[4. Si un amendement requérant le respect d'une procédure de coopération est adopté en première lecture en séance plénière, le projet ou la proposition de loi en question est renvoyé en commission en vue de l'application des dispositions du n° 3.J. ».

En ce qui concerne la procédure écrite, ce texte ne donne lieu à aucune observation.

Conformément à ce qui a été convenu en commission, il doit dès lors être considéré comme adopté à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 66

Texte de la proposition

— Transformer les n^{os} 1 à 4 et n^{os} 2 à 5.

⁽¹⁵⁾ Loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles — article 6, § 8 : « Si une proposition de loi, de décret ou d'ordonnance concerne une matière visée aux §§ 2, 2bis, 3, 3bis, 4, 5, et à l'article 11, alinéa 2, la concertation, l'association ou la procédure d'avis de l'autorité fédérale et des Gouvernements de Communauté ou de Région concernés a lieu selon les règles prévues par le règlement de la Chambre législative ou du Conseil devant lequel la proposition de loi, de décret ou d'ordonnance est déposée. ».

— Een n° 1 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :
« De commissieverslagen worden ten minste drie dagen voor de bespreking in plenaire vergadering rondgedeeld, tenzij de urgentie is verworven overeenkomstig de artikelen 40 of 40bis. ».

Verantwoording

Zie het voorstel tot wijziging van artikel 18, n° 6.

De termijn van ronddeling van het verslag valt weg indien de Kamer tot urgentie heeft beslist (artikelen 40 en 40bis van het Reglement). De ronddeling moet echter — mede met het oog op de vrijwaring van de rechten van de Senaat — in ieder geval plaatsvinden vooraleer de bespreking wordt aangevat (de parlementaire praktijk waarbij in plenum eenparig wordt beslist dat mondeling verslag zal worden uitgebracht, is alleen aanvaardbaar mits de door de commissie gewijzigde tekst in plenum beschikbaar is).

Anders gezegd : de urgentie heeft tot gevolg dat de toepassing van de bepalingen inzake voorrang en termijnen wordt opgeschorst (artikel 40, n° 3, eerste lid), maar ze kan nooit tot gevolg hebben dat de verplichting om het verslag rond te delen vooraleer de bespreking in plenaire vergadering begint, verdwijnt.

Bespreking

Dit voorstel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 70

Tekst van het voorstel

— In het n° 1 :

— de woorden « *De amendementen moeten* » vervangen door de woorden « *Indien het commissieverslag en de door de commissie aangenomen tekst zijn rondgedeeld binnen de termijn bepaald in artikel 66, n° 1, moeten de amendementen* » ;

— de woorden « *in plenaire vergadering* » weglaten.

— Tussen het n° 1 en het n° 2 een n° 1bis en een n° 1ter invoegen, luidend als volgt :

« *1bis. Indien het commissieverslag en de door de commissie aangenomen tekst zijn rondgedeeld binnen de termijn bepaald in artikel 66, n° 1, moeten de amendementen, bij toepassing van artikel 68, worden ingediend vóór de dag waarop het wetsontwerp in plenaire vergadering aan de orde komt.*

1ter. Zijn het commissieverslag en de door de commissie aangenomen tekst niet rondgedeeld binnen de termijn bepaald in artikel 66, n° 1, dan kunnen amendementen worden ingediend tot voor de sluiting van de bespreking van de betrokken artikelen. ».

— In het n° 2 de woorden « *Achteraf kunnen nog worden voorgesteld :* » vervangen door de woorden

— Insérer un n° 1 (*nouveau*), libellé comme suit :
« Les rapports des commissions sont distribués au moins trois jours avant la discussion en séance plénière, à moins que l'urgence ne soit acquise conformément à l'article 40 ou 40bis. ».

Justification

Voir la proposition de modification de l'article 18, n° 6.

Le délai pour la distribution du rapport est supprimé lorsque la Chambre a décidé l'urgence (articles 40 et 40bis du Règlement). Toutefois, la distribution doit en tout cas avoir lieu — afin notamment de préserver les droits du Sénat — avant le début de la discussion en séance plénière (la pratique parlementaire consistant à décider à l'unanimité en séance plénière qu'il sera fait un rapport oral n'est admissible qu'à la condition que le texte modifié par la commission soit disponible en séance plénière).

En d'autres termes, l'urgence a pour effet de suspendre l'application des dispositions prescrivant les priorités et les délais (article 40, n° 3, alinéa 1^{er}), mais elle ne peut jamais avoir pour effet de supprimer l'obligation de distribuer le rapport avant le début de la discussion en séance plénière.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 70

Texte de la proposition

— Au n° 1 :

— remplacer les mots « *Les amendements doivent* » par les mots « *Si le rapport de commission et le texte adopté par la commission ont été distribués dans le délai fixé à l'article 66, n° 1, les amendements doivent* » ;

— supprimer les mots « *en séance plénière* ».

— Entre le n° 1 et le n° 2, insérer un n° 1bis et un n° 1ter, libellés comme suit :

« *1bis. Si le rapport de commission et le texte adopté par la commission ont été distribués dans le délai fixé à l'article 66, n° 1, les amendements doivent, en application de l'article 68, être présentés avant le jour au cours duquel le projet de loi vient en séance plénière.*

1ter. Si le rapport de commission et le texte adopté par la commission n'ont pas été distribués dans le délai fixé à l'article 66, n° 1, des amendements peuvent être présentés jusqu'avant la clôture de la discussion des articles concernés. ».

— Au n° 2, remplacer les mots « *Ultérieurement pourront encore être présentés :* » par les mots « *Sans*

« Onverminderd het n^o 1ter kunnen na de sluiting van de algemene bespreking worden ingediend : ».

— Na het n^o 2 een n^o 3 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« 3. Dit artikel is slechts van toepassing in plenaire vergadering. ».

Verantwoording

Cf. n^{os} 1 en 1bis :

Het gaat hier om een eis die alleen logisch is mits het commissieverslag en de door de commissie aangenomen tekst tijdig (dat wil zeggen binnen de termijn bepaald in artikel 66, n^o 1) zijn rondgedeeld.

Cf. n^{os} 1bis en 3 :

Het gaat hier om bepalingen die van toepassing waren vóór de invoering van de centrale commissie en die opnieuw van nut kunnen zijn nu de centrale commissie is afgeschaft.

Het n^o 1bis is geïnspireerd door het vroegere n^o 2 en het n^o 3 door het vroegere n^o 4 (zie het vroegere Reglement, versie december 1991).

Cf. n^{os} 1ter en 2 :

Deze bepalingen zijn het logische complement van de wijzigingen van de n^{os} 1 en 1bis.

Bespreking

Naar aanleiding van diverse vragen wordt verduidelijkt dat het principe behouden blijft luidens hetwelk de amendementen moeten worden ingediend voor de sluiting van de algemene bespreking.

Die regel geldt echter niet als het verslag en de door de commissie aangenomen tekst niet tijdig zijn rondgedeeld. In het laatstgenoemde geval kunnen de amendementen immers worden ingediend tot voor de sluiting van de bespreking van de artikelen waarop de amendementen betrekking hebben (zie het voorgestelde 1ter).

Het voorgestelde 1bis voorziet in een oplossing voor een specifieke situatie : als een ontwerp door de Senaat naar de Kamer is teruggezonden, wordt er overeenkomstig artikel 68 in principe geen algemene bespreking meer gehouden. Bijgevolg moeten de amendementen in dat geval worden ingediend voor de dag waarop het wetsontwerp in plenaire vergadering aan de orde komt.

Na het horen van deze verduidelijking, neemt de commissie het voorstel eenparig aan.

préjudice du n^o 1ter, pourront être présentés après la clôture de la discussion générale : ».

— Après le n^o 2, ajouter un n^o 3 (*nouveau*), libellé comme suit :

« 3. Cet article n'est applicable qu'en séance plénière. ».

Justification

Cf. n^{os} 1 et 1bis :

L'exigence formulée dans ces numéros n'a de sens que si le rapport de commission et le texte adopté par la commission ont été distribués dans les délais (en l'occurrence, ceux prévus à l'article 66, n^o 1).

Cf. n^{os} 1bis et 3 :

Il s'agit de dispositions qui étaient d'application avant la création de la commission centrale et qui peuvent retrouver leur utilité à présent que la commission centrale a été supprimée.

Le n^o 1bis s'inspire de l'ancien n^o 2, et le n^o 3 de l'ancien n^o 4 (voir l'ancien règlement, version de décembre 1991).

Cf. n^{os} 1ter et 2 :

Ces dispositions sont le complément logique des modifications apportées aux n^{os} 1 et 1bis.

Discussion

En réponse à plusieurs questions, il est précisé que le principe selon lequel les amendements doivent être présentés avant la clôture de la discussion générale reste maintenu.

Cette règle ne s'applique toutefois pas lorsque le rapport et le texte adopté par la commission n'ont pas été distribués dans les délais prévus. Dans ce dernier cas, les amendements peuvent en effet être présentés jusqu'avant la clôture de la discussion des articles concernés (voir le 1ter proposé).

Le 1bis proposé prévoit une solution applicable à une situation spécifique : lorsqu'un projet est renvoyé à la Chambre par le Sénat, l'article 68 prévoit qu'en principe celui-ci ne fait plus l'objet d'une discussion générale. Dans ce cas, les amendements doivent par conséquent être présentés avant le jour de la discussion du projet de loi en séance plénière.

Après avoir entendu cette précision, la commission adopte la proposition à l'unanimité.

Voorstel tot invoeging van een artikel 70bis*Tekst van het voorstel*

Een artikel 70bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Een amendement kan door de hoofddiener worden ingetrokken tot net voordat het in stemming wordt gebracht. Het kan door een ander lid worden overgenomen zonder dat de bespreking wordt heropend. ».

Verantwoording

Dit artikel strekt ertoe te verduidelijken dat een amendement dat door meerdere leden is ondertekend, enkel door de hoofddiener kan worden ingetrokken (een mede-ondertekenaar kan het amendement dus niet intrekken).

Zijn er meerdere hoofddieners, dan geldt de intrekking door een of meer van hen slechts als de intrekking van zijn handtekening, niet van het amendement.

Als een ingetrokken amendement wordt overgenomen, wordt de bespreking niet heropend. Maar als die bespreking nog niet was gesloten, loopt ze gewoon verder.

Bespreking

Dit voorstel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 71*Tekst van het voorstel*

In de laatste zin van het n° 1 de woorden « dan kan zij de beraadslaging schorsen » vervangen door de woorden « dan wordt de beraadslaging over het betrokken artikel geschorst ».

In fine van het n° 1 een zin toevoegen, luidend als volgt :

« Indien geen plenaire vergadering gepland is binnen een termijn van acht dagen na de indiening van een amendement, kan ook de voorzitter van de Kamer tot voornoemde verzending beslissen. ».

Verantwoording

Momenteel kan alleen de (plenaire vergadering van de) Kamer tot verzending van amendementen beslissen. Gezien het beperkte aantal plenaire vergaderingen kan dat tot nutteloos tijdverlies leiden (vooral in het licht van artikel 72bis, n° 3, van het Reglement, dat bepaalt : « Indien een amendement door de plenaire vergadering is aangenomen in eerste lezing, mag de eindstemming over het aldus geamendeerde wetsontwerp of -voorstel eerst plaatsvinden nadat vijf dagen verstreken zijn. »).

Proposition d'insertion d'un article 70bis*Texte de la proposition*

Insérer un article 70bis (nouveau), libellé comme suit :

« Un amendement peut être retiré par son auteur principal jusqu'à sa mise aux voix. Il peut être repris par un autre membre sans réouverture du débat. ».

Justification

Cet article vise à préciser qu'un amendement cosigné par plusieurs membres ne peut être retiré que par son auteur principal (un cosignataire ne peut dès lors pas retirer l'amendement).

S'il y a plusieurs auteurs principaux, le retrait de l'amendement par un ou plusieurs d'entre eux ne vaut que pour ce qui concerne la signature du ou des membres concerné(s) et non pour ce qui concerne l'amendement lui-même.

Si un amendement retiré est repris, le débat n'est par rouvert. Si ce débat n'est toutefois pas encore clôturé, il se poursuit normalement.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 71*Texte de la proposition*

Dans la dernière phrase du n° 1, remplacer les mots « elle peut suspendre la délibération » par les mots « la délibération sur l'article concerné est suspendue ».

A la fin du n° 1, ajouter une phrase, libellée comme suit :

« Si aucune séance plénière n'est prévue dans les huit jours du dépôt d'un amendement, le président de la Chambre peut également décider du renvoi précité. ».

Justification

A l'heure actuelle, seule (la séance plénière de) la Chambre peut décider de renvoyer des amendements. Compte tenu du nombre réduit de séances plénières, cet état de choses risque d'entraîner des pertes de temps inutiles (eu égard en particulier à l'article 72bis, n° 3, du Règlement, qui prévoit que : « Si un amendement est adopté en première lecture par l'assemblée plénière, le vote final du projet ou de la proposition de loi ainsi amendés ne peut avoir lieu avant l'expiration d'un délai de cinq jours. »).

In de oorspronkelijk aan de commissie voor de herziening van het Reglement voorgelegde tekst werd voorgesteld dat de Kamervoorzitter onmiddellijk zelf moest kunnen beslissen om een amendement dat bij de Kamer aanhangig is gemaakt, naar de bevoegde commissie te verzenden zodat er geen tijd zou verloren gaan.

Uit de schriftelijke opmerkingen van de PS-fractie blijkt dat deze fractie het niet zinvol acht om het recht tot verzending van een amendement naar commissie ook aan de Kamervoorzitter toe te kennen.

Het bovenstaande voorstel tracht tegemoet te komen aan die kritiek, door uitdrukkelijk te bepalen dat de Kamervoorzitter het recht tot verzending alleen zou hebben indien er binnen een termijn van acht dagen geen plenaire vergadering gepland is.

Tegelijkertijd wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om te verduidelijken dat ingeval van verzending alleen de beraadslaging over het betrokken artikel wordt geschorst, en niet die over het hele ontwerp. Dat neemt niet weg dat de Kamer kan beslissen de beraadslaging over het gehele ontwerp te schorsen.

Bespreking

Een lid begrijpt de *ratio* van het voorstel : het strekt ertoe de voorzitter in staat te stellen om in de plaats van de plenaire vergadering te beslissen tot verzending van een amendement, indien er niet binnen een redelijke termijn een plenaire vergadering gepland is.

Op zich heeft het lid geen bezwaar tegen de geplande wijziging. Maar men moet dan wel duidelijk stellen dat het hier alleen gaat om de verzending van een amendement naar commissie. Uit het feit dat de voorzitter in deze specifieke aangelegenheid in de plaats kan treden van de plenaire vergadering, mag dus in geen geval worden afgeleid dat hij dat ook in andere aangelegenheden zou kunnen doen.

De commissie bevestigt deze interpretatie.

Het voorstel wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot invoeging van een artikel 72^{quater}

Tekst van het voorstel

Onder een opschrift « *HOOFDSTUK VIIter — Wetsontwerpen en voorstellen verworpen in commissie* » een artikel 72^{quater} invoegen, luidend als volgt :

« *Wanneer de commissie voorstelt een wetsontwerp of een voorstel te verwerpen, spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indiener van het wetsontwerp of voorstel te hebben gehoord. Als de plenaire vergadering de commissie bijtreedt, wordt het wetsontwerp of het voorstel verworpen. In het tegenoverge-*

Le texte soumis initialement à la commission de Révision du Règlement prévoyait que le président de la Chambre devait lui-même pouvoir décider immédiatement de renvoyer un amendement dont la Chambre est saisie à la commission compétente, de manière à ce qu'il n'y ait aucune perte de temps.

Il ressort des observations formulées par le PS que ce groupe estime inopportun de conférer également au président de la Chambre le droit de renvoyer un amendement en commission.

La modification proposée vise à tenir compte de cette critique en prévoyant explicitement que le président de la Chambre n'aurait le droit de renvoyer un amendement que si aucune séance plénière n'est prévue dans un délai de huit jours.

Nous profitons en même temps de l'occasion pour préciser que le renvoi n'entraîne la suspension de la délibération que sur l'article concerné et non sur l'ensemble du projet. La Chambre peut néanmoins décider de suspendre la délibération sur l'ensemble du projet.

Discussion

Un membre comprend la philosophie de la proposition : elle vise à permettre au président de décider en lieu et place de l'assemblée plénière de renvoyer un amendement si aucune séance plénière n'est prévue dans un délai raisonnable.

Le membre n'est en principe pas opposé à la modification proposée, à condition que l'on précise clairement qu'il ne s'agit, en l'occurrence, que du renvoi d'un amendement en commission. Il ne peut donc nullement être inféré du fait que le président peut se substituer à l'assemblée plénière en cette matière spécifique qu'il pourrait également le faire dans d'autres matières.

La commission confirme cette interprétation.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

Proposition d'insertion d'un article 72^{quater}

Texte de la proposition

Sous un intitulé « *CHAPITRE VIIter — Des projets de loi et propositions rejetés en commission* », insérer un article 72^{quater}, libellé comme suit :

« *Lorsque la commission propose de rejeter un projet de loi ou une proposition, l'assemblée plénière se prononce sur cette proposition de rejet, après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, l'auteur du projet de loi ou de la proposition. Si l'assemblée se rallie à l'avis de la commission, le projet de loi ou la proposition est rejeté. Dans le cas contraire, la discus-*

stelde geval wordt de bespreking verder gezet tenzij de plenaire vergadering de tekst opnieuw naar de commissie verzendt. ».

Verantwoording

Dit artikel staat er borg voor dat de plenaire vergadering zich steeds uitspreekt over een wetsontwerp of voorstel dat in commissie is verworpen.

Bespreking

Een lid wijst erop dat de huidige toestand erin bestaat dat een auteur wiens voorstel is verworpen, zelf moet vragen dat het op de agenda van de plenaire vergadering wordt geplaatst. Indien de auteur dat vraagt wordt dat echter nooit geweigerd.

Is het dan wel de moeite waard om de huidige regeling te wijzigen ?

Een ander lid is het daarmee niet eens : het is hem al meer dan eens overkomen dat zijn voorstel in commissie werd verworpen en dat hem werd medegedeeld dat daarmee de kous af was.

Spreker werpt voorts nog een andere vraag op : moet er ook uitdrukkelijk gestemd worden over voorstellen die bij de bespreking van een ander voorstel of ontwerp zijn gevoegd en die vervallen zijn ingevolge de aanneming van het eerste voorstel of ontwerp ?

Nog een andere spreker is niet te vinden voor een automatische plaatsing van verworpen voorstellen en ontwerpen op de agenda van de plenaire vergadering. Het volstaat dat de plenaire vergadering zich uitspreekt als de indiener daarom verzoekt.

De commissie is het daarmee eens en vraagt dat dit in de aangenomen tekst wordt verduidelijkt.

In antwoord op de vraag met betrekking tot het lot van toegevoegde voorstellen, herinnert de griffier eraan dat voorstellen die identiek zijn, ambtshalve worden samengevoegd. Zijn voorstellen niet identiek maar gelijkaardig, dan kan de commissie beslissen om het ene voorstel aan het andere toe te voegen. Indien de commissie naast het basisontwerp of -voorstel diverse toegevoegde voorstellen heeft besproken, dan wordt de door de commissie aangenomen tekst aanhangig bij de plenaire vergadering, niet de eventueel verworpen toegevoegde voorstellen. Over toegevoegde voorstellen die vervallen zijn ingevolge de aanneming van het voorstel of ontwerp waaraan ze zijn toegevoegd, zal de plenaire vergadering zich dus niet uitspreken.

Wil de indiener dat de plenaire vergadering zich alsnog uitspreekt over zijn « vervallen » voorstel, dan zit er niets anders op dan dat hij een amendement indient waarin hij de inhoud van zijn voorstel herhaalt.

De commissie neemt het voorstel (gewijzigd zoals hierboven vermeld) eenparig aan.

sion est poursuivie à moins que l'assemblée plénière ne renvoie à nouveau le texte à la commission. ».

Justification

Cet article garantit que l'assemblée se prononce toujours sur un projet de loi ou une proposition qui a été rejeté en commission.

Discussion

Un membre fait observer que dans la situation actuelle, l'auteur dont la proposition est rejetée doit demander lui-même que sa proposition soit mise à l'ordre du jour de la séance plénière. Si l'auteur le demande, cela ne lui sera toutefois jamais refusé.

Est-il bien utile de modifier le système actuel ?

Un autre membre ne partage pas cet avis : à plusieurs reprises, une de ses propositions a été rejetée et on lui a fait savoir que l'affaire était close.

L'intervenant soulève ensuite une autre question : faut-il voter expressément sur des propositions jointes lors de la discussion d'une autre proposition ou d'un projet et qui deviennent sans objet par suite de l'adoption de la première proposition ou du premier projet ?

Un autre intervenant n'est pas du tout partisan de mettre automatiquement à l'ordre du jour de la séance plénière les propositions ou projets rejetés. Il suffit que la séance plénière se prononce si l'auteur de la proposition le demande.

La commission marque son accord sur ce point et demande que le texte adopté soit adapté en conséquence.

En réponse à la question concernant le sort réservé aux propositions jointes, le greffier rappelle que les propositions dont la portée est identique sont jointes d'office. Si ces propositions ne sont pas identiques, mais analogues, la commission peut décider de joindre l'une ou l'autre proposition. Si, outre le projet ou la proposition de loi initiaux —, la commission a examiné plusieurs propositions jointes, la séance plénière est alors saisie du texte adopté par la commission et non des propositions jointes éventuellement rejetées. La séance plénière ne se prononcera dès lors pas sur les propositions qui sont devenues sans objet en raison de l'adoption d'une proposition ou d'un projet auxquels elles étaient jointes.

Si l'auteur souhaite que la séance plénière se prononce encore sur sa proposition « devenue sans objet », il ne lui reste qu'à présenter un amendement reprenant le texte de sa proposition.

La commission adopte la proposition (telle qu'elle a été modifiée ci-dessus) à l'unanimité.

Voorstel tot wijziging van artikel 73

Tekst van het voorstel

- Het n^r 1 weglaten.
- De n^{rs} 2 en 3 hernummeren tot 1 en 2.

— In het eerste lid van het hernummerde n^r 1 (vroeger n^r 2) de woorden « *der in n^r 1 bedoelde wetsontwerpen en -voorstellen* » vervangen door de woorden « *der in artikel 18, n^r 6bis, bedoelde wetsonwerpen of voorstellen waarover geen verslag wordt opgemaakt* ».

— In het hernummerde n^r 2 (vroeger n^r 3) wordt de verwijzing naar n^r 2 vervangen door een verwijzing naar n^r 1.

Verantwoording

Het gaat hier om een louter technische verbetering die het logische gevolg is van het voorstel om het principe dat momenteel in artikel 73, n^r 1 vervat is, in artikel 18, n^r 6bis (*nieuw*) in te schrijven, waar het beter op zijn plaats is.

Bespreking

Dit voorstel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 86

Tekst van het voorstel

— In het n^r 1 de woorden « *deze tekst mag door niet meer dan drie leden mede-ondertekend zijn;* » weglaten.

— In *fine* van het n^r 2 een verwijzing opnemen naar een voetnoot, luidend als volgt :

« *Voor vragen die gesteld worden de dag na die waarop de Kamer voor het laatst bijeenkomt voor het parlementaire zomerreces tot en met 31 augustus, vangt de termijn voor het antwoord pas de eerste maandag van september aan.* ».

Verantwoording

Cf. n^r 1 : deze bepaling is in onbruik geraakt.

Cf. n^r 2 : bevestiging van de geldende praktijk.

Bespreking

Dit voorstel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen.

Proposition de modification de l'article 73

Texte de la proposition

- Supprimer le n^o 1.
- Renuméroter les n^{os} 2 et 3, qui deviennent les n^{os} 1 et 2.

— A l'alinéa 1^{er} du nouveau n^o 1 (ancien n^o 2), remplacer les mots « *des projets de loi et propositions, dont il est question à l'alinéa précédent* » par les mots « *des projets de loi et propositions, dont il est question à l'article 18, n^o 6bis, qui ne font pas l'objet d'un rapport* ».

— Au nouveau n^o 2 (ancien n^o 3), remplacer le renvoi au n^o 2 par un renvoi au n^o 1.

Justification

Il s'agit d'une simple modification technique découlant de la proposition qui vise à transférer le principe actuellement inscrit à l'article 73, n^o 1, à l'article 18, n^o 6bis (*nouveau*), parce qu'il s'insère mieux à cet endroit.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 86

Texte de la proposition

— Au n^o 1, supprimer les mots « *ce texte ne peut être contresigné par plus de trois membres;* ».

— A la fin du n^o 2, renvoyer à une note en bas de page, libellée comme suit :

« *Pour les questions qui sont posées durant la période allant du lendemain du jour où la Chambre s'est réunie pour la dernière fois avant les vacances parlementaires au 31 août, le délai de réponse ne court qu'à partir du premier lundi de septembre.* ».

Justification

Cf. n^o 1 : Cette disposition est tombée en désuétude.

Cf. n^o 2 : Il s'agit d'une confirmation de l'usage.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Voorstel tot wijziging van artikel 87

Tekst van het voorstel

— In het n^o 2 tussen de woorden « *daarvan* » en « *kennis* » de woorden « *via de voorzitter van zijn fractie* » invoegen.

— *In fine* van de eerste zin van het n^o 2 een verwijzing toevoegen naar een voetnoot, luidend als volgt :

« *Leden van de Kamer die niet tot een fractie behoren, kunnen rechtstreeks aan de Kamervoorzitter kennis geven van hun intentie om een vraag te stellen.* ».

— Het n^o 6 vervangen door wat volgt :

« *De spreektijd is beperkt tot twee minuten voor de vraag, twee minuten voor het antwoord van het lid van de regering en één minuut voor de eventuele repliek van de vraagsteller. Daarna wordt het incident gesloten.* ».

Verantwoording

Cf. het n^o 2 :

Deze toevoeging is een bevestiging van de geldende praktijk. Voor een goede gang van zaken is het immers noodzakelijk en gebruikelijk dat de fractievoorzitters optreden als tussenpersoon bij het verdelen van de beschikbare « *vragentijd* ».

Cf. het n^o 6 :

Aanpassing aan de geldende praktijk (zie beslissing van de conferentie van voorzitters, *de dato* 18 maart 1992 over de organisatie van het vragenuurtje).

Bespreking

Een spreker wijst erop dat het huidige n^o 3 van artikel 87 momenteel niet meer wordt toegepast. Nochtans komt het feit dat de vraagstellers hun plaats moeten verlaten en dat zij hun vraag moeten formuleren zonder één stuk bij zich te hebben, de vinnigheid van de debatten erg ten goede.

Een andere interveniënt is het daar slechts ten dele mee eens : het is positief dat men de vraagstellers verbiedt hun vraag af te lezen, maar er is geen enkele reden om hen te verplichten om hun plaats te verlaten om een vraag te stellen.

Diverse leden vinden het weliswaar sportiever dat de leden hun vraag niet aflezen, maar vinden ook dat men minder mondige leden niet mag afschrikken. Waar het op aan komt, is dat de geest van de « *question time* » behouden blijft. Het moet dus een korte, vinnige uitwisseling van vragen en antwoorden blijven, tijdens welke zoveel mogelijk vragen worden gesteld.

Soms kan de vraag heel wat vinniger zijn als men toestaat dat de vraagsteller een geheugensteuntje gebruikt. Men moet er met andere woorden op toe-

Proposition de modification de l'article 87

Texte de la proposition

— Au n^o 2, entre les mots « *le président* » et le mot « *avant* », insérer les mots « *, par l'intermédiaire du président de son groupe,* ».

— A la fin de la première phrase du n^o 2, insérer un renvoi à une note en bas de page, libellée comme suit :

« *Les membres de la Chambre ne faisant pas partie d'un groupe peuvent informer directement le président de leur intention de poser une question.* ».

— Remplacer le n^o 6 par ce qui suit :

« *Le temps de parole est limité à deux minutes pour l'exposé de la question, à deux minutes pour la réponse du membre du gouvernement et à une minute pour la réplique éventuelle de l'auteur de la question. L'incident est ensuite clos.* ».

Justification

Cf. n^o 2 :

L'ajout proposé confirme la pratique existante. Pour assurer le bon déroulement des travaux, il est en effet nécessaire et habituel que les présidents de groupe fassent office d'intermédiaires en ce qui concerne la répartition du « *temps disponible consacré aux questions* ».

Cf. n^o 6 :

Adaptation à la pratique existante (voir la décision de la conférence des présidents du 18 mars 1992 concernant l'organisation de l'heure des questions).

Discussion

Un intervenant fait observer que le n^o 3 actuel de l'article 87 n'est plus appliqué, alors que l'obligation faite aux auteurs de questions de quitter leur place et de formuler leur question sans disposer du moindre document contribue dans une large mesure à animer les débats.

Un autre intervenant ne partage cet avis qu'en partie : s'il est positif que l'on interdise aux auteurs de questions de lire celles-ci, il n'y a aucune raison de les obliger à quitter leur place pour poser une question.

Plusieurs membres trouvent, certes, plus correct que les membres ne lisent pas leur question mais ils estiment néanmoins qu'il ne faut pas rebuter les membres moins éloquents. Ce qui importe, c'est de sauvegarder l'esprit de l'heure des questions, qui doit demeurer un échange bref et vif de questions et de réponses au cours duquel un maximum de questions sont posées.

Il peut arriver que la question soit beaucoup plus incisive si l'on autorise son auteur à utiliser un aide-mémoire. En d'autres termes, il faut veiller à ce que

zien dat er geen ellenlange vragen worden afgelezen, maar men mag evenmin in het andere uiterste vervallen.

De voorzitter stelt voor de tekst van het n° 3 niet te wijzigen, maar die tekst evenmin naar de letter toe te passen. Hij zal erop toezien dat de vraagstellers worden herinnerd aan de geest van de bewuste bepaling, zoals die hierboven door een aantal sprekers is geformuleerd.

Hij herinnert er voorts aan dat de minister in principe niet het recht heeft om nog te reageren op de repliek van de vraagsteller. Ook die bepaling dient echter met de nodige soepelheid te worden toegepast, aangezien de repliek niet zelden een aanvullende vraag bevat ...

Een interveniënt wijst erop dat de laatste zin van het n° 5 geen zin meer heeft, indien men in het n° 2 uitdrukkelijk inschrijft dat de vragen bij de voorzitter van de Kamer worden ingediend via de fractievoorzitters. *De commissie* sluit zich daarbij aan en beslist de bewuste zin weg te laten.

Met betrekking tot de voorgestelde wijziging van het n° 6 wordt eraan herinnerd dat er een verschil is tussen het sluiten van de bespreking en het sluiten van het incident. De voorzitter kan alleen stellen dat een incident is gesloten op voorwaarde dat er geen motie is ingediend (bijvoorbeeld na mondelinge vragen en antwoorden). Is er wél een motie ingediend (na een interpellatie), dan sluit de voorzitter alleen de bespreking, niet het incident.

Het voorstel tot wijziging van artikel 87, met inbegrip van de hierboven gesuggereerde weglating van de laatste zin van het n° 5 van artikel 87, wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot invoeging van artikel 87bis (nieuw)

Tekst van het voorstel

Vóór « d) *Dringende vragen* » onder het opschrift « c bis) *Actualiteitsdebat* » een artikel 87bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 87bis. — *Wanneer verscheidene vragen als bedoeld in artikel 87 betrekking hebben op een actueel onderwerp, kan de voorzitter, op eensluidend advies van de fractievoorzitters — of, bij ontstentenis, op advies van de conferentie van voorzitters — die vragen samenvoegen om te worden behandeld tijdens een actualiteitsdebat dat op het vragenuurtje volgt.*

De spreektijd per vraagsteller bedraagt 2 minuten. Het lid van de regering beschikt over 5 minuten om te antwoorden.

Met uitsluiting van de fractie waartoe de vraagsteller behoort, mag per fractie nog één spreker het woord nemen gedurende 2 minuten, naar keuze onmiddellijk

l'on ne lise pas des questions interminables mais il ne faut pas non plus tomber dans l'autre extrême.

Le président propose de ne pas modifier le texte du n° 3, mais de ne pas non plus appliquer ce texte à la lettre. Il veillera à ce que l'on rappelle aux auteurs de questions l'esprit de la disposition visée, tel qu'une série d'intervenants l'ont défini ci-dessus.

Il rappelle par ailleurs que le ministre n'a en principe pas le droit de réagir à la réplique de l'auteur de la question. Il convient toutefois d'appliquer également cette disposition avec la souplesse nécessaire, étant donné qu'il n'est pas rare que la réplique contienne une question complémentaire ...

Un intervenant fait observer que la dernière phrase du n° 5 n'a plus de sens si l'on prévoit explicitement au n° 2 que les questions sont déposées auprès du président de la Chambre par l'intermédiaire des présidents de groupe. *La commission* partage ce point de vue et décide de supprimer la phrase en question.

En ce qui concerne la modification qu'il est proposé d'apporter au n° 6, il est rappelé qu'il existe une différence entre la clôture de la discussion et celle de l'incident. Le président ne peut déclarer qu'un incident est clos que si aucune motion n'a été déposée (par exemple, après des questions et réponses orales). Si une motion a été déposée (en conclusion d'une interpellation), le président clôt seulement la discussion et non l'incident.

La proposition de modification de l'article 87, y compris la suppression de la dernière phrase du n° 5 de cet article qui a été suggérée ci-dessus, est adoptée à l'unanimité.

Proposition d'insertion d'un article 87bis (nouveau)

Texte de la proposition

Avant le point « d) *Questions urgentes* », insérer, sous l'intitulé « c bis) *Débat d'actualité* », un article 87bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 87bis. — *Lorsqu'un sujet d'actualité fait l'objet de plusieurs questions introduites selon la procédure des questions et réponses orales visée à l'article 87 du Règlement, le président pourra, de l'avis conforme des présidents des groupes politiques — ou, à défaut, de l'avis de la conférence des présidents — regrouper ces questions de manière qu'elles soient traitées au cours d'un seul débat d'actualité faisant suite à l'heure des questions.*

Le temps de parole est de 2 minutes par auteur de question. Le membre du gouvernement dispose de 5 minutes pour répondre.

A l'exclusion du groupe auquel l'auteur de la question appartient, un seul orateur par groupe peut également prendre la parole pendant 2 minutes, soit

lijk na de vraagsteller(s) of na de replieken van de vraagstellers op het antwoord van de regering.

Na het antwoord van de regering kunnen de vraagstellers repliceren. Hun spreektijd bedraagt 2 minuten.

Het incident wordt gesloten na de uiteenzettingen van de derde sprekers of, bij ontstentenis daarvan, na de replieken. ».

Verantwoording

Dit artikel is in grote mate de transcriptie van de beslissing genomen door de conferentie van voorzitters op 13 maart 1996.

De conferentie van voorzitters besliste toen immers de mogelijkheid om een « *actualiteitsdebat* » te houden (« *débat d'actualité* ») in te bouwen.

Wanneer verscheidene vragen als bedoeld in artikel 87 betrekking hebben op een actueel onderwerp, kan de voorzitter, op eensluidend advies van de fractievoorzitters — of, bij ontstentenis, op advies van de conferentie van voorzitters — die vragen samenvoegen om te worden behandeld tijdens één debat dat op het vragenuurtje volgt.

Alleen de leden die geen deel uitmaken van de fractie waartoe de vraagstellers behoren, mogen na deze laatsten of na het antwoord van de regering het woord voeren en zulks naar rata van één lid per fractie.

Het incident wordt na de replieken gesloten.

Luidens de beslissing van de conferentie van voorzitters van 13 maart 1996 moesten de volgende regels worden nageleefd :

1) spreektijd per vraagsteller : 3 minuten;

2) de overige sprekers (diegenen dus die geen vraag hebben ingediend volgens de procedure van het vragenuurtje) kunnen naar keuze onmiddellijk na de vraagstellers of het antwoord van de regering het woord nemen. Per fractie mag slechts één lid het woord voeren, met uitsluiting van de fractie waartoe de vraagsteller behoort, en elke spreker heeft 2 minuten spreektijd;

3) na het antwoord van de regering krijgen de vraagstellers de gelegenheid te repliceren (net als de toegelaten sprekers van de overige fracties die niet vóór het antwoord van de regering hebben gesproken). Ook hier wordt de spreektijd beperkt tot 2 minuten.

De conferentie van voorzitters heeft evenwel op 18 maart 1992 de spreektijd voor mondelinge vragen beperkt tot twee minuten voor de vraag, twee minuten voor het antwoord en één minuut voor de eventuele repliek. Die beslissing zal in artikel 87 worden ingeschreven indien het voorstel tot wijziging van dit artikel (*supra*) wordt aangenomen.

Aangezien het volstrekt onlogisch zou zijn, andere (langere !) spreektijden te hanteren zodra een aantal

immédiatement après le (les) auteur(s) de la (des) question(s), soit après les répliques des auteurs des questions à la réponse du gouvernement.

Les auteurs des questions peuvent répliquer après la réponse du gouvernement. Le temps de parole qui leur est imparti est de 2 minutes.

L'incident est clos après les interventions des autres orateurs ou, à défaut, après les répliques. ».

Justification

Cet article transcrit dans une large mesure dans le Règlement la décision que la conférence des présidents a prise le 13 mars 1996.

La conférence des présidents a en effet décidé, à l'époque, d'instaurer la possibilité d'organiser un « *débat d'actualité* » (« *actualiteitsdebat* »).

Lorsqu'un sujet d'actualité fait l'objet de plusieurs questions introduites selon la procédure des questions et réponses orales visée à l'article 87 du Règlement, le président pourra, de l'avis conforme des présidents des groupes politiques — ou, à défaut, de l'avis de la conférence des présidents — regrouper ces questions de manière qu'elles soient traitées au cours d'un seul débat faisant suite à l'heure des questions.

Seuls les membres ne faisant pas partie des groupes politiques auxquels appartiennent les auteurs des questions sont admis à intervenir à la suite de ceux-ci ou après la réponse du gouvernement, et ce, à raison d'un membre par groupe.

L'incident est clos après les répliques.

Conformément à la décision de la conférence des présidents du 13 mars 1996, les règles suivantes devaient être appliquées :

1) temps de parole pour les auteurs de questions : 3 minutes par auteur;

2) les orateurs (= ceux qui n'ont pas déposé de question selon la procédure applicable à l'heure des questions) peuvent intervenir au choix, directement après les auteurs des questions ou après la réponse du gouvernement. Le nombre est limité à 1 par groupe politique, à l'exclusion du groupe auquel appartient l'auteur de la question, chaque intervenant disposant de 2 minutes;

3) après la réponse du gouvernement, les auteurs des questions peuvent encore obtenir la parole (ainsi que les intervenants des groupes autorisés qui ne sont pas intervenus avant le gouvernement). Le temps de parole est également limité à 2 minutes.

Le 18 mars 1992, la conférence des présidents a toutefois limité le temps de parole réservé aux questions orales à deux minutes pour l'exposé de la question, à deux minutes pour la réponse et à une minute pour la réplique éventuelle. Cette décision sera transcrite dans l'article 87, si la proposition de modification de cet article (voir *supra*) est adoptée.

Etant donné qu'il serait totalement illogique d'appliquer des temps de parole différents (plus longs !)

mondelinge vragen worden samengevoegd tot een actualiteitsdebat, is in het bovenstaande voorstel tot invoeging van artikel 87bis geopteerd voor een spreektijd van 2 in plaats van 3 minuten per vraagsteller.

Merk op dat indien de regering toch het woord neemt na de replieken — hetgeen niet wordt verwacht, het gaat hier immers om een « *georganiseerd debat* » — conform artikel 37, n° 4, van het Reglement nog één lid per fractie het woord zou kunnen voeren, elk gedurende 5 minuten.

Het incident wordt gesloten na de eventuele replieken. Het actualiteitsdebat geeft dus geen aanleiding tot het indienen van moties.

Bespreking

Een lid vraagt of de voorgestelde bepaling uitsluit dat in de toekomst een « mini-actualiteitsdebat » wordt gehouden op verzoek van de plenaire vergadering, zoals nu soms gebeurt.

De voorzitter antwoordt ontkennend. Ook indien de plenaire vergadering daarom verzoekt, kan de voorzitter natuurlijk besluiten tot het samenvoegen van vragen tot een actualiteitsdebat.

De voorzitter moet echter altijd een beoordelingsbevoegdheid behouden en kan nooit verplicht worden tot het samenvoegen van vragen tot een actualiteitsdebat. In die zin rijst dan ook de vraag of het woord « eensluidend » wel op zijn plaats is in het voorgestelde eerste lid.

De commissie sluit zich daarbij aan, maar beslist de tekst van het voorstel in overeenstemming te brengen met die interpretatie. De tekst van het eerste lid zou beter als volgt luiden :

« Wanneer verscheidene vragen als bedoeld in artikel 87 betrekking hebben op een actueel onderwerp, kan de voorzitter, op advies van de fractievoorzitters, op advies van de conferentie van voorzitters of na raadpleging van de plenaire vergadering die vragen samenvoegen om te worden behandeld tijdens een actualiteitsdebat dat op het vragenuurtje volgt. ».

Aldus gewijzigd, wordt het voorstel tot invoeging van een artikel 87bis eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 88

Tekst van het voorstel

— In het n° 1 het woord « *voorzitter* » vervangen door het woord « *Kamervoorzitter* ».

— In het n° 2 de woorden « *door de voorzitter* » vervangen door de woorden « *door de Kamervoorzitter of de commissievoorzitter* ».

De tweede zin van datzelfde nummer vervangen door wat volgt :

« *De spreektijd is beperkt tot twee minuten voor de vraag, twee minuten voor het antwoord van het lid*

lorsqu'une série de questions orales sont regroupées pour donner lieu à un débat d'actualité, la présente proposition d'insertion d'un article 87bis opte pour un temps de parole de 2 minutes, au lieu de 3, par auteur de question.

Si le gouvernement prend néanmoins la parole après les répliques — ce qui n'est pas prévu (il s'agit en effet en l'occurrence d'un « *débat organisé* ») —, un membre par groupe peut prendre la parole pendant 5 minutes, conformément à l'article 37, n° 4, du Règlement.

L'incident est clos après les répliques éventuelles. Le débat d'actualité ne donne donc pas lieu au dépôt de motions.

Discussion

Un membre demande si la disposition proposée exclut qu'un « minidébat d'actualité » puisse encore être organisé à l'avenir à la demande de l'assemblée plénière, comme c'est parfois le cas actuellement.

Le président répond par la négative. Le président pourra bien sûr également décider de regrouper des questions pour qu'elles soient traitées au cours d'un débat d'actualité, si l'assemblée plénière le demande.

Il convient toutefois que le président garde en tout temps un pouvoir d'appréciation et qu'il ne puisse jamais être tenu de regrouper des questions pour qu'elles soient traitées au cours d'un débat d'actualité. Dans ce contexte, on peut dès lors se demander si le mot « conforme » est à sa place dans l'alinéa 1^{er} proposé.

La commission se range à cet avis, mais décide de mettre le texte de la proposition en concordance avec cette interprétation. Il serait préférable que le texte de l'alinéa 1^{er} soit libellé comme suit :

« *Lorsqu'un sujet d'actualité fait l'objet de plusieurs questions introduites selon la procédure des questions et réponses orales visée à l'article 87 du Règlement, le président pourra, de l'avis des présidents des groupes politiques, de l'avis de la conférence des présidents ou après consultation de l'assemblée plénière, regrouper ces questions de manière qu'elles soient traitées au cours d'un seul débat d'actualité faisant suite à l'heure des questions.* ».

La proposition d'insertion d'un article 87bis, ainsi modifiée, est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 88

Texte de la proposition

— Au n° 1, remplacer le mot « *président* » par les mots « *président de la Chambre* ».

— Au n° 2, remplacer les mots « *par le président* » par les mots « *par le président de la Chambre ou par le président de la commission* ».

Remplacer la deuxième phrase de ce même numéro par ce qui suit :

« *Le temps de parole est limité à deux minutes pour la question, à deux minutes pour la réponse du mem-*

van de regering en één minuut voor de eventuele repliek van de vraagsteller. ».

— In het n^o 4 de woorden « *bij toepassing van artikel 87* » vervangen door de woorden « *bij toepassing van artikel 87 of artikel 87bis* ».

Verantwoording

De voorgestelde wijzigingen strekken ertoe, de regeling inzake de dringende vragen af te stemmen op de nieuwe regeling inzake de mondelinge vragen in plenum (zie de voorgestelde wijzigingen van de artikelen 87 en 87bis).

Bespreking

Een lid heeft geen bezwaar tegen de voorgestelde wijzigingen, maar neemt aanstoot aan het n^o 2, dat het stellen van een dringende vraag ondergeschikt maakt aan de instemming van de minister. Is dat niet strijdig met het recht van de Kamer om de aanwezigheid van ministers te vorderen ?

De voorzitter wijst erop dat het hier alleen gaat om dringende vragen. Als men de aanwezigheid van een minister in dergelijk geval vordert, moet men het minstens met die minister eens worden over het tijdstip.

Een spreker begrijpt dat de minister akkoord moet gaan met het tijdstip, zonder dat men evenwel zijn instemming nodig heeft om de vraag te stellen. Hij stelt voor de formulering van het n^o 2. in die zin aan te passen, door de woorden « *met de instemming van de minister* » te vervangen door de woorden « *in overleg met de minister* ». De commissie heeft daar geen bezwaar tegen.

Aldus gewijzigd, wordt het voorstel tot wijziging van artikel 88 van het Reglement eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 89

Tekst van het voorstel

Artikel 89 en het bijhorende opschrift vervangen door wat volgt :

« e) *Mondelinge vragen en antwoorden in commissie*

Artikel 89

1. Eenmaal per week kunnen in de vaste commissies mondelinge vragen worden gesteld aan de regering.

2. De vragen moeten de dag voordien voor 11 uur 's ochtends bij de Kamervoorzitter ingediend worden. Ze worden onverwijld overgezonden aan de minister tot wie ze zijn gericht evenals aan alle fracties.

3. De vragen moeten onbetwistbaar een actueel karakter hebben en van algemeen belang zijn. De Kamervoorzitter oordeelt over de ontvankelijkheid.

bre du gouvernement et à une minute pour la réplique éventuelle de l'auteur de la question. ».

— Au n^o 4, remplacer les mots « *en application de l'article 87* » par les mots « *en application de l'article 87 ou de l'article 87bis* ».

Justification

Les modifications proposées tendent à aligner les règles relatives aux questions urgentes sur les nouvelles règles relatives aux questions orales en séance plénière (voir les modifications proposées des articles 87 et 87bis).

Discussion

Un membre déclare pouvoir accepter les modifications proposées, mais non le n^o 2, qui subordonne la formulation d'une question urgente à l'accord du ministre. Une telle disposition n'est-elle pas en contradiction avec le droit de la Chambre de requérir la présence des ministres ?

Le président fait observer qu'il ne s'agit en l'occurrence que de questions urgentes. Si l'on requiert la présence d'un ministre dans un tel cas, il faut au moins convenir avec ce ministre du moment où la question sera posée.

Un intervenant comprend que le ministre doit marquer son accord sur le moment où la question sera posée, sans que son accord soit toutefois requis pour la formulation de la question. Il propose d'adapter la formulation du n^o 2 en ce sens, en remplaçant les mots « *après accord du ministre* » par les mots « *en accord avec le ministre* ». La commission n'a aucune objection contre cette proposition.

La proposition de modification de l'article 88 du Règlement, ainsi modifiée, est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 89

Texte de la proposition

Remplacer l'article 89 et son intitulé par ce qui suit :

« e) *Questions et réponses orales en commission*

Article 89

1. Une fois par semaine, des questions orales peuvent être posées au gouvernement dans les commissions permanentes.

2. Les questions doivent être déposées auprès du président de la Chambre la veille, avant 11 heures du matin. Elles sont transmises sur le champ au ministre auquel elles sont adressées ainsi qu'à tous les groupes.

3. Les questions doivent présenter un caractère d'actualité et d'intérêt général incontestable. Le président de la Chambre juge de la recevabilité.

4. Elke vraag moet op de agenda van de betrokken commissie worden vermeld.

5. De vragen worden gesteld per minister en in chronologische volgorde van indiening.

6. De vragen en de interpellaties over hetzelfde onderwerp worden als een geheel behandeld. Alleen de vragen ingediend voor het eerste interpellatieverzoek over hetzelfde onderwerp worden gesteld voor de interpellaties.

7. Worden minstens drie vragen gesteld met hetzelfde onderwerp, dan kunnen die worden samengevoegd tot een actualiteitsdebat in commissie. De bepalingen van artikel 87bis (nieuw) zijn hierop mutatis mutandis van toepassing.

8. In de loop van dezelfde week kunnen geen mondelinge vragen over hetzelfde onderwerp worden gesteld in commissie en in plenum. De vragen ingediend voor het vragenuur in plenum hebben voorrang op mondelinge vragen in commissie over hetzelfde onderwerp.

9. De totale spreektijd voor de vraag en het antwoord mag niet meer dan vijf minuten bedragen. Het lid dat de vraag heeft gesteld, mag een aanvullende vraag stellen of repliceren. In dat geval bedraagt de totale spreektijd voor de aanvullende vraag of de repliek en het antwoord twee minuten. Het incident wordt gesloten, hetzij na de repliek die eventueel volgt op het antwoord op de vraag, hetzij na het antwoord op de aanvullende vraag.

10. Vragen die wegens tijdsgebrek niet konden worden gesteld in de loop van de vergadering van de dag, worden verschoven naar de eerstvolgende vergadering waarop mondelinge vragen aan de orde zijn.

11. Indien de auteur van de vraag bij de afroeping van zijn naam afwezig is, wordt zijn vraag geacht te zijn ingetrokken en hij zal geen nieuwe vraag over hetzelfde onderwerp mogen stellen.

12. De in de artikelen 87, 88 en 91 bedoelde mondelinge vragen kunnen door de voorzitter naar de commissies worden verzonden wanneer hij van oordeel is dat zij minder belangrijk zijn.

13. Alle vragen en antwoorden in commissie worden opgenomen in het Beknopt Verslag en in de Handelingen. ».

Verantwoording

De herziening van het stelsel van de vragen in commissie is een oud zeer.

Op dit ogenblik kunnen in commissie immers niet minder dan vijf soorten mondelinge vragen worden gesteld :

- de vragen om uitleg (artikel 18, n° 1, c, van het Kamerreglement);
- de actualiteitsvragen (artikel 18, n° 1, cbis, van het Kamerreglement);
- de door de voorzitter naar de commissies verzonden mondelinge vragen (artikelen 87 en 89 van het Kamerreglement);

4. Chaque question doit être inscrite à l'ordre du jour de la commission concernée.

5. Les questions sont posées par ministre et dans l'ordre chronologique de leur dépôt.

6. Les questions et les interpellations portant sur le même objet sont jointes. Seules les questions déposées avant la première demande d'interpellation sur le même objet ont priorité sur les interpellations.

7. Si au moins trois questions sont posées concernant le même objet, elles peuvent être jointes et faire l'objet d'un débat d'actualité en commission. Les dispositions de l'article 87bis (nouveau) s'appliquent mutatis mutandis à ce débat.

8. Il ne peut être posé, au cours de la même semaine, de questions orales portant sur le même objet en commission et en séance plénière. Les questions déposées pour l'heure des questions en séance plénière ont priorité sur des questions orales en commission sur le même objet.

9. Le temps de parole global pour l'exposé de la question et la réponse ne peut excéder cinq minutes. Le membre qui a posé la question peut poser une question complémentaire ou répliquer. Dans ce cas, le temps de parole global pour la question complémentaire ou la réplique et la réponse est limité à deux minutes. L'incident est clos, soit après la réplique qui suit éventuellement la réponse à la question, soit après la réponse à la question complémentaire.

10. Les questions qui, par manque de temps, n'ont pu être posées au cours de la réunion du jour, sont reportées à la prochaine réunion dont l'ordre du jour comporte des questions orales.

11. Si l'auteur de la question est absent à l'appel de son nom, sa question est considérée comme retirée et il ne peut représenter de question sur le même objet.

12. Les questions orales visées aux articles 87, 88 et 91 peuvent être renvoyées en commission par le président lorsqu'il estime qu'elles sont de moindre importance.

13. Toutes les questions posées en commission ainsi que les réponses qui y sont apportées sont reprises au Compte rendu analytique et aux Annales. ».

Justification

La révision du système des questions en commission est nécessaire depuis bien longtemps.

En effet, pas moins de cinq types de questions orales peuvent actuellement être posés en commission :

- les demandes d'explication (article 18, n° 1, c, du Règlement);
- les questions d'actualité (article 18, n° 1, cbis, du Règlement);
- les questions orales renvoyées en commission par le président (articles 87 et 89 du Règlement);

— de door de voorzitter naar de commissies verzonden dringende vragen (artikelen 88 en 89 van het Kamerreglement);

— de in mondelinge vragen omgezette interpellaties die door de voorzitter naar de commissies worden verwezen (artikelen 89 en 91 van het Kamerreglement).

De eerste twee soorten (vragen om uitleg en actualiteitsvragen) — die het leeuwedeel van de vragen vertegenwoordigen — zijn bovendien zo moeilijk van elkaar te onderscheiden dat ze telkens weer misverstanden doen rijzen. Vragen om uitleg komen bijvoorbeeld op de agenda van de commissie, actualiteitsvragen niet. Maar actualiteitsvragen worden dan weer gepubliceerd in het *Beknopt Verslag*, terwijl van vragen om uitleg alleen notulen worden opgesteld die ter inzage liggen op het commissiesecretariaat ...

De andere drie soorten vragen worden nauwelijks gebruikt. De dringende vragen zijn volledig in onbruik geraakt (1 geval in de laatste vijf jaar, tijdens het reces, in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen).

Tijdens het overleg van de fractie- en commissievoorzitters dat op 9 oktober 1996 in Hertoginnedal plaatsgreep, werd een akkoord bereikt over de reorganisatie van de mondelinge vragen in commissie, op grond van de volgende principes :

« 1.2.) « *Wekelijks vrageuur* » in de commissies

— *Onderscheid tussen « vragen », « actualiteitsvragen » en « vragen om uitleg » in commissies wordt afgeschaft.*

— *Wekelijks « vrageuur » in elke (vaste) commissie (zoals in plenum : Kamerreglement, artikel 87) :*

- a) *één vraag per fractie;*
- b) *één vraag per onderwerp;*
- c) *(tijdens een zelfde week) geen vragen over hetzelfde onderwerp in commissie én plenum;*

d) *zo mogelijk, vooraf expliciete agendering (« gele tabel ») van elke vraag;*

e) *eventueel mogelijkheid tot een « actualiteitsdebat » zoals in plenum (cf. conferentie van voorzitters de dato 13 maart 1996);*

f) *handhaving van de mogelijkheid om interpellaties tot vragen om te werken (Kamerreglement, artikel 91).*

— *Verslaggeving van het vrageuur in commissie : beperking tot een tweetalig BV/CRA (geen éentalige Handelingen / in extenso) wordt overwogen (inclusief voor interpellaties in commissie ?).*

— *Doelstelling : aldus de interpellatie herwaarderden als « een zwaar parlementair middel waarmee niet lichtvaardig wordt omgesprongen ». Dat wil zeggen drastische inkrimping van het aantal interpellaties dat (ook na de vermindering van het aantal volkvertegenwoordigers tot 150) bestendig is toegenomen.*

— les questions urgentes renvoyées en commission par le président (articles 88 et 89 du Règlement);

— les interpellations transformées en questions orales et renvoyées en commission par le président (articles 89 et 91 du Règlement).

Les deux premiers types de questions (demandes d'explication et questions d'actualité) — qui représentent l'essentiel des questions posées — sont en outre tellement difficiles à distinguer qu'ils suscitent chaque fois des malentendus. Les demandes d'explications sont par exemple inscrites à l'ordre du jour d'une commission, alors que les questions d'actualité ne le sont pas. Les questions d'actualité sont, elles, publiées au *Compte rendu analytique*, tandis que les demandes d'explication ne font l'objet que de procès-verbaux qui peuvent être consultés au secrétariat de la commission ...

Les questions relevant des trois autres types sont très rares. Les questions urgentes sont totalement tombées en désuétude (une seule question urgente a été posée au cours des cinq dernières années, pendant les vacances, en commission des Relations extérieures).

Lors de la concertation des présidents de groupe et de commission qui a eu lieu le 9 octobre 1996 à Val-Duchesse, la réorganisation des questions orales en commission a fait l'objet d'un accord fondé sur les principes suivants :

« 1.2.) « *Heure des questions* » hebdomadaire en commission

— *La distinction existant entre les « questions », les « questions d'actualité » et les « demandes d'explication » en commission est supprimée.*

— « *Heure des questions* » hebdomadaire dans chaque commission (permanente) (comme en séance plénière : article 87 du Règlement) :

- a) *une question par groupe;*
- b) *une question par sujet;*
- c) *pas de questions portant sur un même sujet en commission et en séance plénière (au cours de la même semaine);*

d) *si possible, mise à l'ordre du jour préalable et explicite (« tableau jaune ») de chaque question;*

e) *possibilité éventuelle d'un « débat d'actualité » comme en séance plénière (cf. conférence des présidents du 13 mars 1996);*

f) *maintien de la possibilité de transformer des interpellations en questions (article 91 du Règlement).*

— *Compte rendu de l'heure des questions en commission : il est envisagé de le limiter à un CRA/BV bilingue (pas d'Annales unilingues / in extenso) (y compris pour les interpellations en commission ?).*

— *Objectif : revaloriser l'interpellation en tant qu'« instrument parlementaire de taille qu'on n'utilise pas à la légère ». Cela implique une réduction draconienne du nombre d'interpellations, qui n'a cessé d'augmenter (même après la réduction du nombre de députés à 150). Rétablissement de la règle selon la-*

Het interpellatiedebat in plenum (in plaats van in commissie) wordt opnieuw de regel.

— *Het is zeer de vraag of men sluitende criteria kan formuleren op grond waarvan interpellatieverzoeken worden omgezet in vragen, respectievelijk onontvankelijk worden verklaard.*

— *Evaluatie van de nieuwe procedures inzake controlerecht na zes maanden. Na deze evaluatie, mogelijk afschaffing van de eenvoudige motie (tot besluit van een debat over een interpellatie).*

— *De controletaak van de Kamer (plenum en commissies) heeft voorrang op de beperkte controlemiddelen van de Senaat (cf. aanwezigheid van de ministers). ».*

Dat akkoord werd echter als dusdanig nooit in praktijk gebracht.

Op 18 juni 1997 nam de conferentie van voorzitters van de Kamer een principiële beslissing met betrekking tot de rationalisering van de vragen en antwoorden in commissie, die gedeeltelijk gelijklopend is met het akkoord van Hertoginnedal.

Die beslissing luidt als volgt :

« 1.1. Alleen nog « mondelinge vragen » in commissie (geen « actualiteitsvragen » of « vragen om uitleg » meer), met de volgende karakteristieken :

1.1.1. *de vragen moeten de dag voordien ⁽¹⁶⁾ voor 11 uur 's ochtends ingediend worden bij het wetgevend secretariaat (waar ook de vragen voor de question time in plenum worden ingediend) ⁽¹⁷⁾; ze worden doorlopend genummerd (aparte nummering voor vragen in plenum respectievelijk in commissie) en onmiddellijk overgezonden aan de minister tot wie ze zijn gericht; het wetgevend secretariaat brengt iedere fractie op de hoogte van de vragen die door haar leden zijn ingediend;*

1.1.2. *de vragen moeten altijd op de (aanvullende) agenda vermeld worden (los geel blad);*

1.1.3. *onverminderd het bepaalde sub 1.1.5. gaat tijdens de vergadering gewijd aan politieke controle het « vragen » pakket voorafaan het « interpellatie » pakket;*

1.1.4. *binnen het « vragen » pakket worden de vragen gerangschikt per minister en in chronologische volgorde van indiening;*

1.1.5. *indien een vraag is ingediend voor een interpellatie over hetzelfde onderwerp, dan krijgt ze voorrang op de interpellatie; is de interpellatie eerst ingediend, dan krijgt ze voorrang op de vraag over hetzelfde onderwerp; de vraag en de interpellatie over hetzelfde onderwerp worden als één pakket behandeld;*

quelle le débat faisant suite à une interpellation se tient en séance plénière (plutôt qu'en commission).

— *La question est de savoir si l'on pourra formuler des critères efficaces sur la base desquels des demandes d'interpellation pourront être transformées en questions ou déclarées irrecevables.*

— *Evaluation des nouvelles procédures en matière de droit de contrôle après six mois. A l'issue de cette évaluation, suppression éventuelle de la motion pure et simple (en conclusion d'un débat faisant suite à une interpellation).*

— *La mission de contrôle de la Chambre (en séance plénière et en commission) prime les moyens de contrôle limités du Sénat (cf. présence des ministres). ».*

Cet accord n'a toutefois jamais été mis en pratique en tant que tel.

Le 18 juin 1997, la conférence des présidents de la Chambre a pris une décision de principe concernant la rationalisation des questions et réponses en commission, qui correspond en partie à l'accord de Val-Duchesse.

Cette décision se présente comme suit :

« 1.1. Seules les « questions orales » (plus les demandes d'explication ni les questions d'actualité) présentant les caractéristiques suivantes seront développées en commission :

1.1.1. *les questions seront déposées la veille ⁽¹⁶⁾, avant 11 heures, au secrétariat législatif (où sont déposées également les questions pour l'heure des questions en séance plénière) ⁽¹⁷⁾; elles seront numérotées en continu (numérotation distincte pour les questions posées en séance plénière et en commission) et immédiatement communiquées au ministre auquel elles sont adressées; le secrétariat législatif avertit chaque groupe des questions posées par ses membres;*

1.1.2. *les questions seront toujours mentionnées à l'ordre du jour (complémentaire) (feuillet mobile jaune);*

1.1.3. *sans préjudice de ce qui est prévu au point 1.1.5., les questions précèdent les interpellations, au cours de la séance consacrée au « contrôle politique »;*

1.1.4. *les questions sont répertoriées par ministre et dans l'ordre chronologique de leur dépôt;*

1.1.5. *si une question a été déposée avant une interpellation sur le même objet, la question a priorité sur l'interpellation; si l'interpellation a été déposée la première, elle a priorité sur la question sur le même objet; la question et l'interpellation portant sur le même objet sont jointes;*

⁽¹⁶⁾ Zijn de vragen bestemd om te worden gesteld tijdens een commissievergadering op maandag, dan is de deadline voor indiening de vrijdag voordien om 11 uur.

⁽¹⁷⁾ Mevrouw E. De Prins, Bestuursdirectrice Wetgevend Secretariaat, tel. 549.81.14., fax 549.84.80.

⁽¹⁶⁾ Les questions destinées à être posées lors d'une réunion de commission qui se tient le lundi doivent être déposées le vendredi avant 11 heures.

⁽¹⁷⁾ Mme E. De Prins, Dir. Secrét. législatif, tél. 549.81.14., fax 549.84.80.

1.1.6. *vragen ingediend voor de question time in plenum hebben voorrang op eventuele mondelinge vragen in commissie over hetzelfde onderwerp;*

1.1.7. *spreektijd : V + A : 5 minuten (of minder) bijkom. V + A : 2 minuten (of minder),*

(na de sequentie V + A + bijkom. V + bijkom. A wordt het incident gesloten);

1.1.8. *dubbele schriftelijke neerslag (Beknopt Verslag en Handelingen). (...) ».*

Deze regeling wordt uitgetest sinds de week van 23 juni 1997, maar is nog niet in het Reglement opgenomen. Het bovenstaande voorstel bouwt voort op de beslissing van de Conferentie van voorzitters en de ervaringen die in de afgelopen weken zijn opgedaan. Ze strekt ertoe de nieuwe regeling in artikel 89 van het Reglement in te schrijven.

Bij de redactie van deze regeling is rekening gehouden met de beslissingen van de conferentie van voorzitters van 21 oktober 1997, gewijd aan de *follow-up* van het overleg van Knokke (28-29 augustus 1997).

Naar aanleiding van de voorgestelde wijziging wordt voorts van de gelegenheid gebruik gemaakt om alle bepalingen met betrekking tot de vragen te groeperen in « *Hoofdstuk I — Vragen* » van « *Titel IV — Vragen, interpellaties en moties* ».

Het feit dat de commissies vragen horen, mag weliswaar vermeld worden in artikel 18 van het Reglement, maar de eigenlijke definitie van (bepaalde soorten) vragen hoort daar niet thuis. De voorgestelde wijziging moet dan ook worden samengelezen met de voorgestelde schrappingen in artikel 18 van het Reglement.

De groepering van alle vragen zal overigens niet alleen de duidelijkheid ten goede komen, ze vermijdt ook zinloze verwijzingen, zoals naar de ontvankelijkheidsvoorwaarden in artikel 85 van het Reglement.

Bespreking

De voorzitter merkt op dat de regeling waarin het voorgestelde artikel 89 voorziet, in de praktijk al wordt toegepast in de commissies sinds oktober 1997. Hij vraagt de commissievoorzitters naar hun ervaring met die regeling.

De voorzitter van de commissie voor de binnenlandse zaken antwoordt dat het systeem goed functioneert, op voorwaarde dat men de commissievoorzitter in staat stelt het met een zekere soepelheid toe te passen. Die soepelheid is onontbeerlijk, omdat sommige commissies tijdens het vragenuurtje meerdere ministers ondervragen (niet minder dan vier in de commissie voor de binnenlandse zaken, bijvoorbeeld).

Bovendien mag men niet vergeten dat die ministers, zelfs wanneer ze ter beschikking zijn van het Parlement, soms ook in de Senaat worden verwacht.

1.1.6. *les questions destinées à l'heure des questions en séance plénière ont priorité sur d'éventuelles questions orales en commission sur le même objet;*

1.1.7. *temps de parole : Q + R : 5 minutes (ou moins) Q compl. + R : 2 minutes (ou moins)*

(à l'issue de la séquence Q + R + Q compl. + R compl., l'incident est clos);

1.1.8. *double prolongement écrit (compte rendu analytique et annales). (...) ».*

Cette procédure est appliquée à l'essai depuis la semaine du 23 juin 1997, mais n'a pas encore été inscrite dans le Règlement. La proposition ci-dessus se fonde sur la décision de la Conférence des présidents et sur les expériences acquises au cours des dernières semaines. Elle tend à inscrire la nouvelle procédure à l'article 89 du Règlement.

Lors de la rédaction de cette procédure, il a été tenu compte des décisions de la conférence des présidents du 21 octobre 1997, qui était consacrée au suivi de la concertation de Knokke (28-29 août 1997).

La révision proposée a également été mise à profit pour regrouper toutes les dispositions relatives aux questions dans le « *Chapitre I^{er} — Des questions* » du « *Titre IV — Des questions, des interpellations et des motions* ».

Le fait que les commissions entendent des questions pourrait, certes, être mentionné à l'article 18 du Règlement, mais la définition proprement dite de (certains types de) questions n'a pas sa place dans cette disposition. La modification proposée forme dès lors un tout avec les suppressions proposées à l'article 18 du Règlement.

Outre qu'il clarifiera les choses, le regroupement de toutes les questions évitera en outre des renvois inutiles, tels que le renvoi aux conditions de recevabilité énoncées à l'article 85 du Règlement.

Discussion

Le président fait observer que la procédure prévue par l'article 89 proposé est déjà appliquée dans la pratique au sein des commissions depuis octobre 1997. Il demande aux présidents de commission de lui faire part de leur expérience en la matière.

Le président de la commission de l'Intérieur répond que le système fonctionne bien, à condition que l'on permette au président de la commission de l'appliquer avec une certaine souplesse. Cette souplesse est indispensable, parce que, pendant l'heure des questions, certaines commissions interrogent plusieurs ministres (pas moins de quatre en commission de l'Intérieur, par exemple).

Il ne faut en outre pas oublier que ces ministres, même lorsqu'ils sont à la disposition du parlement, sont parfois encore attendus au Sénat.

Een andere interveniënt vindt dat men evenmin te ver mag gaan in die soepelheid, anders wordt de regeling onwerkbaar voor de diensten van de Kamer.

Op die opmerking wordt geantwoord dat de meeste commissies precies vanuit die bezorgdheid alle vragen bij het begin van de vergadering groeperen.

De voorzitter stelt vast dat de regeling van het vragenuurtje ten gronde weinig bezwaren oproept, zeker voor de commissies die slechts met één minister te maken hebben. Ze moet worden samengelezen met het voorstel tot invoering van een artikel 16bis (*infra*) en ze moet met de nodige soepelheid worden toegepast.

Mede in het licht van de bespreking van het voorstel tot wijziging van artikel 18 van het Reglement (*infra*) worden echter een aantal punctuele opmerkingen gemaakt bij de voorgestelde tekst van artikel 89.

Ten eerste is het voor sommige commissies onmogelijk om wekelijks alle vragen te groeperen in één vragenuurtje, al was het maar omdat niet alle ministers op hetzelfde ogenblik beschikbaar zijn om op die vragen te antwoorden.

Daarom zou het beter zijn, in het n° 1 te bepalen dat *minstens* éénmaal per week in de vaste commissies vragen kunnen worden gesteld.

De commissie sluit zich aan bij die tekstverbetering.

Ten tweede moeten luidens het voorgestelde n° 3 alle vragen in commissie onbetwistbaar een actueel karakter hebben, terwijl er vroeger zowel « actualiteitsvragen » bestonden als « vragen om uitleg ». Wetende dat er naast die *question time* in commissie alleen nog dringende vragen zullen mogelijk zijn (artikel 88), kan men zich afvragen of men niet te ver gaat door te eisen dat alle vragen onbetwistbaar een actueel karakter zouden hebben.

De commissie heeft begrip voor dat standpunt, maar vindt dat het actuele karakter van de mondelinge vragen niettemin moet behouden blijven. Ze besluit wel de nodige soepelheid aan de dag te leggen bij de beoordeling van de actualiteitswaarde en schrapt daarom het woord « onbetwistbaar ».

Ten derde wordt erop gewezen dat diverse commissievoorzitters in de praktijk nauwelijks gebruik maken van de hen door het voorgestelde n° 7 geboden mogelijkheid om vragen over hetzelfde onderwerp samen te voegen tot een actualiteitsdebat in commissie.

De commissie beslist in de voorgestelde tekst uitdrukkelijk in te schrijven dat het de commissievoorzitter is die beslist tot het samenvoegen van dergelijke vragen.

Ten vierde merkt *een spreker* op dat het n° 11 van artikel 89 wel erg radicaal is waar het stelt dat een vraag automatisch wordt geacht te zijn ingetrokken wanneer de auteur bij de afroeping van zijn naam

Un autre intervenant estime qu'il ne faut pas non plus aller trop loin dans le domaine de la souplesse, parce que sinon, le système deviendra impraticable pour les services de la Chambre.

Il est répondu à cette observation que c'est précisément dans ce souci que la plupart des commissions groupent toutes les questions au début de la réunion.

Le président constate que, sur le fond, le système de l'heure des questions ne soulève guère d'objections, et ce, surtout pour les commissions qui ne travaillent qu'avec un seul ministre. Il doit faire l'objet d'une lecture conjointe avec la proposition visant à insérer un article 16bis (*infra*) et doit être appliqué avec la souplesse nécessaire.

Dans le cadre de l'examen de la proposition de modification de l'article 18 du Règlement (*infra*), un certain nombre d'observations ponctuelles sont également formulées au sujet du texte de l'article 89 proposé.

Premièrement, il est impossible pour certaines commissions de grouper chaque semaine toutes les questions au sein d'une heure des questions, ne fût-ce que parce que tous les ministres ne peuvent pas être disponibles au même moment pour répondre à ces questions.

Il serait dès lors préférable de préciser au n° 1 qu'une fois par semaine *au moins*, des questions orales peuvent être posées dans les commissions permanentes.

La commission se rallie à cette amélioration du texte.

Deuxièmement, le n° 3 proposé dispose que toutes les questions doivent présenter un caractère d'actualité incontestable, alors que précédemment il existait à la fois des « questions d'actualité » et des « demandes d'explication ». Sachant qu'en dehors de cette heure des questions en commission, seules des questions urgentes pourront encore être posées (article 88), on est en droit de se demander s'il n'est pas excessif d'imposer que toutes les questions présentent un caractère d'actualité incontestable.

Si elle comprend ce point de vue, *la commission* estime cependant qu'il convient de maintenir le caractère d'actualité des questions orales. Elle décide néanmoins d'évaluer la valeur d'actualité avec souplesse et supprime dès lors le mot « incontestable ».

Troisièmement, il est fait observer que, dans la pratique, les différents présidents de commission ne se servent guère de la possibilité offerte par le n° 7 proposé de joindre plusieurs questions portant sur le même objet en un débat d'actualité.

La commission décide de prévoir explicitement dans le texte proposé que la décision de joindre de telles questions appartient au président de la commission.

Quatrièmement, *un intervenant* fait observer que le n° 11 de l'article 89 va très loin en prévoyant qu'une question est automatiquement considérée comme retirée lorsque son auteur est absent à l'appel de son

afwezig is. Het gebeurt immers niet zelden dat een lid in twee commissies tegelijk wordt verwacht (bijvoorbeeld in één commissie om een voorstel toe te lichten en in een andere om een vraag te stellen).

De voorzitter stelt voor om de sanctie te beperken tot de gevallen waar de auteur zonder verwittiging afwezig is en de commissie voorzitter bovendien een beoordelingsbevoegdheid te geven.

Dientengevolge beslist *de commissie* het voorgestelde n° 11 te vervangen door wat volgt : « *Indien de auteur van de vraag bij de afroeping van zijn naam zonder verwittiging afwezig is, kan de voorzitter van de commissie zijn vraag als ingetrokken beschouwen en zal voornoemde auteur geen nieuwe vraag over hetzelfde onderwerp mogen stellen.* ».

Tot slot wordt door *een lid* een meer fundamenteel probleem opgeworpen met betrekking tot de onderlinge rangorde van de mondelinge vragen in commissie respectievelijk *in plenum*. Luidens het voorgestelde n° 8 van artikel 89 hebben de vragen ingediend voor het vragenuur in plenum immers altijd voorrang op de mondelinge vragen in commissie over hetzelfde onderwerp. Met andere woorden : zelfs indien de voor de commissie bestemde mondelinge vraag éerst was gesteld, wordt ze verdrongen door de mondelinge vraag die voor de plenaire vergadering is bestemd.

Spreeker vindt die regeling onlogisch en vindt dat ze ten minste op twee punten moet worden bijgestuurd.

Vooreerst zou de mondelinge vraag in commissie voorrang moeten krijgen indien de commissievergadering met *question time* plaatsvindt voor de plenaire vergadering met *question time*.

Vindt de *question time* in plenum daarentegen plaats voor de *question time* in commissie, dan kan de voor de commissie bestemde vraag bij de voor plenum bestemde vraag worden gevoegd, maar dan zou het onbillijk zijn mocht die vraag bij het quota voor de *question time* in plenum (2 vragen per fractie) worden gerekend.

Een spreker vraagt zich af of men niet beter consequent het chronologische criterium zou hanteren. Zo zou men kunnen stellen dat wanneer een vraag is gesteld met het oog op de *question time* in commissie, alle later ingediende vragen over hetzelfde onderwerp in commissie worden gesteld (ongeacht of de auteur ze voor een commissie of voor de plenaire vergadering had bestemd).

De voorzitter wijst erop dat dergelijke regeling tot verrassingen zou kunnen leiden. In de praktijk gaat het vragenuurtje in commissie binnen eenzelfde week immers altijd vooraf aan het vragenuurtje in plenum (dat pas op donderdagnamiddag plaatsvindt). Een strikte toepassing van het chronologische principe dreigt met andere woorden een hele reeks vragen in plenum onmogelijk te maken.

nom. Il n'est effectivement pas rare qu'un membre soit attendu au sein de deux commissions (par exemple, pour commenter une proposition au sein d'une commission et poser une question au sein d'une autre).

Le président propose de limiter la sanction aux cas où l'auteur est absent sans avoir prévenu et de donner en outre un pouvoir d'appréciation au président de la commission en cette matière.

La commission décide dès lors de remplacer le n° 11 proposé par ce suit suit : « *Si l'auteur de la question est absent sans avoir prévenu à l'appel de son nom, le président de la commission peut considérer sa question comme retirée et cet auteur ne peut donc représenter de question sur le même objet.* ».

Enfin, *un intervenant* soulève un problème plus fondamental quant à l'ordre des questions orales tant en commission qu'en séance plénière. L'article 89, n° 8, proposé prévoit que les questions déposées pour l'heure des questions en séance plénière ont en effet toujours priorité sur les questions orales en commission sur le même objet. En d'autres mots, même si la question orale destinée à la commission a été posée antérieurement, elle est écartée au profit de la question orale destinée à la séance plénière.

L'intervenant estime que ce n'est pas logique et que cette disposition doit être adaptée sur deux points au moins.

Tout d'abord, la question orale posée en commission devrait avoir la priorité si l'heure des questions en commission précède l'heure des questions en séance plénière.

Si, en revanche, l'heure des questions en séance plénière précède l'heure des questions en commission, la question destinée à être posée en commission peut être jointe à la question destinée à être posée en séance plénière, mais il ne serait pas équitable que cette question soit prise en compte pour le quota de l'heure des questions en séance plénière (2 questions par groupe politique).

Un intervenant demande s'il ne serait pas préférable d'appliquer, en toute logique, le critère chronologique. On pourrait ainsi prévoir que lorsqu'une question est destinée à être posée à l'heure des questions en commission, toutes les questions déposées ultérieurement sur le même objet seront posées en commission (que l'auteur l'ait destinée à l'heure des questions en commission ou en séance plénière).

Le président souligne qu'une telle procédure pourrait réserver des surprises. Dans la pratique, l'heure des questions en commission précède en effet toujours, au cours d'une même semaine, l'heure des questions en séance plénière (qui n'a lieu que le jeudi après-midi). Une application stricte du principe chronologique risque en d'autres termes d'avoir pour effet que toute une série de questions ne pourraient être posées en séance plénière.

Een lid sluit zich daarbij aan en voegt eraan toe dat de meerderheid weleens vragen zou kunnen gaan stellen in commissie om op die manier een vraag van de oppositie in plenum te vlug af te zijn.

Door *een ander lid* wordt dan weer opgemerkt dat het ook niet logisch is, dat men voor het vragen-uurtje in plenum inspiratie zou gaan putten uit de vragen-uurtjes in de diverse commissies.

De griffier merkt op dat men aan de hierboven geuite bezorgdheid kan tegemoetkomen door te bepalen dat wanneer een vraag wordt ingediend voor het vragen-uurtje in plenum, met hetzelfde onderwerp als een eerder ingediende, maar nog niet gestelde vraag voor het vragen-uurtje in commissie, de voor de commissie bestemde vraag naar het vragen-uurtje in plenum wordt verwezen. Teneinde vraagstellers van dezelfde fractie niet te penaliseren, kan men eraan toevoegen dat de aldus naar het vragen-uurtje in plenum verzonden vraag niet in aanmerking wordt genomen voor het quotum van twee vragen per fractie.

De commissie sluit zich aan bij die interpretatie en vraagt dat de voorgestelde tekst van artikel 89, n° 8 in die zin zou worden geherformuleerd.

Rekening houdend met de hierboven vermelde wijzigingen van de n°s 1, 3, 7, 8 en 11, neemt de commissie het voorgestelde artikel 89 eenparig aan.

Voorstel tot wijziging van artikel 90

Tekst van het voorstel

— Een n° 2ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« *De interpellatieverzoeken over een zelfde onderwerp zijn slechts ontvankelijk wanneer ze worden ingediend uiterlijk op de vooravond van de dag waarop de hoofdinterpellatie zal worden gehouden.* ».

— Het gehele n° 5 vervangen door wat volgt :

« 5. a) *De interpellant beschikt over tien minuten om zijn interpellatie uiteen te zetten. Indien een of meer vragen zijn toegevoegd aan de interpellatie, mag iedere auteur gedurende vijf minuten het woord voeren, in chronologische volgorde van indiening van de vragen.*

Indien aan de eerst ingediende interpellatie andere interpellaties of vragen zijn toegevoegd, worden de interpellaties uiteengezet in chronologische volgorde van indiening; daarna worden de vragen gesteld, eveneens in chronologische volgorde. In het kader van dit debat beschikt de eerste interpellant over tien minuten om zijn interpellatie uiteen te zetten; de andere interpellanten en de auteurs van de vragen beschikken ieder over vijf minuten.

Indien er slechts een interpellatie is, waaraan al dan niet vragen zijn toegevoegd, beschikt de regering over tien minuten om te antwoorden. Zij beschikt over twintig minuten wanneer ze antwoordt op meerdere interpellaties, waaraan al dan niet vragen zijn toegevoegd.

Un membre partage ce point de vue et précise que la majorité pourrait bien poser des questions en commission dans le but de court-circuiter une question de l'opposition en séance plénière.

Un autre membre fait observer qu'il ne serait pas logique que l'on s'inspire des questions destinées à l'heure des questions dans les diverses commissions pour déposer des questions destinées à l'heure des questions en séance plénière.

Le greffier souligne que le problème soulevé ci-avant pourrait être résolu en prévoyant que lorsqu'une question déposée pour l'heure des questions en séance plénière a le même objet qu'une question déposée précédemment en vue de l'heure des questions en commission mais n'ayant cependant pas encore été posée, la question destinée à être posée en commission est renvoyée à l'heure des questions en séance plénière. Afin de ne pas pénaliser les auteurs de questions d'un même groupe politique, on pourrait ajouter que la question renvoyée à l'heure des questions en séance plénière n'est pas prise en compte pour le quota de deux questions par groupe politique.

La commission se rallie à cette interprétation et demande que le texte proposé de l'article 89, n° 8, soit reformulé en ce sens.

Compte tenu des modifications précitées des n°s 1, 3, 7, 8 et 11, la commission adopte l'article 89 proposé à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 90

Texte de la proposition

— Insérer un n° 2ter (nouveau), libellé comme suit :

« *Les demandes d'interpellation portant sur un même objet ne sont recevables que si elles sont introduites au plus tard la veille du jour où l'interpellation principale sera développée.* ».

— Remplacer le n° 5 par ce qui suit :

« 5. a) *L'interpellateur dispose de dix minutes pour développer son interpellation. Lorsqu'une ou plusieurs questions sont jointes à l'interpellation, les auteurs peuvent prendre la parole pendant cinq minutes, dans l'ordre du dépôt des questions.*

Si à l'interpellation déposée en premier lieu sont jointes d'autres interpellations ou des questions, les interpellations sont développées dans l'ordre de leur dépôt; les questions sont ensuite posées dans le même ordre. Dans ce débat, le premier interpellateur dispose de dix minutes pour développer son interpellation; les autres interpellateurs et les auteurs de question disposent chacun de cinq minutes.

S'il n'y a qu'une interpellation, avec ou sans questions jointes, le gouvernement dispose de dix minutes pour répondre. Il dispose de vingt minutes lorsqu'il répond à plusieurs interpellations, avec ou sans questions jointes.

Indien de regering niet onmiddellijk antwoordt nadat de interpellaties zijn uiteengezet en nadat de vragen zijn gesteld, sluit de voorzitter de bespreking, na eerst aan de interpellanten alleen de kans te hebben gegeven om gedurende vijf minuten het woord te voeren en na indiening van eventuele moties.

Nadat de regering op één interpellatie heeft geantwoord, kunnen de interpellant, de auteurs van toegevoegde vragen alsmede drie andere leden repliceren, ieder gedurende vijf minuten. Heeft de regering op meerdere interpellaties geantwoord, dan mogen alleen de interpellanten repliceren, iedere gedurende vijf minuten. Na die replieken en na de eventuele indiening van moties sluit de voorzitter de bespreking.

b) Op advies van de conferentie van voorzitters kan de voorzitter, mede gelet op het belang van het onderwerp van de interpellatie, de sub a) vermelde spreektijd verdubbelen, voor de categorie(ën) van sprekers die hij aanwijst. Hij kan eveneens het aantal sprekers na de replieken verhogen of andere sprekers toestemming verlenen om, binnen de voor hun categorie vastgestelde spreektijd, na de replieken tussenbeide te komen, indien meerdere interpellaties zijn samengevoegd. ».

— Het n° 6 vervangen door wat volgt :

« 6. De interpellaties worden gehouden binnen twee weken na de verzending ervan.

Wanneer de interpellant of een lid de urgentie vraagt in plenaire vergadering en dit verzoek wordt gesteund door een vijfde van de Kamerleden, wordt de interpellatie gehouden tijdens dezelfde week of op dezelfde dag, indien de regering daarmee instemt. Na de Kamer te hebben geraadpleegd, beslist de voorzitter of de interpellatie in plenaire vergadering of in commissie wordt gehouden.

De urgentie kan ook worden aangenomen door de conferentie van voorzitters, indien ze daar wordt gesteund door leden die een vijfde van de Kamerleden vertegenwoordigen. In dat geval beslist de conferentie op dezelfde wijze of de interpellatie in plenaire vergadering of in commissie wordt gehouden. ».

— Aan het n° 8 een tweede lid toevoegen, luidend als volgt :

« Worden er na de replieken geen moties ingediend, dan wordt het incident gesloten. Worden er na de replieken wel moties ingediend, dan wordt enkel de bespreking gesloten. ».

— Aan dit artikel een n° 10 toevoegen, luidend als volgt :

« 10. Wanneer een verzoek tot interpellatie tot de eerste minister is gericht, kan deze een regeringslid dat terzake bevoegd is, gelasten daarop te antwoorden. De voorzitter van de Kamer wordt van de beslissing van de eerste minister in kennis gesteld. ».

— Aan dit artikel een n° 11 toevoegen, luidend als volgt :

« 11. De interpellaties en de daaropvolgende bespreking worden opgenomen in het Beknopt Verslag en in de Handelingen. ».

Si le gouvernement ne répond pas immédiatement après que les interpellations ont été développées et que les questions ont été posées, le président clôt le débat après avoir permis aux seuls interpellateurs de prendre la parole pendant cinq minutes et après le dépôt éventuel de motions.

Lorsque le gouvernement a répondu à une seule interpellation, sont admis à répliquer, l'interpellateur, les auteurs des questions jointes et trois autres membres, chacun pendant cinq minutes. Si le gouvernement a répondu à plusieurs interpellations, seuls les interpellateurs sont admis à répliquer, chacun pendant cinq minutes. Le président clôt le débat après ces interventions et le dépôt éventuel de motions.

b) Sur avis de la conférence des présidents, le président peut, si l'importance de l'objet de l'interpellation le justifie, doubler le temps de parole accordé en application du point a), pour la ou les catégories d'intervenants qu'il détermine. Si plusieurs interpellations ont été jointes, il peut également augmenter le nombre d'intervenants après les répliques ou autoriser d'autres intervenants à prendre la parole après les répliques, dans le respect du temps de parole fixé pour leur catégorie. ».

— Remplacer le n° 6 par ce qui suit :

« 6. Les interpellations sont développées dans la quinzaine qui suit leur renvoi.

Lorsque l'interpellateur ou un membre demande l'urgence en séance plénière et que cette demande est appuyée par un cinquième des membres de la Chambre, l'interpellation est développée durant la même semaine ou le jour même, si le gouvernement y consent. Le président décide, après avoir consulté la Chambre, si l'interpellation sera développée en séance plénière ou en commission.

L'urgence peut également être adoptée par la conférence des présidents si elle y est appuyée par un ou plusieurs membres représentant un cinquième des membres de la Chambre. Dans ce cas, la conférence des présidents décide, de la même manière, si l'interpellation sera développée en séance plénière ou en commission. ».

— Au n° 8, ajouter un alinéa 2, libellé comme suit :

« Si aucune motion n'est déposée au terme des répliques, l'incident est clos. Si, en revanche, des motions sont déposées au terme des répliques, seule la discussion est close. ».

— Ajouter à cet article un n° 10, libellé comme suit :

« 10. Lorsqu'une demande d'interpellation est adressée au premier ministre, celui-ci peut charger un membre compétent du gouvernement de répondre. Le président de la Chambre sera informé de la décision du premier ministre. ».

— Ajouter à cet article un n° 11, libellé comme suit :

« 11. Les interpellations et la discussion subséquente sont transcrites dans le Compte rendu analytique et les Annales. ».

*Verantwoording**Cf. n° 5 :*

Zie de beslissing van de conferentie van voorzitters van 18 juni 1997, die luidt als volgt :

« (...) »

1.2. *Vermindering van de spreektijd voor de interpellaties (zowel in plenum als in commissie)*

1.2.1. *interpellant 10 minuten in plaats van 15;*

1.2.2. *auteurs van toegevoegde interpellaties : 5 minuten in plaats van 10;*

1.2.3. *spreektijd ook beperken voor de regering (van 10 tot 20 minuten naargelang van het aantal toegevoegde interpellaties);*

1.2.4. *de vraag naar een eventuele beperking van de spreektijd van de drie sprekers die luidens artikel 90, n° 5, b), Kamerreglement het woord kunnen voeren, blijft momenteel onbeantwoord;*

1.2.5. *indien de conferentie van voorzitters oordeelt dat de interpellatie van uitzonderlijk belang is, kan de Voorzitter van de Kamer de spreektijd verlenen;*

1.2.6. *worden er na de replieken geen moties ingediend, dan wordt het incident gesloten; worden er na de replieken wél moties ingediend, dan wordt enkel de bespreking gesloten;*

1.2.7. *dubbele schriftelijke neerslag (Beknopt Verslag en Handelingen). (...) ».*

Cf. n° 6 :

Het gaat hier om een duidelijkere formulering van de regel voor het houden van de interpellaties. Tegelijkertijd wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om te bepalen dat de urgentie — naargelang van het ogenblik waarop het interpellatieverzoek is ingediend — in de conferentie van voorzitters kan worden aangenomen, of in de plenaire vergadering.

Cf. n° 10 :

Het gaat hier om de verplaatsing van het derde lid van artikel 38bis naar artikel 90, waar het beter thuis hoort (zie voorgestelde wijziging van artikel 38bis).

*Bespreking**Cf. n° 2ter (nieuw)*

Een lid merkt op dat men vaak eerst op woensdagmiddag via de conferentie van voorzitters kennis neemt van de ingediende interpellatieverzoeken. Aangezien die interpellaties vaak op donderdag worden gehouden resten er dan nog slechts enkele uren om eventueel een interpellatieverzoek over hetzelfde onderwerp in te dienen.

Hij stelt voor om in het voorgestelde n° 2ter (nieuw) te bepalen dat de conferentie van voorzitters kan afwijken van het toch wel erg strenge ontvankelijkheidsvereiste voor interpellaties over een zelfde onderwerp.

*Justification**Cf. n° 5 :*

Voir la décision prise par la conférence des présidents le 18 juin 1997, laquelle prévoit ce qui suit :

« (...) »

1.2. *Réduction du temps de parole pour les interpellations (tant en séance plénière qu'en commission)*

1.2.1. *interpellateur: 10 minutes au lieu de 15;*

1.2.2. *auteurs des interpellations jointes : 5 minutes au lieu de 10;*

1.2.3. *limiter également le temps de parole du gouvernement (de 10 à 20 minutes en fonction du nombre d'interpellations jointes);*

1.2.4. *la question de la limitation éventuelle du temps de parole des trois intervenants pouvant prendre la parole conformément à l'article 90, n° 5, b), du Règlement reste ouverte;*

1.2.5. *si la conférence des présidents estime que l'interpellation revêt une importance particulière, le président de la Chambre peut prolonger le temps de parole;*

1.2.6. *Si aucune motion n'est déposée au terme des répliques, l'incident est clos. Si, en revanche, des motions sont déposées au terme des répliques, seule la discussion est close;*

1.2.7. *double prolongement écrit (Compte rendu analytique, Annales). (...) ».*

Cf. n° 6 :

Il s'agit en l'occurrence de formuler plus clairement la règle déterminant le moment où les interpellations sont développées. En outre, nous saisissons l'occasion pour préciser que l'urgence peut être adoptée — en fonction du moment où la demande d'interpellation est introduite — en conférence des présidents ou en séance plénière.

Cf. n° 10 :

Il s'agit en l'occurrence de transférer l'alinéa 3 de l'article 38bis à l'article 90, où il a davantage sa place (voir la modification qu'il est proposé d'apporter à l'article 38bis).

*Discussion**Cf. n° 2ter (nouveau)*

Un membre fait observer que l'on n'a souvent connaissance des demandes d'interpellation déposées que le mercredi midi, par la conférence des présidents. Etant donné que ces interpellations sont souvent développées le jeudi, on ne dispose que de quelques heures pour déposer une demande d'interpellation sur le même objet.

Il propose de préciser dans le n° 2ter (nouveau) que la conférence des présidents peut déroger à la condition de recevabilité des interpellations portant sur un même objet, condition qu'il juge très stricte.

De commissie gaat akkoord met zijn voorstel en beslist *in limine* van de bewuste bepaling de woorden « *Tenzij de conferentie van voorzitters anders beslist* » in te voegen.

Cf. n° 5

Een lid wijst erop dat er vroeger een regel bestond luidens welke leden die geen interpellatieverzoek hadden ingediend, toch tussenbeide konden komen, na de interpellanten maar voor het antwoord van de regering.

Tegenwoordig bestaat die regeling niet meer, zodat er voor een lid dat aan het woord wil komen tijdens de bespreking van interpellaties, niets anders opzit dan een interpellatieverzoek in te dienen. Misschien zou men die regeling echter opnieuw in het voorgestelde artikel 90 kunnen inschrijven ?

Diverse leden vragen of toegevoegde interpellaties in die hypothese mogelijk zouden blijven en welke de spreektijd zou zijn van sprekers die geen interpellant zijn.

De voornoemde spreker antwoordt dat toegevoegde interpellaties natuurlijk mogelijk zouden blijven en dat de spreektijd voor de sprekers die geen interpellatieverzoek hebben ingediend, dezelfde zou zijn als die van de auteurs van toegevoegde interpellaties (5 minuten).

Sommige leden vragen zich af of men aan die sprekers die geen interpellatieverzoek hebben ingediend, ook het recht wil geven om te repliceren na het antwoord van de minister. Zij vrezen dat men het interpellatiedebat enorm zal rekken. Indien men toegevoegde sprekers duldt, dreigt het interpellatiedebat bovendien meer een debat te worden tussen de fracties en de regering, dan tussen individuele parlementsleden en de regering. En *last but not least* : dreigt de interpellant die de moeite heeft gedaan om weken voordien een interpellatieverzoek in te dienen, niet in de schaduw te worden gesteld door al die toegevoegde sprekers die op het laatste ogenblik op de rijdende trein springen ?

Voorts wordt erop gewezen dat de geïnterpelleerde minister de kans moet krijgen om zich voor te bereiden. Hoe moet de minister zich voorbereiden op vragen van die toegevoegde sprekers, waarvan hij de inhoud niet op voorhand kent ?

Een spreker antwoordt dat het vanzelf spreekt dat de toegevoegde sprekers het terrein van de interpellatie niet te buiten mogen gaan. Hij schat het risico dat het interpellatiedebat wordt gerekt relatief beperkt in, omdat die sprekers anders toch ook over 5 minuten spreektijd zouden beschikken als auteur van een toegevoegde interpellatie.

Een interveniënte merkt op dat het kan gebeuren dat een vraag eerder is gesteld dan de eerste inter-

La commission marque son accord sur cette proposition et décide de faire précéder la disposition en question par les mots « *Sauf décision contraire de la conférence des présidents* ».

Cf. n° 5

Un membre souligne qu'autrefois, les membres qui n'avaient pas déposé de demande d'interpellation pouvaient tout de même intervenir, après les interpellateurs mais avant la réponse du gouvernement.

Cette règle n'existe plus aujourd'hui, de sorte qu'un membre qui souhaite prendre la parole pendant la discussion d'interpellations n'a d'autre choix que de déposer une demande d'interpellation. Peut-être pourrait-on toutefois réintroduire cette règle dans l'article 90 proposé ?

Plusieurs membres demandent si les interpellations jointes seraient toujours possibles dans cette hypothèse et quel serait le temps de parole des intervenants autres que les interpellateurs.

L'intervenant précédent répond que les interpellations jointes resteraient évidemment possibles et que le temps de parole des intervenants qui n'ont pas déposé de demande d'interpellation serait le même que celui des auteurs d'interpellations jointes (5 minutes).

Certains membres se demandent si l'on souhaite également accorder le droit de répliquer après la réponse du ministre aux intervenants qui n'ont pas introduit de demande d'interpellation. Ils craignent que cela prolonge considérablement le débat consacré aux interpellations. Si l'on accepte des intervenants supplémentaires, le débat consacré aux interpellations risque en outre de se transformer en un débat entre les groupes politiques et le gouvernement plutôt qu'en un débat entre des parlementaires individuels et le gouvernement. Enfin, une dernière question, qui a toute son importance, est formulée : l'interpellateur qui s'est donné la peine, quelques semaines plus tôt, d'introduire une demande d'interpellation ne risque-t-il pas d'être relégué à l'arrière-plan par tous ces intervenants supplémentaires qui prennent le train en marche ?

Il est par ailleurs souligné que le ministre interpellé doit avoir la possibilité de préparer sa réponse. Comment le ministre doit-il se préparer à répondre aux questions posées par ces intervenants supplémentaires, alors qu'il n'en connaît pas le contenu à l'avance ?

Un intervenant répond qu'il est évident que les intervenants supplémentaires ne peuvent pas s'éloigner de l'objet de l'interpellation. Il estime que le risque de voir se prolonger le débat consacré aux interpellations est relativement limité, car ces intervenants disposeraient de toute manière aussi de cinq minutes de temps de parole en tant qu'auteurs d'une interpellation jointe.

Une intervenante fait observer qu'il peut arriver qu'une question soit posée avant le dépôt de la pre-

pellatie over hetzelfde onderwerp. Momenteel bestaat er in de conferentie van voorzitters een *modus vivendi* op grond waarvan de eerder gestelde vraag in dat geval voorrang krijgt. Blijft die strikt chronologische regel wel overeind indien dit voorstel wordt aangenomen ?

De commissie is van oordeel dat de huidige praktijk voldoening schenkt. Om elk misverstand te vermijden beslist ze de eerste zin van het tweede lid van het voorgestelde n° 5, a), te vervangen door wat volgt : « *Indien aan de eerst ingediende interpellatie andere interpellaties of vragen zijn toegevoegd, worden de interpellaties en de vragen uiteengezet in chronologische volgorde van indiening.* ».

Cf. n° 6

Met betrekking tot de voorgestelde tekst van het n° 6, wijst *een lid* op het gevaar dat de twee-wekenregel inhoudt. Als er een interpellatieverzoek wordt ingediend, vlak voor of tijdens het reces, moet men de Kamer dan vervroegd bijeenroepen ?

Hierop wordt geantwoord dat zulks natuurlijk niet de bedoeling is. Om ieder misverstand te vermijden, besluit *de commissie* aan de bewuste bepaling een voetnoot toe te voegen, die — naar analogie met de regeling voor de schriftelijke vragen (artikel 86) — in een opschorting van de termijn van twee weken voorziet.

Cf. n°s 8, 10 en 11

Over deze wijzigingsvoorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

De voorgestelde wijzigingen van de n°s 2ter (zoals hierboven gewijzigd), 5 (zoals hierboven gewijzigd), 6 (met toevoeging van de voetnoot), 8, 10 en 11 worden eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 92ter

Tekst van het voorstel

— In het tweede lid van het n° 1 het woord « *regering* » vervangen door het woord « *eerste minister* ».

— In het eerste lid van het n° 4, tussen de woorden « *Nadat een motie van vertrouwen* » en de woorden « *is verworpen* » de woorden « *ten aanzien van de regering* » invoegen.

— Het tweede lid van het n° 4 aanvullen met wat volgt :

« *of tot na het verstrijken van de termijn binnen welke een motie van voordracht kan worden ter stemming gelegd.* ».

mière interpellation sur le même sujet. Actuellement, la conférence des présidents applique un *modus vivendi* aux termes duquel la question posée en premier lieu est prioritaire dans un tel cas. Cette règle de nature strictement chronologique sera-t-elle maintenue si le texte proposé est adopté ?

La commission estime que la pratique actuelle est satisfaisante. Pour prévenir tout malentendu, elle décide de remplacer la première phrase du n° 5, a), alinéa 2, par la phrase suivante : « *Si à l'interpellation déposée en premier lieu sont jointes d'autres interpellations ou des questions, les interpellations sont développées et les questions posées dans l'ordre chronologique de leur dépôt.* ».

Cf. n° 6

En ce qui concerne le texte proposé au n° 6, *un membre* indique que la règle des deux semaines risque de poser un problème. Si une demande d'interpellation est déposée juste avant ou pendant les vacances parlementaires, ne faudra-t-il pas convoquer la Chambre de manière anticipée ?

On lui répond que telle n'est évidemment pas l'intention. Afin de prévenir tout malentendu, *la commission* décide d'assortir la disposition en question d'une note en bas de page qui — par analogie avec les règles régissant les questions écrites (article 86) — prévoit une suspension du délai de deux semaines.

Cf. n°s 8, 10 et 11

Ces propositions de modification ne donnent lieu à aucune observation.

La proposition de modification du n° 2ter (telle que modifiée ci-dessus), celle du n° 5 (telle que modifiée ci-dessus), celle du n° 6 (assortie de la note en bas de page) et celles des n°s 8, 10 et 11 sont adoptées à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 92ter

Texte de la proposition

— A l'alinéa 2 du n° 1, remplacer le mot « *gouvernement* » par les mots « *premier ministre* ».

— A l'alinéa 1^{er} du n° 4, entre les mots « *une motion de confiance* » et les mots « *à la majorité absolue* », insérer les mots « *à l'égard du gouvernement* ».

— Compléter l'alinéa 2 du n° 4 par ce qui suit :

« *ou jusqu'à l'expiration du délai dans lequel une motion de présentation peut être mise aux voix.* ».

*Verantwoording**Cf. n° 1 :*

Het gaat hier om een harmonisering van de terminologie (zie artikel 92*decies*, n° 4, van het Reglement).

Deze wijziging doet natuurlijk niets af aan het recht van de eerste minister om zich zo nodig te laten vervangen door een regeringslid dat hij aanwijst.

Cf. n° 4 :

* eerste lid

Alleen moties van vertrouwen ten aanzien van de regering kunnen na verwerping constructief worden gemaakt (wordt een motie van vertrouwen ter attentie van een regeringslid verworpen, dan heeft het bewuste regeringslid geen andere keuze dan af te treden). (Zie ook de voorgestelde wijziging van artikel 92*quater*, n° 1, tweede zin.)

* tweede lid

Het gaat hier om een technische verbetering, die rekening houdt met het feit dat na de verwerping van een motie van vertrouwen bij volstreckte meerderheid van de leden, een motie van voordracht *kan* maar niet *hoeft* te worden ingediend.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 92*quater**Tekst van het voorstel*

In de tweede zin van het n° 1, tussen de woorden « (...) *nadat een motie van vertrouwen* » en de woorden « *bij volstreckte meerderheid* », de woorden « *ten aanzien van de regering* » invoegen.

Verantwoording

Alleen moties van vertrouwen ten aanzien van de regering kunnen na verwerping door middel van een motie van voordracht constructief worden gemaakt (wordt een motie van vertrouwen ten aanzien van een regeringslid verworpen, dan heeft het bewuste regeringslid geen andere keuze dan af te treden). (Zie ook de voorgestelde wijziging van artikel 92*ter*, n° 4, eerste lid.)

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

*Justification**Cf. le n° 1 :*

Il s'agit en l'occurrence d'harmoniser la terminologie (voir l'article 92*decies*, n° 4, du Règlement).

Cette modification n'enlève évidemment rien au droit du premier ministre de se faire remplacer, au besoin, par le membre du gouvernement qu'il désigne.

Cf. le n° 4 :

* alinéa 1^{er}

Seules les motions de confiance à l'égard du gouvernement peuvent, après avoir été rejetées, être transformées en motions constructives (en cas de rejet d'une motion de confiance à l'égard d'un membre du gouvernement, ce membre n'a pas d'autre choix que de démissionner). (Voir également la modification proposée de l'article 92*quater*, n° 1, deuxième phrase.)

* alinéa 2

Il s'agit, en l'occurrence, d'une amélioration technique destinée à tenir compte du fait qu'après le rejet d'une motion de confiance à la majorité absolue des membres, une motion de présentation *peut*, mais ne *doit* pas nécessairement être déposée.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 92*quater**Texte de la proposition*

Au n° 1, deuxième phrase, entre les mots « *qu'après qu'une motion de confiance* » et les mots « *aura été rejetée* », insérer les mots « *à l'égard du gouvernement* ».

Justification

Seules les motions de confiance à l'égard du gouvernement peuvent, après avoir été rejetées, être rendues constructives par le biais d'une motion de présentation (en cas de rejet d'une motion de confiance à l'égard d'un membre du gouvernement, ce membre n'a pas d'autre choix que de démissionner). (Voir également la modification proposée de l'article 92*ter*, n° 4, alinéa 1^{er}.)

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Voorstel tot wijziging van artikel 92sexies*Tekst van het voorstel*

In het n° 1 de woorden « *aan een minister of aan de regering* » vervangen door de woorden « *aan een regeringslid of aan de regering* ».

Verantwoording

Het gaat hier om een loutere harmonisering van de terminologie (vergelijk artikel 92ter, n° 1).

In een later stadium zou overigens moeten worden nagegaan of het woord « *minister* » niet overal kan worden vervangen door « *regeringslid* » (cf. de latere coördinatie van het Reglement).

Bespreking

De griffier stelt voor *in fine* van de laatste zin van het n° 2, de woorden « *indien de motie was gericht tot de regering* » toe te voegen. De Koning heeft immers niet het recht om de Kamer te ontbinden als een (niet-constructieve) motie van wantrouwen is aangenomen bij volstreekte meerderheid van de leden van de Kamer, maar die motie alleen tegen een individuele minister is gericht.

De commissie heeft geen bezwaar tegen die louter technische verbetering.

Over dit voorstel worden voorts geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 92septies*Tekst van het voorstel*

— In het n° 1 de woorden « *in een minister* » vervangen door de woorden « *in een regeringslid* ».

— Het n° 2 vervangen door wat volgt :

« 2. *Zijn er verscheidene moties van aanbeveling over hetzelfde onderwerp ingediend, dan hebben de moties ingediend door interpellanten bij de stemming van rechtswege voorrang op de moties ingediend door andere leden. Binnen elk van beide categorieën wordt de volgorde van stemming bepaald door de volgorde van indiening.* ».

Verantwoording

Cf. het n° 1 :

Zie artikel 92sexies.

Cf. het n° 2 :

Deze toevoeging vult een leemte op.

Het principe inzake de volgorde van stemming over de moties van aanbeveling blijft ten gronde ongewijzigd : stemming in chronologische volgorde van indiening, maar voorrang voor de eventuele motie ingediend door de interpellant.

Proposition de modification de l'article 92sexies*Texte de la proposition*

Au n° 1, remplacer les mots « *à un ministre* » par les mots « *à un membre du gouvernement* ».

Justification

Il s'agit en l'occurrence d'une simple harmonisation de la terminologie (cf. article 92ter, n° 1).

Il conviendrait d'ailleurs de vérifier ultérieurement (lors de la coordination du Règlement) si le mot « *ministre* » ne pourrait pas être remplacé partout où il apparaît par les mots « *membre du gouvernement* ».

Discussion

Le greffier propose d'ajouter, à la fin de la dernière phrase du n° 2, les mots « *si la motion était dirigée contre le gouvernement* ». Le Roi ne peut en effet pas dissoudre la Chambre si une motion de méfiance (non constructive) est adoptée à la majorité absolue des membres de la Chambre mais n'est dirigée que contre un ministre en particulier.

La commission ne voit aucune objection à ce que soit apportée cette correction d'ordre technique.

Cette proposition ne fait l'objet d'aucune autre observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 92septies*Texte de la proposition*

— Au n° 1, remplacer les mots « *d'un ministre* » par les mots « *d'un membre de celui-ci* ».

— Remplacer le n° 2 par ce qui suit :

« 2. *Si plusieurs motions de recommandation portent sur le même objet, celles déposées par des interpellateurs ont, lors du vote, la priorité de droit sur celles déposées par d'autres membres. L'ordre du vote est, pour chacune de ces deux catégories de motions, déterminé par l'ordre dans lequel celles-ci ont été déposées.* ».

Justification

Cf. le n° 1 :

Voir l'article 92sexies

Cf. le n° 2 :

Cet ajout vise à combler une lacune.

Le principe déterminant l'ordre dans lequel il est procédé au vote sur les motions de recommandation reste fondamentalement inchangé : vote dans l'ordre chronologique du dépôt, mais priorité à la motion déposée éventuellement par l'interpellateur.

Aangezien het niet uitgesloten is dat er meerdere interpellanten zijn, moet de regel echter worden verijnd: de stemming vindt plaats in chronologische volgorde van indiening, eerst binnen de categorie van moties ingediend door de interpellanten en vervolgens binnen de categorie van moties ingediend door andere leden dan de interpellanten.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 92octies

Tekst van het voorstel

— *In fine* van het eerste streepje van het n° 1 een zin toevoegen, luidend als volgt « *Evenwel kan de regering een motie van vertrouwen indienen, onmiddellijk na haar verklaring of mededeling.* ».

— Uit het tweede lid van het n° 3 van artikel 92octies de zin « *Indien de regering uitdrukkelijk vertrouwen heeft gevraagd, herinnert de voorzitter daaraan vóór de sluiting van de bespreking.* » weglaten.

— Het n° 4 vervangen door wat volgt :

« *Een motie kan door een of meer ondertekenaars worden geamendeerd tot op het ogenblik van de stemming in plenaire vergadering, zonder dat de amendementen evenwel het type van de motie mogen wijzigen.*

Indien op een motie van voordracht zoals bedoeld in artikel 92quater of op een constructieve motie van wantrouwen zoals bedoeld in artikel 92quinquies een amendement wordt ingediend dat is ondertekend door alle ondertekenaars van de oorspronkelijke motie en waarin een andere opvolger voor de Eerste minister wordt voorgesteld, wordt dat amendement geacht de oorspronkelijke motie te vervangen.

Over de amendementen mag geen debat worden gehouden.

Een motie of een amendement op een motie kan tot op het ogenblik van de stemming in plenaire vergadering worden ingetrokken, mits alle ondertekenaars daarmee instemmen. ».

— *In limine* van het tweede lid van het n° 6 de volgende zin invoegen :

« *Over eenvoudige moties en moties van aanbeveling spreekt de Kamer zich uit, uiterlijk in de loop van de week die volgt op hun indiening.* ».

In hetzelfde tweede lid de woorden « *eenvoudige moties en moties van aanbeveling* » vervangen door de woorden « *deze moties* ».

Etant donné qu'il n'est pas exclu qu'il y ait plusieurs interpellations, il convient toutefois d'affiner le principe précité : le vote aura lieu dans l'ordre chronologique du dépôt des motions, d'abord au sein de la catégorie des motions déposées par les interpellateurs, puis au sein de la catégorie des motions déposées par des membres autres que les interpellateurs.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 92octies

Texte de la proposition

— Au n° 1, à la fin du premier tiret, ajouter une phrase, libellée comme suit : « *Le gouvernement peut cependant déposer une motion de confiance immédiatement après sa déclaration ou sa communication.* ».

— Au n° 3, alinéa 2, supprimer les mots « *Si le gouvernement a expressément demandé la confiance, le président le rappelle avant la clôture de la discussion.* ».

— Remplacer le n° 4 par ce qui suit :

« *Une motion peut être amendée par un ou plusieurs signataires jusqu'au moment du vote en séance plénière, mais sans que les amendements puissent toutefois modifier le type de la motion.*

Si un amendement est présenté à une motion de présentation visée à l'article 92quater ou à une motion de méfiance constructive visée à l'article 92quinquies, qu'il est signé par tous les signataires de la motion initiale et qu'il propose un autre successeur au premier ministre, cet amendement est censé remplacer la motion initiale.

Les amendements ne peuvent donner lieu à un débat.

Une motion ou un amendement à une motion peut être retiré jusqu'au moment du vote en séance plénière, moyennant l'accord de tous les signataires. ».

— Au n° 6, faire précéder l'alinéa 2 par la phrase suivante :

« *La Chambre se prononce sur les motions pures et simples et sur les motions de recommandation au plus tard dans le courant de la semaine suivant leur dépôt.* ».

Au même alinéa 2, remplacer les mots « *sur les motions pures et simples et sur les motions de recommandation* » par les mots « *sur ces motions* ».

Verantwoording

Cf. de voorgestelde toevoeging aan het n° 1 :

De *ratio* van de huidige bepaling is dat een lid geen motie indient alvorens de argumentatie van de regering te hebben gehoord. Er is echter geen reden om die verplichting ook aan de regering op te leggen, wanneer ze een motie van vertrouwen wil indienen.

Cf. de voorgestelde weglating in het tweede lid van het n° 3 :

Deze bepaling heeft geen zin meer, nu de regering zelf een motie van vertrouwen kan indienen.

Cf. de voorgestelde wijzigingen van het n° 4 :

Artikel 92octies, n° 4, van het Reglement bepaalt dat de indieners van moties deze mogen amenderen, zonder dat die amendementen evenwel het type van de motie mogen wijzigen.

In de praktijk betekent zulks dat alleen de constructieve moties van wantrouwen, de moties van voordracht en de moties van aanbeveling vatbaar zijn voor amendering. Men ziet immers moeilijk in hoe een motie van vertrouwen, een « *gewone* » motie van wantrouwen of een eenvoudige motie zou kunnen worden geamendeerd zonder het type van de motie te wijzigen ...

Het amenderingsrecht zal met andere woorden vooral gebruikt worden met betrekking tot moties van aanbeveling, maar het is niet uitgesloten dat een motie van voordracht of een constructieve motie van wantrouwen zou worden geamendeerd, indien de indieners van dergelijke moties van oordeel zijn dat de naam van de voorgestelde opvolger van de eerste minister beter wordt vervangen door een andere naam ...

Een en ander doet een aantal vragen rijzen waaraan de bovenstaande voorstellen tot wijziging trachten tegemoet te komen.

Vooreerst is er de algemene vraag wie amendementen op moties kan indienen. Het n° 4 van artikel 92octies bepaalt dat alleen « *de indieners* » amendementen kunnen voorstellen. Maar wie wordt beschouwd als « *indieners* » indien er meerdere ondertekenaars zijn ? De voorgestelde wijziging van n° 4 voorziet in de volgende oplossing : alle ondertekenaars (en alleen zij !) kunnen amenderen. De rechtsgevolgen van een amendement kunnen echter enigszins verschillen, naargelang het is ondertekend door alle ondertekenaars van de motie dan wel door slechts enkele onder hen.

In sommige gevallen kan immers de vraag rijzen of een motie als « *subsidiar* » moet worden beschouwd (in welk geval nog over de oorspronkelijke tekst van de motie kan worden gestemd nadat het amendement is verworpen), dan wel of dergelijk amendement de oorspronkelijke motie « *vervangt* ».

Justification

Cf. l'ajout proposé au n° 1 :

La justification de la disposition actuelle réside dans le fait qu'un membre ne peut déposer de motion avant d'avoir entendu l'argumentation du gouvernement. Il n'y a toutefois aucune raison d'imposer cette obligation au gouvernement lorsque celui-ci souhaite déposer une motion de confiance.

Cf. la suppression proposée au n° 3, alinéa 2 :

Cette disposition devient sans objet, à présent que le gouvernement peut déposer lui-même une motion de confiance.

Cf. les modifications proposées au n° 4 :

L'article 92octies, n° 4, du Règlement dispose que les auteurs des motions peuvent les amender, sans que toutefois ces amendements puissent modifier le type de la motion.

Pratiquement, cela signifie que seules les motions de méfiance constructives, les motions de présentation et les motions de recommandation peuvent être amendées. On imagine, en effet, difficilement comment on pourrait amender une motion de confiance, une motion de méfiance « *ordinaire* » ou une motion pure et simple sans modifier le type de la motion ...

En d'autres termes, on fera usage du droit d'amender principalement pour les motions de recommandation, mais il n'est pas exclu qu'une motion de présentation ou une motion de méfiance constructive soit amendée, au cas où les auteurs de telles motions estimerait qu'il serait préférable de modifier le nom du successeur proposé au premier ministre.

Tous ces éléments appellent un certain nombre de questions, auxquelles les présentes propositions de modification tentent d'apporter une solution.

En premier lieu se pose la question générale de savoir qui peut présenter des amendements aux motions. Le n° 4 de l'article 92octies prévoit que seuls « *les auteurs* » peuvent présenter des amendements. Mais qui est considéré comme « *auteur* » s'il y a plusieurs signataires ? La modification qu'il est proposé d'apporter au n° 4 fournit à cette question la réponse suivante : tous les signataires (et eux seuls) peuvent amender. Les conséquences juridiques d'un amendement peuvent toutefois être quelque peu différentes selon que cet amendement est cosigné par tous les signataires de la motion ou seulement par quelques-uns d'entre eux.

On peut en effet se demander, dans certains cas, si une motion doit être considérée comme « *subsidiare* » (auquel cas il peut encore être procédé au vote sur le texte initial de la motion après que l'amendement a été rejeté) ou si un tel amendement « *remplace* » la motion initiale.

In het algemeen kan worden gesteld dat hier de gewone regels inzake amendementen moeten gelden. Wordt bijvoorbeeld een amendement aangenomen op een motie van aanbeveling, dan moet altijd over de (aldus gewijzigde) motie worden gestemd. Slechts indien twee voorwaarden zijn vervuld wordt het amendement geacht de oorspronkelijke motie van aanbeveling te vervangen : als het is ondertekend door alle ondertekenaars van de oorspronkelijke motie en als het er uitdrukkelijk toe strekt die motie te vervangen.

De moties van voordracht en de constructieve moties van wantrouwen vereisen echter een specifieke regeling. Een amendement op die moties kan alleen de naam van de voorgestelde opvolger van de Eerste minister wijzigen.

Op het eerste gezicht zou men dus geneigd zijn te stellen dat een amendement dat de naam van de voorgestelde opvolger wijzigt, de oorspronkelijke motie vervangt. Maar wat als bijvoorbeeld 2 van de 4 fracties die de motie van vertrouwen hebben helpen verwerpen en die in een motie van voordracht een opvolger hebben voorgesteld, zich bedenken en bij amendement een andere kandidaat voorstellen ?

Daarom is geopteerd voor de invoeging van een bepaling, luidens welke een dergelijk amendement wordt geacht de oorspronkelijke motie te vervangen als het door alle ondertekenaars van die motie is ondertekend. Zoniet wordt over het amendement en vervolgens over de motie gestemd.

Met betrekking tot voornoemde moties van voordracht en constructieve moties van wantrouwen spreekt het vanzelf dat voor de naam van de voorgedragen opvolger in een amendement dezelfde garanties moeten gelden als bij de oorspronkelijke motie. Het spreekt dus vanzelf dat :

1. de in een amendement genoemde opvolger materieel de mogelijkheid moet hebben om vóór de stemming aan de voorzitter van de Kamer te laten weten dat hij niet instemt met zijn voordracht. Elke voordracht « *bij verrassing* » is dus uitgesloten;

2. het amendement dat ertoe strekt de naam van de opvolger te wijzigen, maar ontvankelijk is mits het de steun krijgt van een derde van de leden van de Kamer.

De regels bepaald in artikel 92^{quater}, n^{rs} 2 en 3, respectievelijk artikel 92^{quinquies}, n^{rs} 2 en 7, zijn met andere woorden van overeenkomstige toepassing op amendementen die ertoe strekken de naam van de voorgedragen opvolger te wijzigen.

Een verduidelijking van algemene aard, ten slotte, is dat de ondertekenaars van moties of van amendementen op moties, deze mogen intrekken tot op het ogenblik van de stemming in plenaire vergadering. Het spreekt vanzelf dat alle ondertekenaars het over die intrekking moeten eens zijn.

Cf. de voorgestelde wijziging van n° 6 :

Het huidige n° 6 wekt verkeerdelijk de indruk dat de uiterlijke termijn voor uitspraak over moties, met name « *in de loop van de week die volgt op hun*

D'une manière générale, on peut considérer qu'en l'espèce, les règles habituelles relatives aux amendements doivent être d'application. Si, par exemple, un amendement à une motion de recommandation est adopté, la motion (ainsi modifiée) doit toujours être mise aux voix. L'amendement n'est réputé remplacer la motion de recommandation initiale que si les deux conditions suivantes sont remplies : il doit être signé par tous les signataires de la motion initiale et il doit viser expressément à remplacer cette motion.

Les motions de présentation et les motions de méfiance constructives requièrent toutefois des règles spécifiques. Un amendement à ces motions ne peut tendre qu'à modifier le nom du successeur proposé du premier ministre.

Au premier abord, on serait donc enclin à affirmer qu'un amendement qui modifie le nom du successeur proposé remplace la motion initiale. Mais qu'en est-il lorsque, par exemple, deux des quatre groupes qui ont contribué au rejet de la motion de confiance et qui ont proposé un successeur par le biais d'une motion de présentation changent d'avis et proposent un autre candidat par voie d'amendement ?

Afin de clarifier la situation, il a été choisi d'ajouter une disposition en vertu de laquelle un tel amendement est réputé remplacer la motion initiale s'il a été signé par tous les signataires de cette motion. Dans le cas contraire, l'amendement et ensuite la motion sont mis aux voix.

En ce qui concerne les motions de présentation et les motions de méfiance constructives, il va de soi qu'en ce qui concerne le nom du successeur présenté dans un amendement, les mêmes garanties doivent s'appliquer qu'à la motion initiale. Il est donc évident que :

1. le successeur cité dans un amendement doit être matériellement en mesure de faire savoir au président de la Chambre avant le vote qu'il n'accepte pas d'être présenté. Toute présentation « *par surprise* » est donc exclue;

2. l'amendement visant à modifier le nom du successeur n'est recevable que s'il bénéficie du soutien d'un tiers des membres de la Chambre.

En d'autres termes, les règles prévues à l'article 92^{quater}, n^{os} 2 et 3, et à l'article 92^{quinquies}, n^{os} 2 et 7, s'appliquent *mutatis mutandis* aux amendements visant à modifier le nom du successeur présenté.

Enfin, une précision d'ordre général est que les signataires de motions ou d'amendements à des motions peuvent les retirer jusqu'au moment du vote en séance plénière. Il va de soi que tous les signataires doivent consentir à ce retrait.

Cf. la modification proposée du n° 6 :

Le n° 6 actuel donne erronément l'impression que le délai ultime dans lequel la Chambre doit se prononcer sur des motions, à savoir « *dans le courant de*

indiening », alleen zou gelden voor moties van vertrouwen en van wantrouwen.

De voorgestelde wijziging strekt ertoe te verduidelijken dat die maximumtermijn ook geldt voor eenvoudige moties en moties van aanbeveling.

Bespreking

Twee fracties merken op dat zij principieel gekant blijven tegen het instrument van de eenvoudige motie (zie in dat verband met name het voorstel van de heren Detienne en Tavernier tot wijziging van het Reglement van de Kamer strekkende tot afschaffing van de mogelijkheid om eenvoudige moties in te dienen; Stuk Kamer n^o 514/1). Indien de Kamer echter niet beslist tot afschaffing van de eenvoudige motie, dan hebben zij geen bezwaar tegen de voorgestelde wijziging van artikel 92octies.

Voorts worden over dit voorstel geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 93

Tekst van het voorstel

In het n^o 2 de tweede en derde zin vervangen door wat volgt :

« *Deze moet worden gehoord als hij erom verzoekt. Hij mag zich laten bijstaan door een van zijn collega's of door een raadsman.* ».

Verantwoording

De voorgestelde wijziging strekt ertoe, artikel 93 in overeenstemming te brengen met de geldende praktijk.

Een collega kan het betrokken lid niet meer vertegenwoordigen, maar wél nog bijstaan.

Bovendien wordt verduidelijkt dat als het lid vraagt om te worden gehoord, gevolg moet worden gegeven aan dat verzoek. Het lid mag de procedure echter niet hinderen door eerst te vragen om te worden gehoord en vervolgens niet te komen opdagen.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 93bis en 93ter

De door het Rekenhof geredigeerde voorstellen van wet respectievelijk bijzondere wet tot uitvoering van de wetten van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen (Stuk Kamer, n^{os} 457/1 en 458/1-95/96), zijn in de Kamer aangenomen en momenteel aanhangig in de Senaat.

la semaine suivant leur dépôt », ne s'appliquerait qu'aux motions de confiance ou de méfiance.

La modification proposée vise à préciser que ce délai maximum s'applique également aux motions pures et simples et aux motions de recommandation.

Discussion

Deux groupes font observer qu'ils demeurent en principe opposés à l'instrument de la motion pure et simple (voir à cet égard la proposition de modification du Règlement de la Chambre visant à supprimer la possibilité de dépôt de motions pures et simples, déposée par MM. Detienne et Tavernier; Doc. n^o 514/1). Si, toutefois, la Chambre décide de ne pas supprimer la motion pure et simple, ces groupes ne voient pas d'objection à ce que l'on modifie l'article 92octies ainsi qu'il a été proposé.

Cette proposition ne donne lieu à aucune autre observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 93

Texte de la proposition

Au n^o 2, remplacer les deuxième et troisième phrases par ce qui suit :

« *Celui-ci doit être entendu s'il en fait la demande. Il peut se faire assister par un de ses collègues ou par un conseil.* ».

Justification

La modification proposée tend à aligner l'article 93 sur la pratique.

Désormais, le membre intéressé pourra non plus se faire représenter, mais bien se faire assister par un collègue.

Il est en outre précisé que lorsque le membre demande à être entendu, il est obligatoire de donner suite à cette demande. Le membre ne peut toutefois entraver la procédure en demandant d'abord à être entendu et en ne se présentant pas ensuite.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation. Elle est adoptée à l'unanimité.

Articles 93bis et 93ter

Les propositions de loi élaborées par la Cour des comptes, à savoir la loi spéciale portant exécution des lois du 2 mai 1995 relatives à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine (Doc. Chambre, n^{os} 457/1 et 458/1-95/96) ont été adoptées à la Chambre et sont actuellement examinées au Sénat.

In het licht van het feit dat de twee ontwerpen van uitvoeringswet nog steeds in de Senaat aanhangig zijn, beslist de commissie dat het geen zin heeft deze artikelen ten gronde te herzien. Wél kunnen ze worden aangevuld door te verduidelijken dat de vermogensverklaring en de lijst van mandaten bij het Rekenhof worden ingediend.

Voorstel tot invoeging van een artikel 96bis

Tekst van het voorstel

Onder een opschrift « *Hoofdstuk IIIbis — Controle op de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen* » een artikel 96bis invoegen, luidend als volgt :

« Art. 96bis. — 1. Bij het begin van elke zittingsperiode wijst de Kamer, overeenkomstig het beginsel van de evenredige vertegenwoordiging, uit haar midden tien vaste leden aan voor de controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen bedoeld in artikel 1 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

De Kamer benoemt, onder dezelfde voorwaarden, eenzelfde aantal plaatsvervangers.

2. De commissie wordt geïnstalleerd, nadat de Kamer en de Senaat hun respectieve vertegenwoordigers hebben aangewezen. De voorzitters van de Kamer en van de Senaat zijn van rechtswege lid van de commissie.

3. De commissie beraadslaagt en beslist overeenkomstig de regels bepaald in de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, in haar statuten en in haar huishoudelijk reglement. » ⁽¹⁸⁾.

Verantwoording

Deze bepaling strekt ertoe, het bestaan van de controlecommissie in het Kamerreglement te bevestigen.

Aangezien de nadere regels inzake de samenstelling, bevoegdheden en werking van deze commissie in detail zijn vastgesteld in haar statuten — welke in fine van het Kamerreglement als bijlage zouden moeten worden opgenomen —, heeft het geen zin ze in het voorgestelde artikel 96bis over te nemen.

Constatant par conséquent que les deux projets de loi d'exécution sont toujours pendants au Sénat, la commission estime qu'il serait absurde de procéder à la révision de ces articles. Ils pourraient en revanche être complétés afin de préciser que la déclaration de patrimoine et la liste de mandats doivent être déposées à la Cour des comptes.

Proposition tendant à insérer un article 96bis

Texte de la proposition

Sous un intitulé « *Chapitre IIIbis — Contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques* », insérer un article 96bis, libellé comme suit :

« Art. 96bis. — 1. Au début de chaque législature, la Chambre désigne en son sein, conformément au principe de la représentation proportionnelle, dix membres effectifs, qui composeront la commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques, prévue par l'article 1^{er} de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

La Chambre nomme, dans les mêmes conditions, un nombre identique de suppléants.

2. La commission est installée après que la Chambre et le Sénat ont désigné leurs représentants respectifs. Les présidents de la Chambre et du Sénat sont membres de cette commission de plein droit.

3. La commission délibère et décide conformément aux règles fixées par la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, par ses statuts et par son règlement d'ordre intérieur. » ⁽¹⁸⁾.

Justification

Cette disposition tend à consacrer dans le Règlement de la Chambre l'existence de la commission de contrôle.

Etant donné que les règles régissant la composition, les compétences et le fonctionnement de cette commission ont été fixés de manière détaillée dans ses statuts — qui devraient figurer en annexe au Règlement de la Chambre —, il est superflu de les reprendre dans l'article 96bis proposé.

⁽¹⁸⁾ De statuten en het huishoudelijk reglement van de controlecommissie werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1994. De tekst van de statuten en van het huishoudelijk reglement gaat als bijlage bij onderhavig Reglement.

⁽¹⁸⁾ Les statuts et le règlement d'ordre intérieur de la commission de contrôle ont été publiés au *Moniteur belge* du 8 octobre 1994. Le texte des statuts et du règlement d'ordre intérieur est annexé au présent Règlement.

Bespreking

Een lid vraagt zich af of het voorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen (Stuk Kamer, 1996-1997, n° 1158/1), dat momenteel wordt besproken in de commissie voor de binnenlandse zaken, geen invloed zal hebben op het voorgestelde Reglementsartikel.

De voorzitter antwoordt dat uit de toelichting bij voornoemd voorstel (blz. 6) blijkt dat het inderdaad de bedoeling is om het aantal leden van de controlecommissie op te trekken tot 24 (in plaats van de huidige 20). Mocht voorstel n° 1158 worden aangenomen, dan volstaat het n° 1 van het voorgestelde artikel 96bis daarmee in overeenstemming te brengen door het woord « tien » te vervangen door het woord « twaalf ».

Een interveniënte merkt op dat haar fractie principieel gekant blijft tegen commissies waarin niet alle fracties vertegenwoordigd zijn.

Een volgende spreker wijst erop dat het voorgestelde n° 1 meer is dan een loutere bevestiging van de huidige praktijk. Momenteel gebeurt de aanwijzing van leden van de controlecommissie immers overeenkomstig het principe van de evenredige vertegenwoordiging, maar dan wel toegepast op de twintig leden van de controlecommissie.

Indien het voorgestelde n° 1 ongewijzigd wordt aangenomen, zal de evenredige vertegenwoordiging toegepast worden op enerzijds de tien leden aangewezen door de Kamer en anderzijds de tien leden aangewezen door de Senaat, wat gevolgen kan hebben voor bepaalde (kleine) fracties.

De voorzitter antwoordt op die opmerking dat het niet de bedoeling was de huidige wijze van aanwijzing van de leden te wijzigen. Hij stelt voor de geldende praktijk te bevestigen door uitdrukkelijk in het voorgestelde n° 1 van dit artikel in te schrijven dat het beginsel van de evenredige vertegenwoordiging wordt toegepast op het totale aantal leden van de controlecommissie en niet op de Kamerdelegatie en de Senaatsdelegatie afzonderlijk.

De commissie stemt in met dat voorstel en beslist bovendien als voetenoot een verwijzing op te nemen naar artikel 1 van de statuten van de controlecommissie.

Aldus gewijzigd wordt het voorgestelde artikel 96bis eenparig aangenomen.

Voorstel tot invoeging van een artikel 96ter*Tekst van het voorstel*

Onder een opschrift « Hoofdstuk IIIter — Herziening van het Reglement » een artikel 96ter invoegen, luidend als volgt :

« 1. Bij het begin van elke zittingsperiode stelt de Kamer uit haar midden een commissie voor het Regle-

Discussion

Un membre demande si la proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (Doc. Chambre, 1996-1997, n° 1158/1), qui est actuellement examinée en commission de l'Intérieur, n'aura pas d'incidence sur l'article proposé du Règlement.

Le président précise qu'il ressort des développements de la proposition précitée (p. 6) que le but est en effet de porter le nombre des membres de la commission de contrôle à 24 (au lieu des 20 membres actuels). En cas d'adoption de la proposition n° 1158, il suffirait de mettre le n° 1 de l'article 96bis proposé en concordance avec celle-ci en remplaçant le mot « dix » par le mot « douze ».

Une intervenante souligne que son groupe reste en principe opposé aux commissions au sein desquelles tous les groupes politiques ne sont pas représentés.

Un autre intervenant fait observer que le n° 1 proposé est plus qu'une simple confirmation de la pratique en vigueur. A l'heure actuelle, la désignation des membres de la commission de contrôle se fait en effet conformément au principe de la représentation proportionnelle, ce principe étant toutefois appliqué aux vingt membres de la commission de contrôle.

Si le n° 1 proposé est adopté sans modification, le principe de la représentation proportionnelle s'appliquera, d'une part, aux dix membres désignés par la Chambre et, d'autre part, aux dix membres désignés par le Sénat, ce qui peut avoir des conséquences pour certains (petits) groupes politiques.

Le président réplique que le but n'était pas de modifier le mode de désignation des membres. Il propose de confirmer la pratique en vigueur en indiquant explicitement au n° 1 proposé de l'article à l'examen que le principe de la représentation proportionnelle s'applique au nombre total des membres de la commission de contrôle et non à la délégation de la Chambre et à la délégation du Sénat séparément.

La commission marque son accord sur cette proposition et décide par ailleurs de renvoyer, dans une note en bas de page, à l'article 1^{er} des statuts de la commission de contrôle.

L'article 96bis proposé, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Proposition d'insertion d'un article 96ter*Texte de la proposition*

Sous un intitulé « Chapitre IIIter — Révision du Règlement », insérer un article 96ter, libellé comme suit :

« 1. Au début de chaque législature, la Chambre nomme en son sein une commission du Règlement,

ment samen van zeventien leden, aangewezen overeenkomstig hetgeen is bepaald in de artikelen 11, 12 en 25ter.

2. De commissie wordt voorgezeten door de voorzitter van de Kamer, die in dat geval niet stemgerechtigd is, of door de ondervoorzitter van de Kamer die hij aanwijst. De commissie wijst bovendien een eerste en een tweede ondervoorzitter aan.

3. De commissie behandelt de voorstellen tot wijziging van het onderhavig Reglement overeenkomstig de regels waarin dit Reglement voorziet met betrekking tot de bespreking van voorstellen in de vaste commissies.

4. De conferentie van voorzitters kan de commissie belasten met het coördineren van de tekst van onderhavig Reglement. ».

Verantwoording

Hoewel de (bijzondere) commissie voor het Reglement en voor de hervorming van de parlementaire werkzaamheden in de praktijk na elke vernieuwing van de Kamer wordt samengesteld, is er in het Reglement momenteel geen spoor te vinden van haar bestaan.

Deze commissie is enerzijds een bijzondere commissie (zie artikel 25bis van het Reglement), maar anderzijds heeft ze qua ledental (17 leden, zoals de vaste en de tijdelijke commissies) en qua werkwijze (de bespreking van voorstellen tot wijziging van het Reglement verloopt zoals de bespreking van wetsvoorstellen) heel wat gemeen met de vaste commissies.

Het lijkt dan ook aangewezen, die elementen in een Reglementsartikel te bevestigen.

Voorts wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om in het n° 4 een coördinatiebepaling in te bouwen, die met name na de voorliggende Reglementswijzigingen haar nut zou kunnen hebben.

Bespreking

Een interveniënte merkt op dat haar fractie principieel gekant blijft tegen commissies waarin niet alle fracties vertegenwoordigd zijn.

De voorzitter antwoordt dat de commissie voor het Reglement de laatste jaren in de praktijk altijd wordt uitgebreid tot de voorzitters van de fracties die niet vertegenwoordigd zijn in die commissie.

Een fractieleider merkt op dat hij geen bezwaar heeft tegen een systematische verruiming van de commissie voor het Reglement tot de fractieleiders, maar vindt wel dat voor de besluitvorming het evenredigheidsbeginsel moet blijven gelden.

Voor het overige worden over dit voorstel geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

composée de dix-sept membres nommés, conformément aux articles 11, 12 et 25ter.

2. La commission est présidée, sans voix délibérative, par le président de la Chambre ou par le vice-président de la Chambre qu'il désigne. La commission nomme en outre un premier et un second vice-président.

3. La commission examine les propositions de modification du présent Règlement conformément aux dispositions régissant l'examen de propositions par les commissions permanentes.

4. La conférence des présidents peut charger la commission de coordonner le texte du présent Règlement. ».

Justification

Bien que la commission (spéciale) du Règlement et de la réforme du travail parlementaire soit nommée dans la pratique après chaque renouvellement de la Chambre, le Règlement ne fait, actuellement, aucune mention de son existence.

Cette commission est certes une commission spéciale (voir article 25bis du Règlement), mais elle s'apparente fortement aux commissions permanentes en ce qui concerne sa composition (17 membres comme les commissions permanentes et temporaires) et son mode de fonctionnement (l'examen des propositions de modification du Règlement se déroule de manière identique à celui des propositions de loi).

Il paraît dès lors souhaitable de consacrer cet état de fait dans un article du Règlement.

L'occasion est également mise à profit afin d'insérer au n° 4 une disposition permettant de coordonner le texte du Règlement, ce qui pourrait s'avérer utile après l'adoption des présentes propositions de modification du Règlement.

Discussion

Une intervenante fait observer que son groupe maintient son opposition de principe aux commissions au sein desquelles tous les groupes ne sont pas représentés.

Le président répond que ces dernières années, la commission du Règlement a, dans la pratique, toujours été élargie aux présidents des groupes qui n'y sont pas représentés.

Un chef de groupe fait observer que s'il ne voit pas d'objection à ce que la commission du Règlement soit systématiquement élargie aux chefs de groupe, il estime néanmoins que le principe de la proportionnalité doit être maintenu en ce qui concerne la prise de décision.

Pour le surplus, cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Voorstel tot wijziging van artikel 97*Tekst van het voorstel*

Onder een opschrift « *Hoofdstuk IV — Indiening van verslagen bij de Kamer* » een artikel 97 herinvoeren, luidend als volgt :

« *Jaarlijks wordt vóór 31 oktober in de vorm van een parlementair stuk een lijst gepubliceerd van de verslagen die bij de Kamer moeten worden ingediend met vermelding van de datum van de laatste indiening van het verslag en van de verwijzing.* ».

Verantwoording

Diverse wetten en besluiten voorzien in de verplichting om periodiek verslag uit te brengen aan de Kamer(s). Op de naleving van die verplichting hebben de leden van de Kamer echter maar weinig zicht. Sommige verslagen worden niet of laattijdig ingediend, andere worden rechtstreeks naar de leden gezonden, nog andere worden aan de Kamervoorzitter overgezonden.

Het voorliggende voorstel beoogt meer transparantie terzake, teneinde de Kamer beter in staat te stellen haar controlefunctie te vervullen.

Het voorziet in de verplichting om per zitting een lijst te publiceren van verslagen die bij de Kamer moeten worden ingediend. In die lijst moet minstens de datum worden vermeld waarop het verslag voor het laatst is ingediend en ze moet melding maken van de verwijzing. Het bewuste parlementaire stuk zal de leden aldus in staat stellen hun controletaak te vervullen door hetzij de bewuste documenten op te vragen, hetzij vragen te stellen over de niet-naleving van de bewuste verplichting.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 98*Tekst van het voorstel*

Onder een opschrift « *Hoofdstuk IVbis — Stand van de door de Kamers aangenomen ontwerpen* » een artikel 98 herinvoeren, luidend als volgt :

« *Jaarlijks wordt vóór 31 oktober in de vorm van een parlementair stuk de lijst gepubliceerd van de door de Kamer aangenomen wetsontwerpen.*

Deze lijst vermeldt, naargelang van het geval, voor elk ontwerp de stand van bespreking in de Senaat, de datum van bekrachtiging en afkondiging door de Koning en de dag van bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. ».

Proposition de modification de l'article 97*Texte de la proposition*

Sous un intitulé « *Chapitre IV — Dépôt de rapports à la Chambre* », réinsérer un article 97, libellé comme suit :

« *La liste des rapports qui doivent être déposés à la Chambre est publiée chaque année avant le 31 octobre, sous la forme d'un document parlementaire, avec mention de la date à laquelle chacun de ces rapports a été déposé pour la dernière fois ainsi que du renvoi.* ».

Justification

Plusieurs lois et arrêtés prévoient l'obligation de faire rapport périodiquement à la Chambre (ou aux Chambres). Les membres de la Chambre n'ont toutefois qu'une possibilité limitée de s'assurer du respect de cette obligation. Certains rapports ne sont pas déposés ou le sont avec retard, d'autres sont envoyés directement aux membres, d'autres encore sont transmis au président de la Chambre.

La présente proposition vise à renforcer la transparence en la matière afin de permettre à la Chambre de mieux exercer sa fonction de contrôle.

Elle prévoit l'obligation de publier, à chaque session, une liste des rapports qui doivent être déposés à la Chambre. Cette liste devra au moins indiquer la date à laquelle le rapport a été déposé pour la dernière fois et devra faire mention du renvoi. Ce document parlementaire permettra ainsi aux membres d'exercer leur mission de contrôle en demandant les documents ou en posant des questions sur le non-respect de cette obligation.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 98*Texte de la proposition*

Sous un intitulé « *Chapitre IVbis — Etat des projets adoptés par les Chambres* », réinsérer un article 98, libellé comme suit :

« *La liste des projets de loi adoptés par la Chambre est publiée chaque année avant le 31 octobre, sous la forme d'un document parlementaire.*

Cette liste mentionne selon le cas, pour chaque projet, l'état d'avancement de la discussion au Sénat, la date de sanction et de promulgation par le Roi et la date de publication au Moniteur belge. ».

Verantwoording

Eenmaal een ontwerp door de Kamer(s) is aangenomen, is het voor de leden vaak moeilijk een beeld te krijgen van de stand van het ontwerp. Dankzij de publikatie van bovengenoemde lijst zouden ze over een instrument beschikken om na te gaan wat er met een aangenomen ontwerp gebeurt zodra het de Kamer heeft verlaten.

Voorname lijst kan bovendien een nuttig instrument zijn om na te gaan of de regering binnen een redelijke termijn de nodige uitvoeringsbesluiten neemt.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 100*Tekst van het voorstel*

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« I. Adviescomité voor Europese aangelegenheden van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

1. Bij het begin van elke zittingsperiode wordt een adviescomité voor Europese aangelegenheden samengesteld, bestaande uit 10 volksvertegenwoordigers, de Voorzitter inbegrepen, en 10 in België verkozen leden van het Europees Parlement.

De leden van de Kamer worden benoemd door hun assemblee. De andere leden worden aangewezen door de in België verkozen leden van het Europees Parlement, volgens de evenredige vertegenwoordiging.

2. Het voorzitterschap van het comité wordt waargenomen door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers of een door hem aangewezen ondervoorzitter van de Kamer.

3. Het comité heeft tot taak alle aspecten van de Europese integratie te onderzoeken.

4. De werkzaamheden van het comité kunnen besloten worden met adviezen, voorstellen van resoluties, aanbevelingen of andere slotteksten die, naar gelang van het geval, rechtstreeks aan de plenaire vergadering worden voorgelegd, dan wel aan de commissie die erom heeft verzocht.

5. Het comité kan geldig vergaderen, ongeacht het aantal aanwezige leden. Voor de stemmingen wordt de meerderheid berekend op het totaal van de leden. Binnen de perken van de door onderhavig artikel toegekende bevoegdheden, kan het comité zijn werkzaamheden organiseren en beraadslagen overeenkomstig de bepalingen die op de vaste commissies van toepassing zijn.

II. Federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden :

1. Bij het begin van elke zittingsperiode kan, in overleg met de Senaat, een federaal adviescomité voor

Justification

Une fois qu'un projet a été adopté par la ou les Chambres, il est souvent difficile pour les membres de se faire une idée de l'état d'avancement de celui-ci. La publication de la liste précitée leur permettra de savoir ce qu'il advient d'un projet adopté dès qu'il a quitté la Chambre.

La liste précitée permettra en outre de vérifier si le gouvernement prend les arrêtés d'exécution nécessaires dans un délai raisonnable.

Discussion

Cette proposition ne fait l'objet d'aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 100*Texte de la proposition*

Remplacer cet article par ce qui suit :

« I. Comité d'avis pour les questions européennes de la Chambre des représentants :

1. Au début de chaque législature, la Chambre nomme en son sein un comité d'avis pour les questions européennes, composé de dix députés, le président y compris, et de dix membres du Parlement européen élus en Belgique.

Les membres de la Chambre sont nommés par leur assemblée. Les autres membres sont désignés par les membres du Parlement européen élus en Belgique à la représentation proportionnelle.

2. La présidence du comité est assurée par le président de la Chambre des Représentants ou un vice-président de la Chambre qu'il désigne.

3. Le comité a pour mission d'examiner l'ensemble des aspects liés à la construction européenne.

4. Les travaux du comité peuvent se conclure par des avis, propositions de résolution, recommandations ou d'autres textes finaux, qui sont soumis, selon le cas, directement à la séance plénière ou à la commission qui en a formulé la demande.

5. Le comité peut se réunir valablement, quel que soit le nombre de membres présents. Pour les votes, la majorité est calculée sur le total des membres. Dans les limites des attributions que lui reconnaît le présent article, le comité organise ses travaux et délibère conformément aux dispositions applicables aux commissions permanentes.

II. Comité d'avis fédéral pour les questions européennes :

1. Au début de chaque législature, un comité d'avis fédéral pour les questions européennes peut être cons-

Europese aangelegenheden worden ingesteld, bestaande uit het comité van de Kamer en tien senatoren.

2. De voorzitter van het comité van de Kamer en een lid van de Senaat nemen, op alternerende wijze, voor de gehele zittingsperiode, het voorzitterschap waar van het federaal comité.

De eerste ondervoorzitter is een lid van de andere Kamer, de tweede ondervoorzitter is een lid van het Europees Parlement.

3. Het federaal comité organiseert zijn werkzaamheden en beraadslaagt overeenkomstig de bepalingen van artikel 100, I. ».

Verantwoording

Het adviescomité voor Europese aangelegenheden werd in 1985 opgericht op initiatief van Kamervoorzitter J. Defraigne en Europarlementsleden P. Marck en K. Van Miert. De bedoeling was de Kamer te betrekken bij de controle op de Europese besluitvorming en zodoende bij te dragen tot de Europese integratie. Dit parlementair werkorgaan werd adviescomité geheten en niet, zoals gebruikelijk is in de Kamer (zelfs voor tijdelijke of beperkte opdrachten) « *commissie* », omdat van meetaf aan besloten werd de Belgische Europarlementsleden op voet van gelijkheid bij de werkzaamheden te betrekken. Een verschillende benaming, zo dacht men, zou deze unieke samenstelling beter in het licht stellen.

De activiteitenbalans van de afgelopen tien jaar is uitermate positief.

Mede door de deskundige inbreng van de Europarlementsleden werd via talrijke initiatiefverslagen en ontwerp-resoluties die rechtstreeks aan de plenumvergadering werden voorgelegd, een bijdrage geleverd tot het verminderen van het democratisch tekort en werd de parlementaire controle op de Europese besluitvorming versterkt. Als basis hierbij geldt in het bijzonder bij de aanbeveling van het Adviescomité van de Kamer van 12 juli 1990 (Stuk Kamer, n° 20-1251/1-89/90) en de resolutie van 9 juli 1993 (Stuk Kamer, n° 1032/2-92/93) betreffende de versterking van de controle door de nationale parlementen op de Europese besluitvorming.

Ter verdere uitvoering van deze teksten zal in de toekomst nog meer aandacht besteed worden aan het onderzoek van voorstellen van normatieve handelingen van de Europese Commissie, (controle *ex-ante*) de overzetting van Europese richtlijnen (controle *ex-post*), het jaarverslag van de regering over de tenuitvoerlegging van de Europese Verdragen enz.

In nationale kringen wordt immers te vaak vergeeten dat een belangrijke bevoegdheidsoverdracht is gebeurd naar de Europese Unie (Jacques Delors had het over 70 % van het totale wetgevingspakket dat via de Unie zou worden bepaald) terwijl, door een onvoltooid institutioneel proces, het Europees Parle-

titué en concertation avec le Sénat. Il sera formé du comité de la Chambre et de dix sénateurs.

2. Le président du comité de la Chambre et un membre du Sénat assurent alternativement, par législature, la présidence du comité fédéral.

Le premier vice-président est un membre de l'autre Chambre, le deuxième vice-président est un membre du Parlement européen.

3. Le comité fédéral organise ses travaux et délibère conformément aux dispositions de l'article 100, I. ».

Justification

Le comité d'avis chargé de questions européennes de la Chambre a été créé en 1985 à l'initiative du président de la Chambre, M. J. Defraigne, et des parlementaires européens P. Marck et K. Van Miert. L'objectif était d'associer la Chambre au contrôle du processus de décision européen et de contribuer ainsi à l'intégration européenne. Cet organe de travail parlementaire fut appelé « comité d'avis » et non pas, comme il est de tradition à la Chambre (même pour des missions temporaires ou restreintes) « *commission* », parce qu'il fut décidé dès le début d'associer les membres belges du Parlement européen aux travaux sur un pied d'égalité. Une autre dénomination, estimait-on, serait mieux à même de mettre en lumière cette composition unique.

Le bilan des activités de ces dix années est particulièrement positif.

Grâce à l'apport spécifique des membres belges du Parlement européen, une importante contribution a été fournie, par le biais de nombreux rapports d'initiative et de nombreuses propositions de résolution soumises directement à la séance plénière, dans la résorption du déficit démocratique, de sorte que le contrôle parlementaire sur le processus européen en a été renforcé. Ces diverses initiatives ont plus particulièrement pour fondement la recommandation du comité d'avis de la Chambre du 12 juillet 1990 (Doc. Chambre n° 20-1251/1-89/90) et la résolution du 9 juillet 1993 (Doc. Chambre n° 1032/2-92/93) relatives au renforcement du contrôle des parlements nationaux sur le processus de décision européen.

La poursuite de la mise en œuvre de ces documents prendra la forme d'initiatives permettant d'accorder désormais une attention plus grande encore à l'examen des propositions d'actes normatifs de la Commission européenne (contrôle *a priori*), à la transposition des directives européennes (contrôle *a posteriori*), à l'examen du rapport annuel du gouvernement sur l'exécution des traités européens, etc.

Dans les milieux nationaux, l'on oublie trop fréquemment qu'un important transfert de compétences s'est opéré vers l'Union européenne (70 % de l'ensemble de la législation serait, selon Jacques Delors, d'origine communautaire) au sein de laquelle, suite à un processus institutionnel inachevé, le Par-

ment niet over de volle bevoegdheid beschikt om de Ministerraad te controleren. Een controle door de nationale parlementen blijft steeds een wezenlijk element in het democratisch besluitvormingsproces.

In alle 24 nationale assemblees van de Unie bestaan « *Europacommissies* »; in meerdere landen (Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Groot-Brittannië, Oostenrijk, Zweden) behoren zij tot de meest invloedrijke en best bestafte parlementaire werkorganen.

De aanwezigheid van 10 Belgische Europarlementsleden — een unieke formule in de 15 Lid-Staten —, moet de doorstroming van informatie van het Europees Parlement naar het federale Parlement bevorderen en derhalve de transparantie.

Teneinde deze verworvenheden te consolideren en de parlementaire controle nog te versterken wordt voorgesteld in federaal verband met de Senaat samen te werken door bij het Adviescomité van de Kamer een afvaardiging van 10 senatoren te voegen.

Sedert meerdere maanden werkt het Adviescomité van de Kamer samen met een afvaardiging van 10 senatoren.

Het is dus aangewezen om, naast de reglements-bepalingen in verband met het adviescomité van de Kamer (huidig artikel 100), een reglementair kader te scheppen voor het federaal samenwerkingsverband.

Bespreking

De adjunct-griffier legt uit dat in het nieuwe artikel twee hoofdstukken kunnen worden onderscheiden. Het eerste betreft het Adviescomité voor Europese aangelegenheden van de Kamer, waarin tien volksvertegenwoordigers en tien leden van het Europees Parlement zitting hebben. Het tweede hoofdstuk bekrachtigt het bestaan van het federaal Adviescomité, dat al twee jaar functioneert en waarin naast 10 kamerleden en 10 Europarlementsleden ook 10 senatoren zitting hebben.

De voorgestelde Reglements-bepaling is zo geredigeerd dat mocht de Kamer op een bepaald ogenblik niet langer samen met de Senaat willen vergaderen, zij nog steeds over een aangepast instrument beschikt.

Een fractie is het niet eens met het voorgestelde I.5.

Ze is van oordeel dat aangezien het comité adviezen kan uitbrengen en voorstellen van resolutie, aanbevelingen en of andere teksten kan opstellen, het uitgesloten is dat het comité geldig zou vergaderen ongeacht het aantal aanwezige leden. Ze stelt dan ook voor, in een quorum te voorzien, door bijvoorbeeld te bepalen dat het comité geldig kan vergaderen wanneer de helft van de leden aanwezig is.

De adjunct-griffier antwoordt dat het voorstel duidelijk bepaalt dat voor de stemmingen het quorum moet bereikt zijn. Het quorum-vereiste opleggen voor

lement européen ne dispose pas de la plénitude de ses compétences afin de contrôler le Conseil des ministres. Un contrôle par les parlements nationaux constitue toujours un élément substantiel du processus de décision démocratique.

Des *commissions pour les affaires européennes* existent dans les vingt-quatre assemblées nationales de l'Union. Dans de nombreux pays (Allemagne, Autriche, Danemark, Finlande, France, Grande-Bretagne, Suède), elles sont parmi les organes parlementaires les plus influents et au personnel le plus nombreux.

La présence de dix membres belges du Parlement européen — ce qui est unique dans les quinze pays membres — doit favoriser la transmission de l'information du Parlement européen vers le Parlement fédéral, et par là même, accroître la transparence.

Afin de consolider cet acquis et de renforcer encore le contrôle parlementaire, il est proposé de collaborer avec le Sénat dans le cadre d'une structure fédérale en ajoutant dix sénateurs au comité d'avis de la Chambre.

Depuis plusieurs mois, le comité d'avis de la Chambre collabore avec une délégation de dix sénateurs.

Il est donc indiqué d'élaborer, outre les dispositions réglementaires relatives au comité d'avis de la Chambre (l'actuel article 100), un cadre réglementaire pour cette structure de coopération fédérale.

Discussion

Le greffier adjoint souligne que le nouvel article se subdivise en deux chapitres. Le premier concerne le Comité d'avis pour les questions européennes de la Chambre, composé de dix députés et de dix membres du Parlement européen. Le deuxième consacre l'existence du Comité d'avis fédéral, qui fonctionne déjà depuis deux ans et au sein duquel siègent, outre dix députés et dix parlementaires européens, dix sénateurs.

La disposition réglementaire proposée est libellée de telle manière qu'au cas où la Chambre ne souhaiterait plus, à un moment donné, se réunir avec le Sénat, elle disposerait toujours d'un instrument approprié.

Un groupe n'est pas d'accord avec le point I.5. proposé.

Il estime qu'étant donné que le comité peut émettre des avis et rédiger des propositions de résolution, des recommandations ou d'autres textes, il serait exclu que le comité se réunisse valablement quel que soit le nombre de membres présents. Il propose dès lors de prévoir un quorum, en précisant par exemple que le comité peut se réunir valablement lorsque la moitié des membres sont présents.

Le greffier adjoint fait observer que la proposition précise clairement que, pour les votes, le quorum doit être atteint. Imposer la condition du quorum pour les

gewone vergaderingen (zonder stemming) dreigt het Adviescomité evenwel vleuggellam maken, gezien zijn zeer specifieke samenstelling (10 volksvertegenwoordigers, 10 senatoren en 10 Europese parlementsleden).

Dezelfde fractie wijst erop dat moet worden voorzien in de vervanging van een afwezig lid door een ander lid van dezelfde fractie en in een zelfde besluitvormingsprocedure als in de vaste commissies.

Hierop wordt geantwoord dat de weglating van de bepaling van het vroegere artikel 100 die de vervanging regelde — gelet op de laatste zin van het voorgestelde I.5. — tot gevolg heeft dat de vervangingsregeling voor de vaste commissies ook toepasselijk wordt op het Adviescomité. De wijze van besluitvorming is altijd dezelfde geweest als in de vaste commissies en zal dat ook blijven.

Een interveniënte merkt op dat door de heer Borginon een amendement is ingediend op het voorgestelde artikel 100 (*nieuw*), luidend als volgt :

In het voorgestelde artikel 100, I, n° 1, na de woorden « volgens de evenredige vertegenwoordiging », een derde lid toevoegen luidend als volgt :

« Iedere erkende fractie die niet in het comité is vertegenwoordigd mag één lid van de Kamer, respectievelijk van het Europees Parlement aanwijzen dat als niet stemgerechtigd lid deel uitmaakt van het Adviescomité. ».

De indiener verantwoordt zijn amendement door erop te wijzen dat het een voortzetting is van de tekst van het vroegere artikel 100 van het Reglement. Het volgt trouwens de gangbare praktijk. Het is dan ook verwonderlijk dat in het nieuw voorgestelde artikel 100 dit gegeven vergeten wordt. Zijn amendement bevat wel één nuance tegenover de oude regeling : namelijk dat de betrokkene effectief lid is van het comité. Dit heeft vooral belang voor de informatiedoorstroming vanuit het secretariaat.

Voornoemde interveniënte legt uit dat dit amendement kadert in de — hierboven reeds meermaals aan bod gekomen — problematiek van de vertegenwoordiging, in de organen van de Kamer, van fracties die op grond van het principe van de evenredige vertegenwoordiging geen lid hebben in die organen.

Zij verkiest dat deze problematiek globaal wordt benaderd en dat er bijgevolg niet gestemd wordt over het amendement van de heer Borginon.

Een spreker vraagt hoe men ervoor denkt te zorgen dat het Adviescomité niet alleen aandacht besteedt aan de Europese Unie, maar ook aan wat er gebeurt in de Raad van Europa, de West-Europese Unie enz.

De adjunct-griffier antwoordt dat in het nieuwe artikel 100 sprake is van « *Europese aangelegenheden* » en dat de bevoegdheid van het adviescomité zich bijgevolg ook uitstrekt tot materies besproken in de Raad van Europa of de WEU. Het adviescomité heeft zich in het verleden overigens reeds over dergelijke materies gebogen.

réunions ordinaires (sans vote) risquerait toutefois de paralyser le comité d'avis, eu égard à sa composition très spécifique (dix députés, dix sénateurs et dix membres du Parlement européen).

Le même groupe souligne qu'il faut prévoir le remplacement d'un membre absent par un autre membre du même groupe et le même mode de prise de décision que dans les commissions permanentes.

Il est fait observer que, par suite de la suppression de la disposition de l'ancien article 100 qui réglait le remplacement, la procédure de remplacement en vigueur dans les commissions permanentes est désormais également applicable au comité d'avis, eu égard à la dernière phrase du point I.5. proposé. Le mode de prise de décision a toujours été et sera toujours celui en vigueur dans les commissions permanentes.

Une intervenante fait observer que M. Borginon a présenté, à l'article 100 proposé (*nouveau*), un amendement, libellé comme suit :

A l'article 100, I, n° 1, proposé, après les mots « à la représentation proportionnelle », insérer un alinéa 3, libellé comme suit :

« Chaque groupe politique reconnu non représenté au sein du comité peut désigner un membre de la Chambre ou du Parlement européen, qui siègera au sein du comité d'avis sans voix délibérative. ».

L'auteur justifie son amendement en soulignant qu'il s'inscrit dans le droit fil du texte de l'ancien article 100 du Règlement. Il est du reste conforme à la pratique existante. Il est dès lors étonnant que cette disposition n'ait pas été reprise dans le nouvel article 100 proposé. Son amendement comporte toutefois une nuance par rapport à l'ancienne disposition, à savoir que l'intéressé sera membre effectif du comité. Cet aspect est surtout important en ce qui concerne la transmission des informations par le secrétariat.

L'intervenante précédente explique que cet amendement s'inscrit dans la problématique, souvent évoquée ci-dessus, de la représentation, dans les organes de la Chambre, des groupes qui, en vertu du principe de la représentation proportionnelle, n'ont aucun membre au sein de ces organes.

Elle souhaite que l'on s'attaque à ce problème de manière globale et que l'on ne vote dès lors pas sur l'amendement de M. Borginon.

Un intervenant demande comment on entend veiller à ce que le comité d'avis soit attentif non seulement à l'Union européenne, mais aussi à ce qui se passe au Conseil de l'Europe, à l'Union de l'Europe occidentale, etc.

Le greffier adjoint répond qu'il est question, dans le nouvel article 100, de « *questions européennes* » et que la compétence du comité d'avis s'étend dès lors également aux matières examinées au Conseil de l'Europe et à l'Union de l'Europe occidentale. Le comité d'avis s'est d'ailleurs déjà intéressé à ces matières par le passé.

Er is evenmin enig bezwaar tegen deelname van kamerleden en senatoren die lid zijn van onze parlementaire delegatie bij bijvoorbeeld de Raad van Europa, aan vergaderingen van het adviescomité.

Voor het overige worden bij dit voorstel geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot invoeging van een artikel 101bis (nieuw)

Tekst van het voorstel

Onder een opschrift « *Hoofdstuk VIIbis — Vrijwaring van de hoofdstedelijke rol en de internationale functie van Brussel* » na artikel 101 een artikel 101bis invoegen, luidend als volgt :

« Art. 101bis. — 1. Indien — ter vrijwaring van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel — de uitvoering van een ordonnantie van de Raad of van een besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit is geschorst en indien die schorsing werd verlengd voor een periode van zestig dagen, kan de Kamer die ordonnantie of dat besluit binnen deze verlengde termijn vernietigen door middel van een resolutie aangenomen bij meerderheid in beide taalgroepen. Deze resolutie wordt opgesteld in het Nederlands en in het Frans en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad ⁽¹⁹⁾.

2. Indien het overleg, in de bij artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie, niet tot een akkoord leidt over de door de federale Ministerraad voorgelegde maatregelen ter bevordering van de internationale rol of de hoofdstedelijke functie van Brussel, kan de Kamer, op verzoek van de federale Ministerraad, die maatregelen goedkeuren door middel van een resolutie aangenomen bij meerderheid in beide taalgroepen. In dat geval worden voornoemde maatregelen volledig gefinancierd door de Staatsbegroting ⁽²⁰⁾.

3. Zodra de Kamer door de regering op de hoogte is gebracht van de verlenging van de schorsing bedoeld in n° 1 of zodra de regering de Kamer heeft verzocht om de in n° 2 bedoelde maatregelen goed te keuren, wordt de zaak verzonden naar de vaste commissie voor de herziening van de Grondwet en de hervorming der instellingen. Artikel 64, n°s 2 tot 7, is niet van toepassing op de voorstellen van resolutie die uit de behandeling in deze commissie voortvloeien.

Indien voornoemde vaste commissie het raadzaam oordeelt, pleegt zij overleg met de commissie voor de financiën en de begroting over het voorstel van resolutie bedoeld in n° 2.

Rien ne s'oppose non plus à ce que des députés et des sénateurs qui font partie de notre délégation parlementaire auprès, par exemple, du Conseil de l'Europe, prennent part à des réunions du comité d'avis.

Cette proposition ne fait l'objet d'aucune autre observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition d'insertion d'un article 101bis (nouveau)

Texte de la proposition

Sous l'intitulé « *Chapitre VIIbis — Préservation du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles* », après l'article 101, insérer un article 101bis, libellé comme suit :

« Art. 101bis. — 1. Si, afin de préserver le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles, une ordonnance du Conseil ou un arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est suspendu par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, et que cette suspension a été prorogée de soixante jours, la Chambre peut, dans le délai ainsi prorogé, annuler cette ordonnance ou cet arrêté par une résolution adoptée à la majorité dans les deux groupes linguistiques. Cette résolution est rédigée en français et en néerlandais et publiée au Moniteur belge ⁽¹⁹⁾.

2. Si la concertation organisée au sein du comité de coopération visé à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises n'aboutit pas à un accord sur les mesures proposées par le Conseil des ministres fédéral en vue de promouvoir le rôle international ou la fonction de capitale de Bruxelles, la Chambre peut, à la demande du Conseil des ministres fédéral, approuver lesdites mesures par une résolution adoptée à la majorité dans les deux groupes linguistiques. En ce cas, ces mesures sont financées intégralement par le budget de l'Etat ⁽²⁰⁾.

3. Dès que le gouvernement a informé la Chambre de la prorogation de la suspension visée au n° 1 ou qu'il a invité la Chambre à approuver les mesures visées au n° 2, l'affaire est renvoyée à la commission permanente de révision de la Constitution et des réformes institutionnelles. L'article 64, n°s 2 à 7, ne s'applique pas aux propositions de résolution issues des travaux de cette commission.

Si elle le juge utile, ladite commission consultera la commission des finances et du budget au sujet de la proposition de résolution visée au n° 2.

⁽¹⁹⁾ Bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 45.

⁽²⁰⁾ Bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 46.

⁽¹⁹⁾ Loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises — article 45.

⁽²⁰⁾ Loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises — article 46.

De auteurs van de voorstellen van resolutie en één spreker per politieke fractie mogen in plenaire vergadering het woord voeren binnen de in artikel 37, n° 1, 7°, vastgestelde spreektijd. ».

Verantwoording

Het voorgesteld artikel 101bis (nieuw) vloeit voort uit het bepaalde in de artikelen 45 en 46 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, die luiden als volgt :

« Art. 45. — *Ter vrijwaring van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, de uitvoering schorsen van de ordonnanties van de Raad en de besluiten van de Regering, die betrekking hebben op de aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, I, 1°, en X, van de bijzondere wet.*

Het besluit tot schorsing moet binnen zestig dagen na de bekendmaking van de ordonnanties of besluiten worden genomen.

In dat geval legt de Ministerraad, zodra het schorsingsbesluit is genomen, de aangelegenheid voor aan de samenwerkingscommissie die zich uitspreekt binnen een termijn van zestig dagen.

Bij gebrek aan overeenstemming binnen deze termijn, kan de schorsing verlengd worden voor een periode van zestig dagen.

De Senaat en, na de herziening van de artikelen 53 en 54 van de Grondwet, de Kamer van volksvertegenwoordigers kan, binnen deze verlengde termijn, de ordonnantie van de Raad of het besluit van de Regering vernietigen bij meerderheid in beide taalgroepen. Zoniet, dan wordt de schorsing definitief opgeheven ⁽²¹⁾.

De resolutie waarmee de bevoegde Kamer een ordonnantie van de Raad of een besluit van de Regering vernietigt, wordt opgesteld in het Nederlands en in het Frans en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, de Nederlandse en de Franse tekst tegenover elkander.

Art. 46. — *De Ministerraad legt voor overleg aan de samenwerkingscommissie de maatregelen voor met betrekking tot de aangelegenheden vermeld onder artikel 45, eerste lid, van deze wet die het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest volgens hem zou moeten nemen ter bevordering van de internationale rol of de hoofdstedelijke functie van Brussel.*

De Regering van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voert de maatregelen uit getroffen door de samenwerkingscommissie; de financiering ervan kan ten laste vallen van de staatsbegroting en de gewestbegroting.

In geval het overleg binnen de samenwerkingscommissie niet tot een akkoord leidt, kan de Ministerraad

Les auteurs des propositions de résolution ainsi qu'un orateur par groupe politique peuvent prendre la parole en séance plénière, dans les limites du temps de parole fixé à l'article 37, n° 1, 7°. ».

Justification

L'article 101bis (nouveau) proposé est le corollaire des dispositions des articles 45 et 46 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, qui disposent ce qui suit :

« Art. 45. — *En vue de préserver le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, suspendre les ordonnances du Conseil et les arrêtés du gouvernement réglant les matières visées à l'article 6, § 1^{er}, I, 1°, et X, de la loi spéciale.*

L'arrêté de suspension doit être pris dans les soixante jours à compter de la publication de l'ordonnance ou de l'arrêté.

En pareil cas, dès que l'arrêté de suspension est pris, le Conseil des ministres saisit le Comité de coopération qui se prononce dans les soixante jours.

A défaut d'accord dans ce délai, la suspension peut être prorogée de soixante jours.

Le Sénat et, après la révision des articles 53 et 54 de la Constitution, la Chambre des représentants peuvent, dans le délai ainsi prorogé, annuler l'ordonnance du Conseil ou l'arrêté du gouvernement à la majorité dans les deux groupes linguistiques. A défaut d'annulation, la suspension est définitivement levée ⁽²¹⁾.

La résolution par laquelle la Chambre compétente annule l'ordonnance du Conseil ou l'arrêté du gouvernement est rédigée en français et en néerlandais et publiée au Moniteur belge, le texte français et le texte néerlandais l'un en regard de l'autre.

Art. 46. — *Le Conseil des ministres soumet au comité de coopération pour concertation, les mesures relatives aux matières visées à l'article 45, alinéa 1^{er}, de la présente loi, que la Région de Bruxelles-Capitale devrait prendre, selon lui, en vue de développer le rôle international ou la fonction de capitale de Bruxelles.*

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale prend les mesures décidées par le Comité de coopération; leur financement peut être à charge du budget de l'Etat et du budget de la Région.

Si la concertation au sein du Comité de coopération n'aboutit pas à un accord, le Conseil des ministres

⁽²¹⁾ De artikelen 53 en 54 van de Grondwet werden op 5 mei 1993 herzien; in de gecoördineerde Grondwet is de tekst van artikel 53 verspreid over de artikels 41, § 2, 65, § 1 en § 2 en 66. Artikel 54 werd opgeheven.

⁽²¹⁾ Les articles 53 et 54 de la Constitution ont été revus le 5 mai 1993; dans la nouvelle Constitution, le texte de l'article 53 a été réparti entre les articles 41, § 2, 65, §§ 1^{er} et 2, et 66. L'article 54 a été abrogé.

aan de bevoegde Kamer vragen die maatregelen goed te keuren bij meerderheid in beide taalgroepen. In dat geval worden ze volledig gefinancierd door de staatsbegroting.

De resolutie waarmee de bevoegde Kamer die maatregelen goedkeurt, wordt opgesteld in het Nederlands en in het Frans en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, de Nederlandse en de Franse tekst tegenover elkander. ».

Het lijkt aangewezen dat de voorstellen van resolutie bedoeld in artikel 45 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 en de verzoeken van de Ministerraad aan de Kamer met toepassing van artikel 46 van dezelfde bijzondere wet worden verzonden naar de vaste commissie voor de herziening van de Grondwet en de hervorming der instellingen (Règlement, artikel 102), behalve indien de Kamer beslist dat geen aanleiding bestaat tot verzending naar commissie.

In beide gevallen (artikel 45 en 46 van de bijzondere wet) zou genoemde commissie dan verslag uitbrengen aan de Kamer die, na een beperkt debat, ten slotte zal stemmen over een voorstel van resolutie.

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel tot wijziging van artikel 102

Tekst van het voorstel

In *fine* van dat artikel een c) toevoegen, luidend als volgt :

« c) over de voorstellen van resolutie bedoeld in artikel 101bis. ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij het voorgestelde artikel 101bis (nieuw) en voetnoot ⁽¹⁾ bij artikel 102 (blz. 122 van het Règlement, voorlopige editie, 8 juni 1995).

Bespreking

Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

peut demander à la Chambre compétente d'approuver lesdites mesures à la majorité dans les deux groupes linguistiques. En ce cas, elles sont intégralement financées par le budget de l'Etat.

La résolution par laquelle la Chambre compétente approuve lesdites mesures est rédigée en français et en néerlandais et publiée au Moniteur belge, le texte français et le texte néerlandais l'un en regard de l'autre. ».

Il paraît souhaitable de renvoyer les propositions de résolution visées à l'article 45 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 et les requêtes adressées à la Chambre par le Conseil des ministres en application de l'article 46 de la même loi spéciale à la Commission permanente de révision de la Constitution et des réformes institutionnelles (Règlement, article 102), sauf si la Chambre décide qu'il n'y a pas lieu à renvoi en commission.

Dans les deux cas (article 45 et 46 de la loi spéciale), ladite Commission ferait rapport à la Chambre qui, après un débat limité, voterait finalement sur une proposition de résolution.

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Proposition de modification de l'article 102

Texte de la proposition

A la fin de cet article, ajouter un c), libellé comme suit :

« c) sur les propositions de résolution visées à l'article 101bis. ».

Justification

Voir la justification de l'article 101bis (nouveau) proposé et la note ⁽¹⁾ à l'article 102 (p. 122 du Règlement, édition provisoire, 8 juin 1995).

Discussion

Cette proposition ne donne lieu à aucune observation et est adoptée à l'unanimité.

Voorstel tot invoeging van een artikel 102bis (nieuw)

Tekst van het voorstel

Onder een opschrift « *Hoofdstuk VIIIbis — In-diening van beroepen en memories bij het Arbitragehof* » een artikel 102bis invoegen, luidend als volgt :

« Art. 102bis. — 1. Op verzoek van twee derde van de leden ⁽²²⁾, stelt de voorzitter van de Kamer, binnen een termijn van zes maanden na de bekendmaking van de wet, het decreet of de in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel en onder de andere bij de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof bepaalde voorwaarden, een beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van die wet, dat decreet of die in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel bij het Arbitragehof in, wegens schending van :

1° de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten;

2° de artikelen 10, 11 en 24 van de Grondwet; of

3° de artikelen van de Grondwet, die een bijzondere wet bepaalt.

Indien twee derde van de leden daarom verzoeken, vordert hij daarenboven de gehele of gedeeltelijke schorsing van voornoemde wet, decreet of in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel.

De beroepen strekkende tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van een wet, een decreet of een in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel waardoor een verdrag instemming verkrijgt, zijn slechts ontvankelijk indien zij worden ingesteld binnen een termijn van zestig dagen na de bekendmaking van de wet, het decreet of de in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel.

2. Stelt een lid voor dat de voorzitter wordt verzocht een dergelijk beroep in te stellen, dan wordt dat voorstel in plenaire vergadering, op het door de voorzitter bepaalde tijdstip, in behandeling genomen indien 30 leden het steunen.

Het voorstel van resolutie waarbij dit verzoek wordt ingeleid moet vooraf schriftelijk worden medegedeeld aan de voorzitter. Artikel 64, n^os 2 tot 7, is niet van toepassing op een dergelijk voorstel.

⁽²²⁾ Hoewel artikel 2 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 de voorzitter een verplichting oplegt wanneer een gekwalificeerde meerderheid vraagt dat een dergelijk beroep wordt ingesteld, heeft de staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen tijdens de parlementaire voorbereiding (Stuk Kamer, n^o 633/4-1988/1989, blz. 23) te kennen gegeven dat de voorzitters bevoegd blijven om te oordelen over de raadzaamheid van het instellen van dergelijke beroep en over het tijdstip waarop het wordt ingesteld. Daartoe verwees hij naar de interpretatie die eenparig was gegeven door de Senaatscommissie en die tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 28 juni 1983 bevestigd werd door de minister van Institutionele Hervormingen. Die had verklaard dat de voorzitter in de meeste gevallen het advies van twee derde van de leden opvolgt, maar dat het in uitzonderlijke gevallen niet denkbeeldig is dat hij oordeelt zich niet tot het Arbitragehof te moeten richten (Gedr. St. Kamer, n^o 647/4-1982/1983, blz. 19).

Proposition d'insertion d'un article 102bis (nouveau)

Texte de la proposition

Sous l'intitulé « *Chapitre VIIIbis — De l'introduction de recours et de mémoires auprès de la Cour d'arbitrage* » insérer un article 102bis, libellé comme suit :

« Art. 102bis. — 1. A la demande des deux tiers des membres ⁽²²⁾, le président de la Chambre introduit devant la Cour d'arbitrage, dans un délai de six mois suivant la publication d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 134 de la Constitution et conformément aux autres conditions fixées par la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, un recours en annulation, en tout ou en partie, de cette loi, de ce décret ou de cette règle visée à l'article 134 de la Constitution pour violation :

1° des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions;

2° des articles 10, 11 et 24 de la Constitution; ou

3° des articles de la Constitution désignés par une loi spéciale.

Si deux tiers des membres en font la demande, il requiert en outre la suspension, en tout ou en partie, de la loi, du décret ou de la règle visée à l'article 134 de la Constitution.

Les recours qui tendent à l'annulation, en tout ou en partie, d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 134 de la Constitution portant assentiment à un traité ne sont recevables que s'ils sont introduits dans un délai de soixante jours suivant la publication de la loi, du décret ou de la règle visée à l'article 134 de la Constitution.

2. Si un membre propose de demander au président d'introduire un tel recours, cette proposition sera examinée en séance plénière, à la date fixée par le président, à condition qu'elle soit appuyée par 30 membres.

La proposition de résolution introduisant cette demande doit être préalablement communiquée par écrit au président. L'article 64, n^os 2 à 7, ne s'applique pas à une telle proposition.

⁽²²⁾ Bien que l'article 2 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 impose une obligation au président lorsqu'une majorité qualifiée a demandé d'introduire un tel recours, le secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles a affirmé au cours des travaux préparatoires que les présidents conservent un pouvoir d'appréciation quant à l'opportunité d'introduire un tel recours ou quant au choix du moment de son introduction (Doc. Chambre, n^o 633/4-1988/1989, p. 23). A cet effet, il s'est référé à l'interprétation donnée à l'unanimité par la Commission du Sénat et confirmée par le ministre des Réformes institutionnelles lors des travaux préparatoires de la loi du 28 juin 1983. Le ministre des Réformes institutionnelles avait en effet affirmé que dans la plupart des cas, le président suivra l'avis des deux tiers des membres mais qu'il n'est pas exclu que, dans des cas exceptionnels, il estime ne pas devoir saisir la Cour d'arbitrage (Doc. Chambre, n^o 647/4-1982/1983, p. 19).

De auteur van het voorstel van resolutie dat in behandeling wordt genomen en één spreker per politieke fractie mogen het woord voeren binnen de in artikel 37, n° 1, 7° vastgestelde spreektijd.

3. Wanneer de voorzitter, overeenkomstig het bepaalde sub n° 1, een beroep tot vernietiging bij het Arbitragehof heeft aanhangig gemaakt door middel van een verzoekschrift, doet hij daarvan mededeling tijdens de eerstvolgende plenaire vergadering. ».

Verantwoording en bespreking

Zie artikel 102ter (infra).

Voorstel tot invoeging van een artikel 102ter (nieuw)

Tekst van het voorstel

In Hoofdstuk VIIIbis (nieuw) een artikel 102ter invoegen, luidend als volgt :

« Art. 102ter. — 1. Wanneer bij het Arbitragehof een beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van een wet, een decreet of een in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel is ingesteld door een voorzitter van één der andere wetgevende vergaderingen, door de Ministerraad, door de regering van een gemeenschap of van een gewest, of door iedere natuurlijke of rechtspersoon die doet blijken van een belang of wanneer er een prejudiciële vraag is aanhangig gemaakt door een rechtscollege, kan de voorzitter van de Kamer, na ontvangst van de kennisgeving door de griffier van het Arbitragehof van het beroep of van de verwijzingsbeslissing, binnen de termijn en onder de andere voorwaarden voorgeschreven overeenkomstig en bepaald bij de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof (en eventueel na inwinning van het advies van de conferentie van voorzitters), een memorie indienen bij het Arbitragehof.

2. Na ontvangst van afschrift van de bij het Arbitragehof ingediende memories van de andere sub 1 bedoelde partijen, kan de voorzitter van de Kamer binnen de termijn en onder de andere voorwaarden bepaald bij de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof (en eventueel na inwinning van het advies van de conferentie van voorzitters), aan het Arbitragehof eveneens een memorie van antwoord doen geworden.

3. De tekst van de memories en de memories van antwoord die door de voorzitter bij het Arbitragehof werden ingediend, wordt onmiddellijk medegedeeld aan de conferentie van voorzitters. ».

L'auteur de la proposition de résolution qui est examinée et un orateur par groupe politique disposent du temps de parole qui est fixé à l'article 37, n° 1, 7°.

3. Lorsque, conformément au point 1, le président a saisi la Cour d'arbitrage d'un recours en annulation par voie de requête, il en donne communication lors de la prochaine séance plénière. ».

Justification et discussion

Voir article 102ter (infra).

Proposition d'insertion d'un article 102ter (nouveau)

Texte de la proposition

Insérer dans le Chapitre VIIIbis (nouveau) un article 102ter, libellé comme suit :

« Art. 102ter. — 1. Lorsque la Cour d'arbitrage est saisie d'un recours en annulation, en tout ou en partie, d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 134 de la Constitution, introduit par le président de l'une des autres assemblées législatives, par le Conseil des ministres, par le gouvernement d'une Communauté ou d'une Région ou par toute personne physique ou morale justifiant d'un intérêt, ou qu'elle est saisie d'une question préjudicielle par une juridiction, le président de la Chambre peut, après avoir reçu du greffier de la Cour d'arbitrage notification du recours ou de la décision de renvoi, adresser un mémoire dans le délai et aux autres conditions fixés par et en vertu de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage (et après avoir éventuellement consulté la conférence des présidents).

2. Après avoir reçu copie des mémoires adressés à la Cour d'arbitrage par les autres parties visées au n° 1, le président de la Chambre peut également faire parvenir un mémoire en réponse à la Cour d'arbitrage, dans le délai et aux autres conditions fixés par la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage (et après avoir éventuellement consulté la conférence des présidents).

3. Le texte des mémoires et des mémoires en réponse adressés par le président à la Cour d'arbitrage est immédiatement communiqué à la conférence des présidents. ».

Verantwoording bij de voorgestelde artikelen 102bis en 102ter

1. *Bevoegdheid van de Voorzitter van de Kamer om bij het Arbitragehof een beroep tot vernietiging in te stellen (voorgesteld artikel 102bis)*

1.1 *Beoordelingsbevoegdheid van de Voorzitter :*

Luidens artikel 2 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 worden de beroepen tot vernietiging ingesteld door de voorzitter van de Kamer op verzoek van twee derde van de leden.

Hoewel de wettekst de voorzitter een verplichting oplegt wanneer een gekwalificeerde meerderheid vraagt dat een dergelijk beroep wordt ingesteld, heeft de staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen tijdens de parlementaire voorbereiding (Stuk Kamer, n° 633/4-1988/1989, blz. 23) te kennen gegeven dat de voorzitters bevoegd blijven om te oordelen over de raadzaamheid van het instellen van dergelijk beroep of over het tijdstip waarop het wordt ingesteld.

Daartoe verwees hij naar de interpretatie die eenparig was gegeven door de Senaatscommissie en die tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 28 juni 1983 bevestigd werd door de minister van Institutionele Hervormingen. Die had namelijk verklaard dat de voorzitter in de meeste gevallen het advies van twee derde van de leden opvolgt, maar dat het in uitzonderlijke gevallen niet denkbeeldig is dat hij oordeelt zich niet tot het Arbitragehof te moeten richten (Stuk Kamer, n° 647/4-1982/1983, blz. 19).

Enerzijds is die beoordelingsbevoegdheid gerechtvaardigd door de zorg te voorkomen dat overhaaste besluiten van de Assemblies nadelige gevolgen hebben voor de harmonische verhouding tussen de machten; anderzijds is ze ingegeven door de noodzaak eventueel een bedenktijd in te bouwen om de decretale macht in staat te stellen zelf een einde aan de bevoegdheidsoverschrijding te maken (*Handelingen*, Senaat, 5 mei 1983, blz. 1922; H. Simonart, « *La Cour d'arbitrage* », Story-Scientia, 1988, blz. 174).

Het voorgestelde n° 3 bepaalt dat « *de voorzitter, wanneer hij een beroep bij het Arbitragehof heeft ingesteld, daarvan mededeling doet tijdens de eerstvolgende plenaire vergadering.* ». Uit de beraadslaging van de bijzondere commissie voor het Reglement zal moeten blijken of deze laatste bepaling het mogelijk maakt dat de voorzitter in uitzonderlijke gevallen het advies van twee derde van de kamerleden niet opvolgt en zich niet tot het Arbitragehof richt, dan wel of zij enkel en alleen verwijst naar het door de voorzitter ondertekende en gedagtekende verzoekschrift (cf. artikelen 5 en 6 van de bijzondere wet).

In de Kamercommissie voor de Justitie wees de staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen er in 1988 ook op « *dat, hoewel het beroep tot vernietiging meestal zal zijn gericht op een norm van een andere wetgevende vergadering, het niet uitgesloten is dat ook een norm van de eigen wetgevende vergade-*

Justification des articles 102bis et 102ter proposés

1. *Pouvoir du président de la Chambre d'introduire un recours en annulation devant la Cour d'arbitrage (article 102bis proposé)*

1.1. *Pouvoir d'appréciation du président :*

Aux termes de l'article 2 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, les recours en annulation sont introduits par le président de la Chambre à la demande de deux tiers des membres.

Bien que le texte de la loi impose une obligation au président lorsqu'une majorité qualifiée a demandé d'introduire un tel recours, le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles a toutefois affirmé au cours des travaux préparatoires que les présidents conservent un pouvoir d'appréciation quant à l'opportunité d'introduire un tel recours ou quant au choix du moment de son introduction (Doc. Chambre, n° 633/4-1988/1989, p. 23).

A cet effet, il s'est référé à l'interprétation donnée à l'unanimité par la Commission du Sénat et confirmée par le ministre des Réformes institutionnelles lors des travaux préparatoires de la loi du 28 juin 1983. Le ministre des Réformes institutionnelles avait en effet affirmé que dans la plupart des cas, le président suivra l'avis des deux tiers des membres mais qu'il n'est pas exclu que, dans des cas exceptionnels, il estime ne pas devoir saisir la Cour d'arbitrage (Doc. Chambre, n° 647/4-1982/1983, p. 19).

Ce pouvoir d'appréciation est justifié, d'une part, par le souci d'éviter que des décisions précipitées des Assemblies aboutissent à des conséquences néfastes à l'harmonie des pouvoirs et, d'autre part, par la nécessité de ménager éventuellement un temps de réflexion pour permettre au pouvoir décrétoire de mettre lui-même fin à l'excès de compétence (*Annales*, Sénat, 5 mai 1983, p. 1922; H. Simonart, *La Cour d'Arbitrage*, Story-Scientia, 1988, p. 174).

Le n° 3 proposé dispose que « *lorsque le président a introduit un recours en annulation devant la Cour d'arbitrage, il en donne communication à la Chambre lors de la prochaine séance plénière.* ». Le débat au sein de la commission spéciale du Règlement montrera si cette dernière disposition permet que, dans des cas exceptionnels, le président ne suive pas l'avis des deux tiers des membres et ne saisisse pas la Cour d'arbitrage, ou si elle renvoie uniquement à la requête signée et datée par le président (cf. articles 5 et 6 de la loi spéciale).

En 1988, le secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles a également souligné, au sein de la commission de la Justice de la Chambre, que, « *si le recours visera généralement à annuler une norme d'une autre assemblée législative, il n'est pas exclu qu'il vise aussi à annuler une norme de l'assemblée*

ring wordt aangevallen » (Stuk Kamer n° 633/4-88/89, blz. 23).

1.2 Termijnen voor het vernietigingsberoep :

Overeenkomstig artikel 3, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 zijn de beroepen tot vernietiging slechts ontvankelijk indien zij worden ingesteld « *binnen een termijn van zes maanden na de bekendmaking van de wet, het decreet of de in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel* ».

Hetzelfde artikel 3, § 2, herleidt die termijn van zes maanden tot zestig dagen voor wetgevende akten die instemming verlenen aan verdragen.

Het bovenstaande voorstel tot invoering van een nieuw artikel 102bis in het Reglement van de Kamer bepaalt dat de « *voorstellen van resolutie waarbij de voorzitter wordt verzocht een beroep tot vernietiging in te dienen* » meteen in de plenaire vergadering worden behandeld, zoals de voorstellen tot raadpleging van de Raad van State (Reglement van de Kamer, huidige artikelen 56, n°s 3 en 4, en 37, n° 1, 7°), en dit op het door de voorzitter bepaalde tijdstip, zoals de ordemoties (Reglement van de Kamer, huidige artikel 42, n° 2). Het spreekt vanzelf dat het verzoek van twee derde van de leden tijdig dient te geschieden, om de voorzitter toe te laten — binnen de bij de bijzondere wet bepaalde termijn — een beroep in te stellen.

1.3 Het verzoekschrift :

Overeenkomstig artikel 5 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, wordt « *een beroep tot vernietiging bij het Arbitragehof aanhangig gemaakt door middel van een verzoekschrift dat, al naar het geval ondertekend wordt door de eerste minister, door een lid van de regering, door haar aangewezen, door de voorzitter van een wetgevende vergadering of door degene die doet blijken van een belang of hun advocaat* ».

De twijfel die artikel 5 oproept, wordt weggenomen door J. Vande Lanotte, (*op. cit.* blz. 568) : « *Een vernietigingsberoep wordt aanhangig gemaakt door middel van een verzoekschrift dat, naargelang het geval, ondertekend en gedagtekend wordt door (...) de voorzitter van een wetgevende vergadering, of degene die doet blijken van belang (of zijn advocaat)* ». Vernietigingsberoepen en memories moeten dus worden ondertekend en gedagtekend door de voorzitter van de Kamer en niet door de advocaat !

Overeenkomstig de artikelen 5 en 6 van dezelfde bijzondere wet vermeldt het verzoekschrift « *het onderwerp van het beroep en bevat het een uiteenzetting van de feiten en de middelen* ».

1.4. Schorsing van wet, decreet of ordonnantie

Op vordering van (de voorzitter) van de Kamer, kan het Arbitragehof — in afwachting van een uitspraak ten gronde — de wet, het decreet of de ordon-

législative dont il émane ». (Doc. n° 633/4-88/89, p. 23).

1.2. Délais pour le recours en annulation :

Conformément à l'article 3, § 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, les recours en annulation ne sont recevables que s'ils sont introduits « *dans un délai de six mois suivant la publication de la loi, du décret ou de la règle visée à l'article 134 de la Constitution* ».

Le § 2 du même article 3 ramène ce délai de six mois à soixante jours pour les actes législatifs portant assentiment aux traités.

La proposition ci-dessus visant à insérer un article 102bis (*nouveau*) dans le Règlement de la Chambre dispose que « *les propositions de résolution demandant au président d'introduire un recours en annulation* » sont immédiatement mises en discussion en séance plénière, comme les propositions de consultation du Conseil d'Etat (Règlement, actuels article 56, n°s 3 et 4, et 37, n° 1, 7°), et ce, au moment fixé par le président, comme c'est le cas pour les motions d'ordre (Règlement, actuel article 42, n° 2). Il va de soi que la demande des deux tiers des membres doit être formulée à temps, afin de permettre au président d'introduire un recours dans le délai prévu par la loi spéciale.

1.3. La requête

Conformément à l'article 5 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, « *la Cour d'arbitrage est saisie d'un recours en annulation par une requête signée, selon le cas, par le premier ministre, par un membre du gouvernement que celui-ci désigne, par le président d'une assemblée législative ou par la personne justifiant d'un intérêt ou leur avocat* ».

J. Vande Lanotte lève l'ambiguïté qui résulte de l'article 5 (*op. cit.*, p. 568) : « *Les recours en annulation sont exercés par le biais d'une requête signée et datée, selon le cas, par (...) le président d'une assemblée législative ou par la personne justifiant d'un intérêt (ou son avocat)* ». En d'autres termes, les recours en annulation et les mémoires y afférents sont signés et datés par le président de la Chambre et non par son avocat !

Conformément aux articles 5 et 6 de la même loi spéciale, « *la requête indique l'objet du recours et contient un exposé des faits et moyens* ».

1.4. Suspension d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance

A la demande (du président) de la Chambre, la Cour d'arbitrage peut — en attendant de se prononcer sur le fond — suspendre en tout ou en partie la

nantie waartegen het vernietigingsberoep is gericht, geheel of ten dele schorsen. Tot schorsing kan worden besloten als ernstige middelen worden aangevoerd en op voorwaarde dat de onmiddellijke uitvoering van de bestreden norm een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kan berokkenen.

Uit de rechtspraak van het Arbitragehof blijkt dat de twee voorwaarden cumulatief moeten zijn vervuld.

1.5. *Période van lopende zaken*

De vraag zou kunnen worden opgeworpen of de Kamer in een tijd van lopende zaken er niet op moet toezien dat ze beroepen tot vernietiging instelt die de regering niet langer kan instellen omdat ze alleen nog lopende zaken afhandelt.

Het antwoord luidt ontkennend. Tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 28 juni 1983 beklemdoende de minister van Institutionele Hervormingen (N) dat « *de omstandigheid dat men zich in een tijd van lopende zaken bevindt, niet mag worden aangevoerd om geen beroep in te stellen, indien men zodoende de termijn laat verstrijken binnen dewelke het beroep moet worden ingesteld* » (Gedr. St. Senaat n° 246/2, 1981-1982, blz. 110).

1.6. *Prejudiciële vragen*

Wanneer het Arbitragehof bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak doet en vaststelt dat een bepaling van een wet, een decreet of een ordonnantie de bevoegdheidsverdelende regels of de artikelen 10, 11 en 24 van de Grondwet schendt, dan moet het rechtscollège deze bepaling buiten toepassing laten; deze bepaling is evenwel niet vernietigd !

Alleen de Ministerraad of de Gemeenschaps- of Gewestregering (niet de Kamer) beschikt dan over een nieuwe termijn van zes maanden om de vernietiging te vorderen (J. Vande Lanotte, o. c., blz. 572).

2. *Indiening van memories bij het Arbitragehof (voorgesteld artikel 102ter)*

Luidens artikel 85 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 kunnen de voorzitters van de wetgevende vergaderingen een memorie bij het Arbitragehof indienen. Tijdens de parlementaire voorbereiding van die wet heeft de staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen verklaard dat de voorzitters van de wetgevende vergaderingen de memorie op eigen initiatief kunnen indienen, dit wil zeggen zonder dat twee derde van de leden daar om verzoekt (Stuk Kamer n° 633/4, 1988-1989, blz. 39).

Inzake de uitoefening van dat prerogatief rijzen evenwel verscheidene vragen : wanneer kan het worden uitgeoefend, hoe en binnen welke termijnen ?

loi, le décret ou l'ordonnance qui fait l'objet du recours en annulation. La suspension ne peut être décidée que si des moyens sérieux sont invoqués et à la condition que l'exécution immédiate de la norme litigieuse risque de causer un préjudice grave difficilement réparable.

Il ressort de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage que ces deux conditions doivent être remplies simultanément.

1.5. *Période d'affaires courantes*

On pourrait se demander si en périodes d'affaires courantes, la Chambre ne doit pas veiller à introduire des recours en annulation que le Gouvernement ne pourrait plus introduire parce qu'il gère les affaires courantes.

La réponse est négative. Au cours des travaux préparatoires de la loi du 28 juin 1983, le ministre des Réformes institutionnelles (N) a souligné que « *le fait que l'on se trouve en période d'affaires courantes ne peut être invoqué pour ne pas introduire le recours, si ce faisant, on laisse s'écouler le délai dans lequel le recours doit être introduit* » (Doc. Sénat n° 246/2, 1981-1982, p.110).

1.6. *Questions préjudicielles*

Lorsque la Cour d'arbitrage statue par voie de décision préjudicielle et constate qu'une disposition d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance viole les règles de répartition des compétences ou les articles 10, 11 et 24 de la Constitution, la juridiction ne peut pas appliquer cette disposition; cette dernière n'est toutefois pas annulée !

Seul le Conseil des ministres ou le gouvernement de communauté ou de région (pas la Chambre) dispose alors d'un nouveau délai de six mois pour demander l'annulation (J. Vande Lanotte, op. cit., p. 572).

2. *Dépôt de mémoires à la Cour d'arbitrage (article 102ter proposé)*

Aux termes de l'article 85 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, les présidents des assemblées législatives peuvent adresser un mémoire à la Cour d'arbitrage. Au cours des travaux préparatoires de cette loi, le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles a déclaré que les présidents des assemblées législatives peuvent introduire ce mémoire de leur propre initiative, c'est-à-dire sans que les deux tiers des membres le demandent (Doc. Chambre n° 633/4, 1988-1989, p. 39).

Différentes questions se posent toutefois quant à la mise en œuvre de cette prérogative : quand peut-elle s'exercer, comment et dans quels délais ?

2.1. Wanneer ?

Artikel 85 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 is in zeer algemene bewoordingen gesteld. De voorzitters van de wetgevende vergaderingen kunnen een memorie bij het Hof indienen, indien ze een kennisgeving hebben ontvangen van hetzij een beroep tot vernietiging hetzij een verwijzingsbeslissing (van een rechtscollège dat een prejudiciële vraag stelt). De indiening van een memorie is facultatief.

2.2. Hoe ?

De voorzitters van de wetgevende vergaderingen (en niet de advocaten) behoren, overeenkomstig artikel 5 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, het verzoekschrift te ondertekenen waarmee zij een beroep tot vernietiging instellen en het komt hen ook toe eventueel memories in te dienen. Daaruit mag niet worden afgeleid dat een beroep op een advocaat kan worden uitgesloten.

Elke openbare overheid die een memorie indient, wordt partij en neemt bijgevolg aan de terechtzitting deel. Artikel 106 van de bijzondere wet op het Arbitragehof bepaalt dat « *alleen de partijen die een verzoekschrift of een memorie hebben ingediend en hun advocaten tot de debatten worden toegelaten; zij mogen alleen mondelinge opmerkingen voordragen* ».

Artikel 103 van dezelfde wet, bepaalt echter dat « *de partijen die een verzoekschrift of een memorie hebben ingediend, hun vertegenwoordigers en hun advocaten vijftien dagen vooraf in kennis worden gesteld van de datum van de terechtzitting. Gedurende die termijn kunnen zij op de griffie inzage nemen van het dossier* ».

2.3. Binnen welke termijnen ?

Naar luid van artikel 85 van de bijzondere wet moeten de memories in principe worden ingediend binnen 45 dagen na ontvangst van de kennisgeving van de beroepen tot vernietiging of de verwijzingsbeslissingen.

Memories die niet binnen die termijn zijn ingediend, worden uit de debatten geweerd.

Na het verstrijken van de termijnen bepaald in artikel 85, wordt een afschrift van de ingediende memories gezonden aan de andere partijen die een verzoekschrift of een memorie hebben ingediend. Deze beschikken dan over dertig dagen vanaf de dag van ontvangst om aan de griffie een memorie van antwoord te doen toekomen (artikel 89).

De bijzondere wet op het Arbitragehof bevat geen specifieke bepaling in verband met de gevolgen van een ontbinding der Kamers. Wat de termijn betreft binnen welke de memories moeten worden ingediend, voorziet artikel 85, derde lid, zeer algemeen in de mogelijkheid om de termijn te verlengen of te verkorten.

2.1. Quand ?

L'article 85 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 est très général. Les présidents des assemblées législatives peuvent adresser un mémoire à la Cour lorsqu'ils ont reçu notification soit d'un recours en annulation, soit d'une décision de renvoi (d'une juridiction posant une question préjudicielle). Le dépôt d'un mémoire est toutefois facultatif.

2.2. Comment ?

Si, en vertu de l'article 5 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, c'est aux présidents des assemblées législatives (et non aux avocats) qu'il appartient de signer la requête par laquelle ils introduisent un recours en annulation, c'est également aux présidents des assemblées qu'il appartient d'adresser éventuellement des mémoires. Il ne faut pas en déduire que le recours à un avocat peut être exclu.

Toute autorité publique qui dépose un mémoire devient partie et participe dès lors à l'audience. L'article 106 de la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage dispose que « *ne sont admises au débat que les parties ayant introduit une requête ou déposé un mémoire, ainsi que leurs avocats; elles ne peuvent que présenter des observations orales* ».

L'article 103 de la même loi dispose toutefois que « *les parties qui ont introduit une requête ou déposé un mémoire, leurs représentants et leurs avocats sont avisés de la date de l'audience quinze jours d'avance. Pendant ce délai, ils peuvent consulter le dossier au greffe* ».

2.3. Dans quels délais ?

En vertu de l'article 85 de la loi spéciale, les mémoires doivent en principe être déposés dans les quarante-cinq jours de la réception des notifications des recours en annulation ou des décisions de renvoi.

Les mémoires qui n'ont pas été introduits dans les délais sont écartés des débats.

A l'expiration des délais prévus à l'article 85, copie des mémoires qui ont été déposés est transmise aux autres parties qui ont introduit une requête ou déposé un mémoire. Ces parties disposent alors de trente jours à dater du jour de la réception pour déposer un mémoire en réponse (article 89).

La loi spéciale sur la Cour d'arbitrage ne contient aucune disposition concernant l'effet d'une dissolution des Chambres. Quant au respect du délai pour le dépôt des mémoires, l'article 85, alinéa 3, prévoit simplement de façon générale la possibilité de proroger ou d'abrégier le délai.

Bij een nakende ontbinding zou de voorzitter van de Kamer bijgevolg om een dergelijke verlenging moeten verzoeken. Krachtens artikel 85, derde lid, staat het de voorzitter van het Arbitragehof evenwel vrij die toe te staan of te weigeren.

2.4. *Beoordelingsbevoegdheid van de voorzitter*

In principe kan de voorzitter een memorie indienen voor elke zaak die bij het Hof aanhangig is.

Omdat het enerzijds noodzakelijk is de bevoegdheden van de federale wetgever te vrijwaren en omdat anderzijds het aantal beroepen toeneemt, ware het wellicht wenselijk slechts in de volgende gevallen een memorie in te dienen :

— wanneer een beroep tot vernietiging wordt ingesteld tegen een wet of tegen een decreet dat afbreuk doet aan de bevoegdheid van de federale wetgever (althans wanneer dit laatste vaststaat);

— wanneer de bevoegdheid van de federale wetgever echt in het geding wordt gebracht, naar aanleiding van een prejudiciële vraag.

Het kan immers gebeuren dat er in het kader van een prejudiciële vraag niet veel twijfel bestaat over de bevoegdheid van de federale wetgever;

— wanneer een decreet afbreuk doet aan de artikelen 10, 11 en 24 van de Grondwet en wanneer een wet wordt aangevochten wegens schending van diezelfde artikelen.

Gelet op het feit dat de kennisgevingen betreffen de een beroep tot vernietiging (artikel 76 van de bijzondere wet) en een verwijzingsbeslissing (artikel 77 van de bijzondere wet) — overeenkomstig artikel 80 van de bijzondere wet — worden gedaan aan de griffie van de Kamer, is het vanzelfsprekend dat de voorzitter daarvan — overeenkomstig het huidige artikel 5, n° 3 van het Reglement — mededeling doet aan de Kamer.

Bespreking van de voorgestelde artikelen 102bis en 102ter

Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

A l'approche d'une dissolution, le président de la Chambre devrait dès lors demander une telle prorogation. En vertu de l'article 85, alinéa 3, le président de la Cour d'arbitrage disposera toutefois d'un pouvoir discrétionnaire pour l'accorder ou la refuser.

2.4. *Pouvoir d'appréciation du président*

Le président peut en principe déposer un mémoire pour toute affaire soumise à la Cour.

Afin de préserver les attributions du pouvoir législatif fédéral, d'une part, et compte tenu de la multiplication du nombre de recours, d'autre part, il conviendrait peut-être de ne déposer de mémoire que dans les hypothèses suivantes :

— lorsqu'un recours en annulation est introduit contre une loi ou contre un décret empiétant sur les attributions du législateur fédéral (du moins si cet empiètement est avéré);

— lorsque la compétence du législateur fédéral est réellement mise en cause dans le cadre d'une question préjudicielle.

Il se peut, en effet, que dans le cadre d'une question préjudicielle, la compétence du législateur fédéral ne fasse guère de doute;

— lorsqu'un décret enfreint les articles 10, 11 et 24 de la Constitution et lorsqu'une loi est attaquée pour violation de ces mêmes articles.

Etant donné que, conformément à l'article 80 de la loi spéciale, les notifications relatives à un recours en annulation (article 76 de la loi spéciale) et à une décision de renvoi (article 77 de la loi spéciale) sont faites au greffe de la Chambre, il est évident que le président en donne communication à la Chambre, conformément à l'article 5, n° 3, du Règlement.

Discussion des articles 102bis et 102ter proposés

Ces propositions ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptées à l'unanimité.

**III. — BESPREKING VAN HET VOORSTEL
VAN DE HEER DIDDEN TOT WIJZIGING
VAN DE REGLEMENTSBEPALINGEN OVER
DE WERKWIJZE IN BEGROTINGSZAKEN
(Stuk n° 892/1)**

De voorzitter wijst erop dat de door de heer Didden voorgestelde wijzigingen noodzakelijk zijn ingevolge de herziening van artikel 174 van de Grondwet en ingevolge de wet van 19 juli 1996 « tot wijziging van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut » (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 1996).

Zijn voorstel werd ter advies voorgelegd aan de commissie voor de financiën en de begroting. Tijdens de bespreking in die commissie heeft de heer Didden erop gewezen dat zijn voorstel ertoe strekt enerzijds titel IIbis van het Kamerreglement op te heffen en, anderzijds, wijzigingen aan te brengen in titel III (« Werkwijze in begrotingszaken »). De wijzigingen zijn bedoeld om het Kamerreglement aan te passen aan de bij wet van 19 juli 1996 doorgevoerde aanpassing van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

De indiener heeft in dit verband verwezen naar het in de toelichting van zijn voorstel opgenomen budgettair tijdschema (Stuk n° 892/1, blz. 3-4).

Het Kamerreglement zal ook nieuwe regels bevatten inzake begrotingsruiters en voor de behandeling van programmawetten.

Het voorstel regelt voorts de administratieve begrotingen, de controle op de uitvoering van de begroting en de (jaarlijks door het Rekenhof overgezonden) voorafbeelding van de uitvoering van de begroting.

Ten slotte heeft de indiener tijdens de bespreking in de commissie voor de financiën en de begroting enkele materiële fouten gesignaleerd in de Nederlandse tekst van zowel de toelichting als de tekst van het voorstel.

De commissie voor de financiën en de begroting heeft bij eenparigheid een gunstig advies uitgebracht over het voorstel. Zij heeft bovendien de volgende tekstverbeteringen voorgesteld :

— Op bladzijde 7 in de Nederlandse tekst van de toelichting, in punt d) de aanhef van de eerste zin lezen als volgt :

« d) Moeten de bevoegde commissie en de Kamer bij het onderzoek van ... ».

— In de Nederlandse tekst van het voorstel moet in artikel 3, 7°, op de voorlaatste lijn het cijfer « 30 » worden ingevoegd vóór het woord « juni ».

— In de Nederlandse tekst van artikel 5, 1° van het voorstel, moet op de zevende lijn het woord « houdend » vervangen worden door « houdende ».

— In de Nederlandse tekst van artikel 5, 2°, b van het voorstel moet op de laatste lijn het woord « commissie » worden vervangen door « commissies ».

Aangezien het gaat om een « technisch » voorstel en gelet op het gunstige advies van de commissie

**III. — EXAMEN DE LA PROPOSITION DE
MODIFICATION DES DISPOSITIONS DU
REGLEMENT RELATIVES A LA
PROCEDURE EN MATIERE BUDGETAIRE
(Doc. n° 892/1), DEPOSEE PAR M. DIDDEN**

Le président fait observer que les modifications proposées par M. Didden s'imposent par suite de la révision de l'article 174 de la Constitution et du vote de la loi du 19 juillet 1996 « modifiant les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public » (*Moniteur belge* du 28 septembre 1996).

Sa proposition a été soumise pour avis à la commission des finances et du budget. Au cours de la discussion qui a eu lieu au sein de cette commission, M. Didden a fait observer que sa proposition vise, d'une part, à abroger le titre IIbis du Règlement de la Chambre, et, d'autre part, à apporter des modifications au titre III (« De la procédure en matière budgétaire »). Ces modifications visent à adapter le Règlement de la Chambre en fonction de l'adaptation que la loi du 16 juillet 1996 a apportée aux lois sur la comptabilité de l'Etat.

L'auteur a renvoyé, à cet égard, au calendrier budgétaire figurant dans les développements de sa proposition (Doc. n° 892/1, pp. 3-4).

Le Règlement de la Chambre contiendra également de nouvelles règles en ce qui concerne les cavaliers budgétaires et l'examen des lois-programmes.

La proposition concerne, par ailleurs, les budgets administratifs, le contrôle de l'exécution du budget et la préfiguration de l'exécution du budget (transmise chaque année par la Cour des comptes).

Enfin, l'auteur a signalé lors de la discussion en commission des finances et du budget certaines erreurs matérielles qui se sont glissées dans le texte néerlandais des développements et du dispositif de la proposition.

La commission des finances et du budget a émis à l'unanimité un avis favorable sur cette proposition. Elle a en outre proposé d'apporter les corrections de texte suivantes :

— A la page 7 du texte néerlandais des développements, au point d), il y a lieu de modifier comme suit le début de la première phrase :

« d) *Moeten de bevoegde commissie en de kamer bij het onderzoek van ...* ».

— Dans le texte néerlandais de la proposition, à l'avant-dernière ligne de l'article 3, 7°, il y a lieu d'insérer le chiffre « 30 » avant le mot « *juni* ».

— Dans le texte néerlandais de la proposition, à la septième ligne de l'article 5, 1°, il y a lieu de remplacer le mot « *houdend* » par le mot « *houdende* ».

— Dans le texte néerlandais de la proposition, à la dernière ligne de l'article 5, 2°, b, il y a lieu de remplacer le mot « *commissie* » par le mot « *commissies* ».

Etant donné qu'il s'agit d'une proposition « technique » et eu égard à l'avis favorable de la commission

voor de financiën en de begroting, stelt *de voorzitter* voor om een schriftelijke procedure te volgen. *De commissie* stemt daarmee in.

In het kader van voornoemde schriftelijke procedure worden geen opmerkingen gemaakt. Het voorstel van de heer Didden, met inbegrip van de technische verbeteringen gesuggereerd in het advies van de commissie voor de financiën en de begroting, dient dan ook als eenparig aangenomen te worden beschouwd.

De voorzitter,

R. LANGENDRIES

De rapporteur,

T. DETIENNE

des finances et du budget, *le président* propose de suivre une procédure écrite. *La commission* souscrit à cette proposition.

Aucune observation n'est formulée dans le cadre de la procédure écrite précitée. Il convient dès lors de considérer que la proposition de M. Didden, en ce compris les corrections techniques suggérées par la commission des finances et du budget, a été adoptée à l'unanimité.

Le président,

R. LANGENDRIES

Le rapporteur,

T. DETIENNE